REFERENCE LIBRARY
- 3 FEB 1974
CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六八五二號 每份零售港幣弍毫

今日出紙六大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九

報社地址：香港荷李活道一〇一號・中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下・旺角辦事處：上海街四九七號・台灣經銷處：台北中山北路三段卅四號三樓 電話：五四六一四一

華僑日報星期特刊今日隨報附送

英國礦工投票 決定是否大罷工

希斯明日召集勞資代表協商 提新計劃務求解決加新問題

（路透社英國倫敦二日電）英國職工總會首腦對希斯首相提出結束煤礦工人紛爭之計劃，予以部份接受加以考慮後。希斯首相計劃刻正等候資方代表贊同。職工總會經濟委員會昨日舉行會議中，同意接納希斯邀請，對該項新計劃進行商談。該項新計劃係以最近官方就工業薪給問題發表報告作爲基礎者。

希斯亦邀請英工業協會——資方組織——商討該計劃。英工業協會亦定於週一會議，俾考慮其所取之立場。

（合衆國際社英國倫敦二日電）廿六萬九千英國煤礦工人的領袖們今日調查關於選舉星期五結束的決定性表決中，所發生的投票舞弊及其他不規則事件的指控。礦工們投票表決是否把他們的僵持已十二週的怠工昇級爲訂於二月十日實行的全國礦工大罷工。工會領袖們預料，這次罷工將獲大多數的支持。礦工們的怠工已使煤的生產減少百分之卅，及迫使英府規定英國全國每週只准工作三天，因而使一百萬人失業。礦工們要求加薪百份之卅，而國營的全國煤礦委會則提議加薪百份之十六點五——這是政府反通貨膨脹綱領所容許的。當點驗票數進行之際，工會主席哥姆利下令調查關於投票並非眞正秘密進行，及出現大量廢票的投訴。

（美聯社倫敦一日電）據礦員和其他人士星期五指責稱，在南威爾斯，發現假的投票箱，使若干煤礦工人投票兩次。據稱，在南威爾斯的各礦場和酒館，發現數目不詳非法投票箱。工會一發言人說，對此事將作全面調查。工會領袖預測可能有百分之六十五的工人贊成罷工。英首相希斯已安排與勞工和工會領袖會談，以企圖避免罷工。希斯星期五在保守黨一個會議上講話，希望英國傳統的「公平與理性」，能消除任何罷工。希斯由星期五晚開始，並擴伸到週末，等候與工會領袖會晤。

華府本週舉行世界能源會議

尋求國際合作消除石油危機 阿拉伯各國收購美財部股票

（路透社比利時布魯塞爾二日電）共同市場的外長們把他們的注意力轉移於下週尼克遜總統所呼籲召開的主要石油消費國會議中，共同市場成員謀求一致立場的問題。部長們的下週一及二兩天會議首要課程將是二月十一及十二日華盛頓會議所討論的燃料情況。共同市場已對尼克遜總統的上述呼籲作出積極反應，儘管法國仍未確定。是否參加與進會議仍未確定。然而，共同市場聯合立場的獲致並非一件易事，因爲九個成員國對能量一致政策仍意見紛歧。

（時事社紐約二日電）最近的紐約金融市場阿拉伯產油國的「石油美元」大量流入，引起很多人的注目。據聞，金融界有關人士透露此，紐約聯邦銀行最近數天，以阿拉伯產油國的名義，大量收購美財政部股票，使很多資金流入紐約市場，紐約時報，紐約聯邦銀行利用阿拉伯產油國的名義收購多少美財政部股票，該銀行自一月二十九日至二月一日之間的四天，在公開市場上收購的總額約達六億七千五百萬元，因爲在目前的短期間內，狀況之下，如此大量收購美財政部股票，除阿拉伯產油國之外，其他國家實無此能力。

（路透社華盛頓一日電）美國國務院今天證實：美國倡議的國際能源會議將於本月十一日在華盛頓舉行，國際能源會議將擴大範圍，至包括有關國際貨幣的種種問題。國務院發言人維斯特就紐約時報今日登出之美國政府已向與會國發出照會的消息，發表評論，承認通知各國有其事，但也……

西貢政府別有用心

建議中越菲加强合作 對付北京保護南沙島

阮文紹口口聲聲說戰爭正在開始

（路透社南越西貢一日電）南越政府人士今日稱：南越已向菲律賓和中華民國建議，考慮組成一條混合陣綫，保衛在爭執中的南沙羣島受到襲擊時，聯合對付北京。菲律賓，中華民國皆南越全部聲明，西貢東南四百廿五浬在南海上之南沙羣島爲已有。北京亦說：北京聲明該羣島之宗主權，它是在上月兩日戰役之西沙羣島之南。本週初透露南越已派兵登陸此等島嶼，以增援自去年九日即駐在該處之一支小隊伍。

（合衆國際社南越西貢一日電）南越週六日稱：對控制在爭執中之南沙羣島，有意避免與中華民國和菲律賓戰爭。但軍方消息說：如果共黨派兵往相信藏油豐富之羣島時，與北京發生另一場戰爭似屬難免。共軍仍來有軍隊駐在南沙羣島，此在一月十九與廿日與南越發生戰爭中由北京贏取之西沙羣島南六百浬。

（合衆國際社南越西貢二日電）南越官方星期六稱：南越與台灣及菲律賓不會爲南沙羣島發生戰爭但與北京在西沙羣島進行的戰爭將會繼續下去，阮文紹總統的黨喉舌「民主報」的社評稱：「在進行驅逐四十萬北越部隊出南越的艱巨戰鬥之際，經濟發展與西沙羣島之戰，成爲我們雙肩上的另一負擔」。

社評稱：「雖然我們於中共於一月十九日及廿日的海戰已暫時中止，但雙方死傷慘重及物資損失致互。但事實上戰爭剛才開始而已。」它又稱：「進行這戰爭將是彈性的，觀乎局勢的發展而定。但我們的目的仍然一樣，我們不會坐視祖宗遺產遭掠奪。」

（法新社菲律賓馬尼拉二日電）當外表對爭執保持官方謹慎的緘默姿態之時，菲律賓官員今日正密切注視南沙羣島之局勢。據報南越軍已在島上之消息，是刊登在馬尼拉三家政府批准英文日報中之兩家的首頁上，但題目佔一欄字。第三家日報只在其內版刊登簡略報導。

尼克遜經濟報告指出 去年經濟成長較慢 民間投資略爲減低

（時事社華盛頓一日電）美國總統尼克遜一日向國會提出的經濟報告及總統經濟諮詢委員會年會報告之中，關於一九七四年的美國經濟見解，尼克遜總統指出，美國國民總產值在名目上增加百分之九（上年爲百分之一一點五），約爲一兆三千八百億美元（上年爲一兆二千八百八十二億美元），不過，實質成長率（上年爲百分之五點九），又失業率平均爲百分之五點五（上年爲百分之四點九），民間投資均爲百分之一二，較上年的百分之一五爲低，汽車的生產由上年的九百七十萬輛降爲八百三十萬輛，而年成則可再降爲百五十萬輛左右，此外，對整個世界經濟環境，該報告也持悲觀態度。

（合衆國際社西德波恩一日電）德國總理布蘭特星期五說，西德雖然努力，但西德今年的通貨膨脹率將達百分之七以上。德國政府並無實施凍結工資和物價的計劃。布蘭特在電視中說：「以鄰國爲例，這種措施並非有效，並未能帶來任何良好結果，如果我們想到英國和法國及其他國家，則會認爲我們的現狀爲佳。」他認爲一旦工資凍結解除，物價將上漲。

共軍又砲轟金邊市 死傷市民五十人

西貢與越共同意釋放戰俘

（合衆國際社金邊二日電）共軍砲手於今晨拂曉前以擄獲的美製大炮一百發射入熟睡中的金邊及其郊區，這是四年戰爭中最猛烈的攻擊。據戰地記者報導，最低限度死六人，傷四十五人。攻擊金邊及波成東國際機場係從晨五時開始，歷時四十五分鐘。元日前亦有同樣轟擊。大炮轟擊金邊，彈落以前炮轟所毀的市南部及西南部，數以千計居民已棄家出走，以逃避黑夜炮轟。今日所發的百枚炮彈中，最低限度有十發在波成東機場區爆發。大部炮彈在民航終點東南棉空軍基地附近地區爆發。空軍基地損失輕微。同時共軍炮手又向市東南約一哩之白巴發炮約十二發。

（路透社西貢一日電）經過了兩月的激烈談判，南越和越共同意釋放四千名以上平民及軍事俘虜。聯合軍事委員會雙方主要代表達成協議。

聯國軍接收以軍陣地 一月廿八日，蘇彝士運河以色列軍於撤退時，所空出之陣地，由聯合國緊急部隊（右方）接收情形。（法新社）

止胃痛・助消化

太田胃片

新出品太田胃片，能迅速消除各種胃痛，幫助消化，
因為太田胃片配有四種制酸劑，三種強力消化酵素，以及多種健胃劑，
故對飲食過量，食無定時，消化不良，胃酸過多而引起的各種胃痛及胃部不適，
都能發揮最高最快的效力。太田胃片用中藥成份配製，藥性王道，故無副作用。
且不必開水服用，入口即溶，每服三片，用鋁紙封包，既防潮濕，
又可保持藥質不變，更方便隨身携帶，隨時服用。

製造廠 株式會社 太田胃散 日本 東京／香港總代理 民興藥房有限公司

葵麗大厦
面積：424呎起
僅售六萬餘元
現 上葵涌石蔭道 貨
首期全免
葵發大厦
每呎僅售138元
售價五萬餘起
華懋置業有限公司
5-253251
管理處電話12-2……
210277

和捷財務有限公司急聘男女推銷員數名，22—40歲，中學程度，流利英語，底薪七百元、另有佣金。試用期三個月，有意者請到德輔道中新先施大厦1204—5室。電話：四三五三七一—二 每月薪金在二千元以下者，不用申請。

荃灣樂信海景工廠大厦第三期現貨平價分層租售實用面積每呎八拾式元租價每呎六毫半祗餘數層租購從速 每單位由七千餘呎一萬六千餘呎至二萬三千餘呎全部可以貫通私家埗頭上落貨運方便另有式樓停車場萬餘呎租售歡迎參觀面議
洽購處：
荃灣柴灣角街六號至二十八號
樂成企業有限公司
NT 壹二—四〇三八一〇 四〇三八二四

上海街旺地平售
279 281 283 號面積二千二百五十呎年期長久尚有六十餘年無需補地價詳情請電NT一二一 四〇三八一〇 四〇三八二四
樂成企業有限公司洽

菠蘿煙絲
煙味香醇濃郁，是喜愛煙斗人仕的無尚珍品。

菠蘿煙絲令您享受到無限閑情逸致
一斗在手，輕煙裊裊，滿室飄香。

寫字樓旺舖招租
長樂街近彌敦道，地下至三樓全層面積約壹萬呎（地下十至十二號）（二樓及三樓六至十二號）最適合（飲食業或寫字樓）或其他商業用。辦公時間請電三—六三九九八八黎洽掮免。

囍

謹詹公曆一九七四年二月十二日 夏曆甲寅年正月廿一日爲三男始强與洪維庭先生令媛南華小姐在耶加達舉行結婚典禮特此敬告
各親友
（恕不另柬）
霍孟潛
秦素貞 敬啓

婦科 兒科 內科
伍卓琪
診所：灣仔軒尼詩道二六九號光華大厦五樓（即史超域道口）
電話：七二三〇六一七五七〇七

華僑日報出版
新界風光
每本五毫

大道中14號大厦行
中區寫字樓出租
地點適中・交通方便
面積約三百呎 每呎約七元至七元五角
詳情請電：五——二三九六三九

慶相逢
酒樓
連開二百席
壽筵喜酌 晚飯宵夜
社團宴會 豐儉隨意
免費停車場
九龍打鼓嶺道八十六號 電話K三〇〇六一（十綫）

北京武裝部隊千餘人 開入寮國邊境 泰國深感威脅

泰共發動攻勢佔取守軍陣地

（中央社曼谷二日電）中共已緊急調動一千一百名武裝部隊，前往增援它在寮境巴邦修築的戰略性公路，該地距泰國南來省邊境尚不到卅公里。泰國當局認為中共在戰略公路尾端突然加強軍力，已對泰國邊境地區的安全構成主要威脅。官方消息人士說，這批部隊被派往該地，顯然是在增援築路的中共「工兵」，該路被稱為第四十六號公路，寮境巴邦為尾端。中共已在第四十六號公路尾端設立一座雷達站，以及強大的高炮部隊。

（泛亞社曼谷二日電）據英文「曼谷郵報」今日引述權威方面人士之消息稱，中共已增派一千一百名軍裝備之戰鬥部隊至泰邊境約二十哩外之四十六號戰略性公路周圍，泰當局認為此乃對泰安全之一大威脅。據謂，第一批中共軍隊五百人於一月廿日經泰南若干山城開至泰南邊境後，越過寮國班南裕村開至四十六號公路。據悉報稱，該區守衛森嚴，不准鄉民進入。第二批中共軍隊六百人則於次日開抵同一公路，在班郎南裕村紮營，該村在班南裕村附近，中共軍隊抵達該區後，即命當地人民捐糧及供應品，當晚召開民衆大會，數天後，一部分共軍即開往一不明之目的地，可能係與中共其他軍隊會合，以興築及保衛四十六號公路，並在距泰國難府管亞區不及三十公里之北冰紮營。該公路係自寮南經寮城及鴻城通至北冰，一寮國高級官員曾承認，寮城設有一所供恐怖分子同情者就讀之叛亂及顛覆學校。

（中央社曼谷二日電）在一百餘名共黨叛軍昨天以火箭發射的手榴彈和機關槍攻擊後，守衞在那空法能省城來地區班高時政府軍哨地的警察和村莊志願軍有十三人陣亡，十人受傷。報導說，叛軍昨天沿長進行猛烈的射擊，發射火箭射入哨地內，然後他們于三十分鐘的時間攻陷該哨地。

巴西空前火災慘劇 聖保羅大廈大火 燒死一百八一人

火場有如地獄數十人跳下喪生 受傷人數究竟有若干尚未判明

（合衆國際社巴西聖保羅二日電）政府當局今天宣稱，在聖保羅一幢廿一層新型摩天大廈的一場大火中，最低限度有一百七十六人喪生，使數百名驚惶的工人陷於地獄之中。滅火員推談一個短電路，導致內的一個空氣調節單位，過五一場同時使數百人受重傷的猛烈大火。據目擊者稱，最少有二十五人因從樓上跳下而喪生，他們試圖避開梁柱熱力而從天台跳下。大火的熱焰在空中射至一百五十呎高。消防局長科比路二世稱，多數喪生者被活生生地燒死，最低限度有百分之八十是由於驚惶失措而致的。

（路透社巴西聖保羅一日電）此間之廿一層大厦火災慘案所造成的死亡人數，據調查所知，截至今夜增至一百八十一名，其中有九十七具屍體係由災區內挖掘出來的。

相擁而死 聞者流淚

（路透社巴西聖保羅一日電）官方宣稱：「今日此間發生巨大火災，一幢二十一層高的摩天大廈，全被焚毀，至少死一百七十二人。」官方稱：「大多數死者被發現係相擁抱於較高層樓的洗手間，一有兩層仍有消防死亡人員，此突然大厦倒塌時，他們被火燒包圍」。據一目擊者稱：「他看見有十一人跳樓而死。」一幸未死者說出：「有一雙年青的男女從一寫字樓窗門互相擁抱而跳下。」「有一家六口人同在一層樓被燒死。」一目擊者稱：「大約有九十名男女進行爬上屋頂，在那裏他們兩頭奔走避開下層噴上的濃煙，他們向直升機揮手求救。」消防員在第十二層樓，發現有廿四名工人相擁抱着窒息而死。在第十四樓的浴室有五具屍體，同層樓的休息走廊，有十二具遺骸。由于消防人員的救火梯太短，以致未能抵達那些處于形勢十分危險的被困者的窗口，因此他們從另一座大厦處，學習泰山的方式，以繩索飛至正在焚燒的大厦。醫生們亦穿上防火衣參予消防員進入火場搜索生還者。一架會將其直升機降落在大廈屋頂的空軍飛機員表示：「該處的熱度極高，直升機的塗油亦告脫落」。該生還者表示：「在屋頂仍有十八具屍體。」「一人從窗口跳下時大叫『再見，再見！』結果，他卻一跳而變成永別。」該大廈一位看更人員稱：「我看到人們為了爭奪奔向安全地點，而在樓梯間互相踐踏而喪生。」「男女都將他們的衣服脫下，每一個人都像瘋狂地向下奔走，當一人不慎跌下時，其他的便踏上去，我親眼看到一名年青的女子，便活生生被踏死，每一個人包括我在內均極力使自己逃離險境。」

大火原因 冷氣機洩電

（路透社巴西聖保羅一日電）聖保羅摩天大厦大火，今晚警察與消防隊再發現屍體九十七具之後，其死亡總數已增至一百八十一人。總兵宣稱，最近發現的屍體大部係在頂樓的盥洗室中。

（美聯社巴西聖保羅二日電）星期五日二十一層的銀行大厦上數層發生大火，官方稱，最低限度有一百一十六人喪生；許多是跳下致命，聖保羅市殯房主任羅柏斯向記者報道此數字，并謂他恐怕死亡數字會增至一百五十人，聖保羅市人口六百萬，相信這場大火之慘烈，居於大厦的銀行當局稱，大火係冷氣機洩電所致。已收容火傷病人七十二名，其他傷者則在其他醫院中。該大厦的巴西銀行總經理康揚利稱，發生大火時大廈內的人數大約一千人，但多數人是由燃燒中的十四樓逃出。他說，當時火焰約有十五人，他說他曾協助女職員逃往救生梯，然後才沿梯而下。若干傷者及數名生還者已由一架直昇機救出。大火時數十名寫字樓工作者被困於這雙層大廈的屋頂，及走廊。星期五深夜搶救者繼續搜索被焚大厦，搜索出更多屍體。官方稱，下午八時，死者中仍二十三人可以辨認，其中并無外國人。傷者超過一百人。他一名自動搶救者稱，他由焚燒中的大厦拖出八人，九個尚生存者。在一個浴室中我發現八個已死婦女。

（路透社巴西聖保羅一日電）一九六一年十二月十七日巴西歷史中最猛烈的大火，死三百二十三人，大部是婦孺，當時馬戲班帳幕大火係星期日在里奧熱內盧隔海灣的尼特來大表演時遭縱火者縱火。

大厦中有不敢跳下者，紛紛佔用消防員長梯逃下，跌死廿餘人（合衆國際社無綫電傳眞）

選賢任能强化香港政府

星期論文 李文

政治與人的關係

除非是共產主義社會，否則作者仍然相信個人與政治是分不開的。中國前人有過一句話：「人亡政息」，今日細味斯言，益使我們有許多感想。

香港今天弊到如此田地，原因自然很多，但政治與人未如理想，卻是無可否認的。作者並非說香港政治制度有問題，亦非批評香港政府官員有問題。但作者始終感到，我們實在缺乏富於氣魄與才智之士。要使到香港政府施政能夠對症下藥的解决實在困難，要使到香港政府一切計劃具有遠見與積極作用，作者認為先决的條件一定要由一羣富於氣魄才智之士把握，並且由始至終要由這一羣富於氣魄才智之士操縱。否則是很難有效果的。

此時回顧過去，作者有許多感慨，二十多年來，香港經過不下十數次的政治、外交與經濟困難，但由於我們的負責行政的一羣人，都是富於氣魄才智的，所以都能渡過難關，解决問題。引領全港市民通過苦幹，終於確立繁榮基礎。可惜好景不常，人事全非，今天我們又面對困難了，我們何處尋覓富於氣魄與才智之士，引領我們渡過難關呢？

其實，英國不乏富於氣魄才智之士，英國更不乏德高望重，終生遵守「紳士原則」之士。香港政府應本着「禮賢下士」與「選賢任能」的誠懇態度，向英國聘用富於氣魄才智之士，聘用重視道德人格之士，來香港協助我們施政，來香港為我們策劃，一則引導香港工商界及全港市民，揭高行政效率，一則強化香港政府，走正確的路綫，達到官民合作，共同應付困難，以打出一個新局面。

議員必須認真做事

香港的議員，應該是市民代表，不管是行政局、立法局或市政局議員，都是負有替市民發言，為市民做事，作為市民與政府合作之橋樑。所以議員之任務很大，非認真做事，是很難完成任務的。作者要特別聲明，無意批評議員之管行。作者一向尊敬各位議員先生，絕對不會抱有懷疑態度來衡量議員先生之工作的，但問題還是在於認真做事，這是不容易的。

㊀要有勇氣，因為認真做事，許多時候便會開罪政府官員，或者未能做到無條件的實現政府所交下來的任務了。但一個有勇氣的議員，自然將市民利益，香港利益放在心上，自然將這種公正放在心上，而敢於排除萬難去做事的。

㊁要能淡薄名利。香港這個社會，客觀環境使到人們不容易淡薄名利。老實說，作者本人也未能修養到淡薄名利。但只要不熱中名利，凡事以公正為本，愛護地方，愛護市民之立場不變，議員先生仍然可以認真做事的。

㊂首要忠於香港。這個忠字與忠君不同。是忠於我們生活的地方，忠於我們所代表的市民。有了這個忠字，自然可以消除那個私字。有了這個忠字，自然不會受任何外力影響，而喪失原來之立場。

㊃要富於才智。議員雖然不是專家學者，但議員必須有足夠之才智，方能認識問題，向政府貢獻正確意見。所以，議員除了培養其道德才智之外，應多與專家學者聯絡，應多與工商界領袖及市民聯絡，聽取大家之意見，這也是認真做事之必要條件。

以上四條件，作者以為議員先生早已具備，今天我們之要求，是希望他們振作發揮，認真做事而已。假如因此而開罪政府官員，假如因此而不為政府重視，如此的議員，也沒有繼續幹下去之必要呢！

不可盲目抨擊香港政府

四百萬市民必須支持香港政府，及多方面努力強化政府。只有這樣，我們才有可能渡過難關。所以，作者希望大家不可盲目抨擊香港政府，這只有損香港政府聲譽，削弱香港政府施政能力而已，對解決困難，實在毫無補益。

香港有別於英美等民主國家，而且香港處境奇妙，我們絕對不能盲目抨擊政府的。言論自由誠然可貴，但當我們運用言論自由這種權利的時候，應有責任感，也要分別是非。尤其是要抱着「與人為善」的廣闊胸襟，切戒英雄主義與個人主義。如果，在我們批評香港政府施政的時候，甚至在批評政府官員的時候，我們之言論自然存有「愛護」與「諒解」的精神，而避免流於盲目抨擊了。作者無意替香港政府官員辯護。作者只是希望我們在運用「言論自由」權利的時候，應冷靜一點，深入思慮，只有這樣，才可以顯出我們批評政府都釋事實，歸道理的光明磊落態度。

哥駐華代辦李嘉鐸履新

（中央社台北二日電）哥倫比亞新任駐華大使館代辦李嘉鐸，昨晚十時坐華航班機抵華履新。李嘉鐸在機場對記者表示，在他來華之前，已對中華民國有了良好的印象，他說，哥國政府曾讓他在中華民國與英國之間選擇一國出任，他說，他選擇了中華民國，他指出，哥國政府將盡力加強中哥兩國間的友好關係，並計劃增派一名二等秘書來華，擴大一外交處的職務。他說，現任哥國總統的姪女，可能出任二等秘書的職務。李嘉鐸說，由於沈大使的努力，使得哥國人民對中華民國有了深刻的認識，他希望他能像沈大使一樣，使我國人士了解哥國。今天與李嘉鐸同來的尚有他的夫人及兩位公子，我國外交部中南美司副司長歐鴻鍊夫婦，美司副司長林夫婦，以及哥國留華學生多人，會前往機場迎接。

巴游刦持希臘輪船

（路透社巴基斯坦卡拉奇二日電）巴基斯坦的聯合新聞社今晚報導稱：巴勒斯坦游擊隊在卡拉奇港口刦持一艘希臘船並恫言說如不接受其要求，則該船將被炸毀。該社引述卡拉奇警方消息說，高級警官們已趕往碼頭，展開談判工作。目前尚未知曉有多少人涉及此事，也不知道他們所提出的要求，這是繼星期四四個游擊隊在星加坡圖炸一座煉油廠不遂後刦持一艘渡輪後在亞洲水域發生的第二次極端分子刦持事件。

英前內長收到郵件爆炸受傷

（路透社倫敦二日電）於昨晚郵件炸傷英國前內務大臣慕德林之後，倫敦警察局已向重要人物發出緊急警告，在開信件之前必須謹慎予以檢查。當該郵件在慕德林居中爆炸時，他只在拇指遭受微傷。

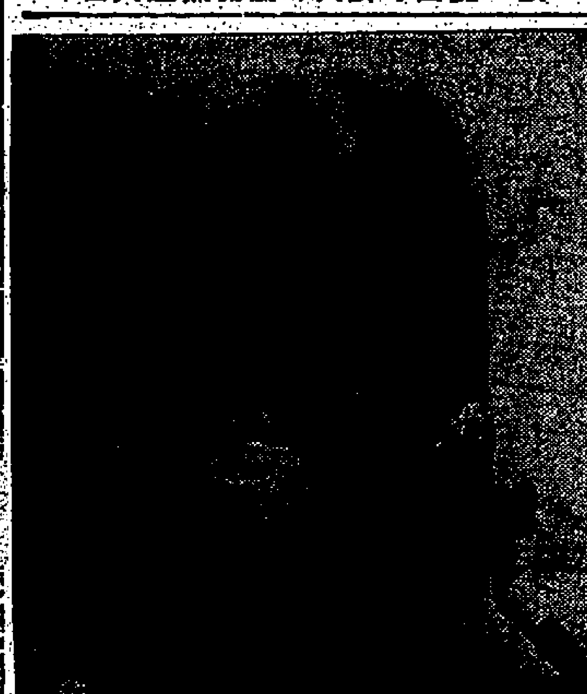
（美聯社倫敦一日電）英國前任內政大臣莫德林昨（一日）晚收到一封炸彈郵件，被炸輕傷。他敷傷後說：「一個偽裝得很好的郵件炸彈，把我左手大拇指的一些皮削去了。」五十六歲的莫德林曾任希思保守黨政府內政大臣，但在一九七二年中辭了職。

林彪原是大軍閥 反毛尊孔搞復辟

北京「人民日報」指出 不讀書不看報但懂得孔孟學說

（泛亞社東京二日電）中共官方今日宣佈中國大陸正全面展開「批林批孔」運動，而且係由毛澤東親自發動與領導。「人民日報」今日發表題為「把批林批孔的鬥爭進行到底」之一篇社論，指毛澤東過去之「親密戰友」林彪為賣國賊，為道道地地的「孔老二信徒」，為「政治騙子」，為不讀書，不看報，不看文件，「是個什麼學問也沒有的大黨閥，大軍閥」。該報指林彪尊孔反法，攻擊秦始皇，將孔孟之道作為陰謀篡黨奪權復辟資本主義的反動武器。據稱，林彪曾教子念孔讀經，還把周文王臨死前對武王傳授的統治經驗，作為「教子經」抄錄給他的兒子，企圖建立林家世襲王朝。「人民日報」稱「孔子要復禮，林彪要復辟，兩人是一樣的」，故批孔就是批林的一個重要組成部分，是把林彪修正主義路線的老根批深批透的重要的階級鬥爭，是全黨全軍全國人民的頭等大事。

（特訊）新華社北京二月二日電：「人民日報」二月二日社論：把批林批孔的鬥爭進行到底。林彪這個政治騙子，不讀書，不看報，不看文件，是個甚麼學問也沒有的大黨閥，大軍閥。他在政治上是一個不得人心的角落，甚至在公開場合中間，隨地鼓吹孔孟之道，並且題在壁上，記在日記上，當作「座右銘」。為甚麼他拚命鼓吹孔孟之道呢？就是因為孔孟之道是復辟之道。他和孔孟之道的反動思想體系一致的，要復辟舊制度，妄圖把歷史拉向倒退。孔孟提出了「克己復禮」，這個復辟奴隸制的反動綱領，說甚麼「一日克己復禮，天下歸仁焉」。林彪說了「克己復禮」，天下的人就會歸順你的統治了。林彪在九大以後多次鼓吹「悠悠萬事，唯此為大，克己復禮」，充分暴露了他迫不及待地顛覆無產階級專政的野心，把復辟資本主義作為萬事中最大的事。孔孟鼓吹「生而知之」，說什麼「如欲平治天下，當今之世，舍我其誰也？」林彪把反動的「天才論」作為反黨的理論綱領。他自比天馬，以「至貴」、「超人」自居，狂叫「天馬行空，獨來獨往」，妄圖實行獨裁，孔孟鼓吹「唯上智與下愚不移」，林彪心史觀，污衊勞動人民只會說「油鹽醬醋柴」，只會想「恭喜發財」。孔孟宣揚「德」、「仁義」、「忠恕」，林彪叫囂「仁義」、「忠恕」，用儒家的語言攻擊無產階級專政，惡毒攻擊革命暴力，孔孟鼓吹「中庸之道」，林彪叫嚷中庸之道「合理」，反對馬克思主義的鬥爭哲學，攻擊反修鬥爭「做絕了」，妄圖投降蘇修，把我國變為蘇修社會帝國主義的殖民地。孔孟鼓吹「以屈求伸」的處世哲學，林彪說他是「勉從虎穴暫棲身」，「韜晦」，不打自招地道出了他是睡在我們身旁的資產階級野心家，陰謀家，革命兩面派的傢伙。他使用的是反革命兩面派的手段。孔孟鼓吹「勞心者治人，勞力者治于人」，林彪攻擊「五·七」道路，污衊下放勞動「等于變相失業」，「上山下鄉」「等于變相勞改」，妄圖破壞毛主席制定的反修防修，培養無產階級革命事業接班人的偉大戰略部署。孔孟之徒「廢黜百家，獨尊儒術」。林彪教子念孔讀經，還把奴隸主頭子周文王臨死前對武王傳授的統治經驗，作為「教子經」抄錄給他的兒子，夢想建立林家世襲王朝。凡此種種，都證明批孔確是批林的一個重要組成部分，是把林彪修正主義路線的老根，為了更好地批林。批林批孔是我國當前的一場嚴重的階級鬥爭，是意識形態領域的一場徹底的革命，是對帝、修、反的沉重打擊，是全黨、全軍、全國人民的頭等大事。在批林批孔這個大是大非的問題上，是積極還是消極，對每一個領導者都是一個考驗。共產黨員的哲學就是鬥爭哲學。我們要在無產階級專政下繼續革命，就要把批林批孔的鬥爭進行到底，不鬥則退，不鬥則垮，不鬥則修。



火勢甚大，最高四層之居民有逕自躍下者，死亡慘重，圖為消防員搶救躍下者情形。

埃及表明與以局部和平 並非結束戰時狀態

（美聯社開羅一日電）埃及現正進行其重開與擴建蘇彝士運河之龐大計劃，但同時表明其與以色列所達成之局部和平，並未足以使埃及結束其與以色列之戰爭狀態，直至以色列撤出其所佔領之全部阿拉伯土地為止。關於所傳以色列將於其在一九六七年六月及一九七三年十月兩次戰爭中所佔領土地及承認巴勒斯坦民族權利之前，將准許使用蘇彝士運河之說，沙達特斥為「造謠」。同時，埃及內閣已從事推動重建及沿運河之經濟希望。內閣已失去以三千五百萬埃鎊（八千七百萬美元）重建之運河沿岸城市，並進行港泥工程，重開運河之第一階段，需費九千萬埃鎊（二億三千五百萬美元），將可帶來每年稅收二億五千萬埃鎊（六億二千五百萬美元）。

民主黨參院領袖宣稱 繼續追究水門案 絕不會就此罷手

尼克遜年中可能訪問歐洲

（時事社華盛頓二日電）白宮新聞秘書基洛拉自在記者會上，關於尼克遜總統今年訪問歐洲各國的問題，表示稱：「可家性相當大」，不過，關於尼克遜總統訪問歐洲的日程時期，也未進行正式的調整，據白宮當局有關人士透露，尼克遜總統甚希望在水門事件告一段落後前往西歐及日本進行訪問。

（美聯社華盛頓一日電）參議員曼斯菲爾星期五晚說，美國法庭如要處理尼克遜政府的醜聞，必須追查水門罪行。這位參議院民主黨領袖保證，國會將於本年全力處理彈劾尼克遜總統問題。而首先把注意力放在領導國家走上正軌的立場上。曼斯菲爾代表民主黨就尼克遜總統的國情咨文演說作出反應，不接納尼克遜總統聲明中的「水門事件一年已足夠了」的話。更不接納總統要求國會及司法機構馬上結束對水門醜聞的追究。曼斯菲爾說：「不論經過多少年月，司法並無捷徑。」曼斯菲爾列出選舉等為一九七四年立法計劃的初步目標，並提示希望尼克遜總統的三千零四十四億美元預算可以削減。

（時事社莫斯科一日電）據塔斯社一日報導，蘇聯外長葛羅米柯應美國政府邀請定三日前往華盛頓進行訪問。葛羅米柯外長訪美期間將與尼克遜總統，基辛格國務卿就美蘇兩國當前的各種問題，進行協商。

組織日本人反共 圖恢復軍國主義

北京抨擊日本青嵐會

（特訊）新華社東京一日電：最近，日本反華，反共右翼勢力又在蠢動，這是一個值得注意的動向。一月二十六日，日本自民黨內一小撮反華右翼分子在東京舉行了「青嵐會」的一個所謂「國民集會」，鼓吹復活軍國主義，推行反華、反共的宣傳。參加這個集會的「青嵐會」頭子中尾榮一等二十三名成員，除「青嵐會」會員外，主要是「青嵐會」的后援會會員以及臭名昭著的軍國主義分子三島由紀夫曾經主持過的右翼組織的成員。會上，「青嵐會」的一小撮右翼分子在講話中，惡毒攻擊中國領導人，瘋狂反對中國人民所吹捧早已被中國人民所唾棄了的政治僵尸蔣介石，妄圖染指我國的神聖領土台灣省。他們狂叫日本「拋棄台灣是錯誤的」，「今后必須「進一步」密切同蔣幫的「合作」，並胡說什麼台灣對日本的「安全具有生死存亡的重要性」。衆所周知，台灣省是中華人民共和國不可分割的領土的一部分，他們的這些叫嚷是對中國內政的嚴重干涉，明目張膽地與各國人民為敵。一名「青嵐會」分子叫嚷：「日本喪失掉的最重要東西，是日本過去所具有的備戰精神，即仁、義、禮、智、信、孝」。這表明，日本這一小撮右翼分子同世界上一切反動派一樣，也企圖把孔老二搬出來，以挽救自己的死亡。這一小撮右翼分子竭力煽動反動的民族沙文主義情緒，鼓吹對外進行擴張，他們叫嚷要「一直戰鬥」到把他們的所謂「正義旗幟（按：指軍國主義黑旗）插遍日本和世界的每一個角落」。他們狂叫今天也要「向世界挺進」，並且揚言，「這就是青嵐會的靈魂」。在這裏他們的狂妄野心昭然若揭，那就是重走侵略亞洲的軍國主義老路。有人在會上還透露了戰前法西斯政變的野心：「在日本曾經發生過『一五·一五』事件和『二·二六』事件（按：指第二次世界大戰前日本一些法西斯分子發動的兩次軍事政變），也許這種事件在我們眼前隱藏着」。「青嵐會」將根據自己的想法，來履行自己的責任」。這個反動組織是一九七三年七月拼湊出來的，它在東京舉行第一次會議上就決定進行敵視中國和朝鮮民主主義人民共和國的活動。這個反華，反共，指使它的成員們割破手指訂立所謂「血盟」，以表示「決心」「豁出性命」去實現這個反動組織的活動目的。「青嵐會」組成後不久，它的一些成員便同自由民主黨其他一些議員竄到我國台灣省，進行破壞日中友好關係的陰謀活動。「青嵐會」從它成立起，就立刻得到日本壟斷資本上右翼勢力的支持。去年十二月七日，日本甲級戰犯賀屋興宣和一些反動文人在東京舉行了一個集會，吹捧「青嵐會」是「日本的曙光」，要它為「不能忘記」那些製造「二·二六」事件的法西斯分子的「勇氣」。在日本工人舉行季節鬥爭第一天聯合行動的同一天召開這種集會，不是偶然的。「青嵐會」企圖利用日本政治、經濟、社會危機的加深，煽動反動的民族沙文主義，為破壞日中關係，為法西斯專政做準備。一位日本記者評論：「是一個危險的信號」。除此之外，從去年底以來，日本一些右翼團體相繼舉行各種集會，極力鼓吹擴充軍備，復活軍國主義。十一月二十五日，全國二十一個都、道、府、縣三十個地方舉行所謂「追悼」，把這個軍國主義分子化為「愛國志士」。同時，大量再版三島的反動作品。日本右翼勢力還把「二·二六」事件時的右翼頭子之一北一輝的「傳記」接連出版了八種版本並拍制了美化這個右翼頭子的影片在日本各地放映。日本極右勢力的反動活動是違反日本人民的利益的。它遭到日本廣大人民一些在野黨，還有自由民主黨內的有識之士的反對。據「讀賣新聞」一月三十日報道，自由民主黨內對「青嵐會」一月二十六日召開的這次集會的批判呼聲日益強烈。

尼克遜向國會報告 經濟情況與政策全文

指出通貨膨脹嚴重性 美國人民必須發揮潛能解決困難

儘管一九七三年中出現通貨膨脹，美國人民一般都很興旺。平均而言，他們的收入增加高過物價的上漲。不過許多家庭情形並非如此。我們不能使一九七三年的通貨膨脹率繼續，更不能讓它加速。我們必須奉獻全力在一九七四年中以及以後時期中繼續對通貨膨脹作戰。

對付通貨膨脹獲得四項教訓

在對通貨膨脹作戰中，我們至少可以自過去的經驗中學到四項教訓：

一、忍耐的重要。要糾正業已進行很久的一種經濟上的有力趨勢，需要時間。為了要停止通貨膨脹而大大緊縮經濟，會促成就業和經濟活動的嚴重降落而需要在政策上作很大的轉變。推動經濟使它迅速達到全部就業會因加速通貨膨脹的危險。我們在政策上需要更大的穩重性。

二、世界其它部份的重要。一九七三年中種種事件使我們尖銳地注意到我們的對外經濟關係。最簡單說來，要在一個不安定的世界中維持一個安定的經濟，是極度困難的。我們一定要對我們是其中一大部份的世界經濟提供一種穩定的影響力。我們必須推進共同努力以維持世界經濟的健全。

三、生產的重要。儘管有其它許多興替變化，最足以左右美國人民經濟利益的仍推生產率。生產的迅速增加為美國人民提供了實際收入的增加。更加說得明確一點，要對付糧食價格問題，最好的辦法是增加糧食生產，同時要對付能源短缺，最好的辦法是增加我們的能源供應。我們確是如此的。但是我們能夠做得更好，而且我們要做得更好，是很重要的。

四、自由市場的重要。過去幾年中，我們在緊急狀況的壓力下，曾經作過很大但也是很短暫的背離對自由價格及自由市場的依賴。這種背離在特殊情況和短暫時期中，曾是有幫助的。但是總結而論，這些經驗證實了自由市場一般說來是我們經濟組織的最有效率的制度的看法，同時證實持續和全面壓抑自由市場，將難解決通貨膨脹問題。

在一九七四年開始時，多年來左右經濟政策的三大問題——通貨膨脹、失業和收支平衡——之外，更多了第四個問題——能源問題。或者可以說，其它三個問題業已因能源問題而擴大。目前的石油情況意味着我們要比以前付出更大的價格購買進口的石油，同時目前的進口數量比我們即使要按那種價格自由地購買時的數量為少。但是，無論價格和數量都是十分確定，因而更增加了今年經濟情況的不確定性。同時目前和展望將來的石油情況，將會提高價格，限制某些工業部門的生產，以及減低其他部門的需要。在目前的情況下，本政府的政策是要做到下列三項事情：（二）

今日本報新聞精華

懲教青年犯現逾六千名 懲教青年犯，現有六千餘人服刑，期滿釋出仍受監管者八千餘人。（第二張第一頁）

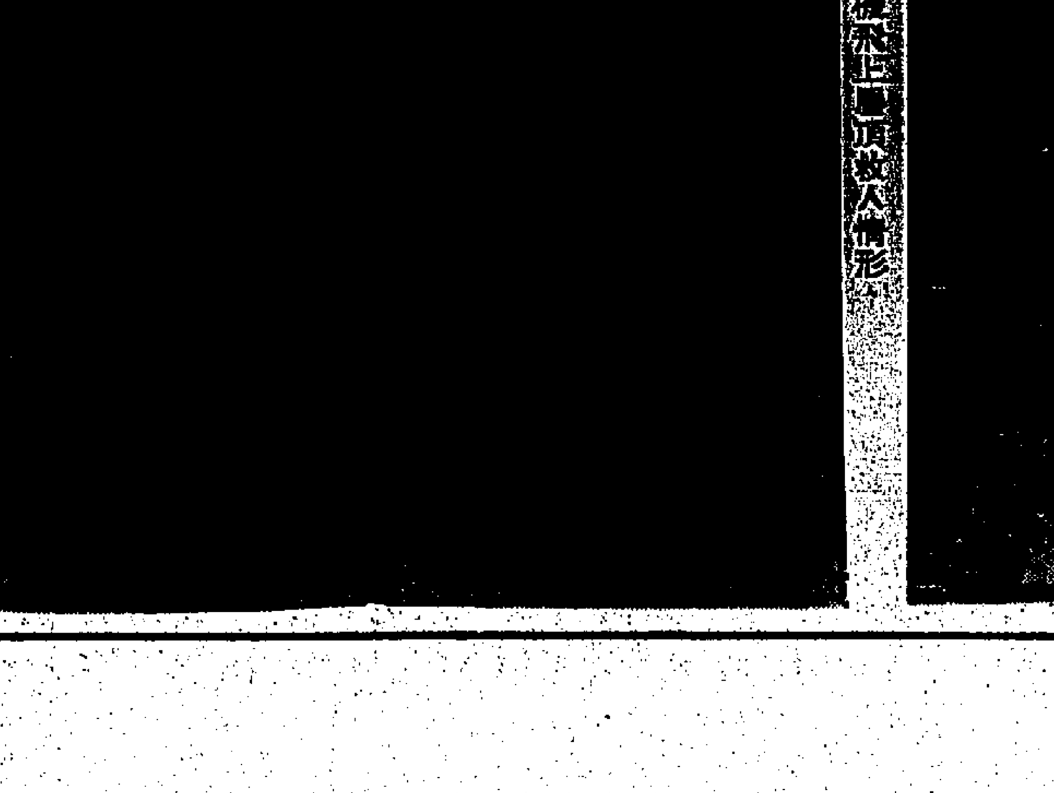
為匪所奪警槍昨日尋回 去年六月，灣仔軒尼詩道樂港大廈內，四匪刼住戶，驚動警察捉賊，悍匪奪去兩警槍，其後警槍擊一匪倒地，捉回一槍，兩疑匪亦被擒，尚餘一疑匪陳瑞烱仍在逃匿中。昨日上環一建築地盤內該失去之警槍被發現於地上，已有微銹。惟疑匪陳瑞烱仍在逃匿中。（第二張第四頁）

改善櫥窗飾櫃燈光管制 旅遊協會與石油供應商應就長遠之計進行討論，以免影響商業，建議零售商、酒樓、戲院等商業不限制飾燈放光，但每月規定兩天完全禁止照明燈光。並歡迎各界人士提供建設性意見。（第二張第一頁）

新春輸口貿易開展拖慢 國際金融動盪，物價上漲影響，輸口貿易開展拖慢，接受海外買家訂貨不多，並在行辦庄未敢經營從事輸口，今年增率可能回降。去年首十月輸口貿易值共達五十二億四千餘萬元，較前年多十九億元，增幅五六點八。（第三張第一頁）

當局擬訂藍圖發展錦田 當局現已進行擬訂藍圖，計劃發展錦田，預定將建公共屋宇新邨，並保留當地古蹟，可成為元朗區內第三個新市鎮。（第二張第三頁）

教育司簡寧經獲准退休 簡氏僅四十九歲，退休乃基於私人理由，繼任人選稍後即公佈。（第二張第四頁）



聖保羅市消防隊用直升機飛上屋頂救人情形

二月一日，南美洲巴西聖保羅廿一層祖爾馬大廈，發生大火情形

REFERENCE LIBRARY 3 FEB 1974 CITY HALL

新加坡准暴徒乘飛機離去
日大使勸暴徒必須放下武器
巴解指責日本妨礙游擊隊襲擊油庫
日本京都大學出現支持暴徒大標語

（合衆國際社新加坡二日電）日本大使魚本今日告知四名劫持者謂，在彼等獲供給一架飛機飛往一阿拉伯國家之前，彼等必須放下武器。魚本大使用無綫電告劫持者稱，當汝等仍然持有武器時，要安排一架乘載汝等之飛機，係無可能者。劫持者正在被劫持之渡輪上，並扣留三名人質。魚本大使又謂，正因如此，汝等須要自我解除武裝，係一種絕對必要之條件。

（合衆國際社新加坡二日電）新加坡星期六告訴四名騎劫者稱：如果他們願意的話，他們可以挾持三名人質乘所騎劫的渡輪離境。

這是新加坡政府在過去六小時內提出的第二項條件，目的在使這包括兩名阿拉伯游擊隊及兩名日本赤軍游擊隊離開新加坡，但這些條件中，未提及船上三名人質的[illegible]。當該輪渡於三天前被騎劫之時，船上三名水手被挾持作人質。內政部政務次長許大壽在記者招待會中，提出上述條件。他又稱：該輪渡之續航力僅五百哩。

（路透社星加坡二日電）安排四名武裝游擊隊飛出星洲的事項，於今日較早時仍未獲得解決，他們目前仍脅持在星加坡港口的輪渡上，而且他們越來越顯得憤激及不耐煩。四名游擊隊於週四企圖炸毀星洲一煉油庫失敗後，便特別指明要與日本星洲大使魚本進行談判，據他於昨晚深夜舉行一次記者招待會的表示：「到目前為止，日雖經星洲政府答允放走四名游擊隊，但是有關的安全輸送問題仍未決定。」當有人問及這位大使，此問題「於今日較後時可否解決時，」這位曾在一艘輪上與游擊隊舉行過接近談判的魚本大使謂：「此要視乎局勢的發展。」他並沒有作進一步的解釋，但據日本消息來源指出，預料他將於今早再與他們談判。

（路透社敘利亞大馬士革二日電）巴勒斯坦解放陣綫今日警告：日本政府妨礙襲擊此間油庫的四名游擊隊離開新加坡。該陣綫發表的一項聲明稱：「日本政府應負全部責任，假如他們不能保證該四名游擊隊的安全的話，因為日本政府在阻止這些游擊隊離開新加坡。」

（泛亞社東京二日電）日本京都大學校園內昨今兩日均出現巨幅大標語，支持赤軍派分子在新加坡炸油庫及脅持渡輪人質之暴行。標語以該校「同學會」名義發出，警方對此派一時未採行動。

（法新社星加坡二日電）此間可靠消息謂：四名騎劫者今晚拒絕星加坡政府之建議，星准許他們安全離境過四劫持的渡輪，但政府發言人今晚稱：至今仍未接到對建議的正式答覆。但他們稱：初步跡象顯示：他們對此不甚高興。他稱：協議明天將繼續，預料今夜無進一步發展，其中一名騎劫者曾向一艘經過的船隻高呼：「盡速於週日九時前解決此事件。」

一九六三年英郵車大劫案
被捕後越獄大盜 傳已在巴西落網

（路透社倫敦一日電）倫敦警方今晚宣佈，一九六三年英國火車大劫案的匪徒之一朗奴・比格斯已在巴西被拘留。

蘇格蘭場總部說，警探是星期三飛去巴西對他問話。

在一九六三年八月八日英國最大的郵車劫案中，這伙匪徒數十五人的匪徒截劫了格拉斯哥開往倫敦的一列火車，劫去郵車上現款二百六十萬英鎊。比格斯是其中一人。

「郵車大劫案」匪徒最後全部落網，但是比格斯在服三十年徒刑只有十四個月於一九六五年七月便逃獄走了。比格斯現年四十四歲。

多年來一直傳說比格斯匿居澳洲，他的太太目前住在澳洲。

雖然蘇格蘭場表示不能明確說出比格斯被扣留的地方，但倫敦「每日快報」今晚消息說，他是在里約熱內盧附近的科帕加本納海灘酒店九樓房中就擒的。

蘇格蘭場的聲明說：「我們可以證實，蘇格蘭場警探正在南美依照每日快報有關地點進行追查，在這個階段中，我們不能作進一步的評論。」

「每日快報」來自里約熱內盧的版權所有的報道說，英國探長斯立柏在酒店中捉拿比格斯。

據「每日快報」說，比格斯當時身穿游泳簡單衣物，準備在沙灘上玩一天，一個二十二歲女郎和他在一起。

「每日快報」還說，比格斯用假名米高・希尼斯在里約熱內盧已住了三年半長，並做建築和木匠生意，撈得很好。英和巴西之間沒有引渡的條例，但蘇格蘭場警探據說今晚抱有希望，認為巴西政府將會讓比格斯以非法入境罪名而被遞捕出境。

（合衆國際社里約熱內盧一日電）英國駐巴西大使多德森說，蘇格蘭場警探星期一已在里約熱內盧遞捕一九六三年英國郵車大劫案匪徒之一的比格斯。多德森說，比格斯被兩名飛到巴西的蘇格蘭場警探所逮捕，但是沒有再詳細說明。

義大利油商賄賂 使政府提高油價
警方正調查羅馬汽油商會

（羅馬一日路透社電）義大利正發生一宗政治財政醜聞，管轄全國大部分大石油公司之義大利汽油商會之活動，目前正受到調查，警方消息今日稱，警方昨日搜查汽油商會在羅馬之辦事處，並沒收其文件，還對銀行進行搜查。

據負責調查之法官稱，汽油商會之石油會員被控已賄賂大批公務員與政客達廿億里拉（一千四百鎊），以使政府下令提高油價，彼等提供假儲油情報，製造人為之供應短缺以證明應加價，現已對一批石油鉅商提出指控，隨着調查之深入，還將提控另一批人。義大利去年夏天油價每公升二百里拉估計不久要漲百分之廿五。

瀛海一勺

失戒指六十年 宰殺火鷄尋回

（法新社蘇聯莫斯科一日電）據塔斯社今日在此間報導：烏克蘭一名婦人，於一九一四年失去其訂婚指環後，她在宰割一頭火鷄時，卻無意中尋回它。」

這位殊維太太當年從未婚夫獲得該枚以鑽石及黃金鑄成的指環後數日便失它，當時她正在農莊內進行雜務。今年，殊維太太的家庭從外買進一頭火鷄，並將牠養大，當準備燒烤牠時，卻發現此失去多年的指環。

巴黎劫案 頻頻發生

（路透社巴黎一日電）巴黎最近發生了一連串銀行劫案，現在還在繼續發生。卅一日發生五宗，一日又在巴黎北部、南部和南郊三處銀行分別發生搶劫案。歹徒死一人，另外有十二人受傷，其中包括五名警員。警方說，時逢月尾出糧，銀行的原因，大宗現款儲存或者是打劫之動機。

台美容師 貪財被控

（泛亞社台北二日電）台北市奧斯卡美容院負責人洪裕宏，為一名馬來西亞籍女華僑洪錦美染頭髮，索價台幣一千○五十元，洪氏因沒有足夠的台幣支付，洪裕宏向她索取馬來西亞幣折抵，台北地檢處檢察官認為洪裕宏的行為妨害國家總動員法，昨日將他提起公訴。

廿五年後動物將會幫做家務

（美聯社倫敦一日電）英國小動物獸醫協會，星期四在倫敦動物園舉辦了寵物座談會。一位來自紐約的心理學教授黎文森說，在二〇〇〇年時，即可按電鈕命令貓狗寵物為你做事。因為有一具電腦置於動物腦部，使牠可以做些家務事，或被恐怖分子利用，攜帶炸彈。

他認為在二十五年內，科學家可設法改變寵物的脾性，使其發揮特殊功能。這將由電腦置放於動物腦部之何處而決定。

美國遊客批評菲政被逐出境

（泛亞社馬尼拉二日電）菲移民局長雷伊斯宣佈美籍遊客布萊塞（四十六歲）犯「造謠」罪，立即驅逐出境，豁免受軍法審判。布萊塞係輸因州人，去年五月十三日自香港來菲觀光，七月三日在酒店之咖啡內與人談及菲國情，對菲總統及政府官員有批評之處，為鄰座人物聽到，立向警方報告，當日即被捕囚禁至昨日始由移民局下令驅逐出境。

泰國駐高棉大使 稱有人故意陷害
涉嫌走私及熱戀越女

（泛亞社曼谷二日電）涉嫌熱戀一越女，及自柬逃免稅貨至金邊出售之泰國駐高棉大使查納，昨晚已返抵曼谷，此行是否為被召回國，官方未有說明，渠本人則矢口否認，並表示將答覆若干「邪惡的人」對其指責。渠謂他知道有些人對他有偏見，去年十二月即有人以匿名信致外部，指他犯嚴重的罪。

查納解釋稱，渠為金邊外交團主席，去年高棉局勢嚴重時設立外交俱樂部，以使各國外交人員有一安全之集會場所，當時渠受委負責處理糧食供應等事項，故要求曼谷以軍機運貨物至金邊使用，結果獲接受。同時，該俱樂部有三，四名越女工作，均為侍應，渠有時與彼等談話，但並無愛戀情事。

日蘇達成聯合開發西伯利亞天然氣協議

（泛亞社東京二日電）日本和蘇聯已同意自今年十一月開始聯合開發西伯利亞北部雅庫茨克地區的天然氣。這項協議是日本的日蘇經濟合作委員會天然氣小組委員會主席安西浩，與蘇聯的對外貿易部次長奧西波夫前天在莫斯科達成的。雙方同意三月間在東京簽訂正式文件。安西浩希望屆時美國亦能派代表參加最後談判。蘇方對此亦表同意。據共同社報道：美國和日本將聯合貸款一億五千萬美元予蘇，進行初步勘測與開發工作，有關開發的各項技術性問題，將於三月間的最後談判中商訂。

日自民黨雙派 演出爭吵鬧劇
田中稱將可解決關於日台航綫問題

（時事社東京二日電）關於日中航空協定問題，自民黨內的協定促進派和親台灣派，意見尖銳對立，致使問題遲遲不獲解決，處於僵持狀態。在一日的自民黨總務會上，兩派又由於「青嵐會問題」，互相叫罵，推翻桌子，打破茶杯，演出一場鬧劇。

在此日的總務會上，首由各有關機關就日中航空協定政府方案的審查情形提出報告，最初情形甚為平靜，但後來青嵐會的藤尾正行突然起立說、有人指責青嵐會集會在一月二十六日的國民會上通過要求田中內閣辭職的決議，這種指責有欠妥當。接著青嵐會的中川一郎（大藏政務次官），濱田幸一等發言支持藤尾，對此大平派的天野公義、浦野幸男指出：政府次官不能在公開場合向大平批判政府。因此濱田大怒，並將桌子推翻。

（時事社東京六日電）田中首相二日在衆院預算委員會，答覆社會黨議員辻原弘市有關日中航空協定的質詢時說：「關於日中航空協定前，關於日台航綫處理問題，相信不久即可獲得自民黨的同意。日中航空協定簽訂的日中（共）和平友好條約的商談，當可順利進行」。

關於辻原議員的質詢，大平外相也答覆說：「日台航綫問題獲得自民黨同意後，即與中共方面正式商訂日中（共）航空協定，由於兩國自去年四月起即已開始預備交涉，所以開始正式談判後，可望順利進行，不會需要太多時間，現對日中（共）航空協定的談判，表示樂觀的看法。」

英國擬停止日航 香港飛雪梨權利

（時事社東京二日電）據日本外務省有關人士二日透露，英國政府本月一日通知日本，本月十一日起停止日航由東京經香港飛往雪梨的航綫之中，香港至雪梨的權利。理由為，經過一年的不斷要求，日本方面對國泰航空所計劃的大阪至漢城間航綫，遲遲未加同意，違反互惠條件，因此，英國方面擬停止日航雪梨航綫之中，香港至雪梨的權利。

南越八家報紙 發動反日運動
指日人經濟侵略

（泛亞社東京二日電）日本共同社今日報道，南越報紙又在發動大規模反日運動，抵制日貨。八家與政府有密切關係的報紙，結合在野黨，一致指責日政府要手段，企圖以「一點點貝鐵」在南越換取莫大利益。八家報紙已一連三天發表抨擊日本的文章，說日本的經濟援助根本無濟於事。呼籲朝野抵制日貨和限制日貨入口。南越曾於一九七二年發動過一次反日運動，當時係指責日人對越實行經濟侵略。

慈禧太后時期釣魚台島主人 盛宣懷之孫女 徐逸病逝台北

（泛亞社台北二日電）清郵傳大臣盛宣懷之孫女徐逸女士，因癌症於一月廿二日病逝台北。徐逸女士為中華民國大代，但旅居美國多年，原名盛毓貞，嫁給前駐加拿大大使徐淑希為妻，故改姓徐。光緒十九年慈禧太后頒發詔書將釣魚台、黃尾嶼、赤嶼等三小島賞給盛宣懷為產業，此詔書一直由徐女士保管。徐女士為上海聖約翰大學畢業，歷任美國標準石油公司經理，RHG國際公司董事長及浙江八中校長，北平市參議員，北平、平津婦女會常務理事等職。

普慶・新光・珠江 3 849977 北角 5 702959 3 023941
新光 珠江 今天五場續映 鳳凰出品彩色風光武術雜技歌舞大型紀錄片 春滿羊城 風景名勝・入畫眼簾 春風蕩漾 風光如畫
普慶 今天日夜兩場 頌新聲劇團 演出 連城璧 日戲 春花笑六郎 日一中午時 夜七中時

新舞台・國都・聯邦 K862123 H713619 K719314
今天五場仍映 七彩功夫擊打 黃飛鴻少林拳 早場：黑路
今天五場仍映 七彩社會奇情 應召男郎 銀色製片 編導：陸森 今午早場：愛慾奇譚
今明兩天 早場放映 明天加開十二時半場 藝星歌舞劇團 今晚 七時 九時 開兩場演 何明玉麗 陳四江 入場券由三元起至八元

明珠・倫敦
今天禮拜勢必更擠 請早購票 放映時間：12.00 2.30 5.00 7.20 9.45
辣手神探奪命槍 Magnum Force 勇神探智勇雙全 奇連伊士活最新傑作 兒童不宜
今晚午夜場 五虎將

翡翠 娛樂 荷李活 黃金 亞洲 好景
最後兩天 今明 禮拜天來早 遲自請定座 放映時間：12.00 2.30 5.00 7.20 9.45
金瓶雙艷 五百年來禁書 七十年代電影 兒童不宜
今晚午夜場 五虎將

金門・寶聲
今天聯映 第一公司動作巨片 上官靈鳳 金剛 茅瓊小 倉田保昭 大小游龍

京華・凱聲
第五週 五天五場 THE DAY OF THE JACKAL 神探智擒職業殺手 轟動盛況 人潮為證

海運・百樂 H702412 K678092
越映越旺第三週 Even Angels Eat Beans 老虎福星 霍士公司榮譽貢獻 老虎甩鬚監製導演再度合作結晶

新華・東方・新聲
狂滿第二週聯映 陳利 Arthur Davis organization FIGHTING FIST OF SHANGHAI JOE 唐山猛龍 今晚午夜場 新華 新聲

麗都 麗華 民樂 北河 恒星 太安 英華
爆滿！全綫五場 應召男郎 主演：金琳 張冲 謝賢 陳浩 張斌 李菁 陳琳 導演：陳浩

油麻地・龍華
今天五場 大小游龍 今天獻映 銀色鼠隊 應召男郎

紐約・大華・金冠 K-935597 K-847115 H-768721
第二週五場映！ THE DARING DOBERMANS 狗大賊再顯神通

京都・文華
今天五場映 上官靈鳳 大小游龍 重振國片・八面威風
今天五場映 Heroes of Telemark 雪山

豪華・快樂
今天五場聯映 上官靈鳳 女扮男裝 重振國片・八面威風

國際 九龍城
今映五場 大小游龍 上官靈鳳 金剛 倉田保昭 下期「婚姻大事」 「法國華業生」

寶覲・明樂・石塘・月灣
今天五場 應召男郎 金瓶雙艷 阿福正傳

美麗宮・福星 K813861 H484102
今天仍映 大小游龍 上官靈鳳 金剛 倉田保昭

南華・南洋・銀都
今天五場續映 鳳凰出品彩色風光武術雜技歌舞大型紀錄片 春滿羊城 遊廣州觀光勝 名參武術大會 蔥蔥白雲山 滾滾珠江水 巍峨五層樓 輝煌體育館 如畫美景何處覓？五羊城。

皇后・麗聲・皇都
今天五場仍映 嘉禾公司動力巨片 關德興 黃飛鴻少林拳 主演：苗可秀・黃家達 怪獸之王
今天獨家五場 狄更斯 塊肉餘生

新都・華盛頓・英京
今五場請早 大老千與小鬼頭 PAPER MOON 東城加入

總統・國寶・域多利・國華
今第十七天映 鬼馬運動員 World's Greatest Athlete 主演 高米賓 雲仙

太平
今明兩天五場 專映首輪西片 猛鬼屋

灣仔泰港大廈刦匪奪警槍案
被奪警槍尋回
在上環地盤發現疑匪陳瑞烱仍無踪

（特訊）於去月六日在港島灣仔發生之警匪開槍大激戰一案，携槍逃去的一名悍匪，現今仍下落未明，惟其奪走警方人員之佩槍，已於昨日下午三時卅分，在上環一建築地盤內經已尋回。

警方昨日下午尋回被悍匪奪走之槍，是非常偶然的。該枝左輪手槍，係在上環干諾道中與禧利街交界之啓德實業有限公司地盤內尋回，而該枝警槍已徵有生銹痕跡，警方懷疑悍匪在奪槍後，胡亂棄在一角者，惟警方亦由此獲得可靠綫索，獲知該名仍在逃匪中之悍匪陳瑞烱，曾經在上環區出沒過的。警方人員已派員集中在該區訪尋陳瑞烱的下落。

據悉：承建該建築地盤之順興建築公司，於昨日下午準備運入一批紅毛泥入地盤內時，係用作來興建大廈用的，故公司方面有兩名女工收拾藏存泥石之在地盤內臨時搭建時木屋房間，在兩女工搬移地上之泥板時，赫然發現有一枝手槍，驚動警方大批人馬前來調查。

該手槍係點三八口徑之左輪，爲警方使用之手槍類型，槍上刻有五四五二號，係去月五日在灣仔泰港大廈內被奪走之警槍，槍身經微已生銹。

至於被警方指爲危險人物之陳瑞烱，又名陳明堅，下落仍未明。

這宗奪取警槍案與警探毆火之案發於去月五日下午五時許，四名悍匪在灣仔軒尼詩道泰港大廈行刦民居，一住客機智擲下雨傘落街，驚動兩軍裝警員上樓調查，雙方在梯間展開激烈槍戰，結果兩警員之警槍雙雙被奪去。匪在逃時，遇警探賴昭海截擊，祝狀立即追匪，雙方在馬師道與洛克道交界槍戰，一匪被貫穿胸臆，其奪走之一枝警槍跌在地上，另兩匪在翌日落網，至於悍匪陳瑞烱奪走之警槍，至昨日始被尋回，其人現今仍在逃。（合）

美孚新村老翁抗賊被殺案
再拘獲一疑兇
在旺角花園街一樓宇內被拘捕

（特訊）美孚新邨老翁抗賊被殺命案，經警方偵查，昨日再拘獲一名漏網疑匪，經調查後，控以謀殺及行刦罪名，定下星期一在北九龍裁判署提堂。

昨日落網疑匪，年約二十歲，於昨晨十一時，在旺角花園街一幢樓宇內被拘獲，連同較早時先後被拘四人，警方共拘獲五名涉嫌與該案有關的匪徒。

該宗刦殺命案，發生於去年十二月十一日，五名刦匪，埋伏在美孚新邨第五期第七座一架電梯內，趁事主張石發坐電梯之際，以利刀指嚇，掠去八十元現欵後，繼挾持事主返回B座十樓住所。

匪徒入屋後，先後綑綁事主張石發及其父子，兩名稚女及事主父親張勝仁，逐迫張石發簽留一張七百元支票，掠去相機及其他財物。刦匪臨走前，八十一歲的張勝仁突掙脫綑綁，奪去其中一把匪刀，刺傷其中一匪，受傷刦匪負傷舉刀刺傷張勝仁後腦。

老翁終告傷重不治，警方列爲兇殺案處理，並於案發後不久，在旺角西洋菜街一間公寓，拘獲二十一名男女，經認人後，認出其中三名男子，涉嫌與案有關，稍後各被控有關罪名提控。

警方其後又蒐集資料，再拘獲另一疑匪，經連日偵訊，終於昨日，在花園街再拘獲一名二十歲疑匪，並於稍後時間，控以有關罪名。

貿易發展局一助理
偽造工作紀錄咭騙公欵
被告認罪押候宣判

（新亞社）香港貿易發展局宣傳部商務助理經理，利用職權，偽造工人工作紀錄咭，騙取公欵，被控七罪，昨解上中央裁判署審訊，被告延聘大律師出庭代表認罪，並爲向法官求情稱，被告於一九六七年參加香港貿易發展局工作，現在月薪二千六百元，家有一妻三子女，靠被告維持生活，此宗事件發生後，可能被革職，被告係因一時貪念所致，現在深感後悔，懇求寬恕輕判，俾得改過自新機會，法官聆訊後，乃諭將案押候本月五日，以便攷慮宣判，准其以現金二千元担保外出候判。

被告男子郭樹光，卅五歲，被控七罪，指被告於一九七三年九月五日至十二月六日期間，在香港貿易發展局，先後偽造七張貨倉散工，工作紀錄咭，詐騙現欵共計二千二百九十元。

案情透露：去年十一月，貿易發展局收到投訴，述及有關被告濫用職權事，被告之責任，是將該局發展計劃印成印刷品，向海外宣傳，並負責該局在九龍倉內一個貨倉，招請工人之發薪工作，每日將一份臨時工人名單，轉入會計部，有人投訴被告作弊。

經過調查發現被告於去年八月至十一月先後偽造七張臨時工人名單紀錄表，其中有等工人根本並未被僱用，七張表所涉及款項，共二千二百九十元，警方根據所得證供，乃檢控落案。

港及新界兩刦案
獲兩疑匪帶署訊

（特訊）兩名年青匪徒，分別在新界及港島打刦婦女及情侶落網，現在扣留於警署內接受調查。

第一宗：昨晨零時許，一名四十八歲婦人在大埔廣福道，遭一名年青匪徒行刦，而向一部路過之交通警察巡邏車上之警員投訴，警員在附近兜截，結果在附近一座屋宇的天台，發現一名可疑的十八歲男子，將之逮捕。

第二宗：昨晨一時許，一雙年青情侶，在銅鑼灣沿英皇道而行，一名十九歲匪徒趨前擬向兩人行刦，於下手時爲一名警員所見，即將其拘捕。（合）

服務警界廿一年女警長
五〇二三號胡珍昨榮休

（中國社）警方消息：女警長五〇二三號胡珍服務警隊廿一年後，已於上月退休。自一九五一年設立女警部門以來，她是繼數月前女警長譚靜珍後的第二位退休女員佐。

胡女士於一九五一年加入女警第二期訓練班。第一期學員僅得八人，第二期已增至十八人。

她憶述在一九五二年在警校結業後，初次奉派執行分段巡邏任務時說，人們在街上看到有穿制服的女警員巡邏，感得很新奇，都用詫異的目光望着她。有一天，當她在旺士教道巡邏的時候，一輛電車司機因爲不斷的望着她，以致不留神把車，碰向前面一輛車的尾部。她說，幸而在那宗意外中無人受傷。一星期後，她在灣仔天樂里巡邏時，捕獲一名正在逃跑的手錶賊，被法庭判入獄三個月，胡女士後來獲得警察獎金十五元。

她說，當時的薪金是每月一百一十五元，這筆獎金比較上已算不少。

胡女士在警隊服務期間，曾先後駐守港，九及新界多個單位，包括刑事偵緝組與交通組，她在一九五七年陞任警目，一九六四年陞警長，退休前在旺角警署工作。

觀塘獅子會
籌欵建獅子亭
舉辦評彈義唱

（特訊）觀塘獅子會，昨夕八時假漢宮酒樓新春團拜暨女賓夕，會長余國治宣佈：爲興建獅子亭，三月五日假大會堂音樂廳舉行評彈義唱。

到有余國治、鄺君能、石世鎰、李簡、鄧河、傅胡森、范敏夫、卞熊濤、周安興、王欣康、張宗儒、周繼武、劉文龍、羅洪、梁烟、李耀明、盧政階、馬漢寧、李梓暉、嚴暉芳、沈志鵬、謝志方、萬師亮、潘國烟、徐正旅、潘世安、倪鐵城、彭啟康、姜三〇三區九龍地域主席伍德生、盧榮昌、王能學暨師嫂數十人。

由聯誼主席李梓暉安排娛樂節目，並報效自願匪尾巴人參酒客，會長余國治報告評彈義唱，百元，五十元票已沽清，尚餘廿元，十元票，請向謝志方，張宗儒購買，共襄善舉。（宇）

半山區地利根德徑
美國女子住客
失竊財物三萬

（特訊）港島半山區地利根德徑二十七號A一名二十九歲美國女子住戶，昨日發現閉門失竊，損失首飾玉器一批，約值三萬一千餘元。

警方咧報到場調查，初步懷疑竊匪，於去年十二月十九日至今年一月一日期間，趁屋內無人之際，用百合匙啓門入內，掠走名貴玉器、鑽石鑛金戒指等一批，共約值三萬一千餘元。有關案情，警方仍在調查中。（合）

獨賊持械刦灣仔金飾店
店員奮勇抗拒被斬
賊無所獲持刀出門卒被逃去

（特訊）一名持假槍及長刀的獨行賊，昨上午十一時半，行刦灣仔軒尼詩道四三二號B地下寶來登珠寶金行有限公司。但店內職員奮勇反抗，將賊擊傷，但一名職員，亦因英勇過人被匪以生刀斬傷手部，事後被送院敷治。由於職員反抗，故匪徒無功而退。

案發時，店內共有三名職員，一名身穿西裝年約四十歲的中年男子，於其時施施然入內，初時職員以爲貴客光顧，即起而招呼，但細心一看，却見來人手持一柄狀類手槍的東西，正感驚愕間，該男子在櫃面前的椅上坐下，並把該「手槍」一納於衣袋中，繼而從西裝內部抽出一柄約十吋的長刀，一言不發，向玻璃飾櫃砍去，當堂把玻璃擊碎，該男子旋欲伸手進內攫取金飾。當時一名姓李的職員奮勇過人，馬上舉起自己坐着的一張高脚櫈，向男子迎頭一擊，男子正俯身攫取金器，猝不及防，被椅擊中後腦，登時像暈陀陀的幌了幾幌。匪被擊後，即以利刀向李劈去，李以手上的椅子迎戰，但亦被利刀斬傷手部。

惟該男子至是亦不敢留戀，未有奪得金飾，即奪門而逃。出門後，即向堅拿道走去。其他職員追出，而途人亦發覺此事，惟怯於該男子手上持有利刀，不敢追趕，結果讓其逃脫。事後警方據報，派出警員到場調查，但未有捕獲任何可疑人。至於受傷的職員，送院敷治後無恙。該金行此次被刦，幸無損失。（合）

徐淦昨在空中論壇闡釋
何謂綠皮書白皮書
岑才生，黃宏發，冼祖昭，亦提供意見，希望綠皮書發出後，應有足夠時間供市民發表意見。

（港訊）首席助理輔政司徐淦，昨（二日）晚在香港電台空中論壇討論何謂綠皮書及白皮書問題時解釋謂：綠皮書實際上是政策的建議書，即是政府對某一個問題可採取的辦法，以建議書方式公諸大衆，而且盡量鼓勵及歡迎社會各界人士對此等建議發表及提供他們的意見，待徵集得廣泛意見後經政府當局考慮，然後再作決策，決策後將方案再公佈時，此方案便是白皮書，所以白皮書是已經肯定的政府決策，但綠皮書祇是一種可行的辦法而公諸大衆作爲諮詢。徐氏又謂綠皮書制度設立的目的，是政府推行廣泛諮詢制度措施之一，在未決策前，盡量聽取民意，特別是有優先採用的辦法。因此，對有關大衆的重要決策才會有綠皮書，最近發出者祇有醫療服務計劃綠皮書及未來十年內中學教育發展計劃綠皮書，將來對交通政策及建屋計劃或者亦會有綠皮書徵詢市民意見，繼後徐氏又答覆與會者所提出詢問謂：綠皮書之編造係由諮詢委員會，包括政府人員及各界人士中選任對該問題有研究之人士參與，綠皮書發出後，透過報章，電台，電視，民政司署等許多方式徵取市民意見，接納提元意見的時間，大概有兩三個月，由綠皮書到白皮書再經立法局通過，相信最少要幾個月，至於市民所提意見，雖然會有誤解錯覺的意見，亦有建設性的意見，但當局均會參考之作爲決策，對於未有接納在白皮書成爲方案之寶貴意見，當局一定會對提供人詳加解釋因何未被採納，當局對綜合所有意見作出決策時，一定要顧慮大衆利益的。

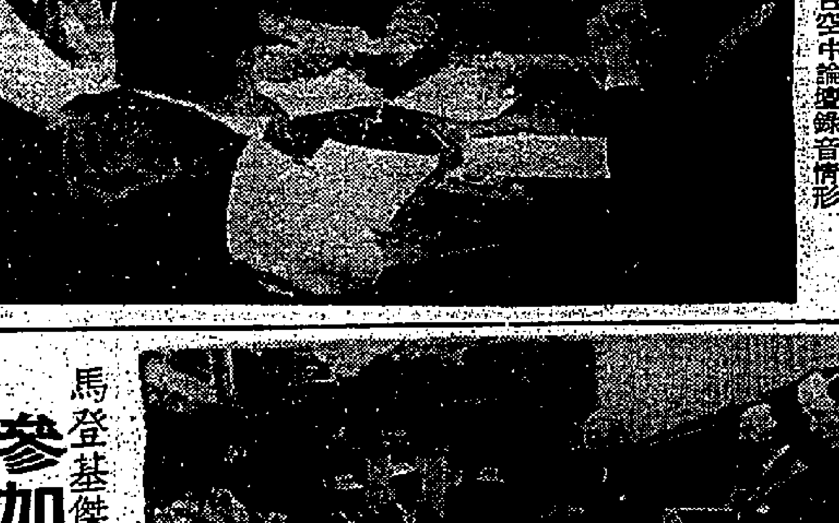
應邀出席今次討論者除徐氏外，有香港街坊會協進會顧問，華僑日報經理岑才生，市政局民選議員冼祖昭，中文大學聯合書院政治行政系講師黃宏發等。

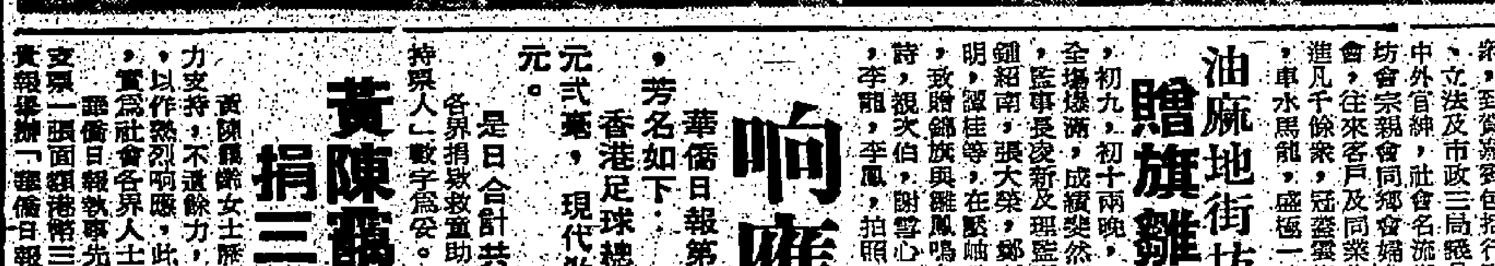
岑才生謂：綠皮書在本港乃新施行者，許多市民大都未甚明瞭，究竟如何徵詢意見，是否每一綠皮書均有詳細說明如何提意見及規定時間？岑氏又問及綠皮書是否一定有中英文本及是否免費供給索取？個人有意見如何提出？提議意見後是否由有關部門處理？等等問題。

黃宏發亦問及若提出意見者將來會否被邀請參加發表其意見？綠皮書每次印發若干？因多印會浪費，少印則不足供應，因據知中學教育計劃綠皮書有許多學校亦未能取到，應多印及多印撮要的小冊子，以便易於了解。

冼祖昭認爲綠皮書發出後，應有足夠時間給市民研究及提供意見。同時岑氏又問及市民所提意見是否會在白皮書實行，冼氏又謂，市民發表了好有建設性的意見，如未被接納，當局應有解釋理由，否則便無人肯提意見了。主持人綜合與會者意見指出今次討論相當透澈，簡括言之，綠皮書乃諮詢民意的政策建議書，經過廣泛徵集意見後編成的白皮書才是政策方案。市民方面則希望綠皮書發出後應有足夠時間發表意見。

附圖爲港台空中論壇錄音情形。





油蔴地坊會理監贈旗雛鳳鳴紅伶

油蔴地街坊會
贈旗雛鳳鳴

（港訊）雛鳳鳴劇團爲油蔴地街坊會籌募福利經費，初九、初十兩晚，一連推出戲寶「帝女花」，全場爆滿，成績斐然。該會理事長陳應荣，伍江，監事長凌新及理監事何釗，馬平山，殷發泉，鍾紹南，張大榮，鄧焜，李敬武，楊一帆，龍啓明，譚桂等，在該晚戲第二場落幕時，齊集舞台，致贈錦旗與雛鳳鳴台柱龍劍笙，江雪鷺，梅雪詩，靚次伯，謝雪心，朱劍丹，言雪芬，朱秀英，李龍，李鳳，拍照留念。（源）

工商銀行
鰂魚涌分行開幕
中外嘉賓賀客千餘衆

（港訊）香港工商銀行鰂魚涌分行，昨（二日）上午十一時開幕，十一時酒會招待嘉賓，到賀致送禮品、花牌、花籃及登報聯賀者極衆，到賀嘉賓包括行政、立法及市政三局議員、中外官紳，社會名流街坊會宗親會同鄉會婦女會，往來客戶及同業先進凡千餘衆，冠蓋雲集，車水馬龍，盛極一時。

酒會由董事長陳桂華山、副董事長李文祺、董事總經理孫世俊、及董事王永銘、白寶閣、王敏生、副總經理王酉、經理楊堅倖、業務經理謝炳輝、外匯經理鄒三益、副經理陳炳元、李國根、襄理兼鰂魚涌分行經理鄭培保、秘書陳寧、外匯主任李國旋、分行經理郭增福、葉文榮、薛多日、謝富禮、吳西民、黎模愼、周嘉羽、鰂魚涌分行會計主任林民任、營業主任黃漢明迎迓。

該銀行規模宏大，資金充足，資本爲港幣五千萬元，總行地址爲香港大道中十號，電話爲二四〇〇二壹，現有分行八家（另銅鑼灣、慈雲山分行在籌備中），鰂魚涌分行設在英皇道九九七號，距離太古糖廠甚近，歡迎商號、工廠、坊衆指導，電話爲五—六二四三八一及五—六二二六〇三。

香港工商銀行鰂魚涌分行開幕。董事長陳桂華山剪綵與董事李文祺，孫世俊，王永銘，王敏生等合影。（本報記者攝）

響應助學續收善欵

華僑日報第十七屆讀者救童助學運動昨二日續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：

香港足球總會叁千元，黃陳靄齡女士叁千元，翁喜光先生弍百一十弍元弍毫，現代教育研究社弍百元，雷志先生伍十元，聯興貿易公司弍十元。

是日合計共收到陸千四百八十弍元弍毫。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲安。

黃陳靄齡女士
捐三千元助學

黃陳靄齡女士歷來對本報救童助學運動均鼎力支持，不遺餘力，昨又捐來善欵港幣三千大元，以作熱烈響應，此種熱心社會公益的偉大精神，實爲社會各界人士所欽佩。茲錄來函如下：

華僑日報執事先生鈞鑒，敬啓者茲隨函附上支票一張面額港幣三千元整此欵由鄙人名義捐助貴報舉辦「華僑日報讀者救童助學運動」，敬希據收有勞感荷專此並頌春禧。黃陳靄齡謹啓一九七四年二月一日。

香港足球總會
捐三千元助學

香港足球總會爲響應本報救童助學運動，昨日特捐來善欵港幣三千大元，以作支持，共襄善舉，使貧苦學童受惠，得以繼續升學，此種熱心社會公益事業的精神，實爲社會人士所推崇。

馬登基傑兩紳士
參加清潔示範
油蔴地東區大掃除

（特訊）油蔴地東區委員會委員金國柱，日前率領油蔴地街坊會學校學生清潔示範，分爲十組，在該校附近街道一帶進行徹底清除垃圾，加強向學生灌輸清潔運動之要義，并鼓勵坊衆保持清潔，勿任意拋棄垃圾廢物，改善居住環境衛生。太平紳士馬登及基傑到該區巡視街道，并以身作則，[illegible]（天）

太平紳士馬登、基傑（中），黎時煖（右）巡視油蔴地區，以身作則清掃街道垃圾（本報記者攝）

保良局擴展托兒服務
在新區辦三間托嬰園

（特訊）近年來香港已由商業社會轉變成爲工業社會，尤其半手工式的加工工業特別發達，而這些加工工業的操作者絕大多數是家庭婦女，她們是當前工業生產的主要勞動力。但是她們多有子女需要照顧又要參加工業生產，要使她們安心參加生產，就非設法幫助她們照顧子女不可，保良局總理把發展不牟利托兒園列入社會服務計劃之內，一九六五年開始着手，幾年來先後在九龍油塘灣和藍田新區辦有三所，甚得當地居民歡迎和好評，通過街坊福利會致函該局要求增辦。爲了配合推展政府社會福利五年計劃，保良局總理決定大力加以推廣，打算儘量在港九各新區遍設不牟利托兒園，除積極向政府申請撥租地方以供增辦外，去年六月舉行話劇義演來籌募基金，今年三月七日假利舞台舉行遊藝大會擴籌措經費，現經已得到當局具體之支持，除於藍田新區撥地以供創辦托嬰園外，並分別在黃竹坑及新界葵芳村兩地各撥租樓宇，以供增辦托兒園。（趙）

坪石區今開遊藝會
招待四千兒童

（港訊）由觀塘民政署與坪石分區委員會主辦之春節兒童聯歡會，今（星期日）下午一時半，假座坪石邨露天劇場舉行場遊藝會，招待兒童四千多名，節目豐富，包括攤位遊戲及警察風笛隊表演，分區委會有多個攤位介紹政府各部門工作，包括警務處、消防處及市政事務署工作，宣傳滅罪，防火，清潔及交通安全運動，學校交通安全隊表演，對兒童灌輸交通安全智識。

胡氏營造公司
去年業務甚佳

據胡氏營造公司經理胡詠超談稱：該公司去年承做裝飾傢俬工程，有甚佳之營業紀錄，今年將擴展輸出業務，該公司寫字樓設德咸道二三二號六樓，歡迎惠顧。

沈澄受委任
御用大律師

（港訊）本港大律師沈澄，現已奉委爲本港之英女王御用大律師。

沈氏爲已故沈蘭揚先生之公子，於一九三五年十月七日在本港出生，畢業於拔萃書院，其後負笈英國倫頃英皇學院及牛津大學院。一九五八年十一月廿五日獲英國當里法學協會大律師資格，一九五九年十月在港執業大律師。

婦人代人認罪
被判罰欵五百

（新亞社）一婦人因冒他人之名代替出庭受審被控，昨在新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，法官判其罰欵五百元。

被告盧鑽英，女，四十歲，住牛頭角新區，被控：本月一日，在新蒲崗第二法庭內，冒認李英出庭受審，打擊司法正義。

案情透露：去月卅一日下午五時半，一隊警員，奉命開往牛頭角四座一間士多內捕賭，拘捕四名賭徒，（三男一女）押候翌日，在法庭審訊，各人均獲准担保出外，其中一人（即第四被告李英），因事不能到庭，被告願意代其出庭認罪，於案發日上午，當法庭唱出該案之賭徒時，遂一詢問其認罪與否，被告立即冒稱李英答認罪，經法官再三審訊，發覺被告冒名頂替，乃下令將其拘控。

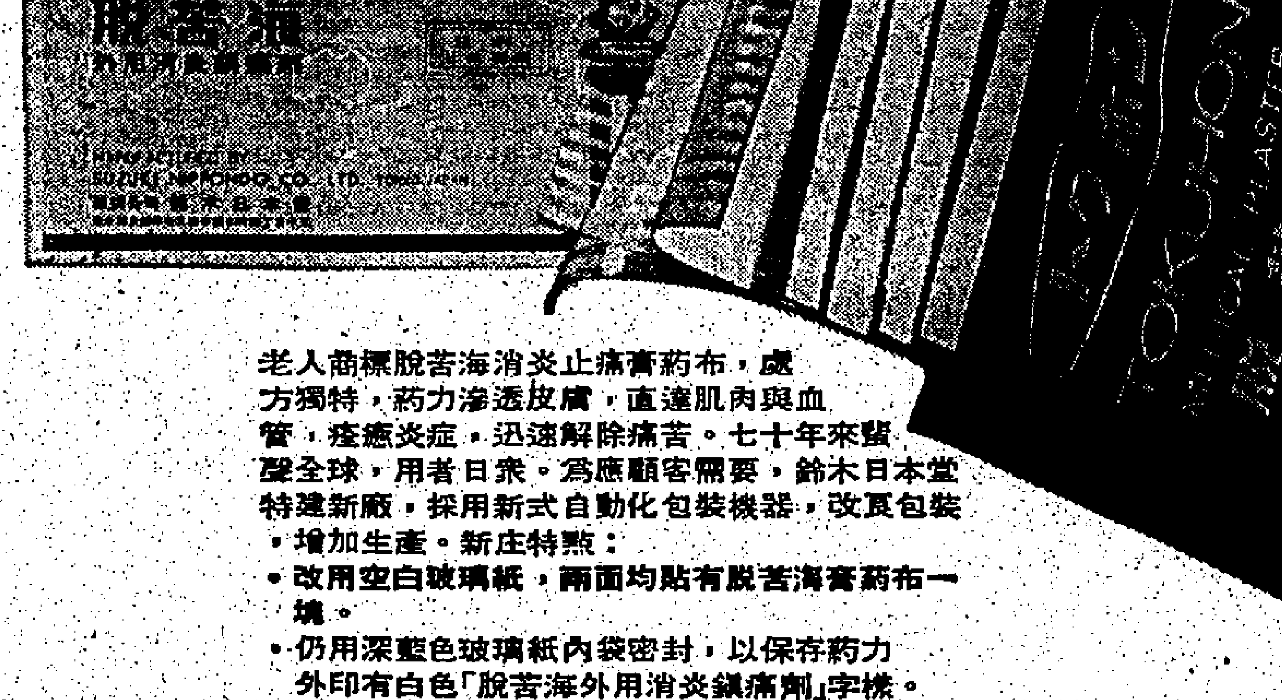
深水埗福華街血案
小販斬傷人
判囚一年半

（特訊）一名暴戾之小販，因小故而將其中一名小販斬傷後逃去，卒爲警方拘獲，昨解控於北九龍裁判署，被判入獄十八個月。

被告男子，黃孝忠，四十三歲，職業小販，被控在去年十月六日，在福華街附近毆傷男子林明身體。

案情透露：傷者林明與其妻在福華街附近擺販賣衣服，被告亦在附近擺販賣菜。去年十月六日下午六時三十分有隊警員經過該區，傷者與被告見警至立即逃奔，沿福華街走，到十字路口，被告與傷者之手推貨車因而互相碰撞，兩人不肯相讓，並互相口角，繼而動武，被告取一柄利刀怒斬傷者，使傷者身體受到嚴重傷害，被告見傷人，立即逃命。傷者報案，送入伊利沙伯醫院留醫。警方當局根據線報，於今年二月一日上午八時十五分，在福華街一百二十五號門前被告拘捕落案控告傷人罪。（合）

脫苦海
改善內裝
藥力宏大



老人商標脫苦海消炎止痛膏藥布，處方獨特，藥力滲透皮膚，直達肌肉與血管，痊癒炎症，迅速解除痛苦。七十年來聲譽全球，用者日衆。爲應顧客需要，鈴木日本堂特建新廠，採用新式自動化包裝機器，改頁包裝，增加生產。新庄特點：

- 改用空白玻璃紙，兩面均貼有脫苦海膏藥布一塊。
- 仍用深藍色玻璃紙內袋密封，以保存藥力外印有白色「脫苦海外用消炎鎮痛劑」字樣。
- 仍然双料用藥，所以每塊脫苦海藥膏布均比市面上其他新牌及影射牌子較厚，功效有天淵之別。
- 外盒仍用原有設計，購買時請認明老人商標。

鈴木日本堂股份有限公司虔製
總代理：華商進出口有限公司
九龍尖沙咀星光行1012至1015室
電話：K677090至K677096

華僑日報・七海旅運有限公司
聯合舉辦
讀者台灣觀光團

七天豪華環島
（兼遊四大溫泉）
3月2日　3月30日
4月27日　5月25日

九天週末環島
（逢星期六出發）
2月9日　2月16日
2月23日　3月2日

十天豪華環島
（台北線）
8月16日　4月5日
4月11日　4月12日

十天豪華環島
（高雄線）
4月5日　4月9日
6月14日　7月24日

詳情請詢：七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702-3室　電話：5-455639、5-451404
香港中環休旬乍街華僑日報　電話：5-231637、5-251974

REFERENCE LIBRARY
-3 FEB 1974
CITY HALL

本港新聞 ①

懲教青年犯

分別判入青年勞役中心

接受特別或極嚴苛教導

現在服刑中的共有六千四百餘人

期滿獲釋仍受監管者已八千餘人

(本報專訊)一名觸犯法律，經法庭裁定其罪名成立而被判刑的犯人，不論其年齡若干，刑期多寡，其未來的歲月，均不能離開監獄署的監管。成年犯均入獄服刑，但凡年齡在十四至廿一歲的青年犯人，均分別被判入青年勞役中心或教導所，接受特別嚴教或極嚴苛的教導，至於那些已判刑而又有毒癖的犯人，則被判進戒毒所內。在服刑期滿的囚犯，亦將接受監獄署的善後輔導。

監獄署的工作範圍頗廣，其屬下共有十二所刑事機構，一間釋放前過渡居留所及一所職業訓練學校。該十二所刑事機構，遍佈港九新界，計有四所位於港島，一所位於九龍及七所位於新界，其中包括大嶼山的四所。目前在服刑中的犯人共六千四百五十餘名。此外，尚有二千三百餘名從教導所及勞役中心獲釋的，已服刑期滿而重獲自由的人，接受監獄署的善後輔導。該批雖然在社會上謀新生，但仍繼續接受該署的監管。即在監獄署監管的人，為數共約八千七百七十餘人。

四百餘名危險人物

在六千四百五十餘名的囚犯中，其中有四百三十七名是對公眾極之危險的人物，而當局亦已採取最嚴密的監管，以防他們逃脫。該批犯人，已大部分皆被判處達十年以上的刑期，他們均屬年青的兇徒，不但賊性難改，就算在獄內，亦不時生事，他們所犯的罪項主要是謀殺或兇殺，暴力行劫或毆重傷人等，並與黑社會或秘密活動有密切關係。

黑社會的組織，現時成為監獄署的難題之一。由於大部份的犯人皆傾向暴力及黑社會背景，故每當有大批犯人集中一起時，監管方面甚為困難，亦間接使原定的感化計劃受到破壞。目前，入獄的犯人約有百分之七十五與黑社會或有關係。黑社會的活動，在過去廿六年來，均是監獄中的一項難題，但當局現已採取若干措施，並擬訂進一步計劃，以期不再受黑社會的困擾。

法庭判懲比前為重

由於暴力罪案及其他形式嚴重罪案的增加，致使現時獄中有更多刑期相當長的犯人，顯然法庭的判處是較以前為重。在一九七三年內，判刑三年以上的犯人，總數較一九七二年增加百分之三十四。由於此等現象的發生，使獄中產生新的問題，換言之，在處理犯人將必須採取新方法及新措施，以改進獄中的保安。

除監獄外，監獄署尚有其他種類的機構，包括青年勞役中心，教導所及專為吸毒者而設的戒毒所。

勞役中心已有二所

勞役中心，目前已有兩所，共可容納二百二十名犯人，在未來一年內，更可逐步容納多一百四十人。該中心的設立，目的是改造十四至廿一歲青少年犯人的一種全新方法，旨在以最短的時間，給予犯人打擊，並留下一個深刻的警惕印像。該計劃現今雖不能全面估計確實的成功率，但在該等中心接受懲教的青年，都有良好的表現，這確屬令人歡欣。

接受較長時間教導

至於教導所，其實施的計劃，旨在使某些十四至廿一歲的青少年犯人，在服刑期內獲得教導。此等青少年犯均需接受較長時間的拘留。在拘留期間內，將依據他們所犯罪項的性質、背景及其他有關的因素而給予教導。犯人將受到極嚴苛的教導，絕對不能反抗。在職業方面，他們可獲得中日職業訓練及升學。但最近，教導所施行的計劃，已重新檢討，且變得更為嚴苛。犯人在入所後最初一個月的訓導期內，將受到與勞役中心措施相差無幾的訓練，使他們警惕到自己的處境是必須服從及盡力完成一切工作的。教導所對每一名犯人，都密切注意，每月由他們報告其近況，使彼等在那一方面表現欠佳及那方面表現有進步。

一套戒毒治療計劃

自一九六九年，戒毒所正式成為監獄組織的一個單位。在此之前，當時的大欖涌監獄，專門囚禁已判刑而又有毒癖的犯人，並進行試驗，以圖建立一套戒毒治療計劃。而現時的戒毒所，已受到聯合國組織注意。

除上述各項工作外，監獄處還需負善後輔導責任，這項工作是在犯人釋放前便早已展開，使犯人能在獄中建立信心，以便獲釋時，各有關方面能在鞏固的基礎上合作。

釋囚皆須接受監管

大凡由勞役中心，教導所及戒毒所釋放的犯人，都強迫性的要接受善後監管。目前約有二千三百廿名由該等機構獲釋的前犯人，正在社會中工作、生活，並由該署的善後輔導組人員予以不同期間的監管。此等監管，使再犯的比率降低。而所有接受強迫善後輔導監管的獲釋者，都一定獲得職業，有些青少年更或會回校繼續攻讀。(包)

香港一週大事

燈光管制放寬一小時

石油供應處長潘達宣佈：由二月一日起，延長廣告燈光照明一小時，即由下午七時開始至十一時半止。在此時間內准許使用燈光作廣告及泛光照明。潘達表示：自去年底施行燈光管制後，燃油消耗量比從前減少了百分之十，已基本上達到節省能源的指標。他強調，放寬燈光管制，並不等於燃油缺乏情況有很大改善，希望居民在燈光放寬管制後，仍然繼續節約用電。估計在今年第一季內，石油的供應量將短缺百分之十，但仍然未能估計到第二季的供應情況。如果石油供應以後未有改善，而居民又未能配合節約能源的話，有關方面是會重新調整燈光照明時間。」燈光放寬管制一小時後，市區娛樂場所，飲食業及百貨店，較以前略為暢間。

中共增加石油供應香港

自從石油危機發生以來，港府一方面消極採取節省能源辦法，另方面增購石油來源，向中國大陸尋求石油供應。據悉：港府當局原則上已同意在青衣島及沙田兩處撥出地段，供與建中國大陸運港石油貯油庫。中國大陸石油如果擴大經運輸香港，貯存、運輸及起卸等設備有待解決：為解決這些問題，華潤公司準備在青衣島和沙田興建油庫。在這段時期，港府在鯉魚門附近和荃灣撥出地段，給其方石油有限公司做臨時貯油地點。

廉政專員公署將開始工作

立法局二讀「獨立公署處理貪污法案」。廉政專員公署於二月中旬可開始工作，該公署的行政，防止貪污及公共關係三部門，即將招聘人員後隨之展開工作。據羅弼時布政司指出，將成立四個諮詢委員會，以協助廉政專員公署推行工作，成員中有部份是市民代表：(一)貪污問題諮詢會：向廉政專員提出有關貪污問題的建議，有關公署僱用職員的事項及條例。(二)貪污事件審查委員會：協助警方反貪污部決定優先調查的事項，委員會主席可能由廉政專員担任，成員為律政司代表，及兩或三名由港督委任的非官方人士。(三)防止貪污事件委員會：向防止貪污部的工作建議。(四)公共關係市民諮詢委員會：向公共關係部提出建議，成員廣泛地包括社會各階層代表。羅弼時強調，公署的宗旨是將大部份精神放在防止貪污方面，不單是致力於檢舉及懲罰犯罪者，同時更要檢討一下社會和行政方面的貪污根源。法案授權廉政專員不獨有責去調查有關貪污的投訴，同時更有權調查政府部門及公共機構之辦事處程序，使難以發生貪污行為。他可向政府內外的機構提供剷除貪污的最佳辦法。

農年過後一片加價聲

農曆新年過後，繼燃油與電力收費加價後，又有多種公共事業考慮加價：

煤氣公司甘佐治表示，成本增加(石腦油及燃油受原油加價影響)，煤氣收費肯定會再調整。

電船收費，由二月一日起加價百分之十三至十五，新價為：小型電船八元，時租十五元，大型船時租二十四元。

工商署批准食米加價，入口商獲准將食米調高每担為十元至二十元，零售價准調高米價每斤一角。

港府廿五個新區屋宇租金，將於新年度(四月一日)加租，徙置處年發表七三—七四年度入不敷支一千五百萬元，將會加租百分之十五至二十，以資彌補。

油麻地小輪公司，亦擬提高收費，因為燃油費用增加兩倍，董事局在考慮向政府申請增加收費。

太古蘆大地產發展計劃

太古洋行及太古實業兩公司宣佈：港府原則上同意該公司在鰂魚涌北角及筲箕灣一項佔地一百〇五畝的龐大地產發展計劃。該計劃在完成後，將大大增加該區住宅，工商業樓宇及公眾休憩地區。該計劃佔地四百四十萬平方呎，太古洋行估計二百九十萬平方呎，一百五十萬平方呎，為太古實業所有。該地段將可容納五萬九千居民。其他二十畝地段將發展作工商業之用，部分土地將可撥作港府及公共用途。該地域包括現太古船塢的五十三畝土地，太古谷中的二十三畝及太古糖房，太古水塘亦被包括在內。但太古水塘的發展計劃，將要得到城市發展委員會的允許始可實行。

殺警囚犯越柙被捕回

一名被控刼銀行殺警員囚犯何祥，因患精神病，判在小欖精神治療中心服刑。曾被判死刑，上訴後改判為廿五年徒刑，廿九日晨十時，治療中心人員發覺何祥越柙逃走，警方閃電分海陸空三路在青山一帶展開搜索，並懸紅一萬元追緝逃犯何祥下落。警方廣報眼綫追緝，終在一月三十日晚十時，在深水埔元洲街十八號梯間，將何祥拘獲。

中共釋放南越戰俘經港返越

兩週前中共海軍與南越海軍在西沙群島炮戰，中共俘擄一批南越軍人。中共當局宣佈分批遣回戰俘，首批傷病戰俘南越士兵及美國觀察員高斯，於一月卅一日，由中國紅十字會代表移交與紅十字會人員接收。其後美國人高斯乘軍機飛菲律賓美國空軍基地，南越士兵乘越航班機返西貢。此為香港有史以來稀有之過境旅客——戰俘。

冷空氣影響 今日更寒冷

(新聲社)南下補充的北方冷空氣，昨已到達沿海，本港受到影響，氣溫下降而進一步寒冷，最低溫降至攝氏十一度以下，同時受到乾燥的大陸性反旋風影響，空氣的濕度亦降低而變為乾燥，天文台展望今日天氣，將會更為寒冷。

本港地區昨吹和緩北風，除部份時間地方風勢稍強外，空曠地區昨天中天色晴朗，上午九時前，室外氣溫最低攝氏十點八度，九時亦祇有十一度，下午逐漸回升至十六度左右，濕度曾降至百分之五十一，夜後氣溫復降，寒冷迫人。

天文台展望今日星期日，天氣將較冷。昨華南沿岸各區，吹北風或東北風，風力四至五級，部份地區間中六級，密雲，有幾陣雨，間中天色晴朗。天文台午間展望廿四小時後天氣變化甚微。

情困青年警員 葉華吞鎗自殺

(特訊)一名服務警界三年的黃大仙警署警員，昨晚七時在未婚宿舍內以佩槍自戕，延至晚上十一時，終因傷重，在伊利沙伯醫院不治。死者：葉華，二十一歲，男，編號二一二五八，未婚，家住紅磡地區。

昨晚七時四十五分左右，葉華值勤之餘，在晚膳時間，全副戎裝，返回三樓未婚宿舍，未幾即聞槍聲一響，葉華右面太陽穴受槍傷，仆倒在床上，佩槍則棄在地面上。

同僚發現後，急將傷者送往伊利沙伯醫院救治，當時傷勢已甚為嚴重，性命垂危，延至昨晚十一時，終告不治。

警方初步調查，發現死者床邊，留有一封致其母之遺書，內容大意表示，已於三年前，無人生樂趣，其後結識名叫阿娟的女友，因愛情煩惱，不願居留世上，故有棄世之念。

另外遺下兩本銀行存摺，一本存有四千餘元，另一本則存有二千餘元，並遺下一架BB一八五×號私家車。據悉：死者昨日原定由下午三時至晚上十一時當值，事發時，剛好為晚膳七時半至八時的時間，死者趁機穿上全副武裝，返回宿舍內，未幾，突以佩槍自戕。

家人聞訊，咸感悲戚，其家人只知死者結識名叫阿娟女友，但情感進展如何，則未有所聞。(合)

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

希望有關各方解救久病未愈的老人

披露人

編輯先生：聽說日本醫生診斷病者是絕症時，有權用人道毀滅之。我認為很對，何以香港立法員不立例替絕症病者解除不必要之痛苦，將病床可改新進院的病者？此種兩得其美的辦法，但未免可惜。以本人實例：我的大嫂徐某，據醫生云：她是血液不能循環至膝下，雖年高八十餘歲，亦曾開刀四次，第一次將右腳整切去，第二次將膝下之小腿切去，第三次小腿「氣」切去，第四次將左腳自膝蓋下切去。自從臥床數年，大小便都不能自理，床之下面固是雪白的床單，但床內臭味欲嘔，不可向邇，面上全身都是膿瘡，曾三次臥在地下，抓到窗口欲跳樓自殺，被護士，工人看見，便拉回床上，用繃架縛住，不得動彈。她最初進明愛醫院，因醫實無法負担，才轉入廣華醫院，經一些時期後，又轉送護養院，其子在小製衣廠任職，財之短，長孫就讀台大，幼孫尚在小學，早出晚歸，無法照料。院方屢催遷出，有關人員亦多傳訊，故希望議員們立人道毀滅的條例，一俟醫生證實絕症，經病者家屬簽字後，即實行毀滅，一針見效，免得病者痛苦，兒孫的拖累，實感德便。專此奉懇，請付實施。

編者按：「披露人」之建議，自有其片面的理由，另誘也有「久病無孝子」之語。不過，久病是一回事，人道毀滅又是另一回事，人並不是畜生，試問有誰忍心致久病親人於死？日本醫生確有「人道毀滅」病人的權利，但要吃官司，後事如何，遺未知悉。縱然一如「披露人」的建議，付諸實行，但試問有誰人肯簽字將親人(甚至傍人)置於死地？故此法萬不能行，只能從醫療與看護方面謀改善而已。

丹拿山木屋陸續增多何以無人過問

何淑芳

編輯先生：前天讀到貴報「讀者論壇」版刊出的蘇浙公學三位學生對丹拿山一帶臭氣熏天的投訴，完全是事實。我們就住在該處附近，說來是半山區的高尚住宅，但四、五年來，面對着一片零亂污穢的環境，正如那三位學生說的「是可忍孰不可忍」。就因為留下了十多間「手尾」。現在已變成了三、四十間了，不久可能更為增加，原已被拆除後不久，又有人在原地重建木屋叢，為甚麼要留下十多間的地方，亦在當年未能清除。此中原因，政府的徙置計劃原本是很好的，像上面的情形，不知有何因素。所以政府的徙置計劃雖則已實行了十多年，規模龐大的新區遍佈港九，但是港九木屋區依然。我認為亦有責任將該處的潛藏臭，不要因為清潔運動已經結束而不理，並呼籲政府有關當局早日綠化該區成為休息處，則住居天后廟道居民幸甚，而每日登運人士亦幸甚。

複核津小校長薪酬有人減薪拾式元

董光復

編輯先生：弟為貴版長期讀者，對貴版主持公道，為大眾鳴不平，每能改正種種不良措施，至感欽佩。現有一事如骨在喉，特送上請為刊登。因弟有一內姪現任新界西津貼校長，由一九七三年九月一日起支新金為二千二百二十七元，但最近接教育司一教育官來函，通知他由七二年四月一日起改支新金為二千二百一十五元，比前反給少了十二元。教育司曾宣佈過：如果複核校長新給時，保證不會少過現支領的。何以我的內姪現在竟少了十二元。更慘的還將他的加新日期改為七四年四月一日。他本來是七三年九月一日加新的，這又令他七三年失去了加新機會。這，算不算公平呢。

要求設立夜大學培養更多優秀人才

大學門外一青年

編輯先生：閱報得悉官立文商專科學校學生自治會要求當局設立夜大學，以供有志青年進修，此舉可算深得我心。這裏讓我也來談談夜大學的好處：

一、目前大學學位嚴重缺乏，很多青年望大學之門而興嘆，夜大學可增加大學學位，使更多青年能接受大學教育。

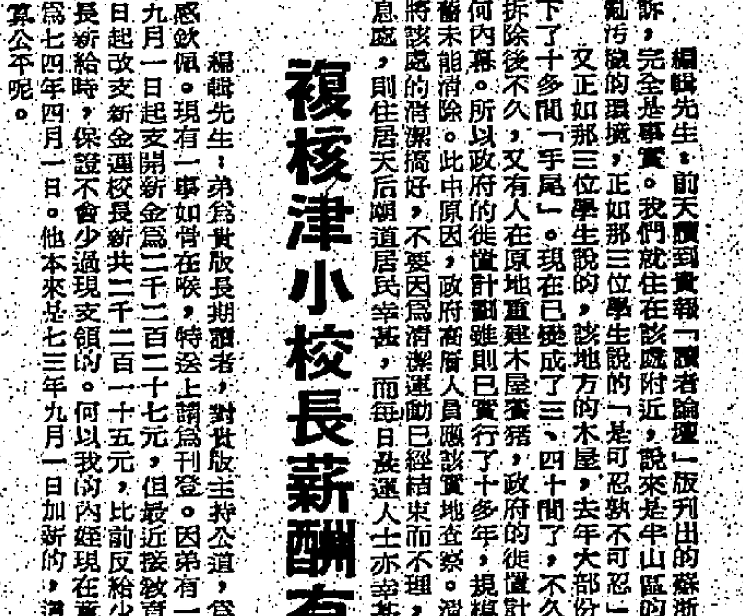
二、夜大學校舍可借港大校舍及三間師範學院校舍上課，師資亦可由港大，中大，浸會，文商專科學校等校之教授，講師兼任，故政府可以最節省之方法辦多一間大學。

三、目前中學學位教師缺乏，夜大學最宜在職教師進修，對學位教師缺乏之問題以及教師質素之提高問題，均可因而解決。

四、使經濟困難，不能進入大學就讀之青年，獲得半工半讀機會。

五、由於香港之大學學位缺乏，很多優秀學生改往外國求深造，畢業後往往留居異邦，造成人才外流情況，如有夜大學，此情況可獲改善。

在此我希望政府當局早日對夜大學問題作出研究，亦希望所有未能進入大學之門的有志青年，多多鼓吹此項建議，希望在最近的將來，此議終成事實。



香港宜辦空中大學

小學電視教育辦得非常成功 而且英國創始已有藍本參考

(劉樂章)

本報日昨報導成人教育專家尹慶源演講「空中大學」內容後，教育家劉樂章昨日闡論所見，特載於下：

推廣教育利用夜間上課，巡迴施教，函授以及透過電視與電台講授等方式，突破了時間及空間的限制，使一般原先限於生活環境而不能入學的人，都能獲得受教育機會。其中尤以空中教學無遠弗屆，其傳遞效果，直如面對面講授，而其容量之大，則超過了課室講授何止千百倍。故此，空中教學是教育的革命，是實現教育機會均等的最佳途徑。

英國是首先創辦空中大學國家。一九六三年工黨領袖威爾遜在一次競選演說中，提出創辦一所「空中大學」計劃，一九六九年五月，該政府批准立案，承認空中大學教學組織，有與任何大學同等獨立地位。唯一不同的是學生遍散全國各地。

英國這所大學的正式名稱是「公共大學」(Open University)，校長(Dr. Walter Perry)說：「不論有無正式學歷，任何人都能進來，所以叫公共大學。」這所大學是由於家庭負担，疾病，貧困因而未能深造的人士而開設的所以又名「第二機會大學」。但因辦理完善及實際需要，已擴大範圍，來者不拒，凡申請者都收。學費低廉，幾乎任何人都能負担。同時修業沒有年限，採用學分制，一項學科讀一年通過後，獲一個學分，所謂年限可視各人需要而定。學生在其他學校所獲學分，均予以承認，例如師範學院畢業的，再到該校深造，只需修三個學分就獲到學位。對於做事實家的學生非常方便。

空中大學的教材是集體創作的，學校當局每一種課程組成了一個材料編撰小組，并事先作實驗，以便修訂。教學法是綜合運用，一般課程由電視及電台負責，並有閱讀材料，以及學生實驗課程。由學校郵寄給學生的「教具箱」，包括理化方面一些必備的儀器和藥品，供學生自我實驗。此外，全國共組成了二百五十個「地區研究中心」，學生每兩星期必需前往附近的地區研究中心一次，當面接受導師的補充教學，參與小組討論。每年夏天，學生倘須前往校方指定的大專學校所舉辦的暑期班，聽課一週。至於不良於行的學生，當另有特別安排，以期照顧他們的需要。

空中大學目前學生已超越三萬名，但已是英國四十五間大學全部人數的百分之四十強。現申請入學者絡繹不絕，由於空中大學辦理成績卓越，美國，加拿大，日本，德國，比利時，荷蘭，以及其他英語國家，都派員到英國考察借鏡，以便回國如法炮製。

香港教育，政府推行六年制義務小學教育，「升中試」後進入中學，但因中學學位少，獲得學位者成了「可造之才」，「中學會考」後進大學，大學只有「香港大學」及「香港中文大學」兩間，與學生比例懸殊，僥倖進入大學，無疑是天之驕子。

據報載，香港大學已決定擴班，中文大學除擴班外，還增設醫學院，消息令人鼓舞，但杯水車薪，似仍不能解決問題。說也奇怪，英國與香港息息相關，英國一切動態，香港觸角最靈敏，但辦「空中大學」似乎無人提及過。

本港小學教育，三四年級已有電視教育，到今年九月擴充到五年級，據實地考察，這項教學，無論所選教材，教學進度，時間控制以及影片製作等，均非常成功。本港現有電視及電台各兩間，技術上遠勝英美任何國家，如將英國「空中大學」一套搬來，略事修正，使所有學科適應香港社會，好過有限度的擴班。見到小學電視教育成功，「空中大學」已有藍本，何況英國有現成參考，實有優先考慮必要。

一個社會強弱，人口方面已非取決於數量的多寡，而端視其質素的高低。開發人力資源，乃教育主要功能，而在各階段教育中，尤以高等教育作用最大。一個社會要現代化，所謂「人傑地靈」，已是不爭的事實。因高等教育發達，必為社會帶來各方面優秀人才。優秀人才是任何社會中流砥柱，有遠見的政治家，社會領袖都會同意。

華僑日報讀者救童助學運動

善款收領處地址

一點一滴的捐助，盈千盈萬的感激！

把溫情傳遍社會，使福澤庇及下代！

① 香港荷李活道一〇六——一一六號本報總社 電話總機：H二二九〇八一

② 香港中區：畢打街(香港華人銀行樓下)中區分處 電話：H二三一六三七 二三一七二八

③ 九龍旺角：上海街四九七號 旺角辦事處 電話：K八四〇七四九 八四九一四〇

惠捐如用劃綫支票：

英文請寫(WAH KIU YAT PO FUNDS FOR RELIEF OF UNDERPRIVILEGED CHILDREN)

中文請寫(華僑日報讀者救童助學運動)

今日當年

(一九五九年二月三日)

△馬來亞聯邦政府在港製兩艘渡海輪船，今日下水—

△選民三萬三千較上次增加五分一—市政局選舉註冊主任裴思連，在三月初舉行之市政局選舉中有權投票之人士，共有二萬三千五百八十四人，較上次增加百分之廿二。

△香港保護兒童會派食物衣物玩具—香港保護兒童會自本月二日至七日，舉行一連串之展覽新年派贈衣物食品及玩具與本港貧苦家庭。

魯莽男子被撞 憤而打破人頭

七次案底重判囚兩週

(新亞社)一名男子，在街上步行時，被路人誤撞，憤而將該路人打傷，事後為警方拘控，被告昨在新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，法官以被告有七次案底，故判其監禁兩週，以示懲罰。

被告名叫羅男，四十歲，住黃大仙新區廿二座。該案由高級督察主控。

去年廿六日，上午十一時四十分，被告在沙田坳道順仁街，惡意毆打一名姓梁男子。被告行經該處時，突然與傷者迎面相撞，被告極為惱怒，隨即撿起一角玻璃，向傷者襲擊，適有一名輔警巡經出事地點，上前將被告制止，將其帶返警署。傷者則頭部受傷，被送往醫院醫治。

一九七四年香港藝術節特別節目

二月份

六號星期三 晚八時
阿頓格里絃樂四重奏
香港堅道明愛中心禮堂
門票一律二十元及學生票五元，在大會堂藝術節票房出售，如有剩餘門票則演出前於門前發售。
莫扎特 降B大調絃樂四重奏，K四五八
狄彪西 G小調絃樂四重奏
舒伯特 D小調絃樂四重奏(少女之死亡)

八號星期五 下午一時
阿頓格里絃樂四重奏
大會堂劇院
門票一律十五元在香港藝術節票房出售
莫扎特 降E大調第十六絃樂四重奏，K·四二八
海頓 第二號絃樂四重奏·作品七十七

十七號星期日 下午二時半
鋼琴獨奏 傅聰
大會堂音樂廳
門票在大會堂藝術節票房出售價目如常

廿三號星期六 下午二時半
鋼琴獨奏 傅聰
大會堂音樂廳
門票在大會堂藝術節票房出售價目照常
莫扎特 A小調廻旋曲，K五一一
狄彪西 印象集
蕭邦 降A大調布雷舞曲，作品四十七
蕭邦 升C小調諧謔曲，作品三十九
蕭邦 降G大調即興曲，作品五十一
蕭邦 F小調布雷舞曲，作品五十二
蕭邦 E大調諧謔曲，作品五十四

廿三號星期六 晚八時
結他獨奏 約翰·威廉斯
九龍窩打老道華仁書院
門票分三十元及二十元另學生票五元，在大會堂藝術節票房出售，如有剩餘門票則演出前於門前發售
演奏巴哈，史卡拉蒂，阿爾拔納，格陵那杜斯及尤高之作品

廿六號星期二
鋼琴獨奏 陳必先
九龍窩打老道華仁書院
門票一律二十元及學生票五元，在大會堂藝術節票房出售，如有剩餘門票則演出前於門前發售。
巴哈 D小調組曲
貝多芬 熱情奏鳴曲
李斯特 但丁奏鳴曲
拉威爾 加斯巴之夜

兒童音樂會

大會堂音樂廳

入場券在香港藝術節票房出售，票價二十元

二月九號 星期六 下午二時三十分
澳洲雪梨交响樂團
指揮：何建時
韋伯：奥勃朗序曲
韋瓦第：降B大調四小提琴協奏曲
巴托：協奏曲第二樂章
莫扎特：降E大調交响協奏曲，K297b
威廉遜：石頭城
史高多爾：清晨音樂第二部

十九號 星期二 下午五時三十分
倫敦交响樂團
指揮：艾蒙馬爾申
獨奏：陳必先鋼琴
孟德爾遜：仲夏夜之夢序曲
莫扎特：鋼琴協曲一個樂章
巴托：舞蹈組曲之樂章
史特拉汶斯基：火鳥組曲

辦事處及訂票處：香港大會堂低座

本港新聞 ②

旅遊協會與潘達處長討論

改善櫥窗燈光照明限制

建議燈光不作限制但每月兩天完全禁用
歡迎零售商提供建設性意見

（港訊）香港旅遊協會贊助會員一批，響應政府節約用電的號召，曾討論如何實現節約而盡量不影響正常的營業。在與石油供應處長的一次會見中，該批人士對潘達處長之詳細解釋本港面臨之各種困難，表示理解，並就採取各種可行措施，維持燃料節約，以及盡可能減少對門市商店，酒樓，夜總會，戲院以及全港與門市零售有關行業的影響等問題，進行討論。

交換的意見集中於櫥窗及陳列飾櫃之照明時間的限制。蓋此類照明燈光實係門市商人賴以推銷的最重要工具，因此，有必要採取簡易可行的管理方法，既達成必須的電力節約，同時又容許零售門市商店，在可能的範圍和時間內，開放飾櫃照明。據指出，目前的開燈時間（下午七時至十一時半），對於整個商場殊欠理想，原因是行業不同，對亮燈時間的需求亦異。

在與潘達處長探討改善目前現狀的各種意見之後，其中若干從所有觀點看來均屬有利而同時又能增加燃料節約的意見，則被選出以便再行討論；潘達處長亦同意將此等建議與燃油分配委員會的同寅一起審查。

同時，香港旅遊協會執行總幹事潘恩則將對致寅中的各類行業的零售銷場，進行必要的調查，俾以效察最能適應他們的限制亮燈時間的建議。其建議的時間及限制乃爲：

（甲）不改變現行的櫥例及飾櫃照明的限制，即僅准許每天在下午七時至十時半之間亮燈。

（乙）商店，零售銷場，酒樓及戲院之櫥窗之飾櫃之亮燈照明，任何時間均無限制，但每隔一個週日，即每月兩次，均須禁用照明電力，每次廿四小時。此種方法將可節省零售銷場每月兩天的電力消費總額。

一標抽樣調查日內即將完成，調查的結果將先行在旅協會員之間討論，之後再與石油供應處長商討。同時，公衆人士之從事零售行業者，亦盼其能致函香港旅遊協會執行總幹事（來函中英文自便），對此等建議作建設性之批評或提供任何意見，以協助旅協同人及政府，實現燃料消費的必要節約而盡可能減少對零售商的不良影響。來函可寄香港，康樂大廈卅五樓，香港旅遊協會，執行總幹事收。來函信封左上角請註明「燃料節約」字樣。

此等意見書收受後，將在報章予以集體公開。同時並將整理各種意見及建議之摘要，連同抽樣調查之結果，以供取閱。此項調查範圍遍及全港各零售商，並非局限於中心地區或旅遊協會之會員。

港九三個米業商會會議決定

聯合組織購米供銷

平抑米價安定民食

呼籲各會員響應撲滅黑市投機

（港訊）據港九米業總商會，常會米商聯合會及糧食什貨總商會消息：去年以來，世界食米產區減少，而泰國六月間，亦經暫禁食米出口，本港米市，不但因之暴漲，而不正常之交易與黑市，竟更無前例的瘋狂，雖經有關當局，三令五申，黑風仍然，本港三個米業商會，因鑑於此種不合理的增重民食，影響民生與經濟繁榮至巨，爲急謀佐政府穩定民食政策，於是即聯合組織成立食米研究組織，（一）籲請當局，速抑平定米市，與止黑風，（二）促請有關同業，及函促所屬會員，應以民食爲重，切勿爲一己之利，而使全港市民處此百物騰貴之時，再行上加斤，當應站緊崗位，本服務之精神，以佐當局穩定民食，嗣後上水石湖墟田料米業商會，因見該食米研究組旨在謀穩民食安定，亦加入該組織，共謀減輕民食之負担。

新正米市開盆，上漲幅度之高，雖經有關當局，予以解釋，該食米研究組，於日前（二月三十）召開會議，討論有關民食問題，經決議如下：（一）促請各同業暨所屬會員，立定服務要旨，減輕民食負担，向食米進出口商會，領取零售商組合購米塡報表，優爲推拒。（二）聯合組織購米供銷，以便一有益市民之行動。（三）決實做本組謀求民食安定之宗旨，該會發言人指出，所屬會員，組織之聯合米供銷機構，旨在圓滑供應，其減黑風，以減食米成本，而輕民食負担，又指出香港食米進出口商會，經於一九六五年宣佈，決定直接售食米，與零售商，或零售商組合，既經依香港政府食米米。例堅明，對於直接購米供應市民，以利民食，當給予便利洽購。至於黑市，至今有無存減，相信全港四百多萬居民眼睛是雪亮的，而當局於杜絕黑市交易，也應實無旁貸。

郵政總局現址 供作商業發展

港府認爲中區已有足夠空地

（港訊）香港郵政總局的現址，將供作商業發展之用。政府發言人昨日就此作出評論說：政府於作出此項決定前，小心考慮這幅土地的各種用途，始作出此項決定。他說：特別是有關空曠地方及交通區的用途，經已被詳細考慮。結果認爲中區在這方面，已比區內市大部份地區爲佳。中區海旁已再發展爲廣大的公共廣場，而舊后皇像廣場距離郵政總局只不過幾分鐘的路程，此外，目前附近的木球會場地亦已劃定改爲公園。發言人又謂：鑒於在中區郵政總局附近工作的人之需要，有足夠的空地活動，但對中區空地的需求問題，仍須再予考慮。發言人又謂，中區多項的規劃及如辦公室，此舉充份顯示出作爲金融中心的香港之發展前途信心正日趨加強，香港地下鐵路計劃，在中區其他現正進行及發展若干大廈，設計包括建築有行人通道及廣泛之高架行人道等。發言人又謂：各項建議之於地下鐵路計劃及要特別會議內日後的設計，配合各車站及大廈廣場之將來。

基督科學教會董事 訪問遠東八個地區

（港訊）基督科學教會之最高行政機構，董事會，今日發動一項聯絡訪問，於今天多代表該機構訪問遠東八個國家及地區，在區內之分會，包括印度，泰國、印尼、菲律賓、南韓、日本，星加坡及香港。其他董事則訪問歐洲及非洲。約翰第域此次東來，實爲該會董事會派出正式代表來此間訪問首次。該教會係於一八七九年，由「科學與健康」一書之作者，瑪麗貝嘉愛迪所創立，之後在三千二百間遍佈於五十四個國家內，本港爲其分會之一，約翰自一九五八年起，即從事基督科學的醫治，成爲正式註冊醫師，一九六四年任基督科學教師，彼對有關事業有極豐富之經驗，從一九六四年至一九七〇年任世界署名之基督科學箴言報總編輯，一九七〇年至今任該會董事會董事。約翰強調教會一切發展計劃有賴深刻之意義，認爲教會對解決世界種種問題所担任之角色有更大之信心。

約翰第域近照

因纜車修理停開

山頂綫巴士 大量增班次

（新聞社）山頂纜車公司公佈，由前（一）日晚夜十一時起，山頂纜車暫停開行十天，以便對纜機房維修工程。中華巴士公司爲利便山頂區人士來往起見，由是日起大量增派巴士行走。昨據中巴公司消息，增車行走山頂之第十五號路綫，原始行走常班次由五輛巴士行駛，約爲十五分鐘一班開出，現增車三輛，改爲約十分鐘開行一班，昨日爲開行之第一天，有待觀察搭客是否衆多，如乘客擠迫，隨時增調車輛加入行走，用於山頂路綫，祇能派出中型單層巴士，今日是星期例假，新春佳日，到山頂旅遊人士必衆，準備增車五輛之多，疏暢旅遊人士，亦即增車逾一倍之多云。

如何是好急煞小媽媽

嬰兒將出世 婚禮未排期

婚姻註冊署長通情達理
婚禮排期打占功德無量

（港訊）行政立法兩局官守議員辦事處昨發表個案兩宗，均與婚姻有關，爲首一宗，婚姻註冊官同意將當事人之註冊結婚日期提前。第二宗係婚姻註冊官允准當事人之姪兒結婚。任何社會人士，如與政府部門發生困難，未能解決問題，均可向該辦事處求助，至於手續，可親到該辦事處，或用電話，或用書函，悉隨尊便。該辦事處位於香港德輔道中皇室行四樓。電話號碼：五—二四三〇六九八二（鄭．珍女士）；五—二四一六八〇（李老先生）及五—二二七二四四（譚世浩先生）。

未婚懷孕 十分徬徨

有一位少婦與一位在本港居住之男子同居，向辦事處請提早舉行註冊婚禮。事緣數年前當其從海外到達本港時，其祖母曾替其申領身份證，但因誤報細一歲，以至其身份證上所載之年齡，比其實際年齡少一歲。問題在於事實上渠已懷孕，且行將分娩，故急欲在其嬰兒未誕生前舉行正式婚禮，但婚姻註冊處以其未達合法結婚年齡，致拒絕申請，惟有勸其先取得父母之允許，始可發受辦理，但又以其父母遠在海外，並經分離，且多年來未有來往，失去聯絡，故無從取得其允許。至若其年齡在事實上已足廿一歲，故渠亦曾親到人事登記處請求將其身份證上之年齡予以更改，但又因其未能出具證明文件，致未獲所願，細查此案當可獲得早日解決，蓋根據婚姻法例，該婚可直接申請婚姻註冊官之同意，而舉行婚禮，可惜該婦不諳此一條例而未果行，只有苦候八個月之時間，直至其到達身份證上計算之廿一足歲之年齡時，又重新入禀婚姻註冊處請求辦理婚姻註冊手續，而當時該處逕准予所請，同時因申請者衆，須得排期在兩個月之後，始舉行婚禮。但所感覺困難者，其爲預計兩個月之後，該嬰兒已早先出世，故爲顧慮其嬰兒之將來合法地位，不致列爲私生子起見，祗盼能提前安排婚禮日期。但當時該婦未將其處境詳實向該處職員解釋，反而改到本辦事處呼籲。本辦事處發現其癥結之所在後，卒代請婚姻註冊處長通融辦理，得將婚禮在一星期內舉行，由是其嬰兒果能於婚禮後兩個星期出生，當事人之困難，乃得圓滿解決，而大感快慰焉。

尚未成年 獲准結婚

有一當事人，擬爲其姪兒主持婚禮，但爲婚姻註冊處所拒，遭遇困難，乃到本辦事處申訴。事緣該當事人之姪兒，經在佈告表上聲稱欲與其未婚妻結婚，但婚姻註冊處以其尚未成年，亦即未屆法定自主之年齡，但該處又以該當事人非正式合法之監護人，拒予接受，而當時該當事人亦未有對婚姻註冊處聲明，無法取得其父母之同意，其父母在中國大陸，與其父親取得聯絡，又新郎本人照例可結婚，而婚姻註冊處註冊，可惜該新郎未諳此法例，並無有規定者，由此陷於困局，遂決計到本辦事處求助。本辦事處經秘書即函請婚姻註冊官查明處理，該署長獲悉此案，出具證明，並指出其家庭背景，經一一辦妥後，婚姻註冊署長亦認爲當事人宜准其姪兒結婚云。

商業機構貪污現象 廉政公署也來研究

但立例困難要從最低層做起

（特訊）新成立之廉政專員公署，將於不久研究有關法律問題，取締商業私人機構內之貪污。據港府最高層的消息透露，當局將會於下週時間內召開一個會議，屆時廉政專員姬達將與各該署人員商討一個應付商業貪污的政策。消息指出，除了政府及公共事業機構外，中文新聞工作人員也在研究之列。消息又補充說，若要立例執行，則此是一項極困難之事，原因是公務員以外的範圍太廣，以致無從開始。但我認爲應由最低層做起，先要獲得社會的合作，他說：我們一定要香港市民的觀念改變過來，要他們知道他們的合作態度是最重要不過的。「一無人可知道商業貪污之嚴重情形，而且若要估計的話，似乎也不切實際，不過當局是肯定地展開行動。」據悉，目前廉政專員開始首先處理之工作是針對小販及白牌車的收規集團，根據接近該署的消息透露，該署將會與警方及市政局職員研究該等問題，尋求長期的解決辦法。

今日潮汐

高潮：上午二時正。上午十時零四分。

低潮：上午九時二十五分。下午六時五十分。

筲箕灣區 九日舉行 新春晚會

（中國社）筲箕灣區新春綜合晚會，本月九日下午七時在聖馬可中學舉行，主辦者有（一）筲箕灣街坊會（二）青年協會筲箕灣青年中心，（三）筲箕灣服務中心，（四）主要服務中心。有娛樂節目：粵曲、時代曲、手鼓、柔道、土風舞、醒獅等助慶。歡迎居民參觀，入場券可向筲箕灣民政署或筲箕灣街坊會索取。

天主教青年聯會成立

社會性服務基金 歡迎各屬會申請

以津貼方式助推行社會服務

（新聞社）香港天主教青年聯會，爲協助其屬會推行社會性服務工作，於去年成立一項「社會性服務基金」，該項基金的規章經已通過，並已即生效，凡已在青年聯會註冊的團體會員，均可申請，詳情如下：

社會性服務基金的形式，係以津貼的方式撥出，該基金在正式成立時，由青年聯會撥款港幣五千元作爲基金初步的經費，以後每年經管理委員會建議及評議會通過，增撥款項予基金，以塡補已撥出之津貼，及逐漸擴大基金撥款額。

申請資格：凡依照會章正式註冊，得有資格申請基金津貼。

申請程序：（一）申請可於任何時間進行，惟正式申請須於需款前兩個月提交管理委員會。（二）申請須塡寫正式申請書，申請表格可向該會索取。（三）管理委員會於接獲申請書後，將儘快處理，並於一個月內派出兩名代表到申請團體作深入調查，或邀請申請團體派代表接受管理委員會查詢，（四）管理委員會於接獲申請書後，至遲四十日內將以書面通知申請者有關管理委員會就申請所作的決定。（五）若申請者不滿意管理委員會的決定，可直接以書面要求聯會評議會處理。

撥款條件：（一）每次撥款，其數目不得超過港幣一千元。（二）同一團體，不得於同一年內獲撥款超過港幣一千五百元。（三）該基金不資助資本購置。（四）管理委員會於決定撥款與否及所撥款項數目時，將考慮下列條件：甲、申請團體本身的財政狀況；乙、申請者是否已獲得或正式向其他機構申請資助；丙、申請資助的社會性服務工作的性質，及其受惠者的數目與背景；丁、申請資助的社會性服務工作所動員的工作人員與其他特殊情況。

合上述條件及需要者，凡符各團體會員，皆可申請，其他詳細情形，可向青年聯會查詢，電話：五—二二六五四四。

維持工業生產 大家節省油電

石油供應主任黃星華呼籲
戚鈞富請工廠注意治安防盜

（特訊）由觀塘分區委員會及觀塘工業分區委員會聯合主辦之節省能源及治安座談會，昨下午二時半假觀塘麗華酒樓舉行，邀請石油供應處首席石油供應主任黃星華，觀塘警署警司戚鈞富講話。

黃星華稱：「由於世界各國能源出現短缺危機，政府爲進一步倡省能源起見，於去年十二月十三日實施燈火管制之下，效果已有顯著收效，使本港預期石油供應在一九七四年首季內有百份之十的減少，燈火管制於前日略獲得放寬一小時。「工業爲本港主要命脈，倘若石油供應出現惡化時，工業方面將優先獲得石油供應。雖然首季有百份之十減少，得以抵消，但情況仍未可作出樂觀態度，市民仍需保持節約，如無必要使用燈火，應即關閉，而盡量使用公共汽車，達到應儉得儉。政府當局將與亞拉伯產油國家商討，尋求進一步石油供應予本港。」

戚鈞富稱：「近年來罪案日益增加，這由於各工業大樓，廠家之行政管理人員及辦公者，未有作好一切防盜措施所引致。故此，爲了保護廠內之財物，各廠家應僱用看更人，看更人之工作應經常巡視所有看守的地方，檢查大樓內的窗口、門戶、辦事處、士多房及通路上的門鎖等是否妥當，如發現有懷疑時，即打電話報警，使匪徒無所遁形。「一財物的處理，若要調動大量錢財的時候，最好聘用強健或武裝人員護送，若有可能的話，財物可以採用關閉的車輛，往銀行存款或取款的時間，應時常變更，這樣可確保財物安全。「往年警務署破案率達百份之三十九．五至五十，而大部罪案是由「綫人」所提供情報而協助解決，警務當局現正將「綫人」採用科學化管理，以求達到更完善地步。至於一般市民到警署報案，而事後未能與警方充份合作，這是有助於罪惡增加，希望市民齊心合力撲滅一切罪惡，使之減少。」

出席研討會者計有：施祖祥、黃星華、戚鈞富、盧啟治、鄒漢、曾景光及各工業界人士。（先）

油塘三家村 官地兩幅定期開投

（港訊）座落九龍油塘之官地兩幅，將公開招投，兩地均限作需要直接水上裝卸之工業或倉用途。第一幅地，座落九龍三家村東源街，面積約二萬四千六百九十平方尺，編號爲油塘海地段第六十八號。第二幅地座落九龍三家村東源街，面積約二萬二千六百九十平方尺，編號爲油塘海地段第六十九號。兩地之截止投標期爲本年三月一日正午十二時。如欲查閱圖則及索取投標表格與章程者，可到香港花園道美利大廈二十樓地政測量處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

蔬菜鮮魚批發及供應情況

（特訊）昨日（星期六）根據九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場分別售之蔬菜及鮮魚之成交價如下：

蔬菜供應情況及批發價格

批發價（以元計）

名稱	供應情況	最高價	最低價	平均價
菜心	有限	一．五〇	〇．五〇	一．二〇
白菜	有限	〇．八〇	〇．三〇	〇．五〇
生菜	正常	〇．六〇	〇．二〇	〇．五〇
芥蘭	有限	[illegible]	〇．三〇	〇．七〇
豆	正常	〇．六〇	〇．三〇	〇．六〇
菠菜	正常	〇．九〇	〇．二〇	〇．六〇
西洋菜	正常	一．二〇	〇．二〇	〇．三〇
韭菜	疏少	〇．四〇	〇．二〇	〇．三〇
番茄	有限	一．四〇	〇．五〇	一．二〇

鮮魚供應情況及批發價格

批發價（以元計）

名稱	供應情況	最高價	最低價	平均
紅衫	充裕	五．二〇	三．二〇	四．二〇
木棉	充裕	二．七〇	〇．七〇	一．七〇
尤魚	有限	六．五〇	三．〇〇	四．七〇
牙帶	正常	一．四〇	〇．八〇	一．〇〇
九肚	正常	二．六〇	一．〇〇	一．六〇
成	正常	二．四〇	〇．六〇	一．六〇
門鱔	有限	三．〇〇	二．五〇	二．七〇
紅綫	充裕	一．四〇	〇．六〇	一．〇〇
文尾	充裕	一．五〇	一．〇〇	一．二〇
馬頭	正常	六．五〇	三．六〇	五．二〇
瓜核	正常	三．二〇	一．五〇	二．二〇
鱠魚	疏少	九．〇〇	六．五〇	七．六〇
石斑	正常	七．五〇	五．〇〇	六．三〇

謝

姻戚世友宗賓鄉

先慈李母何太夫人之喪於昨（二）日在香港殯儀館殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感　哀此鳴謝

孤哀子　士競　志剛　士博　士亮

媳　容永強　雷錦華　司徒暉　陳桂央

孝女　惠心　惠坤　惠雅

婿　黃耀雄　梁卓然　黃紹明

暨衆親屬　泣叩

僑港連陽同鄉會公啓

公啓者本會監事長何天然（昌府）先生逝世謹訂於一九七四年弍月叁日（星期日）正午十弍時，假九龍殯儀館大禮堂舉行公祭，式時大殮，隨即出殯，特此通告本會同人及各戚友希屆時蒞臨參加，以誌哀思。

聞

令祖母 令壽堂 家少主 梁母劉太夫人鳳瑛痛於公曆一九七四年二月一日（夏曆甲寅年正月初十日）未時壽終養和醫院積閏享壽七十有五歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇於公曆二月三日（夏曆正月十二日）（星期日）下午二時卅分大殮下午三時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬香港仔華人永遠墳場謹此計

綿滔　綿濤　綿森　媳 黎影儀　陳玉徽　周秀瓊　綿聲　綿燊　綿亮　綿奇　媳 陳錦蓉　鍾艷娟　楊思茘　少爺

瑞屏　瑞雲（適戴）　瑞雯（適徐）　瑞芬　小姐之

延慶　延祥　延禧　延齡　延景　延祐　延昌　延啓　孫少爺

美泉　美詩　美薇　美儀　美珩　美瑤　嘉倫　孫小姐之

鼎惠懇辭

梁寶德堂家人稟報

治喪處：香港殯儀館

離職啓事

賓得攝影器材附屬機構香港廣告社經理梁秋明先生茲因另有高就，業於一九七四年二月一日起辭去該職，以後有關廣告業務，當另派專員負責，特此通告，敬希垂注。

賓得攝影器材總經理袁鏡泉謹啓

一九七四年二月一日

養和醫院 招考助產生

課程：請到香港跑馬地本院取閱。

程度：中文或英文中學四年級修業期滿成績合格或四年級以上程度。

報名日期：一九七四年二月五、六、七日每日上午九時至十時及下午二時至三時。

證件：報名時請携備下列證件㊀最後學期學業成績表㊁身份證或出生證㊂半身相片三張㊃報名費式元。

體格檢驗：錄取新生將由本院個別通知前來接受體格檢驗。

入學日期：一九七四年四月一日。

跑鵝區街坊福利會有限公司通告

敬啓者：本會第八屆理事，任期將滿，依章應即辦理改選事宜；如未交會費者，請於本年二月十日以前繳交來會，逾期不交，依照會章，均無選舉或被選權，又會員如有地址變更者，亦希於本月十日前通知本會更正，特此通告，週知。

全體會員知照

一九七四年二月壹日

選舉委員會　主任委員 周永祥　副主任委員 張啓瑞

市政事務署及市政局佈告

茲招商承投修理海難存台及將其放回原位之工作，標紙必須密封。投標表格可於辦公時間內向香港雪廠街政府合署西座十三樓市政事務署索取，有關一切詳情亦可向該處洽詢。

市政局及市政事務署　投標委員會秘書　梁健豪

伙食承辦商注意

供應犯人、拘留犯及證人膳食

警務處於一九七四年二月一日在憲報公佈招商投標供應香港、九龍及新界方面各警署與法庭內犯人、拘留犯及證人膳食。投標表格及詳細規章可向香港軍器廠街警察總部稽理大樓三樓二二一號室警察伙食宜辦事處（電話：五—二八四二八四內綫三二二號）索取，投標截止日期爲二月十五日（星期五）。

警務處處長　施禮榮

購高息舖位

徵購不論大小及地點如有相當租收，因急欵用，愿割愛者函華僑報信箱二38號書明地點尺數月租接洽電話等，合則電約面洽一星期內現金成交

聘請繙譯

某報聘請有經驗之男性英譯中編譯，要名夜間工作有意應徵者請將履歷連同最近照片一張及電話號數函寄華僑日報信箱三〇五號合則約會面試用

辦公地方出租

地點：九龍太子道一九一號馬禮遜紀念會所

面積：約一千六百七十方呎，廳房間格並有停車位及專用浴廁

租金：每方呎月租弍元五角計算

接洽電話：3—802371　3—802372

謝

姻戚世友道鄉

家主杜老太爺諱兆桃字絕杞號臻華之喪於昨（弍日）在九龍殯儀館大禮堂出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　謹此銘謝

杜宅衆子孫　泣叩

梁綿濤綿滔昆仲 太夫人今午出殯

香港電燈公司已故經理梁伯晃先生之元配劉夫人，梁綿濤、綿滔、綿森、綿榮、綿亮、綿聲、綿奇等昆仲之太夫人，於昨（一）日下午三時，病逝養和醫院，積閏享壽七十有五歲，遺體移香港殯儀館治喪，定今天（三）日下午二時半大殮，三時出殯，在該館大禮堂辭靈，安葬香港仔華人永遠墳場。梁府乃廣州泮塘望族，太夫人相夫教子，闔里俯賢，今克享遐齡，兒孫繞膝，可稱福壽全歸矣。太夫人各位公子，皆已成材，在社會創立堅固地位，交遊廣衆，料今日出殯素車白馬，一番榮哀。

九龍中醫師公會 脉學針灸班畢業禮

（特訊）九龍中醫師公會理監事，昨日下午四時在會所舉行交接典禮，榮譽會長鍾景山監交致詞畢，隨由理監事長及各部主任分別交接，禮成後，由理監事職員樂助慶典歡二萬多元，三月十七日在彌敦道平安酒樓慶祝國醫節暨理監事就職典禮，假平安是晚八時典禮。同時爲監事長林靜生酒樓爲九龍中醫學院脉學班第廿一屆，針灸速成班第五屆畢業典禮，旅美針灸專家房燕林譚西拉洗塵，參加者有該會職員及師生二百餘人。理事長曾超明，院長湯必良，會長黎得鍠，副院長蘇二天，黃月波，教授李志強，嘉賓房燕林，譚西拉致詞，理事長曾超明頒發畢業證書，九時歡宴，能業。脉學班畢業學員：鄭錦明，鄭傳華，殷偉澄，鄭嘉聆，周惠德，崔佩坤，范玉，簡耀光，何念祖，郭振獻，鍾佳榮，古寶堅，傅發，林鎮祥，林藝忠，黃國文，林鍈，梁思進，唐堅智，湯伯荃，王度菊，李燕，司徒顯，葉錦影，羅勛，黃德里，… 針灸班畢業學員：…

REFERENCE LIBRARY
-3 FEB 1974

新界版

當局正計劃發展錦田 藍圖擬訂中

理民官訪問透露決保留古蹟擬建新邨
錦田河淤塞易氾濫官紳勘察分段疏導

（特訊）新界元朗錦田區即將進行發展計劃，有關當局現已在擬訂藍圖之中。這是元朗理民府官韋能信於昨午訪問錦田鄉事委員會所透露。據說該區的發展計劃亦將包括興建公共屋宇新邨在內。

理民官韋能信，余敦及鄧絡官，黃天宋等一行獲由該會主席鄧英奇，鄧志良，鄧創枝，鄧伙光，鄧添耀，鄧炳財，鄧友仁，鄧伯裔，鄧光亞，鄧永壽，沈榮能，鄧植槐，黃樹容，鄧銀海，鄧兆邦，伍撑與等歡迎。

主席鄧英奇於致詞中揭出兩點建議：（一）新界各區正急激發展，錦田亦漸繁榮，工商業均有進步，獨惜目前尚無具體發展計劃，未能對土地作有系統運用，希望當局從速設計一個理想的發展藍圖。（二）隨着社會的進步，新界各村紛紛進行籌建村公所，以利鄉村康樂福利進行，希望理民府助錦田各村進行籌建。

父老鄧永壽則重新提出疏導錦田河問題，指出由於勘竹及垃圾造成河床淤塞，每遇大雨即告泛濫，希望早日清理疏導，以免雨季發生水漲。

韋然信理民官致詞表示：有關錦田發展藍圖，現已在當局擬訂中，將可繼元朗及屯門之後，成爲元朗區內第三個發展區。而錦田發展藍圖將有一項重要特色，就是當局決將鄉中一切著名歷史古跡，儘加保留。至於興建村公所，如各村有意籌建，理民府當樂於協助，補助工程材料費並可望由現行一萬元增加至二萬元。

韋氏對於疏導錦田河問題，亦同意研究，但由於清理工程需費甚大，估計在五千萬元以上，希望分段進行，先行清理淤塞最嚴重的一段，然後逐步施工。

座談結果一致同意定於下週，由該會正副主席會同理民府及有關官員，進行實地勘察，以決定首期疏導計劃。（君）

促進新界青年康樂生活 元朗建體育館 呼籲各界支持

韋能信昨招待記者盼成爲文娛中心 黃松泉報告獲捐二百萬尚需一百萬

（特訊）爲早日促成興建元朗體育館計劃，使在新界建成一個文娛康樂中心，元朗區體育會特於昨日下午三時在元朗大會堂舉行記者招待會，呼籲熱心人士爲青年一代康樂慷慨解囊支持。

此次招待會由該會會長元朗理民府官韋能信，及主席黃松泉主持。韋氏首先致詞指出預定興建的元朗體育館，即在元朗大會堂及元朗運動場之側，將可成爲一個文娛康樂活動中心。

主席黃松泉報告稱：元朗區體育會自一九六〇年正式成立以來，迄今仍租賃會所，每感地狹人稠，殊難發展體育運動，況元朗爲新界中樞，對於鄉鎮青少年獲得有益身心之康樂活動，與陶冶性情，雖於年前建成元朗運動場，對於戶外運動，固得能發展，惟仍感缺乏室內康樂活動場所之需，未能適應當前環境，以致同人等有見及此，乃發起籌建體育大廈，以利體育之發展。爲使各界人士對本會加深認識，以及報導此次籌募體育館建設發展情形，希望報界代爲廣事宣傳，期能使籌募工作進行順利，獲致美滿成就。

黃氏稱：體育館於一九七〇年倡議籌建後，荷蒙列位官紳熱心贊助，並厚蒙政府當局於一九七二年正式批准，撥出地段七千多平方呎，作爲興建基址，並蒙則師義務繪圖則。館內設備，地下爲辦事處及禮堂，二樓及三樓爲演講廳，四樓爲乒乓球場及康樂室，五樓爲健身室，六樓天台爲羽毛球場及員工宿舍，可稱得爲現代完善設備之新型運動中心，足以發揮體育運動之推廣，更能導致青少年提高有益身心之康樂活動，興趣地方固然獲益，而社會亦賴以繁榮。此體育大廈之全部建築設備等費，估計需三百萬元，惟茲事體大，同人等深感心雖切而綿力無多，仰望於社會紳商賢達，鼎力支持，踴躍捐助者，至爲殷切。目前已蒙會長趙聿修太平紳士及趙不弱先生，張王少清女士，各捐五十萬元，作爲倡導，其餘紳商賢達，旅英荷蘭僑胞，亦紛紛樂助，成績頗爲理想，直至目前爲止，統計捐款數字，已達二百萬元。不過，九仞之山，須賴一簣，大川之水，需藉衆流，玉汝於成，尚有待於諸君子之鼎助，希望區隊在建共襄此社會福利之義舉，俾能早日動工興建，希望兩年內可以全部落成。此文本會籌建體育館，進行籌捐運動，荷蒙前任新界民政署長及現任新界民政署長，俯就贊助人，鍾逸傑署長及麥法誠、韋能信，諸位委員會名譽會長，俯任籌建委員會，直接參與籌建工作，諸位代表本會同仁致謝。

該會爲此已由有關官紳首長組成籌建委員會，名單爲：贊助人：新界民政署長，黎敦義先生。名譽會長］鍾逸傑先生，麥法誠先生，韋能信先生，薛文先生。會長］趙聿修太平紳士，副會長］鄧佩瓊太平紳士，陳日新太平紳士，鄧乃文太平紳士，鄧英奇太平紳士，梁省德太平紳士，田家炳，戴均，陳泰，古道誠，鄧冠章，劉星發，陳錦坤，黃金業，熊定嘉，趙樹勳，黃學儀，鄧任安。主席］黃松泉。副主席］戴……委員］黃天宋，鄧文斐，鄧國圻，趙玉全，戴權，林彥，文富好，李崇煦，武源，鄧志良，鄧炳友，黃鈿，李鈞樹，鄧創業，鄧炳安，陳錦，文桂枝，盧志忠，陳福，朱李，鄧伯榮，張世强，鄧恩，梁棠，鄧禪才，林偉培，梁斌，李淞，李惠光，林則文，鄧納，黎錦源，李均。

元朗區體育會昨招待記者，由主席黃松泉報告籌建體育館計劃。圖右角爲會長韋能信理民府致詞。

紳商各界 旅外鄉親 響應捐助

該會昨並發表首批捐欵者芳名如下：趙聿修，張王少清女士伍拾萬元，趙不弱伍拾萬元，黃松泉伍萬元，田家炳伍萬元。

捐二萬五千元者：鄧佩瓊，戴均，陳泰，古道誠，劉星發，陳錦坤，熊定嘉，鄧冠章，鄧創興銀行，鄧英奇。捐一萬五千元者：黃金業，鄧文斐，黃學儀。捐一萬元者：鄧乃文，鍾滿，金榕發公司，鄉植之總經理，怡和有限公司。捐款五千元者：戴權，鄺國伍，鄧志良，朱李，陳錦福，林偉培，鄧伯榮，李松，蔡創業，張世強，黃容，惠光，馬松梁，周曾森福，陳富，湯國華，黃鑑初，新梁省德，黃植夫，林則物，李均，陳文。捐欵三千元者：陳平，有名氏。美國氣胺公司捐二千伍百元。捐欵二千元者：鄧禪才，李潤壽，現代教育研究社，西貢潮州同鄉會，陳福成，林輝珊。黃鈿一千八百元。捐欵一千五百元者：振興街坊會，振興新村。鍾納一千一百元。捐款一千元者：黃武源，林彥，鄧啓光，鄭科，李崇煦，陳錦華，林達榮，趙欽章，文蒲源，黃福來，榮華大酒家，李道亨，鄧方璧，妊女士，楊振桂女士。捐欵五百元者：陳泰祥，林伯濤，中華航空公司，合利，杜方，華麗酒家，楊合利，溫志友，余鑑明。捐款二百五十元者：現文公司，中國醫局。捐款二百元者：林尚義，林太太女士，發記，輸公司。捐款一百元者：文良記，鐘記寶號，李偉榮，聯興寶號，海天酒家，麥一彭，關財記，彭女士，鄭棠記，財巢圍寶號，新勝記，旺記五金號。（以上合計港幣：一百九十六萬六千七百元正）

以下爲捐荷蘭幣之華僑：捐款五百荷幣者：文紹堂，文錦貴，吳子庭，馮尖頭，文坤，文伙泰，侯濟秀，文炳富。文富英捐荷幣三百元。捐款二百荷幣者：文森權，文卓熙，黃伙亮。文森田捐荷幣一百五十元。捐款一百荷幣者：文森培，文超常，文英全，鄧水英，文芝泰。

以下爲捐英鎊之華僑：文錦昌先生捐三百鎊。捐款一百五十英鎊者：文石丁，文少偉。捐款一百英鎊者：文石九，林麟權，文春九，文牛，文興貴，黃基，文森祺，文勝貴，R.CHUNG，MR.FA M. FOUEIU，文禮琛，文南公，文根基，文良。捐伍拾英鎊者：文少華，文倫，文建新，文水光，文忠聯，文康，文明，文桂枝，文照富。四十英鎊。捐三拾英鎊者：文廣能，文春牛，楊蘇，潘萬興。捐二拾英鎊者：文金有，文英才，文千球，文有祥，文仲邁，鄧根年，李秉就，曾先生，文伙安，陳暉，文興保，文志聯，文富聯，潘樹。捐拾五英鎊者：文伙光，侯錦燦，文興屏，文毓鍾，文耀池，黃善明，周見財，彭照亮，李長雄，鄧財貴，黃義成，張仁廣，彭南，文河枝，陳天，文崇亞，胡鐘華，文業蔡，文金潮，文渡倫，文建就，文伙貴，文英龍，曾貴蒸，黃王庚，楊欽，李廣來，黃平，劉馬帶，劉芳，卓高英，文邦，李馬帶，文寶，張業祥，蔡丁加，文超安，文錦，溫植。捐五英鎊者：侯森，鄧南，黃穩，黃清，李富壽，鄧炳新，楊萬，鄧福根，潘堅，西水明，文卓佳，文卓，潘全興，廖彼錦，劉耀榮，文祝壽，張安，文盛屏，陳根，黃瑞女士，李馬防，劉榮，莫凡，彭貴，麥華，羅姑娘，文照太，亞吔，周伯，黃福，文水全，黃林，張新光，李成，黃家福，李春四英鎊。捐兩英鎊者：鄧添福，文捐，文合發，何先生。以上合計荷幣五千五百五十元，英鎊三千四百陸拾一鎊。（君）

大埔七區舉行 金盾小球賽 昨初賽激烈

今復賽決賽爭奪冠軍

（特訊）大埔七區體育協進會主辦第九屆五人金盾小型足球淘汰賽，已於昨午二時展開，報名參加戰隊達廿四隊之多，各隊皆爲七區內之精英，預料將有一番激烈之爭奪。

賽會經將賽程抽籤排定，於昨（二）日初賽八場，今（三）日復決賽。昨（二）日開賽，各隊實力相埒，爭逐異常激烈，勝負均極接近，其中兩場須以角球始定勝敗。茲將昨比賽戰果列后：

沙田青年勝圍青 二比〇
大和勝沙頭角 七比〇
上璧A勝復興 四比二
林村勝天虹 一比〇
力奇勝苑翔 一比一（角球一比〇）
上璧B勝翠青 一比〇
昇合勝上璧委 二比〇
排聯勝和 一比一（角球二比一）

今（三）日賽程如下：上午十時正壯志對打鼓嶺；十時半粉青對粟莞，十一時至十二時半首日勝方複賽，計沙田青年對大和；上璧A對林村；力奇對上璧B；昇合對排聯。二時正對龍躍頭，一時半慈幼對泰青。二時一時正上璧A對…… 時準決賽，下午九時冠、亞、季殿軍產生後，隨即頒獎，敦請新界民政署長鍾逸傑親臨主持。（木）

休班警員被刲 終擒獲疑匪 裁定罪名成立待判

（特訊）一名休班警員晚上在大埔週到被刲，且被刲後，次日員報案後，興探員在大埔追尋，自長早至正黃昏，未見疑匪蹤影，至收隊時，豈料疑匪卻然出現，踽踽獨行，終於被高級探目李明可，盧植乾等合力制服，可謂踏破鐵鞋無覓處，得來全不費功夫。疑匪昨日在粉嶺法庭被控傷人，意圖行劫，被告否認控罪，經審訊後被裁定罪名成立，官諭將被告還押二月七日宣判。

被告男子杜志江，綽號三利，二十歲，住大埔廣福道一四五號，被控一月二十五日在大埔墟大榮里毆打蔡後財意圖行劫。被告否認控罪，延古波頓律師代爲辯護。

綜合控方證辭指出：事主蔡後財現役警員，一月廿五日晚上九時十五分，休班獨步經過大榮里時，突然有人從後面襲擊，命事主取出財物，事主表露身份後，轉身再搏，被告并擬將其拘捕，見到被告反抗，兩人發生纏鬥，事主手指受傷，被告得機逃脫。事主事後報案，由高級探目李田，盧植乾等陪同在大埔搜尋疑犯，終於在運頭塘村附近發現被告一人獨行，被告發覺探員走，追逐一段路程後，終將被告擒獲。（智）

啤酒廠捐贈 盾牌及現金 謝警方破案

（港訊）去年十二月生力啤酒廠遭匪徒械劫，警方於劫案後不久即破案，該廠爲對警方表示謝意，特定於昨日（二月四日）上午十一時假荃灣新界區警察總部舉行一項儀式，由該廠總裁賈先生親自頒贈盾牌一面及現金港幣二萬五千元，由伊和接受。生力啤酒廠並出之支票將撥入警察福利會項下。

沙田施工 築路敷渠

（港訊）工務司署將於下月在沙田進行兩項工程，以配合該區之迅速發展情況。沙田官立學校門前之雙線車路將鋪砌路面，該段路長約三百四十呎，路中有一條闊十二呎之草坪，兩邊有闊十二呎之行人道。另一項工程爲敷設一條直徑九吋至三十六吋之雨水渠，並進行其他輔助之渠道工程。上述工程係由工務司署路政處新界公路科設計及監督，預料於本年八月間竣工。

經驗豐富張小姐對外遊者警惕：應選作風好旅行社 認華僑旅運團超值

（一）日本京阪富士貫雪彩虹團，二、〇八〇元，（二）台灣一、六八〇元，（三）泰馬星二、四八〇元，（四）菲島碧瑤團一、四八〇元，參加歸來均認爲滿意……今明照常辦公。

春回大地，又值虎年，百業復甦，心情開朗，……據有經驗之旅遊界人士消息：……港人外遊風氣正熾，……如能事先向親友查詢，選擇作風正派……華僑公共關係旅運公司主辦之歐遊團及台灣參加團，……伊等均感到十分滿意，對該公司之業宗旨與作風，極之欣賞。

……即如此次參加該公司之日本京阪富士貫雪彩虹團，收費僅二千〇八十元（原價二千三百八十元），包括大公司來回機票，另大阪至東京機票暢遊大阪、京都、富士、賞雪溜冰、箱根乘吊車登山遊湖熱海溫泉，江之島海豚表演，鐮倉大佛，東京各地名勝，參觀寶塚少女歌劇，日劇無上裝，日本三大夜總會之一的「美都」，精彩表演，食分中西，住索華一流四十七層「京王巴喇沙」大酒店，新阪急酒店及新富士屋酒店等的確超值，故伊決定向親友廣爲介紹。現悉（一）日本團仍收二、〇八〇元，定二月廿三及三月廿二出發。（二）復活節鹿兒島九州本州團，收三千二百八十元，定四月十一日出發。（三）九州四國本州團三千四百八十，定四月六日出發，僅此兩團，以後新價各加三百元。（四）菲律賓碧瑤團一千四百八十，定二月十六日，三月九日出發。（五）台灣團一千六百八。（六）泰馬星二千四百八。報名處李寶椿大廈五一八A室。電話：四三一六九七，四四六四一八。

華僑公共關係旅運公司主辦 春節非日越泰各地旅行團

國立中大畢業同學 六日聯歡敘餐

（港訊）國立中山大學歷屆畢業同學，爲聯絡感情，每年舉行聚餐聯歡，十五年來曾無間斷。現逢甲寅歲首，爲慶春歡，特定本月六日（星期三）下午七時假九龍彌敦道三百號樂宮大廈國立中山大學同學會舉行春季聚餐聯歡，已由召集人吳鈞宪，梁沛暖發柬通告，歡迎同學踴躍參加。六時開始遊藝，八時入席，屆時定有一番慶祝。

運動選手著名 又中山大學排、籃、足、網、泳、田徑隊運動選手，定明（三）日下午三時假銅鑼灣國泰酒家二樓，舉行甲寅年「藍白健兒」春茗，並爲該校友鄭毓坤赴英讀書餞行，昨經由友遊策衡、胡產梅、吳昌發、吳鈞堯、吳崇坤、馬元鉅、曾惠明、趙鑑翔、蕭惠蓮、盧惠娟分別通告，並敦請郭頌堯、黃澤生教授致訓詞，加插諸餘歌唱助興，藉增熱鬧。

香港賽馬會 助學金

華僑日報讀者 今日最後發二月份學費

請攜帶一月份學費收據及領取證前來華僑日報總社辦理領取手續 每日上午十時至下午五時三十分

華僑日報讀者助學金，香港賽馬會助學金，今日最後發給一九七三年至七四年度二月份學費支票，……

譚寶鈞今晚講述 哮喘證治研討

九龍彌敦道中國醫藥文化協會教授成立一年來，對會務之推進，及多方面贊助中國醫藥有文化，至爲努力，深獲社會人士之讚許與愛護。該會每月第一個星期日，假座大會堂舉辦學術講座，向社會大衆介紹中國醫學，最近該會應各界要求，請該會理事及資深中醫師多作有系統講述中國醫藥學講座。今日（星期日）下午四時至六時，該會在大會堂九樓第十一室演講室舉辦第十一次醫藥學術講座，仍由譚寶鈞醫師主講「哮喘證治之研討」，該會印備講義，免費贈送在座聽衆，歡迎有興趣研究中醫學者聽講。

荃灣雅麗珊中心盛會 青少年聯會就職 並頒愛丁堡銅章 陳浦芳羅志堅主頒獎

（特訊）荃灣雅麗珊社區服務中心，昨晚有一個青年康樂盛會，舉行青年及少年代表聯會銀樂隊就職典禮暨愛丁堡公爵獎勵計劃銅章及證約翰成人急救證書頒獎典禮，並由該中心各組表演舞蹈及民歌演唱助興，氣氛熱烈歡欣。

儀式敦請荃灣鄉事委員會主席陳浦芳太平紳士，社會福利署福利總主任羅志堅，及該中心主任歐林彩珠女士分別主持頒獎。

典禮首由青年代表聯會主席徐傑綿致歡迎詞，並由羅志堅總主任致詞勉勵後，由歐林彩珠主任主持該聯會就職監誓，最後由少年代表聯會主席蔡熙致謝詞。

週大就職的兩個青少年組織委員名單如下：

青年小組代表聯會委員：徐傑綿、鍾大偉、侯韻燕、陶素娟、蘇秀枝、劉艾文、黃實玲、廖國卿、楊鳳韻、陳樹基、蘇洪釗、談偉雄、歐陽乾原、李立、甄倪明、李家浩。

少年小組代表聯會委員：雷達熙、楊振宋、王玉英、黃燕玲、何安、邦、李志成、江麗娟、王大穎、何國文、黃少紊、梁國傑、黃麗賢、秀蘭、潘曉瑜、區籌顯、陳余達明、黃文、林俊雲、英、黃世達、何禮賢、鄧紹雄。（田）

聯海徵聯與影印謎林

（港訊）太平廳死裴曾第六種「謎林」謎謎錄如林，謎格謎史畢錄，港澳海外孤本，猜謎謎謎必備。計有謎漢宮謎語（謝鳳梟）、寶圖秦謎話，寶圖秦謎錄（張起南）謎海（南）謎海（費文虎）謎史（錢南揚）等。共分四輯，柯式影印，精裝四巨冊，每輯三十元，預約五折。各輯書目附介函索即寄。又訊：裴會第五種「聯海」，每本十五元，港九世界書局經售。徵聯「萬象包羅聯似海」，二月底截卷，索閱孟中行或寄月旦，詳裴會七姊妹道八十號。

美國牙科器材公司
藥牙膏
代理 美國 費赫方
凡食甘飴及冷熱致牙痛如牙齒痿痛溫熱或麻痹牙出血
請用費赫方藥牙膏 稍後
九龍觀塘大業……

諸聖夜中學招生

校址：旺角豉油街（電話：K八五〇五七〇）
報名：即日開始，星期一至星期五每日上午九時至下午九時（考生須帶備原校證件及相片兩張）
班級：英文部F.1至F.4 中文部中一至中二
開課日期：二月一日（名額無多，報名從速）

大同中文夜中學

班級：招中學各級及小學五、六年級插班生
報名：即日開始 每晚七時至九時
校址：九龍亞皆老街一二五號 電話：K〇一三八二三

香港龍子行有限公司
聘請男女職員

工作時間：每日上午九時三十分至下午七時正
假期：每月四天
（一）男女售貨員十名：有中學程度，能操流利英語；有經驗者，優先錄用。服務成績佳者，有擢升機會。
（二）女車位數名：以有用摩打車經驗爲合，分科免問。
（三）煙飾部職員數名：以有電器修理及銷售煙飾經驗者爲合。
（四）包裹部職員數名：以有包裝經驗者爲合。
應徵者請親函履歷，電話號碼，詳細地址及最近照片一張，寄香港郵箱79號龍子行收。

哥林比亞無綫電學校

科目 無綫電及電視工程全科——二月廿八日開課
無綫電及電視實物函授——學校發給材料回家實驗實習畢業20元連合樂餘及樂譜
船舶電台電訊科——電訊機構人士任教由學校介紹出路
校址：九龍深水埗保安道20至26號（新舞台戲院後面）
索章請電：K-862483 K-789115 K-864989 即免費寄上章程與到校參觀

月薪一千元

投身警界 維持治安

（一）凡年齡在十七歲半至二十九歲的青年：
（二）男子身高五呎四吋，體重壹佰壹拾磅以上，不論已未婚，女子身高五呎，體重九拾貳磅以上，仍未結婚；
（三）讀完小學六年級課程者，均有資格申請加入。
申請人亦可將表格填妥寄：

香港灣仔軍器廠街梅理大廈
皇家香港警察隊招募總署主任啟

本人對警務工作甚感興趣，故欲投考，①
茲將本人之簡歷開列如后：
姓名：＿＿＿＿性別：＿＿年齡：＿＿
地址：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
＿＿＿＿＿＿＿＿電話：＿＿＿＿
此致
皇家香港警察隊招募總署主任
一九　年　月　日　署名＿＿＿＿

華僑教育

專上學聯定本月八日開始 第十六屆周年大會
就學聯過去整年工作提出檢討與前瞻 選舉第十七屆幹事 并請聖公會白約翰會督主持開幕禮

（特訊）香港專上學生聯會第十六屆周年代表大會，定本月八、九及十日假香港大學學生會舉行，參加本會者包括：香港大學、中文大學、理工學院、浸會書院學生會及其他教育學院等機構之代表共八十餘人。大會並請聖公會白約翰會督於八日上午十時半假港大學生會禮堂主持開幕禮，將就學聯過去整年工作提出檢討與前瞻，並將於十日下午選出第十七屆幹事。

第十六屆會務概況

就本港方面：學聯第十六屆除以往傳統性之各項活動，如各項球類比賽、水上運動、辯論比賽等外，並積極參與社會改革活動，如「中文成為法定語文運動」、「反貪污、捉葛柏運動」、「中國週」、「教育改革運動」等。

政府津貼中學兩間 下週舉行啓用禮
李潤田紀念中學及卜維廉中學 各有課室廿四間

（港訊）政府津貼中學兩所，將於下週建成啓用。政府在完全資助學校設置學位方面，又建立一個里程碑。該兩所中學各有課室廿四間，每間可容納學生九百二十人。

其中一間為東華三院李潤田紀念中學，將於下星期二下午三時，由港督麥理浩爵士主持啓用典禮。

另一間為卜維廉中學，則於本月九日下午三時由布政司羅弼時主持啓用儀式。該校以救世軍創辦人來命名，而救世軍亦為該中學之建校贊助人，并辦理校務。

兩間中學均由政府免費撥地予贊助人興建，同時政府又撥出建校補助金百分之八十，以供建校及設備之用。同時，東華三院李潤田紀念中學之地盤工程因有困難，政府更撥出特別補助金，以應支銷。

學生摸黑上課使人躭心
七時出門 天色黝黑 一年長女生 猶須謹慎

（新亞社）港府實施夏令後最受影響者，是數十萬上午班學童。上午班學童六時許即要起床，例要開亮電燈，七時出門，天色黝黑，有如深夜，現在時間要上午七時四十分天始方亮。教育司署曾通知各學校，任由各校自行決定上課時間，但實際上，所有學校，未嘗有一間將上課時間延遲一小時，俾學生能在天色已亮然後上課。何以各學校負責人，絕不為上午班學生上課着想？原來各學校當事人，是另有苦衷。一位教育界人士說：現在學校課程，每節四十分鐘，如要延遲，亦最多不過四十分鐘，如超過，則要將整個時間表從新編配。故此，學校乃不敢更改，但有等遠道學生，則獲得校方原諒，遲些上課亦不怪責。

側聞有關方面，曾附帶通知各校，在可能範圍內，不應將上課時間延遲超過十五分鐘，各校則認為如此則不如不延，所以仍在黑漆天色下上學。不過現在治安不佳，學生雖無錢物在身，不會引起匪徒注意，但在十六七歲者的女學生上課，則家長望不能不為之操心。因目前劫匪不祗劫財，且亦每每劫色也。

教育司簡寧經獲准退休
簡氏今年僅四十九歲 退休乃基於私人理由

（港訊）政府發言人昨日宣佈，英國聯邦事務部長已批准教育司簡寧退休，簡寧退休純粹屬於私人之理由。簡寧今年四十九歲，早年在格拉斯哥大學受教育，一九五一年來港任職教育官，執教於英皇書院，一九五八年被委任為該書院的校長，一九五九年，他被擢升為助理教育司，一九六七年為副教育司，一九六九年被委任為教育司，同時任立法局之官守議員。簡寧將於本年八月離港，港府發言人表示，簡寧退休後之教育司遺缺繼任人選，將於稍後宣佈。

港大明原堂舉辦開放日

（港訊）香港大學明原堂宿舍開放日定於三月十日舉行。明原堂是港大七所宿舍中最大之一，宿舍共有學生二百一十六人，加上非會員總共四百多人，全宿舍分三所建築物。明原堂學生會負責的工作，包括提倡同學們對文化和體育活動的參與及社會事務的認識。

開放日節目將於下午二時開始，屆時全宿舍房間和公眾地方將開放給各界人士參觀。下午三時三十分將有茶點招待，其後並有音樂節目助慶。明原堂地址是香港列堤頓道末段。（南）

羅兵咸公司捐款 中大嶺南研究所
作為研究生書籍獎金基金之用

（港訊）本港羅兵咸商業管理顧問公司為鼓勵中文大學嶺南工商管理研究所研究生，特捐贈港幣一萬元，作為研究生書籍獎金基金之用。羅兵咸商業管理顧問公司董事博允於上星期親臨中文大學以該項贈款面交嶺南工商管理研究所所長司徒新教授。此項獎金名為「羅兵咸商業管理顧問優秀研究生獎金」，每年以所贈款之利息撥充獎金，以書籍及獎章形式頒予該研究所最具才能之學生。

中大嶺南工商管理研究所目前提供二年制碩士課程。是次捐贈顯示本港工商界對該所畢業生之信心及重視。

香港大學學生會辦第二屆音樂節
多數節目歡迎各界參觀

（特訊）香港大學學生會將於明（四）日至十六日舉行第二屆音樂節，一連兩週，內容有：朗誦比賽（中文、英文），西方民歌比賽，中國民歌比賽，西方藝術歌曲比賽，中國藝術歌曲比賽，樂器比賽及大合唱比賽等，參加比賽者多以宿舍或書院會為單位，但亦有以個人身份參加的。活動目的是在校內推廣音樂，比賽項目每晚在陸佑堂舉行。音樂節於下午七時半在陸佑堂開幕，各項比賽歡迎各界人士參觀。（南）

中大教育學院六日至八日 舉行各科教具展覽
足供中學各科教師借鏡 歡迎教育界參觀

（港訊）香港中文大學教育學院自本年度擴充教育日夜班後，學額就讀人數激增，該院院長江紹倫教授為使各學生及從事教育工作者對各科教具之制作與運用有所認識，特定本月六日至八日下午二時至七時，在該院一〇二室舉行各科教具展覽，作為課程與教學之一部份。屆時展出該院各項近購設備，並有日夜班學生精心制作之中學各科教具，包括標本、模型、錄音片、幻燈片、圖片等，及該院畢業校友多年所製備之各科教具，並得洪興公司、華潤公司及香港生物科學社特借出大批珍貴儀器，以供參觀。該院歡迎教育界人士屆時前往參觀。

中華無原罪修會 籌建書院 辦賣物會

（港訊）中華無原罪聖母女修會為籌募興建聖安當女子書院所需一切費用，經得李宏基主教及羅理基爵士為名譽主席，已於月前成立籌募委員會，並得簡漢森夫人熱心贊助，為籌募會主席，利孝和夫人、張啟文及翁尚志等為委員，定本月十日上午十時半，在油塘灣高超道該書院舉行賣物會，並由簡漢森夫人主持剪綵，同日下午五時，慈善獎券公開攪珠，中獎號碼將刊登本報云。

銀色鼠隊與好朋友們領銜主演
應召男郎
銀色鼠隊最新貢獻
編導 陳浩

鬼佬點樣玩女人，你唔試過都聽過，鬼婆點樣玩男人，相信你必認初哥，個中花樣真正多，睇過本片就清楚

麗都 麗華 國都 民樂 寶石 北河 英華 恒星 觀塘 太安 龍華 光華 澳門麗都
全綫爆到離譜
觀眾個個都陰陰笑
同聲同話正斗
抵死的題材，抵死的橋段！
應召男郎 練成十八般武藝，都為了服侍女人，吃盡了酸甜苦辣，也為了服侍女人！
應召男郎 最難騎是胭脂馬，最難睇是風流個，最難做是實俏男，最難攬是靚八卦！
特種行業的怪現象！保證大開眼界，笑得你心攞攞，笑得你口水流

旺角 文華戲院 今天特別聯映
第一影片 影片第一

豪華 永華 福星 文華 快樂 金門 國寶 油蔴地 美麗宮 國際 寶聲 華都 寶華
處處長龍 大排
上官靈鳳
繼「馬路小英雄」後又一動作喜劇大顯威風
請看八歲威猛神童
甚小谷
連環三脚 學足小龍 出手怪叫 似模似樣
細路仔鬼計多端 麻甩佬為之吹脹
緊張時呼吸摒息 輕鬆時心花怒放 詼諧時笑不可抑 激昂時熱血賁張
上官靈鳳 金剛 倉田保昭 宋萊 童星 葉小金 領銜主演
黃卓漢 監製

重振國片八面威風 昨天首映人潮蜂湧
今天禮拜 請早訂座

皇都 今天 獨家 五場
美高梅巨獻
世界大文豪 狄更斯 不朽巨著改編！不朽文藝巨片

塊肉餘生
影壇精英 萃薈一片 故事感人 千看不厭
亂世佳人大製片家 大衛塞茨尼克 不朽巨製

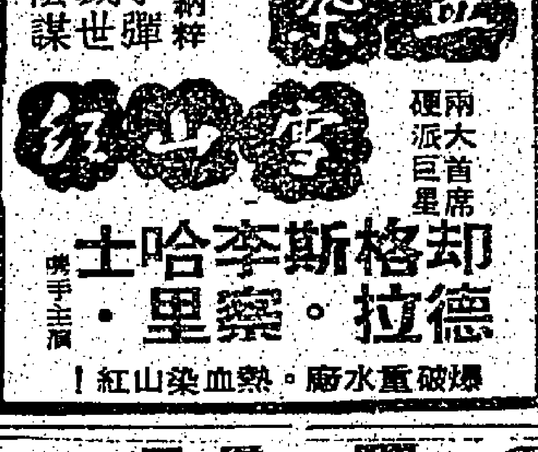
麗宮 狂滿三日 第四天映
兩小無猜
三大最受歡迎影星
麥里斯德 積懷德 杜麗絲 海德
聯合主演彩色傑作
最快樂的電影 最可愛的明星
殺手龍虎鬥 阿倫狄龍威水傑作

歡迎
五百萬大導演 李行 大明星 甄珍 蒞港
婚姻大事
台北已破五百萬大關 氣勢如虹仍在放映中 特此致敬
第一影業機構同人致意

即將首映 注意明天廣告
香港 皇后 皇都 永華 福星 九龍 麗聲 聯邦 美麗宮
大光明 萬年華 光華 寶華 澳門 南灣
俠義第一 打鬥第二
劉永十足大將風度
養兵千日 用在一朝 嘉禾新人 揚威今朝

劉永 陶敏明 領銜主演
高強 洪金寶 唐山 李玲玲 金琪 尹玉珍 午馬 賀彪 主演
導演 午馬 監製 鄒文懷
兒童不宜觀看
嘉禾貢獻．最佳影片

京都 今天 獨家五場
第二次世界大戰秘史公開！千萬元大金克巨型戰爭巨片



粉碎納粹原子彈毀滅世界陰謀
兩大巨星 硬派首席 却格拉斯．李察哈里士 攜手主演
爆破重水廠．熱血染山紅！

蛇魔女
兒童不宜觀看
麗都 國華 民樂 寶都 北河 英華 恒星 觀塘 龍華
下期獻映 切勿錯過 密切注意
觀眾要求新口味，奇片，當然好！
旺角 新華戲院 今晚午夜一場
七項金像獎
百萬女主角 李月莎
緊張 壯觀
午夜場

REFERENCE LIBRARY -3 FEB 1974 CITY HALL

國際金融動盪物價上漲影響

轉口貿易開展拖慢 接受海外買盆審慎

洋行辦庄未敢輕率從事轉口今年增率可能同降

（特訊）今年新春本港的轉口貿易活動將比去年同期更加拖慢，去年新春因爲國際金融動盪與國際物價上漲影響，本港一般洋行及出口庄未敢輕率接受東南亞及其他地區客商的轉口貨物新買盆。今年新春國際金融動盪及國際物價上漲的情況比去年同期更爲顯著，且因物資供應短缺與航運阻礙，洋行及出口庄對於轉口貿易新買盆接受更爲審慎。但去年本港轉口貿易增長率甚大，由於國際商品價格不斷上漲，很多國家透過本港輸入貨品比前年增加，且因貨價比前年顯著提高，從而造成去年轉口貨值增長率較大。但今年國際商品價格可能有大漲大跌的現象，各國透過本港輸入貨品可能轉呈減少，今年對港轉口貿易增長率將會同降。

據貿易商指出：去年本港轉口貿易增長率較大，只是特殊的發展，相信今年不容易維持去年同樣的增長率，去年轉口貿易增長率較大的原因，第一是國際商品價格不斷上漲，東南亞、台灣、南亞國家透過本港輸入其他國家的貨品，比前年增加。第二是日本商人在去年上半年來港購買大陸貨品很多，尤其是購買布匹及工藝品食品等最爲顯著，曾造成有關貨品價格大漲。第三是大陸貨品，由本港轉銷美國亦告增加，以食品及工藝品較多。但經過去年的特殊發展之後，相信今年不容易維持去年那麼大的增長率，因爲今年國際商品價格可能有漲有跌互見的情形出現，各國透過本港輸入貨品將會轉呈減少，同時日本及美國商人來港購買大陸紡織品、食品、工藝品亦可能不會像去年那麼多，預料今年本港轉口貿易的增長率將會同降。

貿易商指出：本港的轉口貿易地位，雖然過去很多國家已傾向直接貿易，只是利用本港作爲轉運站，貨物運來香港以轉換航運便利等，但很多國家保持優勢，例如外匯調撥及航運便利等，本港實際上收不到轉口貿易的實際利益。

根據統計，去年首十個月轉口貿易總值五十

去年首十月轉口貿易值 共達五二億四千餘萬元

較前年同期多十九億元增幅五六點八

二億四千八百萬元，比前年同期的三十三億四千八百萬元增加十九億元，即增加百分之五十六點八。其中對日本轉口十二億三千二百萬元，比前年同期的六億六千七百萬元增加五億六千五百萬元，即增加百分之八十五。對星洲轉口五億六千五百萬元，比前年同期的三億四千六百萬元增加二億一千九百萬元，即增加百分之六十八。對台灣轉口三億三千三百萬元，比前年同期的二億八千萬元增加百分之九十。對印尼轉口四億一千七百萬元，比前年同期的二億三千七百萬元增加一億八千萬元，即增加百分之七十六。對美國轉口三億九千五百萬元，比前年同期的一億二千五百萬元增加百分之二十四。對南韓轉口二億二千二百萬元，比前年同期的一億一千五百萬元，即增加百分之九十三。對澳門轉口一億〇七百萬元，比前年同期的一億〇五百萬元增加一千一百萬元。對中國大陸轉口一億六千七百萬元，即增加百分之七十一。對馬來亞轉口一億〇三百萬元，比前年同期的六千四百萬元，即增加百分之一百六十一。對馬來西亞轉口一億三千四百萬元，比前年同期的七千七百萬元增加百分之七十四。對瑞士轉口一億一千七百萬元，比前年同期的八千五百萬元增加百分之四十九。對澳洲轉口一億〇三百萬元，比前年同期的八千一百萬元增加百分之四十五。對菲律賓轉口九千七百萬元，比前年同期的七千二百萬元，即增加百分之三十八。對以色列轉口八千一百萬元，比前年同期的六千一百萬元，即增加百分之三十。對比利時轉口七千八百萬元，比前年同期的八千六百萬元減少一千三百萬元，即減少百分之十五。對英國轉口六千九百萬元，比前年同期的八千一百萬元減少一千二百萬元，即減少百分之十四。

從目前情形來看，今年新春本港轉口貿易的開展可能比去年拖慢半個月左右，由於國際物資供應繼續緊張，且因航運阻礙，東南亞及其他地區客商雖有新買盆，出口庄接受將比去年同期更爲審慎。

年宵期總結海外僑匯

估值約減成半

爲多年較差一年，係國際經濟平淡，港幣過份高估，華僑就地置業投資所致。英國最差，港元值約減兩成半。美加日署減五至十巴仙。中南美歐陸東南亞互有幅度不大增減，南非西澳紐約增一成。

（特訊）甲寅年已過了多天，本港經濟活動已漸復常態，去歲年宵節期，綜合各方面人士的消息，海外各國僑匯，可以說是多年來最差的一年，據估計約比上一年減少百分之十五。其中以英國僑匯之減少最大，其他各國僑匯互有增減，惟大致而言，入注減少者較多。

據金融界人士指出：在去年宵節期海外各國僑匯正常爲較多年來之最差，其中以英國匯入者爲最少，年宵節期所預料的比前年同期減少，亦差不多與之比前年宵期度爲增加，而國際經濟之平淡波動，使人在年宵節匯入注較少之原因，對於去年宵節期間，僑匯匯入之總值，估計約比上一年減少百分之十五，其中以英國僑匯之減少最大，其他各國僑匯互有增減。

已使各國經濟已受到影響，及後復因阿拉伯產油國減少原油生產以及提高一倍的油價，遂使各國經濟之混亂情況，對華僑寄匯之心理不無影響，在年宵期間，適逢年宵節期海外各國僑匯，僑匯甚爲低落，以往來之港幣過份的高估，使各地華僑對於當時國際經濟之混亂情況，對華僑寄匯之心理不無影響，港元派值後，港幣並不隨美元而低貶，及至英鎊值每況愈下，港幣則轉而與美元掛鈎，由於中共外交政策之改變，以往內販之僑匯已有許多直接寄匯內地，不須往港轉駁，而以東南亞之僑匯直寄較多。

在各國僑匯入注中以英國僑匯最差。以往各節令，僑匯，英國僑匯皆是按年遞增，去年宵節期英國僑匯比上一年同期減少約達百分之二十五之多，可想見英國華僑在去歲年宵節期寄匯者已略有減少，而每宗單額普遍的亦略爲縮少。另一方面乃因英鎊值匯率低降的關係。

除英國僑匯減少之外，美國、加拿大及日本國之僑匯亦同告減少，減少之幅度估計爲百分五至百分十之間。其中美國僑匯之減少純然是由於美元於去年二月間曾作貶值百分十的關係，致使去歲年宵節期美國僑匯僅値港元比上一年減少，實質上，此節期之美國僑匯單量仍屬比上一年同期略有增加。

至於其他各國僑匯入注增加者計有澳洲、紐西蘭、南非及西非等，入注值估計比上一年增百分十。此外，東南亞及中南美及歐陸等地區之僑匯互有增減，而彼此增減之幅度俱屬不大。

旅遊生意近勢尚屬平穩

酒店使用率約八成

購物與其他消費不一 客路佳者落行還不俗

不利因素影響業務前景難看好

（特訊）自去歲底以來迄至近日，本港旅遊生意表現大致尚屬平穩，酒店房間使用率作爲標準，月已告臨，在外不利因素影響下，業界人士就心今年業務會有所倒退。

據旅遊界人士消息：在去年農曆年底以迄最近大約半個月左右的時間內，本港旅遊生意表現尚屬平穩，如以酒店房間使用率作爲標準，平均可維持八成左右，而遊客的消費，標準不一，至於購物及其他消費，較佳者，落行還算不俗。但是，刻下例常的淡月即將到臨，業界人士就心今年的業務會有所倒退。

旅遊界指出：從整個形勢看來現時走內外不利因素重重的。內在方面，無疑具有許多傳統性的問題，例如舖租易貴，物價上升，燈火管制以及香港缺乏足資令遊客久留的條件等；外在方面世界之能源危機，國際貨幣動盪，特

食米週內多成

拆商加緊供銷

今週日上午仍開倉出倉

（特訊）昨（二）日週末，入口米商未有開盤，由於週一至週五祗出食米共達二萬噸之多，二三盤商要加緊出倉供應市面需要。

據米業人士透露：進口米商聯合會已接納米行商會的要求，爲了爭取時間出倉，今（三）日雖然是星期例假，但貨倉方面，爲了便利將食米出倉，上午九時至十一時開倉以便提取食米，這樣可以使二、三盤商購下食米迅速出倉應市。

英倫金屬市場

銅錫鉛價升 鋅銀齊下跌

上週倫敦金屬交易所登記的存銅量共有一萬六千噸。又此間金屬市場，各種主要非金屬與白銀，現貨及三個月期貨，收盤價格如下（非鐵金屬：每公噸／英磅，白銀：每英兩／便士）：

	現貨	期貨
銅：九六二―九六四（漲）	九三八―九三九（漲）	
成交價：九六四（漲）		
錫：三、〇八〇―三、一〇〇（漲）	三、九九五―三、〇〇〇（漲）	
成交價：三、〇五〇（跌）		
鉛：二六七―二六七‧五（漲）	二七二‧五―二七三（漲）	
成交價：二六二（漲）		
鋅：六六二―六六五（跌）	五九三―五九五（跌）	
成交價：六六七（跌）		
銀：一七三‧三―一七三‧五（跌）	一八〇‧八―一八一（跌）	
成交價：一七一‧七（跌）		

加紙回升 菲披索軟

（特訊）昨日（二）外幣市況，加紙高成一二五四四‧一二一二七‧五〇，倫敦兌一二三十元至三百六十元。

（特訊）倫敦消息：據經紀商說，倫敦庫存銅錫上週減少五、四七五噸以及預料將再降低五千噸，誘致一月卅一日對期貨銅的需求。在倫敦銅行情每磅上升一‧五美分，在紐約銅價每磅漲二‧八七五美分。

假期當前應旺不旺

生猪市勢成交減退

細中大種共祗五千二百餘頭 大陸燒種缺供新界產價企住

（特訊）本港副食品市道，昨（二）日大勢牛皮，惟未因例假前多銷。大陸燒種仍然缺供，全日成量只有五千二百四十頭，其中燒種佔六百八十頭，俱爲新界產。價格暫仍呆企未變。

大陸猪共成四千三百，〇八頭，頭盆二百九十五元二百九十元，上落三百二十元，尾盆二百八十元，許昌、江西、湖南、安徽、廣東、廈門、汕頭等地運港。午後續有新貨運到。

新界上市九百二十頭，計大猪三百六十餘頭，頭盆成三百五十元至三百三十元，以次爲三百一十元至三百元，二百九十元，燒種六百八十餘頭（內包括中猪二十頭），細身揀手貨成四百二十元，四百一十元，以次爲四百元，三百九十元至三百六十元至三百三十元，中猪頭盆三百一十元，三百元。

別是日元值，日本的遊客遠大幅度貶值，都是令到遊客消費力受到影響的因素。事實上，近日本遊客在港的表現，就已有不如前之感，他們的日元兌港表現主要在於在心理方面。

面顯然是有若干壓力的。至於部份危機的取消，雖然並非十分嚴重，但亦難以否認這起碼使本港的遊客來源有了些減少。

據說爲：阿拉伯國家的石油輸出雖有放寬跡象，但暫時卻難據爲一種良好的刺激因素。截至目前爲止的形勢，對於今年香港旅遊業的前景，普遍都不敢寄予樂觀的期望。

（特訊）本港副食品市道，昨（二）日大勢牛皮。

五一‧〇〇，即一百零五元，法紙高成九七‧〇〇，即一百法郎兌九十七元，多兌五角，瑞士紙高成一五二‧五〇，即一百法郎兌一百五十二元五角，多兌五角，荷紙低成一七二‧五〇，即一百盾兌一百七十二元五角，少兌五角。加元兌五百一十一元，多兌一元，菲紙低成七三‧〇〇，即一百披索兌七十三元，少兌二角。牛，披紙高成二〇三‧五〇，即一百披元兌二百零三元五角，多兌五角，馬紙企成二〇五‧〇〇，即一百馬元兌二百零五元。

‧〇〇，即一百馬克兌一百八十一元，多兌一元，合紙企成一二四‧〇〇，即一千台幣兌一百廿四元，〇〇，即一千台幣兌一百廿四元，泰紙企成二四‧五〇，即一千銖兌二百四十五元，日紙企成一六‧九二，即一萬日元兌一百六十九元二角。

歐洲黃金價

（美聯社倫敦一日電）星期五，歐洲各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內周四收市價）：

倫敦—一三〇‧〇〇（一三二‧〇〇）

巴黎—一三五‧三六（一三四‧六〇）

法蘭克福—一三二‧七七（一三四‧五三）

蘇黎世—一三二‧〇〇（一三四‧五〇）

歐金參差好友作勢

港金止跌回升

收市價七九八‧〇上升十七元 美鈔回穩收市價爲五〇八‧二

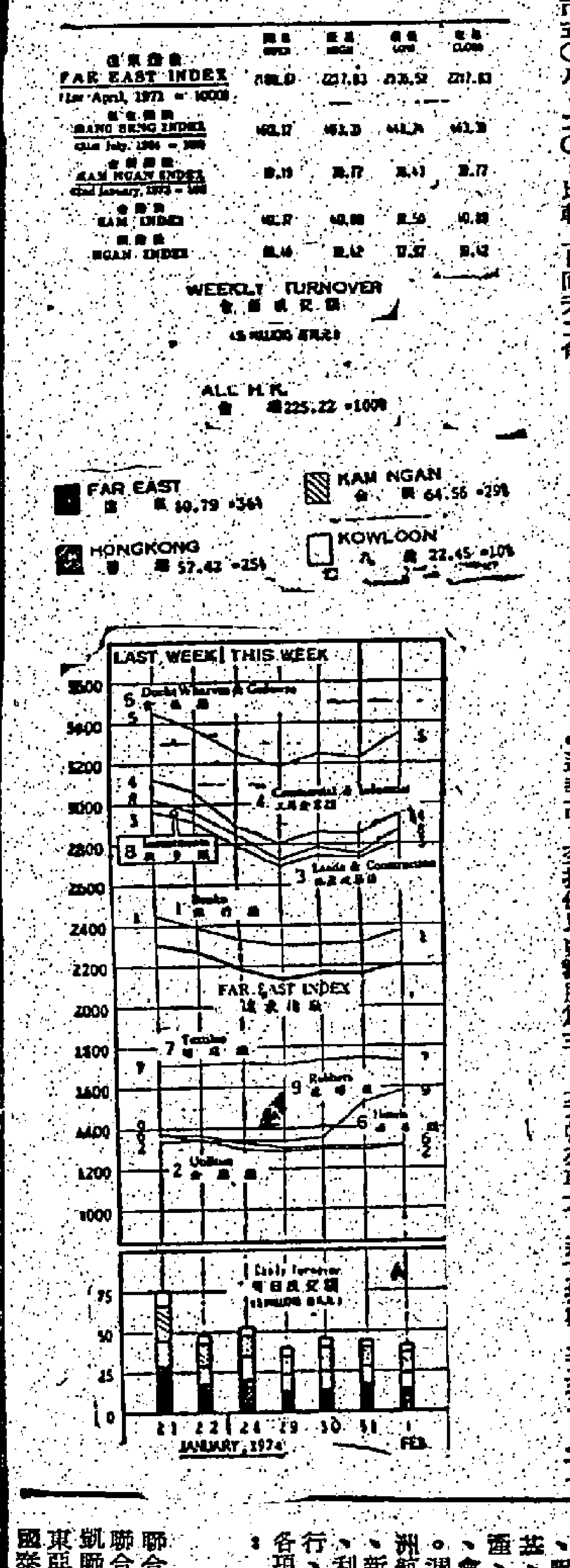
（特訊）昨日（二）本港金鈔市道，因爲週六紐約日交易，大勢略呈活潑，價格多見上升。九九金走勢，受外國歐洲自由金價參差，倫敦報一三〇‧五〇美元，下跌二元，巴黎一三五‧三六美元，上升七角六仙，瑞士一三二‧三六美元，下跌一元五角，美金高價開出，買家趁勢多無吸進，即告回吐抑低。不過好友以週日趨勢過高，未必再淡，博取心理，作勢再抄起，收市七八九‧〇〇。英鎊轉軟，倫敦電匯價二‧二七〇〇美元，下跌二鍾五厘，紐約告羅士二‧二七〇〇美元，乙式無變。美元回穩，美鈔收市五〇八‧二〇，美電收市五〇九‧〇〇，比較上日收市價高五元，先升上。

九九金上午高盆開出七八六‧〇〇，後低下七八三‧七〇，又扳上七八五‧〇〇，七九八‧八七‧〇〇，收市七九八‧〇〇，早午盆波動差距高十二元，比較上日則回升十七元，議息兩天去二元三角四仙，場內上牌交收候收。

美鈔開市五〇七‧七〇，最淡五〇七‧五〇，最好五〇八‧〇〇，收市五〇八‧二〇，比較上日回升七角。

美電開市五〇八‧六〇，最好五〇八‧八〇，最淡五〇八‧七〇，收市五〇九‧〇〇，比較上日回升四角。

金單開市五〇八‧二〇，最淡五〇八‧〇〇，最好五〇八‧二〇，收市五〇八‧二〇，比較上日回升二角。



遠東證交所一週股市報告

兩天爲買家領先，但氣力並不強烈，買家於週中開始露面，惟觀感後勁不繼，成價普遍趨低，收市時市況見回挺，行情一般向好，但與上週比較下，下跌者仍比普遍，惟跌幅尚屬不大。

遠東指數以二二七‧八三點收市，報跌五五‧八八點。

新春假後，週一市況趨軟，在買盤稍佔先勢下，做價多見滑落，行情陸續報順。午後成價普遍企穩，惟收市時一般價位仍比前低降。遠東指數下跌八四‧八四點。

週二市道疲靡，交投稀疏，成盤只集中個別股份，買家整日徘徊股市，致市況低垂，價位普遍回落至較低水平收盤。遠東指數落五二‧三五點。

週三市道先疲後活，做價反覆向上，早市買盤壓力仍強，價位逐步軟落，午後賣買家重新集結，市況開始回穩，行情陸續挺上。收市時各股份普遍較前提高。遠東指數回升二八‧三七點。

週四市況續平淡，一般做價依然呆滯，成交在狹小幅度內上落，其中非立斯交投頗爲活躍，一度以〇‧三四五元易手，而以〇‧三三元收市，比前上升〇‧〇二元。在各類股份中，橡膠類升幅最大，其餘各類股份普遍企穩或輕微報低。遠東指數降四‧三三點。

週五市勢先穩後揚，早盤交投雖未見熱烈，尤以尾市走勢漸趨強，買盤漸多，惟市道已呈穩好，行情逐漸回揚，午報以進交投仍以藍籌股爲主，且升幅亦較大。遠東指數上升五七‧二五點收市。

香港金融行情表

（二月二日）

	單位	收市價（港幣計）
九九金每司兩（最高）		七九八‧〇〇
（最低）		七八六‧〇〇
（收市）		七九八‧〇〇
美匯	一〇〇	五〇九‧〇〇
美單	一〇〇	五〇八‧二〇
美鈔	一〇〇	五〇八‧二〇
英鎊	一	一一‧三五
加拿大圓	一〇〇	五一二‧〇〇
法國法郎	一〇〇	九七‧〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一五二‧五〇
西德馬克	一〇〇	一八一‧〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	六‧九五
荷蘭盾	一〇〇	一七二‧五〇
澳洲圓	一〇〇	七四七‧〇〇
日本圓	一〇〇〇	一六‧九二
菲律賓披索	一〇〇	七三‧〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	六六五‧〇〇

工商活力表現仍慢

貨倉進多出少

海外到貨入貯頻繁，預先安排倉位迅速貯滿。米糧出倉較乘，餘俱疏減，提貨付船不及去年密。

（特訊）新春開市後的一週間，港九各貨倉的貨物出納情形，有兩種不同的現象，這就是貨物入倉多，出倉少，反映今年新春商場工業生產活力較慢。

據貨倉業人士透露：新春開市後的一週間，貨物入倉頗爲頻繁，原因是春節前後到港的海外輪船較多，糧食、日用品、工業用原料、建築材料等隨後入倉，各貨倉在春節前預先安排倉位，迅速貯滿。但在另一方面，貨物出倉除了米糧較多之外，其他如麵粉、糖、食油、雜貨、棉紗、布匹、棉花、羊毛、人造纖維、洋紙、化工原料、染料、塑膠、金屬原料、建築材料、傢具、日用品、文具、衣履、建築材料等的出倉則均屬疏減。

貨倉業人士指出：每年新春開市後的一段時間內，通常是貨倉業的季節性淡月，今年亦無例外，不過，今年新春本港工商業活力表現比去年減弱，又值很多海外輪船原定春節前抵港的，延至春節後到達港口，於是貨物入倉頗呈密集。等出倉都較爲疏減，原因之一是今年新春商場活力比去年同期慢得多，各行業新春開市後的一週內，補倉貨品自然比去年同期減少。原因之二是很多工廠新春開工比去年同期放緩，各種原料出倉比去年同期相差很遠，原因之三是新春開市後物出貨倉，港產品出口及轉口貨物仍是疏疏落落，貯在貨倉的貨物提取付船不及去年同期那麼密。

貨倉業人士指出：入倉與出倉判然兩樣，現時港九各區的大型貨倉貯貨都達到滿盈水平，但個別地區的中型貨倉尚未貯滿，這是貨物運輸不甚便利有關。

現時一般貨倉的倉位並不算甚緊，但各類貨物貯量不同，米糧、棉花、棉紗、布匹貯量比去年同期增加，羊毛、人造纖維、洋紙、化工原料、染料、塑膠、金屬原料、油糖、麵粉、雜貨貯量則比去年同期減少，故此個別貨類的倉位供應亦有不同。

日五化原品降價十五元

（特訊）東京航訊：日本化學石油會社已接受公正交易委員會的勸告，決定高壓聚乙烯、氯乙烯、聚丙烯、中低壓聚乙烯等五種化學製品價格，每公斤自去年十一月漲價後的價格平均降低十圓至十五圓，並定自二月一日起付諸實施。

不利因素影響

紐約股市全面跌

成一千二百四十八萬股

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接紐約行專電報導紐約股市如下：

本日紐約股市全面下跌，跌勢頗爲煥厲，交投則屬普通，分析家指出其間有若干不利之消息，包括勞工部報告一月份失業人數急激增加，與及十二份建築開支減少，其次，一九七五財政年國家預算案開支爲三千〇四十四億四千萬美元，而估計總收入爲二千九十九萬五千美元，而經濟顧問委員會估計通貨膨脹爲百分之七，一九七四曆年國民總生產值正滋長爲百分之一。

由於通貨膨脹及國際石油處勢，被認爲係投資者兩個最大的頭痛問題，分析家表示在短期內沒有任何力量似乎能夠使股市上扳。

文中，在尼克遜的經濟咨文中，他承認控制通貨膨脹係政府最大的難題，繼續的經濟顧問委員會推測一九七四年物價上漲大約百分之七，真正國民總生產爲百分之一，不過，許多私人經濟家不同意這種看法，他們之中有些預料經濟衰退，這在經濟術語而言，乃是連續兩季經濟沒有滋長。

杜瓊斯工業股平均指數下跌一一‧六一，收市爲八四三‧九四，紐約股市指數下挫〇‧六四，收市於五一‧〇八，下跌超過上升的股票爲十對三，成交一千二百四十八萬股，昨日爲一千四百〇二萬股。

杜瓊斯工業股平均指數收市於八四三點九四，下跌一一點六一，鐵路股收市於一八四點一五，下跌三點三七，工用事業股收市於九三點二七，上昇〇點〇六。

當日交投的股票有一七八八種，上昇的股票三八七種，下跌的佔一〇四一種，無變化的有三六〇種。創本年度新高價的有〇種，新低價的有一六種。

全日交投共一千二百四十八萬股。

糖市交投疲態未改 幼砂中粗價稍回降

國際原糖現期貨價格榮辱互見

（特訊）昨（二）日糖市，交投轉慢，幼砂糖及中粗砂糖價格亦略爲回降。

日本幼砂糖，本月上旬到港較多，碼頭交收轉手每担一百六十元，未有成交。

大陸中粗砂糖，價格亦告回軟，碼頭交收轉手每噸以二千五百六十元及二千五百五十元成交十五噸。

國際糖價，升降互見。倫敦市場（一日）原糖現貨每噸仍爲二百〇一鎊，三月期貨每噸二百〇一鎊，比前降一鎊，五月期貨每噸一百八十一鎊，比前升點八五鎊，八月期貨每噸一百五十九鎊點三〇，比前升點九〇鎊。紐約市場（一日）原糖現貨每磅十八點五〇美分，三月期貨每磅十八點三〇美分，比前降點三〇美分，五月期貨每磅十六點四三美分，比前降點〇二美分，七月期貨每磅十四點二〇美分，比前降點三五美分。

他們指出，鋼條和鋼板的價格，上月下跌百分之三十。棉，羊毛和絲紗，以及木材則下跌百分之十五至三十。化工產品，紙，樹脂和合成樹脂價格亦於一月中旬開始下跌。

他們認爲，價格下跌的主因是政府自一月中旬以來實行限制商業貸款，以及創減石油和電力供應。同時，化工公司同意國際商業部的要求，將它們一些產品的價格削減百分之八至九。

蝦艇陸續回航

鮮蝦供應已勢渴解

到量非豐價仍企硬 淡水魚價疏俏

（特訊）本港副食品市道，昨（二）日淡水魚市價（每斤計）：大肉蝦二十八元，正統中蝦十八元，狗蝦十一元，黃蝦五元，白蝦二十元，隔流中蝦十五元，麻蝦十二元八角，紅蝦三元二角。淡水魚各途來貨不多，供需緊俏，價格甫順又告回升，鯇魚，大魚分別上升四角至五角，鯇魚也升三角，頗爲行流。一般價格如下（每斤計）：鯇魚九元，大魚七元二角，鯇魚五元五角，壳筍十九元，鯉魚六元四角。

由於蝦艇新正恢復出海作業，昨（二）日陸續有新鮮蝦上市，供應，渴市漸解，惟到量非豐，一般價格仍然企硬，相信稍後有回順勢。淡水魚供應稍減，價格甫順又告揚升。新鮮蝦：據市場消息透露：新正後出海作業蝦艇已陸續有少量上市，因爲雙兩天來已有少量上市，因爲新貨供應，不過，由於來量不多，見貨即行競相吸入，故此價格仍然企硬，預料市價的回順有待一段時間。蝦價大致如下。

日原料價格壓低 紙張已開始下降

反通貨措施生效

（東京一日合衆社電）日本工業界人士星期五報導，政府的反通貨膨脹措施已開始生效，因爲阿拉伯蔡運石油而飛漲的主要原料和製品價格，已被壓低。他們說，紡織品，鋼鐵和木材率先跌價，其他產品如紙和化工品等的價

美三家公司決定 錫鋅鋼品價提高

（特訊）惠林四茲堡鋼鐵公司說，該公司將從二月十六日開始，將其各類鋼產品價格平均上漲百分之七‧六。

該公司說，美國生活費用委員會已核准其立即調整其鋼產品的價格，但需在二月十六日始行生效。

惠林四茲堡公司生產的鋼產品數量，佔全美國鋼產品數量的百分之一。

（特訊）阿利吉尼路德倫工業公司，已經把乳特種鋼製品價格平均提高約百分之二‧二六，這項加價影響了不銹鋼皮、鋼條及鋼板的。

（特訊）美國金屬合衆公司的子公司宣佈，把一種高級鋅的價格每磅提高一美分而爲三十三‧五〇美分，自二月一日生效。

週末拆息再告下降

美元反略扳硬

（特訊）週末大家需求減少，銀行同業拆息再降，普遍以七厘半拆出，成交不多。

昨（二）日爲週末，由於假後一般頭寸之需求均已減少，故銀行同業間拆借也恢復以往的例淡現象，放者多，求者寡，普遍均以七厘半的水平成交，前天再低跌一厘左右，即較前天再低跌一厘左右。

有少數屬長期的則成六厘七五。

銀行界並不認爲當前之拆息低跌係業內頭寸真正回鬆之反映，主要由於今年春節假期過後，工商各行業的活動都普遍放慢，整個形勢的進展暫時也不太明朗，大家還抱有觀望的態度，而銀行對於各行業的授信，同樣亦抱有小心審慎的作風，部份資金暫時沒有明顯的出路，需求驟減，自然拆息亦作相應的下降。

部份銀行對美元續作補吸，昨日業內成價略高，以五〇九交投增加。

澳洲羊毛價創高位

（特訊）據羅爾本消息：一月卅一日在波特蘭市，創下澳洲班斯馬尼亞和維多利亞兩州本年毛季的創紀錄價格，一包特細級的美麗諾卅毛售價每公斤十四‧五〇澳元，羊毛是在維多利亞由一未透露日本買主購得。

台針織品外銷增 創三億六千萬元

去年增一億二千萬美元

（特訊）台北航訊：台灣區針織工業同業公會統計，去年全年我國針織品外銷金額達美金三億六千四百萬元，創前所未有的紀錄。

六十一年我國針織品外銷金額爲美金二億四千六百萬元，去年增加美金一億二千萬元，增加幅度爲百分之五十。

該公會指出，以往美國地區約佔我針織品輸出總額的三分之二，去年則減少一半，主要是受美國設限的影響，但由於其他地區外銷數額增加迅速，總外銷值仍能保持高度成長。

去週港股價多見低順 週息百分率普提升

（特訊）據去週香港證券交易所各項股票市價多見低順，故去週之週息百分率相應而普遍的提升，計有聯合企業、聯邦酒店、長江實業、九龍燈、均益倉、四海地產、金門、嘉年地產、港機工程、恒隆、恒生銀行、黃埔船塢、香港燈、中華煤氣、置地公司、九龍倉、滙豐銀行、大酒店、油蔴地小輪、合和、新昌集團、和記企業、和寶、和記地產、萬邦航業、怡和、怡和證券、九龍巴士、美漢、美麗華酒店、南豐紗廠、新世界發展、海南發展、海外信託銀行、保華建築、聯邦地產、森那美、寶光、新鴻基、太古實業、大昌地產、大生地產、友聯銀行、華光地產、屈臣氏、會德豐A、會德豐船務及仁孚等。週息率下降者計有聯合橡膠、亞洲航業、維達、青洲英坭、鄺創興、新世紀航業、橡膠信託、生力啤、利獲家證券、南華早報、太古洋行、華光航業及南聯等。茲將去週各項股票之週息率與上週比較列下：

	二月一日週息率	一月廿二日週息率
聯合企業	一〇‧〇〇	九‧九〇
聯合橡膠	三‧三三	四‧一二
凱聯酒店	一〇‧九七	一〇‧六三
東亞銀行	一‧三六	一‧三三
國際股份	八‧三三	七‧四一
長江實業	一〇‧〇〇	九‧四四
信昌	一五‧八七	一四‧七一
九龍燈	四‧九〇	四‧八五
均益倉	五‧〇〇	四‧六二
四海地產	一四‧四一	一四‧一七
亞洲航業	三‧三三	三‧三〇
金門	四‧二九	三‧九一
嘉年地產	一二‧六七	一〇‧九四
維達	七‧六七	八‧五二
青洲英坭	一‧八六	二‧一六
港機工程	七‧一二	六‧九六
恒隆	一三‧〇九	一二‧七七
恒生銀行	一‧九七	一‧八三
海港企業	五‧九九	五‧九九
黃埔船塢	三‧二四	三‧一六
香港燈	四‧三五	四‧三〇
中華煤氣	五‧六〇	五‧五一
置地公司	二‧五四	二‧四三
九龍倉	二‧三七	二‧二七
港太投資	五‧九四	五‧九四
信託A	四‧五二	四‧五二
滙豐銀行	一‧九五	一‧九四
倫敦登記	二‧〇三	一‧九七
大酒店	二‧三六	二‧二六
電話公司	三‧五八	三‧五〇
油蔴地小輪	八‧五一	八‧四六
合和	一四‧二九	一二‧九〇
新昌集團	七‧五八	七‧五〇
和記企業	四‧五三	四‧三九
和寶	一三‧七〇	一三‧五一
和記地產	八‧七〇	八‧五一
萬邦航業	七‧六九	七‧五〇
怡和	一‧二九	一‧二四
怡和證券	二‧四〇	二‧三一
九龍巴士	三‧四三	三‧三三
運卡佛	七‧八五	七‧八五
鄺創興	五‧五六	五‧六五
美漢	六‧二五	五‧六三
美麗華酒店	六‧〇〇	五‧五六
南豐紗廠	一一‧四九	八‧四四
新世紀航業	七‧五〇	八‧〇〇
新世界發展	四‧七一	四‧〇四
海南發展	五‧九七	五‧三八
海外信託銀行	三‧七五	三‧六六
東方貨櫃	八‧三七	八‧三七
保華建築	七‧四二	七‧〇八
怡美	一‧五六	一‧五五
聯邦地產A	六‧九九	六‧六七
橡膠信託	四‧七六	五‧二六
生力啤	六‧九八	七‧〇一
信德	八‧〇〇	八‧〇〇
森那美	二‧四八	二‧四三
先施	三‧七五	三‧七五
利獲家證券	八‧〇〇	八‧一一
利獲家海外投資	一一‧〇一	一一‧七六
新馬製衣	一三‧六四	一二‧七五
南海紗廠	六‧二〇	六‧二〇
南華早報	二‧八九	二‧九〇
寶光	六‧三〇	六‧〇二
大新公和	八‧三三	八‧三三
新鴻基	一五‧二九	一四‧七二
太古實業A	二‧九九	二‧八八
太古洋行A	一‧九三	二‧〇五
大昌地產	七‧九一	七‧五三
大生地產	一三‧四一	一二‧七九
聯紡	三‧二〇	三‧二〇
會德豐紗廠	五‧三二	五‧三二
友聯銀行	六‧六七	六‧五九
大華銀行	三‧九六	三‧九六
華光地產	七‧八一	七‧五〇
華光航業	六‧八六	七‧〇六
屈臣氏	一〇‧一九	九‧四八
會德豐A	四‧七四	四‧六二
會德豐船務A	一一‧〇一	一〇‧五三
永安人壽	六‧五九	六‧五九
永安	二‧六八	二‧六八
南聯	八‧九四	九‧三三
永高	九‧四一	九‧四一
長江製衣	一七‧二四	一七‧二四
仁孚	五‧六四	五‧二四

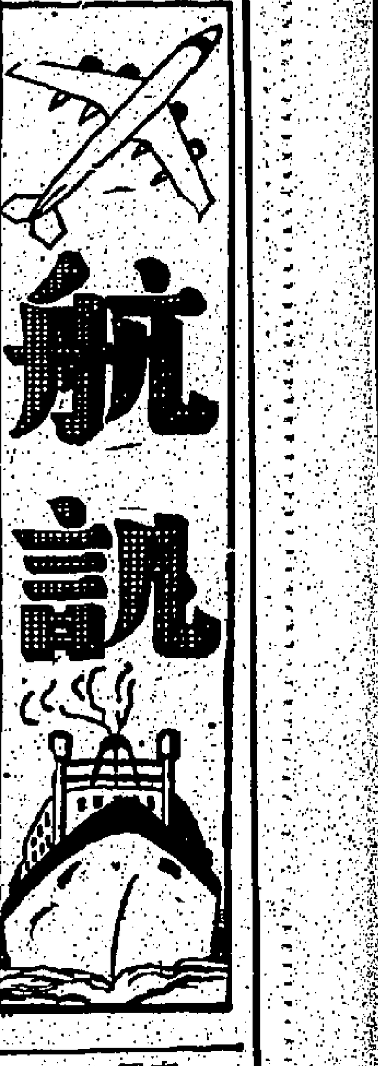
尚有經濟消息刊在第四張第四頁請讀者注意

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
明智	MING CHIH	基隆	三日	明仁
立端伊瑪利	NEPTUNE EMERALD	歐洲	三日	怡和
哥蘭加	GORANKA	馬德拉斯	三日	夏利
伊利派來士	EURYPYLUS	馬尼拉	三日	大西洋
幸祥丸	KOYO MARU	神戶	三日	永泰
美蘭	ASIA RAN	日本	三日	天祥
正春丸	MASAHARU MARU	神戶	三日	海聯
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本	三日	福來
長城	KOTA PANJANG	星加坡	三日	太平
樂都士	RHODOS	基隆	三日	福來
嘉斯	CARDROSS	福州	三日	華夏
德瑙	ADAJO	大連	四日	華夏
河內	HANOI	歐洲	四日	天祥
基文天	CLEMENTINE	日本	四日	捷成
太平洋鳳凰	PACIFIC PHOENIX	美國	四日	太平
邊拿芬	BENAVON	高雄	四日	邊行
哥迪高夫	GRODEKOVO	美國	四日	華林
士打林布	STRAAT LOMBOK	東非	四日	渣華
士打多利士	STRAAT TORRES	新港	四日	渣華
美華碧琪	MARTHA BAKKE	三藩市	四日	鐵行
泛亞	PAN ASIA DUA	日本	四日	嘉信
東發	TUNG FAU	基隆	四日	東海
蘇州	SOOCHOW	馬尼拉	四日	太古
有利華	UNIVERSE	台灣	四日	亞非
北星	NORTHERN STAR	日本	四日	中央
第三永大丸	EIDAI MARU 3	神戶	五日	泰山
昭安丸	SHOAN MARU	天津新港	五日	海聯
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	美國	五日	美輪
成玉丸	SEIGYOKU MARU	日本	五日	協成
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	美國	五日	捷成
昌運	FORTUNE TRADER	神戶	五日	海聯
佳祥丸	KEIYO MARU	神戶	五日	永泰
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	雅加達	五日	捷成
皇后星	QUEEN STAR	釜山	五日	新興行
山洲丸	SANSHU MARU	日本	五日	中央
威泰	JOHN TYLER	墨西哥灣	五日	海通
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	星洲	五日	鐵行
長風	LONGWIND	日本	五日	東洋
吉發	GEH YUNG	高雄	五日	港郵
丹地	M.M.DANT	美國	五日	怡和
明義	MING YEE	基隆	五日	明仁
羅馬	ROMER	歐洲	五日	天祥
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	南非	五日	渣華
大鵬	DIADEM	神戶	五日	天祥
吉野山丸	YOSHINOSAN MARU	星加坡	五日	大三
綠島	GREEN ISLAND	台灣	六日	太來
海國	HAI KUO	基隆	六日	東海
日本熊	JAPAN BEAR	加州	六日	太平洋
宗島丸	MUNESHIMA MARU	西非	六日	川崎
東星	TUNG SING	上海	六日	祺福
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	橫濱	六日	小山
交和丸	KOWA MARU	日本	六日	東洋
邊雲諾	BENVANNOCH	英國	六日	邊行
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	印尼	六日	福來
金星	GOLD STAR	南非	六日	新興行
淳祥丸	JUNYO MARU	神戶	六日	永泰
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	歐洲	六日	川崎
江威	JOINVILLE	歐洲	六日	沙唁
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	六日	川崎
亞庇新城	KOTA-KINABALU	日本	七日	東洋
丹都路	ENRICO DANDOLO	意大利	七日	天祥
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	七日	總統
泰光丸	TAIKO MARU	日本	七日	小山
麗美登	LAOMEDON	納閩	七日	太古
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	七日	總統
美利時	MALAIS	歐洲	八日	寶隆
羅沙妮奧	ROSARIO	關島	八日	保岸
士打范迪民	STRAAT VAN DIEMEN	上海	八日	渣華
南丫島	LAMMA ISLAND	台灣	八日	太來
大馬士高	DAGMAR SKOU	新加坡	八日	大三
東美	EASTERN MINICON	新加坡	八日	東源
海灘	HALLVARD	曼谷	八日	多利順
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU	加加坡	八日	大三
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	八日	福來
德班丸	DURBAN MARU	神戶	八日	大三
芬德	PHRONTIS	馬尼拉	八日	太古
士打香港	STRAAT H.K.	日本	八日	渣華
加利華	KALEWA	日本	八日	新興行
新香港	ZIM H.K.	紐約加州	八日	新興行
布祿崙丸	BROOKLYN MARU	日本	八日	泛洋
柏羅夫	PAVLOVO	海參威	八日	興拿
東京快輪	TOKYO EXPRESS	歐洲新加坡	八日	捷成
富山	TOYAMA	歐洲	八日	寶隆
東聯	DON RENE	馬尼拉	八日	東源
聯興	LIEN HSING	山打根	八日	東安
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	八日	日郵
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	八日	海聯
來源	SL.RESOURCE	美國	八日	海陸
士打范迪民	STRAAT VAN DIEMEN	上海	八日	渣華
芬湖	FERNLAKE	美國大西洋	九日	百保利
大家泰	TAGAYTAY	新加坡	九日	百保利
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	西非	九日	渣華
利華達丸	NEVADA MARU	神戶	九日	川崎
海麗	OCEAN PRIMA	日本	九日	大三
加露馬士	KARL MARX	日本	九日	東亞
林武士	LEMNOS	台灣	九日	福來
岩手丸	IWATE MARU	日本	九日	日郵
菲律賓	PHILIPPINES	馬尼拉	九日	美邦
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	神戶	九日	捷成
力打愛比	NEDER ELBE	新加坡	九日	渣華
加薩烏布總統	P.J.KASAVUBU	神戶	九日	日郵
士打圖華	STRAAT TOWA	西班	九日	渣華
哥羅拉多	COLORADO	美國	九日	怡和
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	九日	福來
加利華	KALEWA	日本	十日	新興行
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	馬尼拉	十日	捷成
大寶山	TAI POO SHAN	新加坡	十日	順昌
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	新加坡	十日	東亞
威沙孟高	VISHVA MANGAL	新加坡	十日	亞東
澳洲	AUSTRAL	日本	十日	東洋
桑名丸	KUWANA MARU	日本	十日	中央
些利萊克	SHIRLEY LYKES	美國灣	十日	怡和
淡路山丸	AWAJISAN MARU	日本	十日	大阪
長洲	CHEUNG CHAU	波斯灣	十日	太來
出口灣	EXPORT BAY	美國高雄	十日	和捷
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	十日	捷成
美露士	MILOS	澳洲馬尼拉	十日	福來
佐賀丸	SAGA MARU	日本	十日	日郵
詩美	SIMANI	沙勝越	十日	東安
曜星	STAR ALDEBARAN	日本釜山	十日	福來
駿河丸	SURUGA MARU	日本	十日	日郵
美華	MYOMAYWA	仰光	十一	新興行
東方商人	ORIENTAL EXPORTER	歐洲	十一	港郵
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	澳洲	十一	港郵
利來碧琪	LLOYD BAKKE	三藩市	十一	鐵行
光榮丸	GLORIA MARU	日本	十一	日郵
斯利迪	SLIDRE	關島	十二	渣甸
長城	KOTA PANJANG	黃埔	十二	太平
翠一豐	TSUI YUNG	高雄	十二	港郵
力打靈	NEDER RIJN	歐洲	十二	寶隆
東方翡翠	ORIENTAL ESMERALDA	中美加州	十二	港郵
日本熊	JAPAN BEAR	馬尼拉	十二	太平洋
普利多盧士	POLYDORUS	英國	十二	太古
菲頓	FAETHON	神戶	十二	怡和
斯利迪	SLIDRE	關島	十二	渣甸
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	十二	福來
喜力嘉	HRVATSKA	新加坡	十二	華林
普樂總統	PRES.POLK	美國	十三	總統
美露士	MILOS	澳洲馬尼拉	十三	美邦
菲律賓	PHILIPPINES	馬尼拉	十三	東源
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十三	東源
柯士地亞	AL SHIDADIAH	神戶	十三	怡和
先達實來	STRATHBORA	日本	十三	鐵行
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	檳城	十三	鐵行
快堡	FREYBURG	歐洲	十三	東亞

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
		美洲綫		
加路威	SL.GALLOWAY	美國西岸	三日	海陸
天馬蘭	TAMERLANE	紐約波士頓	三日	百保利
普保士	PLUVIUS	美國西岸	四日	海鐵
太平洋鳳凰	PACIFIC PHONNIX	美國西岸	四日	太平
伊利派來	EURYPYLUS	紐約	五日	大西洋
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州溫哥華	六日	華林
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	紐約哈里法克士	六日	捷成
威泰	JOHN TYLER	紐約墨西哥灣	六日	海通
吉發	GEH YUNG	三藩市洛杉磯	六日	港郵
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	溫哥華	六日	鐵行
大光丸	TAIKO MARU	美國西岸	七日	山下
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	加州紐約	七日	美輪
格蘭總統	PRES.GRANT	洛杉磯紐約	八日	總統
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	溫哥華	八日	總統
來源	SL.RESOURCE	美國	九日	海陸
新香港	ZIM H.K.	洛杉磯紐約	十日	新興行
大家泰	TAGAYTAY	紐約波士頓	十日	百保利
夏威夷	HAWAII	西雅圖溫哥華	十日	怡和
哥羅拉多	COLORADO	檀香山加州	十日	怡和
芬德	PHRONTIS	基利士多堡大西洋	十日	太古
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	加州溫哥華	十一	東亞
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	紐約	十一	捷華
出口灣	EXPORT BAY	紐約	十一	和捷
芬德	PHRONTIS	基利士多堡大西洋	十一	太古
些路頓萊克	SHELDON LYKES	墨西哥灣	十二	怡和
威沙孟高	VISHVA MANGAL	紐約哈里法克斯	十二	東亞
日本熊	JAPAN BEAR	加州	十二	太平洋
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	溫哥華	十四	鐵行
菲列賓	PHILLIPPINES	波士頓紐約	十四	美邦
東方騎士	ORIENTAL CHEVALIER	紐約查里斯頓	十五	港郵
丹地	M.M.DANT	西雅圖溫哥華	十五	怡和
旭光丸三日	KYOKKO MARU	美國西岸	十五	山下
大賀	THEBEN	溫哥華委內瑞拉	十五	百保利
溫拿基利	WONOGIRI	中西美	十六	渣華
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	十六	美輪
基利	KEE LEE	查里斯頓新奧爾良	十七	道華
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西西岸	十七	川崎
布桃士	PLUTOS	美國西岸	十七	海陸
基利	KEE LEE	查里斯頓新奧爾良	十七	道華
緬甸	BURMA	基利士多堡美大西洋	十七	太古
貿易	SL.TRADE	美國	十八	海陸
賀臣總統	PRES.JOHNSON	羅省紐約	十八	總統
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州溫哥華	十八	華林
芬景	FERNVIEW	紐約波士頓	十九	百保利
福他利奧	FROTARIO	里約熱內盧	十九	美邦
		歐洲綫		
伊利派來士	EURYPLUS	倫敦漢堡	五日	大西洋
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡鹿特丹歐洲	七日	川崎
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	八日	寶隆
柏羅夫	PAVLOVO	倫敦漢堡	九日	非士高
東京快輪	TOKIO EXPRESS	漢堡鹿特丹不來梅	九日	捷成
美利時	MALAIS	熱羅亞	九日	寶隆
麗美登	LAOMEDON	里斯本來梭士	十日	太古
布祿崙丸	BROOKLYN MARU	漢堡倫敦鹿特丹	十一	泛洋
佐賀丸	SAGA MARU	地中海	十一	日郵
邊雲諾	BENVANNOCH	漢堡	十一	邊行
力打靈	NEDER RIJN	熱那亞馬賽	十三	寶隆
普祿多盧士	POLYDORUS	里斯本	十四	太古
寶嘉美梨地	BUNGA MELATI	利物浦鹿特丹	十五	萬邦
亞蘭耶	ARANYA	熱內亞馬賽	十六	寶隆
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡鹿特丹	十六	捷成
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	倫敦漢堡鹿特丹	十七	非士高
加露馬士	KARL MARX	威斯托鹿特丹漢堡	十七	東亞
東方商人	ORIENTAL EXPORTER	倫敦	十七	港郵
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	漢堡鹿特丹不來梅	廿二	太古
紀伊丸	KAI MARU	北歐	廿三	日郵
柏羅夫	PAVLOVO	倫敦漢堡鹿特丹	廿三	非士高
利邦力加	NIPPONICA	漢堡鹿特丹不來梅	廿三	天祥
高利勤	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	廿三	寶隆
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	廿四	大三
亦鏗	YEH YUNG	倫敦漢堡鹿特丹	廿五	港郵
香港快輪	H.K.EXPRESS	漢堡鹿特丹	廿五	捷成
		澳洲綫		
美華碧琪	MARTHA BAKKE	西澳洲	六日	鐵行
蘇州	SOOCHOW	新西蘭	七日	太古
林武士	LEMNOS	澳洲	十日	福來
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	澳洲	十二	港郵
來利碧琪	LLOYD BAKKE	西澳洲	十二	鐵行
安達	ASIAN ENTERPRISE	澳洲	廿一	太古
美露士	MILOS	澳洲	廿四	福來
		印·巴·中東綫		
基文天	CLEMENTINE	波斯灣	四日	捷成
菲島怡美利	JOHNEVERETT	仰光吉大港	五日	福來
綠島	GREEN ISLAND	波斯灣	五日	太來
駿河丸	SURUGA MARU	波斯灣	十一	日郵
曜星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	十一	福來
圓洲	YUEN CHAU	紅海	十二	太來
柯士地亞	AL SHIDADIAH	波斯灣	十四	怡和
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	仰光吉大港	十四	福來
先達寶來	STRATHBRORA	波斯灣	十五	鐵行
澳列	NURITH	底布吉依力	十六	新興行
長野丸	NAGANO MARU	紅海	十七	日郵
旭城	KOTA FAJAR	波斯灣	十七	太來
遜利怡美利	MAKEVERETT	吉大港仰光	十九	福來
民城	KOTA RAKYAT	紅海	廿二	太平
寶永山丸	HOEISAN MARU	紅海	廿三	大三
昴星	STAR ANTARES	波斯灣	廿五	福來
力哥蓮	NICOLINE	波斯灣	廿八	捷成
長洲	CHEUNG CHAU	波斯灣	廿八	太來
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	仰光	廿八	福來
		東南亞綫		
可達馬士基	HERTA MAERSK	西貢新加坡	三日	捷成
美鑽	MINI LOOK	馬尼拉	三日	美輪
正春丸	MASAHARU MARU	星加坡	四日	海聯
幸祥丸	KOYO MARU	曼谷	四日	永泰
美蘭	ASIA RAN	新加坡	四日	天祥
大龍山	TAI LUNG SHAN	曼谷	四日	順昌
金星二號	GOLD STAR 2	印尼	五日	新盛
海威	ORIENTAL SHRVEYOR	西貢	五日	建華
堅城	KING'S OCEAN	雅加達	六日	泛亞
大鵬	DIADEM	新加坡	七日	天祥
亞庇新城	KOTA-KINABALU	新加坡	八日	東洋
厚德馬士基	HULDA MAERSK	新加坡印尼	十日	捷成
東聯	DON RENE	馬尼拉	十日	東源
些利萊克	SHIRLEY LYKES	金磅遜	十一	怡和
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	十二	順昌
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	十三	福來
海順	HOI SOON	雅加達泗水	十四	新盛
加西亞總統	PRES.GARCIA	馬尼拉	十六	美邦
光榮武士	GLORY KNIGHT	新加坡	十七	天祥
		台灣·日本·釜山綫		
海強	HAI CHIANG	高雄	三日	東海
寶嘉美梨地	BUNGA MELATI	橫濱	三日	萬邦
福興	FOO HSING	高雄	三日	明仁
明智	MING CHIH	基隆	四日	明仁
海民	HAI MING	基隆	四日	東海
海龍	HAI LONG	基隆	四日	東海
美滿	AMERICAN MAIN	高雄	四日	美輪
河內	HANOI	日本	五日	天祥
美敏	AMERICANMING	基隆	六日	美輪
羅馬	ROMER	日本	六日	天祥
皇后星	QUEEN STAR	釜山	七日	新興行
泰來	TAI LAI	基隆	七日	東海
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本釜山	七日	福來
		非洲綫		
士打托里斯	STRAAT TORRES	東非	五日	太來
士打香港	STRAAT H.K.	德班	八日	渣華
南丫島	LAMMA ISLAND	德班西非	十日	日郵
岩手丸	IWATE MARU	南非	十日	川崎
利華達丸	NEVADA MARU	南西非	十日	捷成
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	角城西非	十日	渣華
德班丸	DURBAN MARU	南非	十一	大三



航空公司收縮皮費 修訂購置新機計劃

美國航空公司宣佈決定將購買兩架七四七珍寶機計劃，修訂改為添置較小型的七二七式客機，使重要航綫方面的飛機大小交通密度，更加均衡。

（本報訊）據民航界消息透露：如果你把你的大型汽車，換成一輛較經濟的類型，那麼，與你同樣做法的，還是大有人在，美國航空公司已經把它的兩架波音七四七珍寶型客機，換了一些較細型的七二七型客機。

本月較早時，「美航」把它的兩架大型客機，作為部份貨款，購入十四架七二七—二〇〇型客機，總值約為一億二千萬美元。在一九七〇年每架售價約為二千五百萬美元的珍寶機，現在但每架仍值二千萬美元。

一位波音飛機公司發言人說：「當然，如果可能的話，我們是要設法推銷這種巨機的。」「美航」總裁華德說，該公司與波音飛機公司取得協議，使重要航綫方面的飛機大小交通密度，更加均衡。

旅遊事業繼續成長 去年帶來可觀收益

一二九萬名訪客在港消費廿三億元

（本報訊）工商署助理署長沙敬德透露，本港去年的對外貿易與一九七二年比較，出口貨增加了百分之廿七點七，入口增加了百分之卅三點三，轉口增加了百分之五十七點一。

他說：比項成就，係在不穩定及考驗性的貿易情況下獲致者，本港的經濟富於彈性，而本港的工商業家，商人及工人勤奮工作，有以致之。

統計處昨日發表本港去年十二月份對外貿易數字，亦顯示本港出入口貿易均有進展。

上月份本港出口貨總值為十九億六千萬元，比一九七二年十二月份增加七億四千七百萬元，即百分之六十一點六。

入口貨物方面，十二月份的總值與一九七二年同月相較增長百分之五十四點四，轉口貨物則增加了百分之五十八點九。

統計處發表去年十二月份及與一九七二年各期比較的貿易數字如後：出口香港貨物：十九億六千萬元，入口貨物：三十億五千八百萬元，轉口貨物：六億二千一百萬元。

本港貿易進口大於出口，這項「赤字」每年賴無形收入予以補足，其中旅遊收入佔比重最大，去年全年十二個月來港旅客一百廿九萬一千九百五十八人，共在港用去廿三億一千〇七十二萬九千二百七十六元，再加軍人消費一億港元，約為廿四億一千零七十二萬九千二百七十六元，比一九七二年的二十二億七千一百萬元增加百分之六。

英國公司為波音設計飛行控制儀

（本報訊）英國根德郡之馬哥尼依利洛飛機儀器有限公司現已獲波音公司選中，替波音新設計之YC－一四型中程（短距離升降）運輸機製造電子飛行控制儀。

該公司將負責設計、製造及試驗一種適合該型飛機在正常飛行及短距離升降時使用之飛行控制輔助儀器。交貨日期為一九七五年。

波音現正製造兩架YC－一四型飛機，以試驗其性能。該型飛機可在較一般規定長度為短之二千呎跑道上升降。

港貨付船往星馬菲 再增收燃料附加費

每噸廿五港元，較前漲一倍半

（特訊）由二月一日起，香港貨物付船運往新加坡、馬來西亞和菲律賓等國港口，船公司又已把「燃料附加費」大大提高。

由二月一日起，港商付貨往星、馬港口，船公司每噸要收「燃料附加費」港幣二十五元。與舊價每噸十元相比，計已劇漲了一倍半。

同樣，由昨日起付船運往菲律賓港口的貨物，「燃料附加費」亦已由每噸一元美金加至二元半美金，增幅也是一倍半。

船公司說，此次調高「燃料附加費」的原因，是由於船舶的添油費用已大大增重。在目前的石油危機中，貨運公會將會不斷研究「燃料附加費」的水平，必要時將予以調整。

貨運公會昨日才宣佈提高貨物輸往星、馬港口的「燃料附加費」，但新價已於即日施行。香港付貨人均對此表示不滿。因為現在普通貨物由港付船往新加坡，船公司實收運費約六十元，另每噸加「燃料附加費」二十五元，即等於變相提高運費四成以上。

太古貿易收購亞洲鑛模工程

（本報訊）太古貿易有限公司董事長夏明宣佈：該公司已收購了亞洲鑛模工程（香港）有限公司的控制股權。

該公司擅長於製造鑛模及設計水泥建築物的鑛模，並可與太古貿易有限公司工程部現主理的數間建築公司密切地合作。

輪船公司電話

太古	二四六一九一
總統	二三〇一七一
美輪	二三七〇七一
怡和	二三八〇一一
太平洋遠東	二三七一九一
鐵行	二三〇二一
太平	二三七〇二六
豐利	二三三四九一
多利順	二三六一一
渣行	二五八〇四一
東方船務	二二八一〇一
中央航業	二二七一九一
渣華	二四一八一
美邦	二三六〇八一
天祥	二三七〇一一

罹難空姐 一月卅一日，一架汎美航空公司之波音七〇七噴射客機在薩摩亞島着陸時失事撞山墜毀，機上載有一百零一人，其中九十三人罹難，圖示不幸喪生之空姐。（合衆國際社圖片）

今日空郵（星期日） 截郵時間

泰國、菲律賓、夏威夷、台灣、星加坡、馬來亞、沙勝越、印尼、希臘、瑞士	正午十弍時
澳洲、法國	下午三時
泰國、巴林、沙地阿拉伯、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、美國東岸、肯尼亞、南非、尼日利亞、多哥、加納、紐西蘭、西德	下午五時
美國西岸、北中南美洲、南越、日本	下午六時

明日空郵（星期一） 截郵時間

沖繩、關島、菲律賓、馬來亞、印尼、西澳洲、印度、孟加拉	下午一時
夏威夷、台灣、星加坡、沙勝越	下午弍時
以色列、法國	下午四時
意大利、希臘、泰國、伊朗、西德、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、瑞士、英國、美國東岸、墨西哥、肯尼亞、尼日利亞、南非、澳洲、斐濟、紐西蘭、巴基斯坦	下午五時
南韓、日本、加拿大、美國西岸、北中南美洲、沙巴、汶萊	下午六時

明日平郵

印尼	正午十二時
沙勝越、南越、西澳洲	下午五時

聯菲輪船公司
美邦輪船(香港)有限公司
電話：H二弍六〇八一至二
華經理運輸部：永華企業有限公司
香港恒生銀行大廈1101室 電話：5-252084-6.
PHILIPPINE
菲列濱輪
二月十二日抵港 二月十三日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT GARCIA
加西亞總統輪 二月十五日抵港
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY
麥賽賽總統輪 二月二十日由羅省開 廿二日由舊金山開 三月十日抵港

THE SANKO ASIA LINE LTD.
美蘭 M.V. "ASIA RAN"
星加坡
二月三日落貨 四日開往
收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則將代存入貨倉，一切費用概由收貨人負責。
天祥洋行啓
香港康樂大廈3406室電話：5-243199.

N.Z.U.E.
太古 大阪三井 渣華 聯合航綫
直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列揭頓
收貨站：海運橋及葵涌
SOOCHOW
蘇州 二月巳開始收貨 五日截貨
SINGKIANG
新疆 二月廿八日收貨 三月九日截貨
（不往菲芝）
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL. H241619

太古 JOHN SWIRE & SONS (HK) LTD
香港於仁行四樓船務部
THE CHINA NAVIGATION CO
INC IN UK LTD TEL 5-246191
BLUE SEA LINE 藍海公司
亞澳特快航綫
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
安寶 ASIAN EXPORTER 二月十八日截貨 廿一日開行
安達 ASIAN ENTERPRISE 二月廿二日截貨 廿四日開行
太古——大阪、三井聯合航綫
香港 新畿內亞
廣東 KWANG TUNG 二月一日收貨 二月二日截貨
往新畿內亞，SANTO, VILA.
芬德 "PHRONTIS"
在葵涌收貨 電話：12-235159.
弍月七日開始收貨 九日下午五時截貨
直航：基利士多寶、京士頓、邁亞密、沙灣拿、維明敦、查理士頓、傑克遜維克。

S.C.I. 印度航業有限公司
The Shipping Corporation Of India Ltd.
前往：紐約、波士頓、哈里發克斯。
威沙孟高 VISHVA MANGAL
二月十一日抵港 十二日啓行
前往：羅省、三藩市、大科馬、西雅圖、溫哥華。
威沙迪亞 VISHVA ADITYA
（香港）二月十一日到 十一日開 （羅省）三月一日到 弍日開 （三藩市）三月四日到 五日開
馬耶碧州 STATE OF MADHYA PRADESH
（香港）二月十四日到 十五日開 （羅省）四月二日到 三日開 （三藩市）四月五日到 六日開
以上各輪有貨箱卡板設備
總代理 東亞航業有限公司
TEL: H-238870

DSR-LINES 東德船務公司
香港至歐洲綫 遠東公會會員
加露馬士 KARL MARX 弍月十六日到 十七日開
快堡 FREYBURG 三月七日到 八日開
往：鹿特丹（卅三天）、漢堡（卅四天）
盧斯托（卅七天）
象往不來梅（如有足夠貨價）
（常備貨箱供應）
香港至日本綫
快堡 FREYBURG 弍月十三日到 十四日開
盧斯托 ROSTOCK 三月廿弍日到 廿三日開
直透：神戶、橫濱。
總代理 東亞航業有限公司
TEL: H-238870

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話H-249096（5線）
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN
（最新型貨客輪時速十八浬有冷藏位 全船冷氣設備）
本期：二月十日落貨 十二日開行
直透：新加坡 庇能
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN
二月一日落貨 二月四日下午開行（泊B3泊）
直透：曼谷
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN
二月十一日落貨 十三日開行
直透：曼谷

中華民國六十三年公歷一九七四年二月三日 星期日　華僑日報 WAH KIU YAT PO　夏曆甲寅年正月十二日　第三張第三頁　體育娛樂工人

REFERENCE LIBRARY -3 FEB 1974 CITY HALL

體育

總督杯足球淘汰賽今兩仗
光華埔頭火併精工
加山花墟迎戰港會
下午四時分別在政府場警察場交鋒

今日總督杯足球淘汰賽，排有兩場賽事，分別在港九兩地同時舉行。光華大戰精工，在政府大球場決鬥，定下午四時正開波。無序幕戰。門票收七元，五元，四元，兩元，共四種。加山對香港會在九龍花墟警察球場交鋒。頭場序幕戰預備組聯賽加山對香港會，於二時十五分先打頭陣。門票一律收兩元五角。

光華對精工總督杯第一週淘汰賽，爲兩隊在今屆足球第二次碰頭。士丹利木盾準決賽光華以一比〇淘汰精工。上屆木盾冠軍聯主衞冕失敗，被摒出局。今午狹路重逢，兩隊又將拚個你死我活，雙方俱屬職業甲組勁旅實力非常接近，將有白熱化惡鬥。總督杯將一場決生死戰，是許勝不許敗連打和都不容許的精彩賽事，球迷值得一觀。兩隊近況俱差，今天極欲求取勝利以振士氣，打淘汰賽可激發起士氣絕不容有失。光華最近增多了兩員猛將，前鋒攻擊力增強，是與精工決一死戰。精工上仗聯賽以一比四狂負於加山，後防洞洞百出，不堪一擊。今仗如不設法提高士氣，仍不容樂觀。雙方俱無必勝把握。球員狀態臨場演出士氣鬥志後勁球運決定勝負。精工如能恢復水準贏面稍高半籌。他稍一鬆懈，便會被死纏爛打之光華再度淘汰出局。

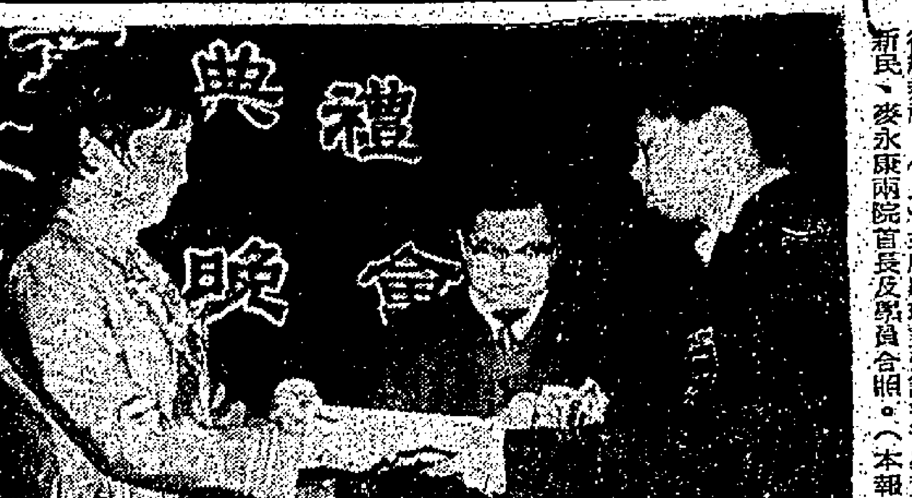
花墟警察球場加山對香港會是強弱懸殊之戰，加山近況頗峰，上仗聯賽以四比一大破精工，香港會猶卵擊石將難逃一敗。茲將四隊可能出賽陣容錄後：（七址）

（光華）康金；陳光榮、伍炎登、屈志強；郭汝楫、曾鏡洪；殷樂匯、伊秉來、先地、黃永生；林芳英

（精工）積奇、周國雄；霍柏華、胡國律；黎寶忠、陳鴻平、遮奴；何新華

（加山）黃金福；陳展安、安德良、譚國強、謝子部；陳志佳、陳滿章；黃保銘、愛尼、陳沃、賓坊；羅爾士

（港會）居臣、狄龍、安士、窩達、史天、賓馬尼、祖馬、瑪提、路遜利



香港拯溺總會女子部、南華早報、坊背山男童院及觀塘宿舍主辦「問題兒童拯溺班」昨舉行結業禮，（上）主席羅瑞蓮頒證書予學員；（下）羅瑞蓮、陳瑤琴、李潔梅副主席與長官李新民、麥永康兩院首長及學員合照。（本報記者攝）

問題兒童拯溺班結業
羅瑞蓮請社會人士安排該等青年工作
感化部總主任李新民主禮
陳瑤琴李潔梅主持授憑
戒毒會現身說法警惕青年

（特訊）香港拯溺總會女子部，南華早報，坊背山男童院及觀塘宿舍主辦「問題兒童拯溺訓練班」經兩月來由拯溺總會派出教練悉心訓練下，成績優異全部（十五名）兒童經皇家救生會考試合格後榮獲銅章證書及證章，該主辦機構特於昨晚在宿舍禮堂舉行盛大授憑儀式。

典禮在熱烈掌聲中宣佈開始，先由康復會表演賀歲醒獅，繼由拯總女子部主席羅瑞蓮致開會詞：「現特別關心到畢業生今後出路，渠呼籲政府及社會人士起用該等畢業青年，使有棲身之地，服務水上安全工作，同時渠深感到推動該項運動必要性，今日拯溺班舉行結業典禮，今而後各位學員抱着拯己救人之熱誠踏上社會創造人生，瞻前光明大道邁進」。

今晚更得社會福利署感化事務處總主任李新民先生，參與主禮。

拯總女子部今次推動男童學院拯溺訓練班，意義深長，除訓練各學童有拯己救人之德性外，更有健康身心之意，啟發學童良知，灌輸學童智慧，務使各學童在娛險時有所寄託，所謂智者樂水，仁者樂山，此其意也。

今後女子部繼續推動，務使港九各男童院得有機會，泳學拯，如此實行，水上安全間接鞏固，被溺數字可日減，此次拯總女子部舉辦學童拯溺訓班，更得南華早報之贊助，無限感謝，希望今後繼續合作，共襄善舉」。

詞畢，由社會福利署感化事務及感化機構部總主任李新民致訓詞，渠特別指出水上安全重要。

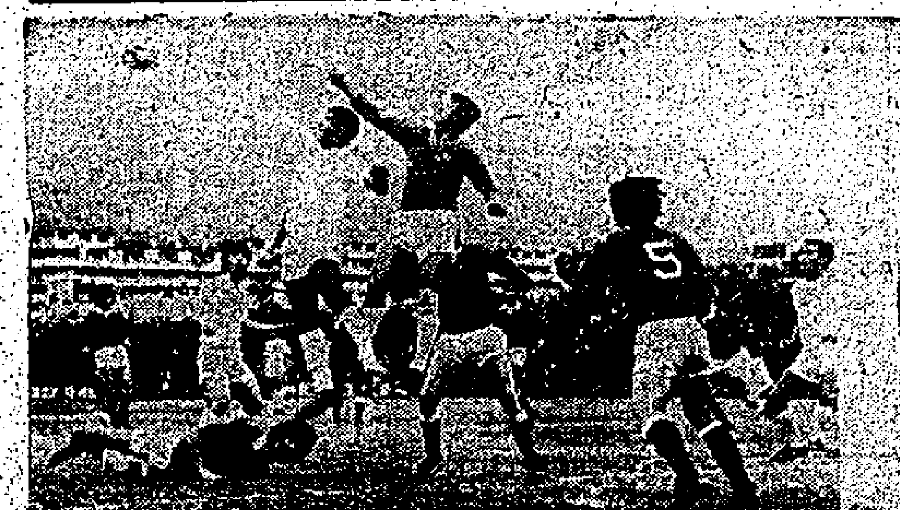
隨由拯總女子部副主席陳瑤琴頒發證書，副主席李潔梅，副主席孫毅鋼致送紀念旗，典禮完畢後，學員致謝詞，並示範急救人工呼吸救生法。戒毒會及康復會表演警世話劇「現身說法」及各項娛樂節目，並由麥永康夫人主持運抽獎，此次盛會，社會名流慈善家歌唱家關佩英女士捐出豐富食物招待各賓。

昨晚出席者有：李新民，麥永康，倪傲，羅瑞蓮，陳瑤琴，李潔梅，彭健欽，李麗萍，陳山河，吳啟堅，陳偉君，梁啓華，趙國雄，劉鍛強，麥寶劍。

精工哀兵上場鬥光華
吳偉民謂可能射十二碼論高低

（正訊）以一比四大敗於加山腳下的精工，今日又迎光華，爲挽回聲譽，此仗自必博勝，但經過沉痛打擊的球員能否迅速恢復信心頗成問題，此役吉凶未明，以其質素，當較光華略高一綫，但球賽勝負決定於狀態與鬥志，而球運方面亦不容忽視。

對方光華致頭，吳偉民謂道此戰雙方機會均等，可能射十二碼定高低，雖然己方立下破釜沉舟之志，臨場戰略將有變更，但陣容大致如前。他並指出一點，希望此役無用射十二碼論勝，否則，我方是較爲吃虧者。（正）



昨日總督杯足球賽，流浪以二比一擊敗鐵行，圖爲：流浪畢偉康攻門，鐵行城門木砲兵，門將郭德先及時跳起揮拳將危球擊出。（本報記者攝）

香港政府華員會春節同慶聯歡舉行頒授一九七三年度徵求會員成績優異獎，圖爲主禮人霍英東致詞。（本報記者楊兆文攝）

，孫吉昌，郭堅，張照江，盧金，盧金，及全體職員學員等二百餘衆。（奕）

七哩單車爬山賽
今晨在港島舉行

單車聯賽今晨恢復舉行，九時半排有一項短程之爬山賽，路程爲七英里自深水灣起經淺水灣道、黃泥涌峽道、司徒拔道、山頂道直趨山頂餐室止，路程雖短，但八成斜坡，香港單車聯會遴選小組決定自公開始迄五月底止，全部聯賽項目列爲選拔代表參加本年八月在加拿大滿地可舉行之世界單車錦標賽首階段選出十二名選手，作二月之集訓，淘汰四名，七月底再淘汰四名，該會預算派遣七、八隊伍參加。

昨總督盃足球賽
流浪僅勝鐵行
加時二比一流浪後來居上

昨日花墟總督杯淘汰賽，流浪以二比一僅勝鐵行。頭場預備組聯賽流浪勝愉園二比〇。觀衆五千零六十八人，收入一萬七千七百十元。

昨賽鐵行的守衞很穩，雖然結果是吃了敗仗，但是已盡了所能，流浪在加時始以二比一後來居上，贏得非常吃力。流浪昨戰又試新陣，演出不如理想。鐵行首開紀錄，令流浪陷於苦戰，鐵行採一貫穩守，伺機突擊戰術予流浪很大威脅。幸而流浪前鋒攻擊力強，卒能反敗爲勝，鐵行僅以一球之差而告敗北，亦算令人滿意。

比賽過程大部是流浪控制大局。十九分郭秋明開角球，郭德先拍出，小李達頂托去，廿五分，布朗擋傷陳若奇。卅分，泰禮明替陳若奇。四十四分，曾聰盲開角球，後衞頂出，黎英彬射入，一比〇鐵行領先上半場。

下半場九分楊少年替甚利，黎榮富入替馮成明。廿二分，郭家明傳中，無人接應。廿五分，富利士交李達射入一比一。廿六分，邱廷烈替胡渠根。加時決門，李達射入二比一，流浪險勝。兩陣如下：

（流浪）李庶；梁雅光、布朗、賓比、馮成明；宗畢、啓偉、明康；甚利、小李達、富利士、郭家明

（鐵行）郭德先；程永健、陳生、胡渠根、崔永生；黎英彬、吳永明；陳若奇、曾聰盲、梁榮洪、何耀強

乙組銀牌秩序

（二時開波）
市政對晨星　大坑東
中健對五一七　大坑東
華雄對脊漁　跑馬地
先特納對傑志　跑馬地
（四時一刻開波）
九巴對港聯　大坑東
中青對香島　大坑東
首飾對海軍　跑馬地
公民對港大　跑馬地

昨乙組銀牌戰果

天天勝息影　三比二
恰和勝友邦　三比〇
九巴勝保濟　二比一
渣華勝獄吏　二比〇
東華勝約瑟　二比一

元朗籌建體育館
昨午招待記者

元朗體育會爲籌建體育館，昨午三時在元朗舉行記者招待會，報告一切，由主席黃松泉致詞，此次該會爲了發展新界體育運動故由此發起籌建室內運動館，一切已就緒，預算需費三百萬，趙聿修，張玉少濟，趙不弱各捐五十萬，希望能得各方支持始能有成。

大馬足協秘書稱
港韓泰星印尼均參加今屆默賽

（美聯社大馬吉隆坡二日電）大馬足協秘書今日稱：南韓、印尼、泰國及星加坡等彼等將參加於今年八月三日至八月廿四日在吉隆坡舉行之第十七屆默迪卡足球錦標賽。

深水埗民政署
舉辦長途賽跑

（港訊）由深水埗民政署舉辦之春節少年長途賽跑比賽，定於今日星期日上午八時假座大坑東大坑東一西球場舉行。這次比賽路程全長三英里，由大坑東球場出發，經南昌街、西九龍和老街、根德道、律倫街及大坑東巴道、俞道、界限街、大坑東西街返回大坑東球場。參加今次比賽者有共二百多人，全部是深水埗區廿五歲以下的在職青少年及學生，比賽分男子組及女子組，各組優勝者均可獲贈紀念品。

東華會長李志剛
先慈昨舉殯榮哀

東華體育會會長李志剛先慈昨日舉殯榮哀，南華體育會游泳部主任及教練羅伽，約翰救傷隊港區隊長梁南軒（左二）、蔡國禎、何鏡波、林金泰、黃波、盧啟浩、梁沛文、梁彤波、鄭健威等扶柩步出禮堂。（大衆社攝）

聯隊名譽顧問，香港長官李志剛先生慈母李母何太夫人，仙遊享壽九十七歲，昨日上午十一時在香港殯儀館設奠，由東華主席出席主持。致祭者有南華體育會、華人有限公司、東方體育會等。

足總紀律小組
劉兩球員停賽

足球總會紀律小組會議後公佈，兩球員東方黃榮成及警察梁金有各有三次警告紀錄，罰停賽三場，其餘均是警告作了。

娛樂

港台賀年片賣座不俗
全部都過百萬大關
淡風中起鼓舞作用

因爲世界不景氣吹遍了每一個角落，以致港，台兩地的電影業，都一致看淡，事實上，踏進了虎年，港，台已有十間以上的獨立製片公司關門，其中未結束的，也不見得好景。至少比幾年前遜色得多。即與去年此刻比較，也差勁得多。

單是邵氏兄弟公司這樣的財雄勢大的機構，也宣佈減產，遑論是獨立製片公司。不過，以港，台春節的市況來看，所謂影業不景，似乎有商榷餘地。

因爲幾部賀年片，不論是香港或台灣，票房紀錄都使本來已洩了氣的製片家，又有鼓舞的作用。

在台灣春節上映的影片，以李小龍的遺作「龍爭虎鬥」賣座最盛，爲同期片收入最佳的一部。

僅次於「龍」片是第一公司的「婚姻大事」，由於是李行執導，甄珍、秦祥林主演，而風格極新的文藝作品，到現在爲止，相信已超過七百萬台幣，而且炒票情形，尚未稍止。

第三部收得的影片是胡金銓的「迎春閣風波」，也收到五百多萬了。由此情形看，虎年的電影業在台灣不覺沒有足以悲觀的意味。

香港情形如何，以報數表看，（據說其中有些戲院未報數的）「金瓶雙艷」十六日收一百七十萬左右，暫列第一位。「方世玉與洪熙官」上映十四天收入一百三十六萬強。「亞福正傳」上映十三天（已落畫）收一百卅萬零三千多。「黃飛鴻」上映十一天，暫收是九十六萬八千餘元，因爲仍在放映中，前天才上映的「應召男郎」，上映第一天過百萬是可以斷定的，而且是週五開畫的收入，差不多是十一萬大元，有此成績，雖屬難得，預料也會超過百萬大關了。

回頭說「婚姻大事」一片，據說暫定是元宵佳節上映，以在台灣公映的聲勢而言，在香港上映時，自然也會映斷一時。

該片會在春節期間，上映過早場，大除夕的一個優先午夜場，更是黃牛黨的大好機會，據云後座票也炒到七元，是五元的，還是十分搶手。可見得李行加甄珍的影片，在淡風中，有着很大的鼓舞作用。（之明）

新片將映照例製造新聞
傳金童呂有慧戲假情真

小銀色

一個影星有片上映前，往往有一段新聞傳出，正如金童與呂有慧，在他們主演的「二龍爭珠」快上映，而他們的拍拖消息便給傳得如火如荼。

這消息之所以傳出，金童應該多謝陳少鵬，是陳少鵬把這消息告訴人的，而金童則極力否認。陳少鵬這個人是頗妙的，他反對得甚烈，要結婚時，怕自己結婚後影響了前途，但現在對金童竟反而落力，可能他已經知道宣傳之道，只要有識消息見報，效果如何那是後來的事了，據說「二龍爭珠」是他有份投資的。

金童的否認相戀，是事實而且很認真，但那天看過試片後，以呂有慧坐在金童的旁侍似是形看，他們的相戀，有可能的愛護情形，看他們雖沒有結婚論嫁，但感情似是不錯的了，顧他們那夜的演出不是導演受寵的便好了。

金童因爲幼小時身體太差便學武以健身的，誰想道竟然成爲他今天的工作本領。金童在影圈沉浮了很久，也曾在張徹旗下演出過「十三太保」，後來因爲影圈流行真實功夫演員，於是他在陳少鵬的推荐下爲光明公司簽了合約，果然以外型和打鬥身手來說他都沒有使光明公司失望。所可惜的他的面相是孩子面，沒有一般打仔明星的兇神惡煞面相，如果光明公司特爲他那一張善面來寫一個劇本以配合他的長處，那他便會如魚得水的了。

呂有慧是演電視劇「亂世兒女」和「鉛」成名的，她有着清新的氣質，沉靜的很討人喜歡，據說她今年只有十七歲，很是醉心戲劇藝術，她不否認與金童是好朋友，至於拍拖她表示自己太年青，還沒有結婚的打算。看來他們的拍拖之說是爲配合「二龍爭珠」之上映而已。（朱侶）

初爲人妻
「父子情深」

無綫短訊

翡翠台今（三日）午六時二十分將播映輕鬆風趣的彩色粵語配音片集「父子情深」之「初爲人妻」。有情人終於結成了夫婦，阿傑與寶莉過一對可甚新婚不久，就因爲吃了寶莉所煮的食物，連續病了兩次，令他們兩口子都不期然地感到灑西不徹。

金寶飛在「小英雄與金銀島」中，跌入陷阱。

初生之犢不畏鬼才
金寶飛有表演本能

「金銀島」中的小英雄健士，導過「小英雄與大刺客」的殷浩，對兒童演員有經驗，他說金寶飛的特點，是他的眼睛，傳達誠實，勇敢的神色。

這正是一個小孩子，身陷海盜窠中，解救一羣成人所必須的條件。但還有一點，十一歲的金寶飛，年紀和「金銀島」的作者，史蒂文生編這故事，娛樂他繼子洛蒂士般時相同，史蒂文生將洛奧士較化爲健士，三十三歲的殷浩化成小英雄，只要他領悟力強，聽導演的話，還有表演的本能，而金寶飛正有這些條件。

自導只看過「金銀島」簡化的金寶飛，鼻尖有雀斑，眼睛溜圓，卷曲棕金髮的金寶飛，不是唇紅齒白，蘋果臉，叫人忍不住捏一下的兒童，但他卻爲「小英雄與金銀島」的製片哈利亞倫杜莊和導演殷浩，在五百多個兒童中選出，飾演健士這角色的，有著名的童星積奇巴和卜比，他能不知以前演過占爾佛條件是不知天高地厚，傳特力高，也不知道，和他演對手戲的那個大胖子，便是大名鼎鼎，人稱鬼才的奧遜威爾斯。因他無知，他乃無懼無怯，一聽導演解釋，這場戲如何如何，他頭頭是道的演出，自然真實，有時反顯出奧遜的造作，難怪演部不喜歡和孩子演戲。由於金寶飛表現出色，製片哈利已繼續找他演「小番攘撈飄流記」。

泰姐奧尼路
滿腹是密圈

泰姐奧尼路雖是小女孩，但她滿腹密圈，鬼計甚多，大老千瘋恩奧尼路也要聽她的話，此是這一對父女明星，合作拍的新奇趣片「大老千與小鬼頭」內，鬼計的鏡頭。

海港
連團特輯

（二）前來探親的退休裝卸工人周洪亮（右）和方海珍暢談社會主義建設的大好形勢。

油蔴地街坊會首長致贈錦旗與龍劍笙（右）接受，合柱（左）監理事長陳蔭棠贈錦旗與梅雪詩。

工人世界

燈光管制開始放寬
社會人士反應良好
酒樓及的士勞資雙方同感興奮

自從當局採取步驟嚴格管制宣傳性霓虹光管，泛燈及櫥窗燈光以後，全港夜市，遭受嚴重打擊，在相週關係下，工人生活亦受到間接影響，起碼的士夜更生意減少，司機收入亦隨之降低，酒樓業亦有半數裁員，許多商店都提早收市。與此同時，夜歸工人或返夜班的工人，在「黑暗世界」環境底下，誰都提心吊胆，事實上，在深夜下班或上班的工友，遇搶劫類案件給洗劫及毆傷的已有多起。幸而中東和平在望，石油危機亦見緩和，本港石油供應趨長漸通，經正式宣佈由本（二）月一日起，放寬燈光管制，照原定限制亮燈時間七時至十時半，延長一小時，即七時至十一時半。

上述放寬燈光管制措施，社會人士咸認爲這是不過不失的安排，稍算能配合各業人士的需求，而首先感到高興的，就是酒樓業和的士業。

上月酒樓工人收入縮減
希望業務好轉生活改善

酒樓工人表示：在數月前時間的燈光管制辦法，一方面由於酒席少，下欄減少，收入銳減，在百物騰貴之今日，收入不加已感難以應付，何況反而減少呢？最慘的，就是被裁減的員工，雖然所謂「不打東家打西家」，但是酒工決不是一件容易的事情，總有一段時期脫節的，那麼，這種損失，更難以補償。另方面，他們收市後，市面上的霓虹光管早已熄滅，踏入街上，差不多只見黑漆一片，在通衢大道還好，如果進入橫街更是可怕，當出殺的一晚，更非坐的士回家不可，這又是一種損失。如今，放寬了燈光管制，如果在十一時左右收市，則街上霓虹光管照明還有一段時間，他們更相信，酒席今後會比較多，可以彌補多少下欄，生活不致太苦。

的士司機們也表示：放寬一小時燈光，相信出夜街的人，今後會漸漸的增加，也連帶的士生意會比較好。事實上，在此之前，夜間的士生意反比日更爲少，這是很突出的現象，相信往後的更收入會慢慢增加，當然，主要還待治安有顯著的改善，使大家出夜街可安心一點。

大抵有關商店尚未充份了解放寬燈光管制之新辦法，爲免受罰，寧可早點熄燈，另一原因是最近電費加了百分之四十，亦爲被迫節約用電原因之一。因此，相信想挽救夜市繁榮，尚有一段時間才能恢復。（操）

塑膠原料改善供應
工人就業將可增加
設法平抑塑膠原料價格情形已好轉

在一片不利工人處境的工商業情況中，近日有兩項令稱碑爲之一就損的消息，對工人的就業情況也許有幫助。

原料供應情況：其中一項與塑膠業工人就業關係至巨，就是最近由三大塑膠業商會聯合組成的「香港塑膠業平抑價格委員會」，該委員會成立的目的，是要向各原料商及大型工廠收購各類塑料，然後以低廉價格配售給中小型工廠，俾能維持正常生產，安定工人就業。

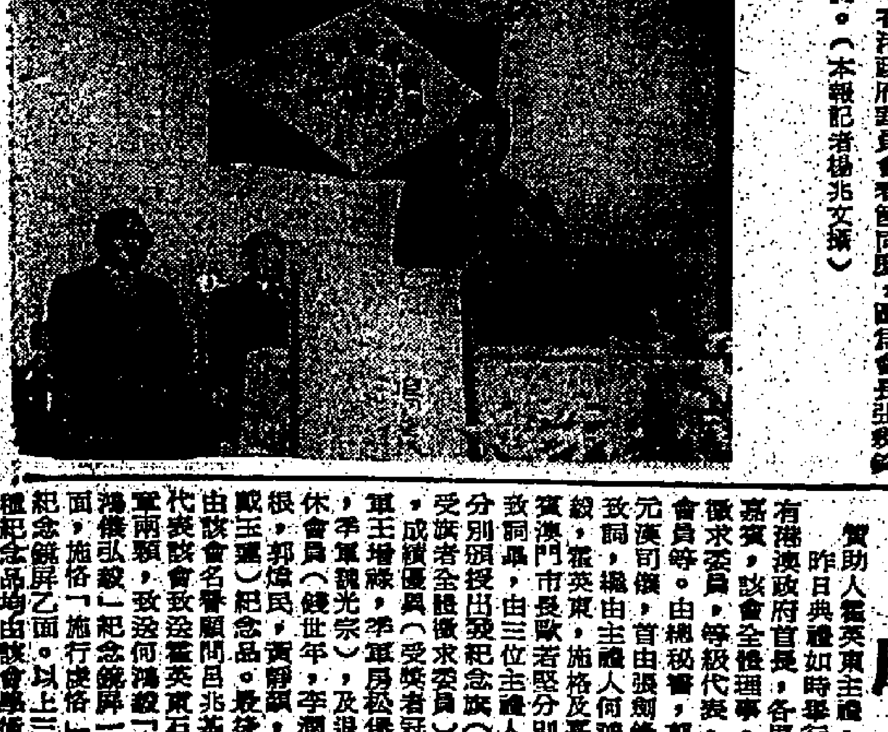
前一陣，由於塑膠價格和供應情況極之不利中小型工廠，致使這些工廠無法維持正常生產，被迫作長期停工甚至倒閉，大量工人處於無工開的「失業」狀態。

造成本港塑料價格和供應情況拉緊的原因，除入口稀疏外，主要是由原料人爲因素所造成（由本港塑料價格常高於世界市場價格百分廿五至五十可以想見）。

即工商署就這種情形立即訂出限制塑料出口的措施和現在由塑膠商會所組成的「平抑塑料價格委員會」，當可以令這方面的情形有所改善，預料中小型工廠在短期內當能恢復可觀的開工率，塑膠工人的職業生活可望回復安定。

帶來就業機會：另一個喜訊，來自工商署工業促進科，他們透露說：起碼有十四家大規模的海外公司正準備來港與本地的廠商合作投資，從事各類新式產品的製造，包括製造調節機器速度之震動器，汽筒及軟筒，電子及電子收銀機，玻璃纖維，電子高爾夫球場，由桿球棒，包裝機，罐頭及運輸系統，多米乙烷冷卻器及多米乙烯絕緣裝飾板等。

這些工業界的新投資，一方面爲本港工人將可接觸到多項新的生產技術，從而奠定本港工人在東南亞國家中，能夠生產高技術產品的地位（此點的好處是吸引更多的新產品公司到來投資），另一方面是給工人帶來更多的就業機會。職位空缺因新的行業的興落而增加，香港工人的職業生活才能得到保障。（遜）



香港政府華員會春節同慶，圖爲會長張劍鋒致詞。（本報記者楊兆文攝）

香港政府華員會
昨舉行春節同慶

贊助人霍英東主禮

昨日典禮如時舉行，各界嘉賓，有港澳政府首長、該會全體理事、徵求委員、等級代表、會員等。由總秘書郭元漢司儀，首由張劍鋒致詞，繼由主禮人何鴻毅，霍英東，澳門市長歐若堅分別致詞畢，由三位主禮人分別頒授出發紀念旗（受獎者全體徵求委員）及成績優異員（受獎者冠軍王增祿，季軍魏光宗，季軍房松爍），及退休會員（錢世年，李潤根，郭煒民，黃靜顯，戴玉蓮）紀念品。最後由該會名譽顧問呂兆基代表該會致送霍英東石章兩顆，致送何鴻毅「鴻猷大展」紀念銀屏一面，施格「施行康格」紀念銀屏乙面。以上三種紀念品均由該會專備。

香港政府華員會節佳日，一連兩天舉行春節同慶。昨（二日）首天項目計有：下午三時，假政府中區政府合署禮堂，請香港報業公會主席何鴻毅主持一九七四年徵求會員運動授旗出發典禮，該會名譽贊助人霍英東主持頒發一九七三年度徵求會員成績優異獎典禮，香港政府公務員司施格主持頒贈退休會員紀念品典禮。晚上八時半港澳聯歡，由香港政府華員會與澳門文員網球會名譽顧問金石聲主持，並有嘉賓參加者踴躍，計題字及鋼筆。晚間港澳聯歡，在沙宣道霍英東私邸舉行，採中菜自助方式，別開生面，賓主盡歡。

今（三日）節目：下午一時三十分，在九龍京士柏衛理道八號政府公務員會網球場，舉行港澳公務員網球聯誼，由兩會球員分六場舉行球賽。（增）

勞資雙方
唇齒相依
唇亡齒寒
不可不知

今樂府

香港電台

六時，新聞及天氣暨音樂，十五分，歐星選唱，卅分，天氣，時代曲。七時，新聞，「香江之晨」，十五分，天氣，卅分，新聞綱要，四十五分，天氣。八時，新聞，報導交通情況，漁民天氣，海員及公衆活動報告，五十八分，天氣。九時，新聞，經濟價格報導，十五分，粵曲。十時，新聞，兒童節目，卅分，樂在其中，五十八分，天氣。十一時，新聞，科學講座，十五分，「空中論壇」。十二時，新聞，生牛及生豬價格報導，星期美點，卅分，漁民天氣。一時，新聞，十分，粵曲，卅分，天氣。二時，新聞，點唱節目，四十五分，粮食批發市價報導，歐星週唱。三時，新聞，粵曲，四十六分，音樂，五十八分，天氣。四時，新聞，笑林新記，卅分，時代曲，四十五分，轉播足球，五時五十分，蔬食及鮮魚批發市情報告，五十八分，天氣。六時，新聞，「縱橫談」。七時，新聞，綜合性節目。八時，亞洲及本港新聞，十分，「古今中外」，卅分，通篇話劇，五十八分，天氣。九時，新聞，粵劇選，五十八分，漁民天氣。十時，轉播倫敦新聞及「今晚耶穌」，廿分，夜總會音樂節目。十一時，新聞，粵曲，卅分，愛曲夜眠週，五十九分，新聞。凌晨二時，全日廣播完畢。

商業一台

六時，新聞，天氣，時代曲，卅分，天氣，絲竹之音。七時，新聞，天氣，清晨雅趣，時代曲，卅分，天氣，時代曲。八時，新聞，天氣，時代曲。九時，新聞，天氣，生活的旋律。十時，新聞，生活的旋律，卅分，無名氏聽。十一時，新聞，時代曲。十二時，新聞，港九時事，卅分，時代曲。一時，新聞，天氣，漁民天氣，人海傳奇曲。二時，新聞，時代曲，卅分，一曲寄心聲。三時，新聞，一曲寄心聲。四時，新聞，天氣，一曲寄心聲。五時，新聞，工友園地。六時，新聞，天氣，港九時事，卅分，歐聯春秋。七時，新聞，文摘，卅分，口琴諧趣。八時，新聞，天氣，時代曲，卅分，報導每場賽狗結果，時代曲。九時，新聞，天氣。

商業二台

漁民天氣，時代曲。十時，時代曲。十一時，天氣，時代曲。十二時，天氣，時代曲，全日播音完畢。

七時，新聞，良晨樂韻，天氣，良晨樂韻，卅分，天氣，良晨樂韻。八時，新聞，十分，天氣，良晨樂韻。九時，新聞，今日之歌，天氣，漁民天氣，今日之歌。十時，新聞，沿途音樂會。十一時，新聞，歐西曲點唱。十二時，天氣，我愛時代曲。一時，新聞，祝成婚節目，時代曲，卅分，兒童節目。二時，新聞，天氣。三時，年宵人時間。四時，新聞，年宵人時間，四十五分，實地播出足球賽「光輝對稍工」。五時，足球，四十分，年宵人時間。六時，新聞，天氣。七時，新聞，安全星期日特輯。八時，新聞，天氣島。九時，粵曲。十時，新聞，引人入勝。十一時，新聞，天氣，貓頭鷹中心，五十九分，新聞。十二時，天氣，子夜曲。一時，全日播音完畢。

綠邨電台

七時，音樂，卅分，天氣，時代曲。八時，即日節目預告，綜合點唱，卅分，漁民天氣。十時卅分，漁民天氣，主題萬邦節目。十一時，落事重重，時代曲，卅分，天氣，電影插曲。十二時卅分，天氣，歐西美點。一時卅分，漁民天氣，音樂。二時，粵曲，卅分，天氣。時卅分，天氣，時代曲。四時，報導本台初步貼士及澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗隻磅重及換狗消息，卅分，天氣。五時，時代曲，卅分，粵曲。六時，心曲寄懷，卅分，天氣。七時，明日節目預告，澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗隻磅重及換狗消息，音樂，卅分，天氣。八時卅分，報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過程至完場爲止，股市情報。

麗的電視

九時，新聞及天氣，十五分，雄峰七日，卅分，「勝利之路」片集。十時卅分，「Q太郎」卡通片集，五十五分，衛生與健康。

十一時廿分，小登尼歷險記，四十五分，「青春兒女」片集。十二時卅五分，「聰明笨伯」片集。一時，新聞及天氣報告，電視劇「失落的風鈴」。三時卅分，新聞及節目簡報，卅五分，第十屆英聯邦運動會，「無影腳」，卅分，新聞及節目簡報，五時五分，勇冠三軍。六時卅分，環遊世界。七時，新聞，十五分，天氣報告，廿五分，大城即景，卅分，「錦繡良緣」片集。八時，卅分，秀蘭歌聲感處，週日劇場「並無虛言」。十時，今時今日，四十五分，獅子山下，第十屆英聯邦運動會。十一時，天氣報告，五十五分，最後新聞，全日播映完畢。

翡翠台（中文）

八時，日本電影「亂世小英雄」。九時卅分，「玄機祭」片集。十時卅分，「港聞一週」。十一時，「合家歡」，卅分，「七十三」。十二時，「飛越英傑」片集，卅分，粵語配音日片「俠盜飛翔」。二時，卅分，「神貓卡通」，「未來世界」片集。

三時，「彩色世界」片集。四時，「英聯邦運動會」。五時卅分，「珍饈百味」。六時，卡通片，廿分，「父子情深」片集，四十五分，「獅子山下」。七時，「校際盃問答比賽」，卅分，新聞及天氣報導，「新聞特寫」。八時，卅分，「老太爺」，五十五分，「榮太爺」。九時，「港聞簡要」，卅分，「諜網神探」片集。十一時，體育節目，卅分，「國際足球大賽」。十二時卅八分，最後新聞報導，四十五分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

十時卅分，「全日本紅歌星大賽」。四時，週日英語長片「格列佛遊記」，卡通片，五時卅分，「明日展望」片集。六時十分，「火星人」卡通片集，卅五分，「雪嶺英豪」片集。七時，新聞及天氣報導，卅分，「香林週刊」片集，五十五分，「萬能神探」片集。八時五十分，「烏龍小校」片集。九時十五分，「驚心動魄」片集，最後新聞報導，四十五分，「摔角比賽」。十一時四十五分，全日播映完畢。

商業二台社團粵曲

興趣業餘粵樂社担任

監製：周聰　主持：莫佩文
社長：梁寬　主理：周梅村
顧問：司徒文偉
樂務：馮維祺　策劃：梁亦飛

秩序

（一）陳宮罵曹　郭少文獨唱
（二）無雙傳之倩女回生　譚永堅　梁玉卿　合唱
（三）杜秋娘　何錦娟獨唱
（四）長亭餞別　龍盈民　鄭蔡琴　合唱

拍和

司徒文偉　馮維祺　梁卓珊
盧軾　鄭劍峰　陳紹　郭步先
梁元　林郎　龍盈民
何生　何俊　方宏賢　梁亦飛
玉嘉　何波　陳波　方文龍
王漢強　周梅村　黃玉麟　黎浩

陳宮罵曹

郭少文唱

（首板）自怨公台，生錯了一雙魚珠眼，目（投板）悔不該，與你爲莫逆，養虎遺患，誰想禍在目前，可惜，你想爲國，當日在中年，棄冠投網羅，只望匡扶漢室，功罪待後評，誰想你是個假君子，包藏禍心，豈只是個奸雄，本該……呂伯奢與你父，是八拜同年……[illegible]……公台，豈爲……[illegible]……偈斷頭漢，死不顧頭。

長亭餞別

龍盈民　鄭蔡琴　合唱

（生中板）都只爲功名心掛帶，到把萬愁雨分開，長亭餞別恩和愛，早別陽關，鎖不住心懷……[illegible]

杜秋娘

周梅村撰　何錦娟唱

（屬玉郎）放踏故里，痛定思三秋，花落春去，雨時，透紗窗陣陣，鳥啼聲悲，那堪燭影……[illegible]……（花）怪不得話自古紅顏，招天妒忌，（南音）今日我繁華夢覺，通番地悲。

無雙傳之倩女回生

楊石渠撰　譚永堅　梁玉卿　合唱

（旦反線二王板面）（生）又似雲飄，又似風飄散，夜深晚近……有仙，溫身似在柳，……[illegible]……不起萬縷情絲。

香港股市一週

交投仍疎 尾市價稍反彈

新春首週，四證五天開做總值二億二千五百廿三萬元，平均日祇四千五百零四萬元，港證成五七四二萬元，遠證成八○八○萬元，金證成六四五六萬元，九證成二二四五萬元。

本週（由一月廿八日至二月一日止）香港股市乃是甲寅年之首週，交投未能轉旺，而一般股票市價亦見下瀉。雖然，在尾市做價轉見反彈，惟是仍然比去歲之收市價爲低。根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場週日之交易數值合計，整週交易總值爲二億二千五百廿三萬元，當然比上一週之交易數值大幅增加（因去週只一天半之交易天，而本週則有五天交易），而平均每日之交易數值只有四千五百零四萬元而已，反映每日交投之疏少。在交易總值中，香港交易所佔五千七百四十二萬元，遠東交易所佔八千零八十萬元，金銀交易所佔六千四百五十六萬元，九龍交易所佔二千二百四十五萬元。

本週交易過程，週一乃甲寅年之第一天開市，紅盤開市即感受拋售的壓力，各項股票之做價普見明顯低降，交投之市道低跌勢依然持續，在兩天之內，一般股票市價已低跌百分之五以上，甚或有跌逾百分之十者。市道之低疲乃是受美國煤礦工潮有惡化趨勢的影響，迨至週三市道始告止跌轉穩，隨後由於美國政府宣佈放寬海外投資限制的消息，對股市有刺激的作用，故尾市略有反彈，由於初低跌過多，致尾市雖是急激反彈，惟是一般之收市價未能回復前之價位水平。在本週內四市場各天交易數值合計與指數走勢如下：

……[illegible]……

週五交易值有……[illegible]……

本週股票交投仍集中於怡和、和記企業、匯豐銀行（倫敦登記）、會德豐A及九龍倉等熱門股，其他股票交投只是零星，做價則以橡膠類表現穩好，大多數股票做價稍呈低軟，從分類指數與去歲底比較，報升者只有橡膠及紡織類……[illegible]……

置地公司債券（除認股權）每股派息……[illegible]……

恒生銀行宣佈派息……[illegible]……

每週股票市價變動統計

（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
聯合企業	五.○五	五.○○	五.○○	五.○○	一、四二○
聯合橡膠	三.四○	四.二○	四.二○	三.五○	一六八、○○○
亞洲保險	六.○○	六.一○	六.一○	六.○○	四、○○○
凱聯酒店	一.六○	一.五五	一.五五	一.五五	二四、○○○
東亞銀行	三○○.○○	二九四.○○	二九四.○○	二九四.○○	一三五
國泰股份	二.七○	二.四○	二.六○	二.四○	三○、四四三
國泰債券（除認股權）	七一○.○○	七○○.○○	七○○.○○	七○○.○○	一一
長江實業	四.四五	四.二○	四.二五	四.一五	二○、○○○
信昌企業	三.四○	三.一五	三.二○	三.一○	一四、○○○
九龍燈	二○.六○	二○.二○	二○.二○	二○.○○	五、七二五
均益倉	一三.○○	一二.○○	一二.○○	一一.八○	[illegible]
大利	六.三○	五.八八	五.八○	五.八○	[illegible]
四海通	一.二五	一.一○	一.二二	一.一○	[illegible]
莊士集團	三.○五	三.一五	三.一○	三.一○	[illegible]
城都地產	三.二○	三.一○	三.一五	三.一○	[illegible]
亞洲航業	九.一○	九.三○	九.三○	八.八○	[illegible]
金門地產	二七.九○	一六.三○	一六.三○	一六.三○	[illegible]
嘉年地產	六.四○	六.○○	六.一○	六.○○	[illegible]
維達	二.七○	三.○○	三.○○	二.六七五	[illegible]
麗君	一.二八	一.二六	一.二○	一.二六	[illegible]
青洲英泥	八一.○○	九四.○○	九四.○六	九一.○○	[illegible]
港機工程	一八.一○	一七.七○	一七.七○	一七.七○	[illegible]
恒隆	四.一五	四.○五	四.一○	四.○○	[illegible]
恒生銀行	二五三.○○	一五二.○○	一五四.○五	一五二.○○	[illegible]
南聯和記	七.五○	七.三○	七.三○	七.三○	[illegible]
香港地產	二.二五	二.一五	二.二○	二.一五	[illegible]
黃埔船塢	一九.○○	一八.五○	一八.五○	一八.二○	[illegible]
香港燈	四.六五	四.六○	四.六五	四.三五	[illegible]
中華煤氣	一一.八○	一一.六○	一一.六○	一一.二○	[illegible]
置地公司	九.四五	九.○○	九.三五	八.六○	[illegible]
九龍倉	二九.八○	一九.○○	一九.七○	一八.一○	[illegible]
港太投資	二.五二五	二.五二五	二.五二五	二.五二五	[illegible]
信託A	三.一○	三.一○	三.一○	三.○○	[illegible]
信託B	○.五九	○.五八	○.五八	○.五八	[illegible]
匯豐銀行	三一.○○	三○.七五	三一.○○	二九.六○	[illegible]
倫敦登記	三○.五○	二九.五○	三○.五○	二八.三○	[illegible]
大酒店	一三.八○	一三.二○	一三.三○	一二.七○	[illegible]
電話公司	三四.二五	三三.五○	三三.五○	三三.五○	九○○
電車公司	一四.六○	一三.六○	一三.六○	一三.六○	五○○
油蔴地小輪	一九.五○	一九.四○	一九.八○	一九.二○	二六、二○○
合和	三.一○	二.八○	二.八○	二.八○	一、○○○
置地債券（除認股權）	[illegible]七○.○○	三六八○.○○	三六八○.○○	三六六○.○○	一三○
置地債券（認股權）	一八五○.○○	一八三○.○○	一八三○.○○	一六九○.○○	七○七
新昌集團	二○.○○	九.九○	九.九○	九.九○	[illegible]
和記企業	七.七五	七.五○	七.七○	七.○○	[illegible]
和寶	三.七○	三.六五	三.六五	三.五○	[illegible]
和豐	一.六五	一.五五	一.五五	一.五五	[illegible]
萬邦航業	四.○○	三.九○	四.○○	三.九○	[illegible]
怡和	三二.二五	三一.○○	三一.七五	二八.九○	[illegible]
怡和證券	八.五○	八.一五	八.三○	七.六五	[illegible]
怡和實業	三.三五	三.二○	三.二○	三.二○	[illegible]
九龍巴士	七.二○	七.○○	七.○○	六.七○	[illegible]
立興	四.○○	四.二○	四.二○	四.二○	[illegible]
聯創興	二.一五	一.一七	一.一八	一.一二	[illegible]
美漢	二.二○	一.○八	一.一八	一.○七	[illegible]
美豐	一.四○	一.四○	一.四○	一.四○	[illegible]
新英華	二.四○	二.四○	二.四○	二.四○	[illegible]
美麗華酒店	二三.五○	一二.五○	一二.五○	一二.五○	[illegible]
僑漢	○.五四	○.五○	○.五二	○.五○	[illegible]
南豐紗廠（除息）	四.五○	四.三五	四.六○	四.三五	[illegible]
南洋紗廠	一八.二○	一八.六○	一八.六○	一八.四○	[illegible]
新世紀航業	三.○○	三.一○	三.一○	三.一○	[illegible]
新世界發展	二.七○	二.五五	二.六五	二.四五	[illegible]
海南發展	一.九五	一.七六	一.九○	一.七四	[illegible]
海外信託銀行	四.一○	四.○○	四.○○	四.○○	[illegible]
東方貨櫃	二.四五	二.四五	二.四七五	二.四二五	[illegible]
保華建築	三.二五	三.一○	三.一○	二.九七五	[illegible]
怡美	六.四五	六.四○	六.四○	六.四○	[illegible]
怡澳	六.七○	六.八○	六.八○	六.六○	[illegible]
聯邦地產A	一.九五	一.八五	一.八五	一.八五	[illegible]
利來商	二三.八○	二四.四○	二四.四○	二四.四○	[illegible]
橡膠信託	二.八五	三.一五	三.二○	二.八五	[illegible]
生力啤	八.七○	八.八○	八.八○	八.八○	[illegible]
船務投資	六.九○	六.二○	六.二○	六.二○	[illegible]
森那美	九.一○	九.一○	九.一五	九.一○	[illegible]
利獲家證券	三.七○	三.七五	三.七五	三.七○	[illegible]
利獲家海外投資	一.七○	一.八○	一.八○	一.七五	[illegible]
新馬製衣	一○.二○	九.九○	一○.○○	九.九○	[illegible]
南華早報	二九.○○	二九.四○	二九.四○	二九.四○	[illegible]
南太平洋地產	一.六六	一.六○	一.六○	一.六○	[illegible]
寶光	五.六五	五.四○	五.六○	五.三○	[illegible]
大新	三.○○	三.○○	三.○○	三.○○	[illegible]
新鴻基	二.六五	二.五○	二.五○	二.四○	[illegible]
太古實業A	二○.六○	一○.二○	一○.四○	九.八○	[illegible]
太古實業B	一.九六	一.八五	一.八六	一.八五	[illegible]
太古洋行A	八.三○	八.八○	八.八○	八.○五	[illegible]
太古洋行B	一.六○	一.六四	一.六四	一.五○	[illegible]
大昌地產	一.八六	一.七七	一.七七	一.六七	[illegible]
大生地產	二.一五	二.○五	二.一七五	二.○○	[illegible]
會德豐紗廠	四.七○	四.七○	四.八○	四.六○	[illegible]
東鏈	三五.○○	三一.○○	三一.○○	三一.○○	[illegible]
友聯銀行	四.四○	四.三五	四.四○	四.二五	[illegible]
怡南	三.六○	三.八○	三.八○	三.八○	[illegible]
大華銀行	九.六○	九.六○	九.六○	九.四○	[illegible]
裕泰	二.一○	二.一○	二.一○	二.○○	[illegible]
華光地產	一.○○	○.九六	一.○○	○.九六	[illegible]
華光航業	三.四○	三.四○	三.四○	三.三五	[illegible]
屈臣氏	五.八○	五.四○	五.五○	五.三○	[illegible]
會德豐A	五.八五	五.七○	五.七○	五.三五	[illegible]
會德豐船務A	五.七○	五.五○	五.六○	五.五○	[illegible]
會德豐船務B	○.五七	○.五六	○.五六	○.五二	[illegible]
永安	四.一○	四.一○	四.一○	四.一○	[illegible]
南聯實業	二.二五	二.三五	二.三五	二.三五	[illegible]
永高	八.五○	八.五○	八.五○	八.二○	[illegible]
仁手	六.三○	五.七○	五.七○	五.七○	[illegible]
遠東發展	×一.○○	×○.九八	×○.九八	×○.九二	[illegible]
統一機構	一.一○	一.○七	一.○七	一.○七	一○、○○○
高富	○.九一	○.九一	○.九一	○.九一	二八、○○○
聯興盛	一.○○	一.○○	一.○○	○.九五	一八、○○○
萬邦投資	二.八○	三.○○	三.○○	三.○○	二、○○○
梅真尼	○.八六	○.八五	○.八五	○.八五	二、○○○
星島報業	四.○○	三.九五	四.○○	三.九五	二、五○○

附註：有×符號前乃根據香港交易所，×符號後乃根據遠東交易所。全週四市場交易所成交值共爲二二五、二三○、○○○元。

華僑文化

今日舉行兩場 中樂名家演奏

下午三時八時在大會堂

市政局主辦，新春音樂會，由卅餘位職業中樂家聯合組成之香港中樂團首次演奏，由王震東指揮，盧家熾領奏。

演奏名家包括：曾湘（洋琴），盧家熾（高胡），徐華南（二胡），蘇振波（古箏），黃楹（笛子洞簫），黎碩昌（笙），新永棠（洞簫）。節目包括名曲多闋，計有：江花遍地開，劉海砍樵，山歌，香江兩岸迎春（大合奏），錦春羅（管絃樂四重奏），鳥投林（高胡獨奏），湘妃怨（管絃樂三重奏），爭戰曲（笛子二重奏），雙收之歌（洋琴獨奏）及主題曲，隨想曲（二胡獨奏）。其中多首樂曲，乃港青年作曲家關聖佑之作品或改編。

王震東畢業於北京中央音樂學院作曲系，一九五五年，曾被選派於蘇聯列寧格勒音樂學院副院長，及著名作曲家阿拉波夫教授門下，學習西歐及俄羅斯配器法及作曲理論，並曾在該院音樂史副教授托多羅夫斯基門下專攻中國古典音樂及歐劇作品分析。至華南二胡名家盧家熾，曾領導港管中樂除，於一九七○年代表香港往日本大阪在世界博覽會演奏，並曾應邀赴美國，各地演奏，發揚中國音樂文化。此外，他對於中國古曲樂譜，及廣東音樂之整理與改編等工作，不遺餘力。音樂會票價分二元、三元，及五元。已在大會堂票房開售。

中國藝術院 新班定期開課

九龍中國藝術院，由名畫家李曼石、李汝匡主持，創辦廿餘年。現收春季新生，畢業每科祇八名。課程分國畫、素描、油畫、廣告、書法等科。二月十五日開課。即起報名，電話：三一六七二四四。該院教務處。

清代書畫手卷扇面冊頁展覽

鄭蕙展出　御賞　郎世寧繪德威雙重圖卷

吳昌碩書畫展

集古齋新畫廊專題展覽　日期：一九七四年二月十一日起　地址：[illegible]

港巴海教會主席 瑪蘭琪拉病逝 今晨十時舉殯

港巴海教會主席瑪蘭琪拉（MR PHILLIP MARANGELLA）一月卅一晚，病逝九龍醫院，享年七十八歲。其在港澳及新界教友傳來，同深哀悼。彼服務教會逾五十年，終生傳教，近年對港會亦有貢獻，此刻港澳區國家總會，亦多所策劃，惜未能目睹實現。港會全體委員，將於四月間宣佈成立。定今（三日）星期日上午十時，在醫院舉殯，由同工親友扶櫬送往香港華人永遠墳場安葬。瑪蘭琪拉出生於意大利，美國籍。其親屬子女分別居於西德、法國、美國等地。會方已證實其女公子。安息禮將由巴海教東南亞地區委員會委員長其良先生主持，李芝明、李新超等主持，井爲巴海教先鋒。以悼念此一捷誠之先鋒，彼待人和藹，一切甚得教友愛戴，均表惋惜云。

出版消息

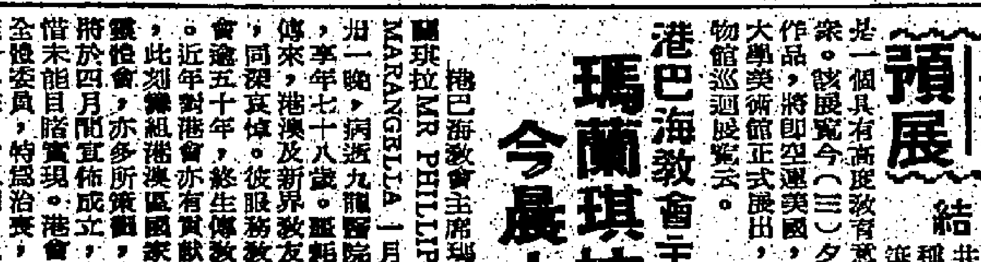
百藝叢書

萬里書店新出版「小本百藝叢書」，從新的角度出發，介紹有關各種產品的選料、設計、設備和製法。已出版的有：玻璃纖維和冷凝膠、皮鞋和地板蠟、光劑，製法以簡易爲原則，適合小本經營者參考云。

名家胡宇基畫展

希爾頓大酒店主辦　四日起至三月二日

國際名畫家胡宇基，爲響應本年度藝術節，特應希爾頓酒店邀請，本月四日至三月二日，在該酒店二樓大堂展出，作品以荷花爲主題，卅吋乘一四○吋荷花大通屏一套，氣魄磅礴，入化之境。山水，花鳥，蟲魚，皆爲近作精品。胡氏於一九六九年及前年，兩度環遊世界，考察美術，並在美國耶魯大學，普林斯頓大學，及各畫廊展覽，宣揚國粹。十餘士丹佛大學，暨約翰大學，間書名博物館珍藏其作品，飲譽國際藝壇，爲我國藝術放一異彩云。



郎世寧繪「德威雙重圖」卷之二（博雅畫廊二月二日起展出）

美運書畫在港預展

今夕七時圓結

由美國雅禮協會與中文大學新亞書院合辦之中國書畫赴美巡迴展覽之預展，於前（一）日下午二時，假大會堂正座展覽廳揭幕。共展出新亞書院藝術系教授丁衍庸、劉國松、羅立瀾、嚴一萍、曾克耑、常宗豪等作品共八十三幅。其中包括各種不同之風格，由傳統之工筆人物，到抽象之水墨畫，是一個具有高度教育意義之展覽，故各界到觀者衆。該展覽今（三）夕七時閉幕，其中四十二幅作品，將即空運美國，並於三月八日，先在耶魯大學美術館正式展出，隨後運往美國其他美術博物館巡迴展覽云。

霍麗萍的傑作 桂林山水影展

在大會堂八樓舉行

（特訊）霍麗萍小姐之「桂林山水攝影展」，前日下午五時十五分，在大會堂八樓，由正按察司具理士剪綵。展品百餘幅，以桂林山水爲主，除旁及北京及南京等景物，以風景最多，彩色精粉，艷麗動人。看了一遍，有使人江山如此多嬌之感。霍小姐是攝影界前輩，充份反映出桂林陽朔之秀麗，素有甲天下之稱。參觀人士，都首肯認爲不可多得之作，故以奇蹟眼光。據一位均當時表示：霍小姐在如此行色匆匆之中，有此收穫，殊不易得；特別有此景物在拍攝時，天然光十分暗淡，但拍者仍能運用技巧，使畫面生動有緻。其中：南京長江大橋、南京灑天橋、南京中山陵、天壇、新年殿圓頂等作，都使人一新耳目。剪綵畢，霍小姐陪同具理士巡觀一週，在旁解釋有關問題。同時，舉行雞尾酒會招待來賓，其中包括：本港中英官紳名流，行政立法局議員，建築業巨子及各攝影大師，霍英東氏有見愛女成就，最爲欣慰，在場招呼來賓殷忙。昨到賀來賓有：副按察司李麟書、周錫年、周奕賢、王寬誠、葉若林、何佐治、利孝、馮秉芬、何添、洗兆霖、羅理基、湯秉達、裘蓋德教授、胡漢輝、陳修德、高楙堂、黃炳禮、趙錦釗、黃鍚泉、梁超文、及楊永康等。（強）

第五次 集美畫會 作品聯展

本月八至十日舉行

香港集美畫會第五次聯合畫展，本月八至十日，一連三天，假大會堂正座展出作品一百六十多幅，計有：肖像，人物，風景，靜物等。包括：油畫，水彩，速寫等。內容豐富，題材健康。作者是：潘惠玲，譚展華，戴梓漢，盧泰海，王穎山，梁志明，何明光，劉晉麟，邱傑宸，李孫。這個畫展由八日下午一時開幕，至七時；九日十日，每早十時至夜七時。歡迎參觀云。

REFERENCE LIBRARY
- 3 FEB 1974
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅壹個）定為一個位，每天收費叁元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天叁元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午大時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天每個位收費四元計算）。

大字四個 細字卅壹個 每天三元

洽處：(一)九龍代理佐敦道碼頭側 (二)中環社香港分銷處 (三)(四)

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

200 254	891 667 731	916 984	1070		
201 256	894 670 732	919 985	1101		
203 257	895 671 734	929 986	1105		
205 266	899 672 735	931 987	1107		
208 267	600 673 736	932 990	1109		
209 269	601 677 737	934 993	1110		
211 272	605 678 739	937 995	1111		
212 273	608 679 740	939 999	1112		
213 274	610 682 741	941	1113		
214 277	613 690 742	942	1116		
216 278	618 701 746	950	1118		
217 280	628 702 747	953	1121		
218 284	629 703 748	957	1123		
224 287	640 706	959	1125		
225 289	641 714	960	1127		
226 292	643 716	965	1129		
227 294	644 717	966	1133		
229 295	645 718	967	1134		
230 297	650 720	969	1136		
234 298	653 721	972	1142		
235 300	656 722	976	1474		
240	661 727	978	1478		
241	663 728	981	1481		
246	664 729	982			
253	666 730	983			

荷李活道總社信箱號碼　中區辦事處信箱號碼　九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼　旺角辦事處信箱號碼

待聘　預科沙喇　港大及拔萃　撰譯英法　煮飯待聘　浸會大專　現職教師　數理補習

代客記帳　純數物理　經驗補習　聖類斯

想升級

狗

半日工作　專倒垃圾　記憶力超卓　報稅理帳　英數60元 個別速成

聘請 狗 病百貓

文 $500 員　商行聘文員二名男女均可中英文字體端正簡歷函九龍郵箱K 4250號 人事部主任洽

聘請女傭　傳達推銷員

教職員　新聘　兼職 薪$300　實驗室助理員　請練習生　車花師　電氣學徒

亞洲無綫電工廠　招聘貨倉助理多名中學程度有責任心具經驗更佳應徵者請用中英詳附履歷近照及要求待遇逕寄人事部九龍郵箱K1983號人事部

請練習生　招聘職員

無綫電技師　誠聘教師　結構繪圖　男女職員

急聘士多房管理員　油塘灣某大船廠欲聘士多房管理員乙名年40以下中學畢業對五金熟悉及有多年實際工作經驗供膳食視履歷近照函本報1000信箱

衛警請聘

徵超級市場 各部門職員

商業集團　學歷至驗位各擴　聘女教師　請一脚踢

高薪　助理管理員　誠聘職員　請練習生　後生　女接綫生　請女職員

補請習女　主營任業　助理文員　聘營業員

任主務服大廈　徵聘意文教師　簿記文員　請聘 各級 名多員文女男

醫院聘 男女病房助理

營業代表

聘請退休年齡司機　營業　油印打字　裝修油漆　新春期間打字機　冷氣雪櫃

惠風牌 簡易起重機車體系 為君解決堆貨困難
MU-1000 半噸腳踏 $1,950.－
AU-1000 半噸電動 $3,500.－
LT-5000 兩噸拖機 $1,450.－
中國冷氣有限公司 香港中環德付道中37號 電話：5-229025

高價收購　電器冷氣機雪櫃膠打五金清倉什物 電K 306075上海街五〇六號光輝

追債信義　張校簿紙 12-223383 12-229355　工程裝飾　電視

代銷港製恤衫、手工藝品、西服、飾物、玩具、手錶、畫、繡刺品請寄樣品中國出入口公司 631 NYE AVE. IRVINGTON SUIT C-1 C-5 NEW JERSEY 07111

地毡 日H 282253 夜K 440669

介紹發子金K

SIMPLEX 英國 仙力量酒器

民信公司搬屋 九龍：3-866942 3-863445 香港：5-489214 5-468408 港九新界工廠住宅寫字樓大小搬遷

華人搬屋公司 九龍：708970・610023・867346・日夜服務 工廠機器・住宅・寫字樓

大東南搬運公司 K955756 H612002 K955757 服務週到 港九新界專門搬屋

雪櫃冷氣　樓房裝修　商行註冊　打臘　雪櫃 H745803夜730360 修買拆冷噴理賣裝氣油　長期收買　水電工程　雪櫃　裝修　萬能角鋼　執漏專門

打臘 車磨地板水晶地板油價錢公道服務港九 聯邦地板工程 K656073

中西文具 包裝用品 出品東方藝術各類賀咭歡迎出口 一雅文具製咭公司 中區士丹利街58—64號英德大廈 送貨電話：H236382 H238537

出國皮褸 特製超級防雨防雪真軟皮褸特價優待出國學生歡迎定做及A級防雪褸請來選購一年一度減價 九龍尖沙咀金馬倫道二十六號地下 世界公司電話：K六六六七一四九

出國行李　煒記裝修　相命知名　地板專門　修理酸枝　打臘抹窗 K613439

夏巴租車公司 具備各款華貴冷氣房車租賃 由日租HK$ 80.－起請即電 3-025151或5-233111內綫74 8/9立即送到

幸運服務公司 最佳服務 車磨地板打臘 鬆水晶地板 新舊樓房清潔 專業人才 3-87587 5-458617

意大利款 雪櫃膠邊 並有大量雪櫃膠邊料歡迎 零沽 批發 K680526 K688620 九龍何文田士甸道156 C地F

永翔珠廠 大量供應

旅港吳氏宗親總會通告　遺失聲明　催收租　遺失啟事　遺失聲明　尋照女長姑　訪尋　平打字機　專副舊車新

結他入門民歌　招生　每冊15元　1973 香港年鑑 華僑日報　書報　洪冠洲　醫藥

平平平 美國—$1390 澳洲$3590 加拿大$1490 歐洲—$1300 星加坡—$1300 日本—$1050 印度—$725 曼谷—$690 特快各國簽證 四季旅遊公司 皇后大道中35號商業大廈906室 H—254272 H—254276

台灣快證 世界各地廉價機票 週日新界環島遊覽團 優待社團學校工廠 K—955406 K—958684 台聯旅遊貿易公司

松盧別墅　旅運　遺失股票

香港商業管理日夜校 日文 日文專修班　日語　油畫　人材　會話英人

華麗裁剪女校 週末週日特別班 裁剪設計出國速成編織襟花花鈕 佐敦道吳淞街口118號四樓 K671334

數理舊效速成　南國裁剪學校 香港英皇道麥連街五號 成報大廈側 絲絨襟花 絲帶花 百結花 機織編織 裁剪設計招日夜男女速成班 校長簡志明電H 705104

英文簿記 英文會計　修錶製錶　英文氏韓

聖瑪竇英專夜中學 ★二月七日開課★ F5會考補導班 初學F6英專班 F1—F6夜中班F6升大補習班 灣仔軒尼詩道274-288號二樓

電鍍　清日語　油畫時裝廣告　新時代　陳學書夫婦教授 素描油畫 地址：尖沙咀彌敦道一七六號收成大廈十一樓B座（山林道口） K690837

中國針灸研究院招生 仁啓陳長院　澤函授中學　香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道12號二樓3-679356

香港商業管理日夜校 英婦 英文拼音班

刊在第四張第二頁 尚有廣分類告

順德總會　鳴謝　中國藝術中心　香港電專 電視・無綫電科 二月六日開課 天后廟道十一號 電話 700263・719796

香港工科學校 二月六日新班開課 機械 建築 電機 冷氣

出售 吉樓廉售

鏡記 買賣樓宇 榮光街48A 租務日夜 620674 K627094

太子道一流新豪華洋樓

新填地街

荔塘新樓

銅鑼灣區 高級洋樓

恒輝大厦

薄扶林道第三街 大單邊洋樓、可分期付款。鶴記代客買賣 歡迎委託 忠誠服務 詳詢 H-465924 H-476010

荃灣 運通大厦 登發大厦 昌華大厦

富記代租售 歡迎委託 詳詢:荃灣大河道18號B 12-428318

西環 南雄大厦 三匯大厦 威利大厦 安發大厦 吉豐大舖位

聯記代租售 H489943

輝記

旺舖售

九龍大埔道楓樹街口適中旺盛大小舖十餘萬起合各行按址洽看 洽購K018535

西環均益大厦向南單邊唐樓出售

洋樓出售 840呎

分層出售

西環 三匯大厦 南雄大厦 均益大厦

鶴記代租售 詳詢:H465924 H476010 石塘咀大道西600號

均益大厦

石塘咀 大小單位 高低層次 聯記代客買賣詳詢H489943 地址:德輔道西428B地下 (均益大厦地盤貼鄰)

供樓平過租屋

首款一萬月供$122.40新舊樓皆可申請 香港建屋貸款有限公司 電話:H239186

羅便臣道

利威高尚洋樓出售

海記 榮富樓

均益三匯

文蔚樓售

伯爵園樓售

大同新邨 廉價售

◁平到你笑▷ 廉售套現•好過借錢 大記代客買賣樓宇 詳詢:K929182•928464 地址:九龍大角咀道八十九號 (大同新邨地盤右鄰)

半山靚樓

銅鑼灣舖

遠東大厦旺舖租售

尖沙咀中間道地下商場卅一號交吉租售均可 請電話:K362865

廠房租售

……七千餘呎廠房…… 已裝修有電燈風扇及抽氣設備適合製衣電子毛織廠等用 每月租金:每呎八角伍分 售價:每呎八十五元 九龍青山道690號‧嘉名工廠大厦詳情請電:K813898周

尖沙咀

唐樓租售

分層租售

油蔴地吳淞街66—68號新樓近彌敦道地點旺交通便年期長地下二樓合各行生意用樓上高尚住宅即買即住分期付款 電K666385 K371072新發隆公司

吉舖租售

東邊街

吉屋租售

吉樓租售

住宅租售 鳳凰新村

旺角 新寫字樓租售 (每方呎)$2.20 $189.

……偉華大厦/砵蘭街109-113號…… 歡迎參觀 只餘三層 訂價低廉 交通方便 電梯兩部 設計新穎 雲石走廊 舖膠地板 有入伙紙 已補地價 年期長遠 商業樓宇 電話:3-948229 5-448635 3-845591

寫字樓工廠吉地出租

住宅租售

六基大厦 威靈頓街39-41號; 萬打老道三〇六大樓室; 永康街NO.42 六樓工廠六千方呎; 新界林村吉地; 柴灣道香港花園大苑; 軒尼詩道NO.254 十八樓; 北角清風街NO.18-20

租貨(香港)

金都舖位

酒店商場出租

新樓出租

旺舖招租

寫字樓廉租

旺舖出租

新百德街

寫字樓租

豪華住宅

住宅及寫字樓招租

設計新型住宅寫字樓 高尚清爽空氣充足 水電管理完備 開間適宜 格局雅 洛克道12號 電話:5-282831

北角旺舖

寫字樓 永吉街20號

舖位出租 壹樓出租

利源西街

中環寫字樓

新型寫字樓

沙田花園洋樓出租

堅尼地道 英輝台

寫字樓出租

住宅出租

西環聯邦新樓 面積四百餘呎 電話H式四九

新連樓平台 招租

福成工業大厦招租

土瓜灣旭日街九六七五地段(近浙江街) 每單位五千至萬餘呎 設有貨梯三架及客梯一架 長期租戶訂約三年送租三個月 接洽處:福聯公司中建大厦924室 電話:H235235或243261;237350

中區大厦寫字樓招租

(德付道中砵甸乍街口 香港華人銀行大厦) 寫字樓面積約300呎出租 電話:H244133內綫223或224 香港華人銀行總務部洽

商業全層

文咸東街22-26 泰和大厦三樓二千餘尺 請電441601 431706馮洽

中環寫字樓

設備出租 電:259330

中區擺花街22至24號

旺舖招租

寫字樓租

高尚洋樓 招租

①北角水簾花園洋樓2300呎及2810呎 兩廳四房三浴室向南有車房 ②香港… 電話K六七六七六七

灣仔住宅招租

租貨(九龍)

清靜閣房

小寫字樓

工場貨倉

大單邊舖

全層六百租

葵涌 東亞工業大厦

三樓廠房出租 面積8500呎 接洽處:東亞企業有限公司 電話K671151

旺角寫字樓招租

彌敦道七四八號A 給創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎 有意承租者請於辦公時間內 電K七一六四四四•免佣金免什 九龍建業有限公司

旺舖出租

廠房招租

觀塘道340號萬順工業大厦6300呎獨立單位‧管理完善‧知租處:順昌有限公司或本大厦電話:3-444010。5-435244

戲院位招租舖

葵涌打磚坪街 小單位廠房貨倉

56×30—1680呎 月租$1500
56×60—3360呎 月租$2800
包差餉 水電全 電話:12-424708洽

彌敦道

廠房招租

新蒲崗大有街35號泰發工業大厦九樓 20515呎 月租$16300 包差餉 合意請電周洽 ③411441

燕湖街吉舖

土瓜灣廠 前面海心廟公園

九龍落山道一〇八號志昌工業大樓招租即可入伙 電:H442266 H442277

廠房招租

位於葵涌打磚坪街三、四樓每層面積一萬五千餘尺交通方便適合各行工業 有意請電: H236866 H243261 H237350 H235235洽

花墟道26地

基隆街

窩打老山

招租

雅高集團有限公司 永華工業大樓

荃灣楊屋道一三七號 每層由7400呎至9400呎•租金由$5,200.-起 接洽電話:H-241338 •H-248061陳

新樓分層招租

◀荔枝角道299—303號新廈十二層大厦舖位寫字樓住宅分層租售▶ 入伙紙經洽電話K665962•K664405正記公司或地盤電話K874908

出讓

名廠汽車出讓

現有名廠汽車(SINGER VOQUE或SUN BEAM RAPIER)

意大利 48吋

電機及本港電機•織機•乾洗機•綫盤•打毛機•鈕門•衣車等出讓 電12-215141 林洽

急出讓國

燒臘飯店 讓出

冷氣機讓

大冷氣水機

徵求

幸福婚姻

誠徵女友

買古玩字畫

誠徵製衣加工

製衣廠位於鯛魚涌專爲出口商或廠家加工各種衣物手工好準時起貨價錢便宜本廠現有全運油車八十多部廠房二層面積約共爲一萬尺左右歡迎參觀如蒙適合有意請來函本報信箱七四五約時間會洽

收買酸枝

專買酸枝

徵購遷拆傢俬裝修

誠徵伴侶

徵求 150匹馬達

真善美婚姻服務公司

跑馬地黃泥涌道一六五號二樓九龍山林道7號1 (六千女士供選擇。勝親朋有限介紹) 香港創自 各廠高級護理授對攝服一管德本地商級職士師醫中合務流世守公華東官工、教生有千。婚外密司商主員、各師工教餘經姻第事頭 H770404 K682125,10至6時

讀者諸君:

倘如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也 華僑日報謹啓

茲函附郵票(支票)港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 天

此致 華僑日報

刊戶:

住址:

電話: 啓

一九七四年 月 日

(請注意)如寄來支票請將「支票」二字劃去 如係郵票請將「郵票」二字劃去(付郵票請用面額一角者爲荷)

每段大字四個 細字卅壹個 每天三元

肉粒矮人

徵求織機

誠徵女伴

良緣婚姻介紹友

貨倉

瑞香園 代客貯貨

電話四四八八七二

珠寶

光珠石寶

大道中82 電話H 453101 453111

分類廣告

尚有 刊在第四張第三頁

REFERENCE LIBRARY
-3 FEB 1974
CITY HALL

擊廐馬昨晨空群出跳
時來運到走勢洶湧
歡天喜地好過巧惑

易仕前脚部受傷，曾在醫院治療，近期已告康復日前已見他恢復試馬，今次要馬會上陣，圖爲他操完馬後在欄邊與練馬師閒談。

打下嗚擂

作者早課進滂較冷落，但晉影責不乏其中以女英雄及卑爾，時者偷元留君拋落後空逗兩匹半後，自動返馬房的黃用，真使人覺得走早課中的一點缺，今須將各匈操練情況，報導如后：

「長勝」與「時來運到」的跳六化郎，時速一分卅二秒，出武時間較早，故未敢跳得太快，其中以外欄的「時來運到」更覺好感，全程在莊基蓮安置之下，仍有洶湧的走勢，馬走此不最合，狀態大勇，當可一爭。

「繁華」擊加利試六化郎，卅六秒，卅秒，廿六秒，前段力留，走勢稍緩，但到下山之際，馬四自動加速，騎者不願強留，順其自然，則見馬四走勢如矢，洒開大步直過終點，氣勢甚盛。此駒今回報名二三○○公尺，實力雖然稍弱，但馬勇配磅輕便有力入冷脚。

「永勝」擊亞試一哩，卅秒、卅六秒、卅二秒、廿六秒，前六化郎整程而馳，馬四頻頻搶口上下山的一段，更覺摩亞留得辛苦，至返直路時稍鬆，則馬正含枚疾馳，其勢甚銳，使人覺得此駒狀態已有大進步，論馬質，應過B班同場對手，宜盯緊的馬。

「好意」吉能試半哩，廿八秒五、廿九秒，覺洶湧，狀態頗然大勇，雖然剃毛後，馬身色未肯放鬆，馬四走勢更「采全無，但此非狀態低沉的表示。

「歡天喜地」擊亞與「巧惑」莊基蓮同跳六化郎，卅二秒，廿九秒三，廿五秒七，內欄的「歡天喜地」沿途扣摃而馳，馬四去勢不可擋，與單試時大有不同，相信此馬貼欄任跑時，過終點時已領先不少，只見摩亞拉慢，但馬四不肯就範，氣勢較外檔「巧惑」更好，有留意的必要。

「喜樂人」莊基蓮試半哩，馬四一出閘道即快放，自動搶韁也，全廿七秒六，廿九秒畢程，上山時去勢洶湧之極，但下山時，莊基蓮開始收慢，過終點時已有三脚跳的姿勢，突已由前選甚銳，今番千二百公尺正合此駒，對手太強，有用機會，爭勝非的一匹。

「飛龍」伊丹尼試六化郎，廿八秒，廿七秒八，廿八秒六，銳氣已減，今仗短途雖合，狀態未勇，恐難爭勝者。

「新寶」摩亞與「紫金」輝加利齊跳六化郎，廿九秒，廿八秒六，廿七秒四，兩駒均見不俗，開報名一二三五公尺，是予三甲之材。（塵哥）

冠軍日已經除名

嚌嚌 馬圈瑣聞

最近一連串不如意事件，均發生在杜華馬房，此廐最近一連失去「必好彩」，「良家證」，「銀子」，「寶寶」四匹後。到前日其廐下另一匹第七班馬「冠軍日」，又見退役而充作脚馬之用，且已於當天下午，由馬會用專車送往上水，現役馬又弱一匹。

據聞此次冠軍日退役原因，是此馬在月前一次夜馬，因勇操過度，其前雙脚徑筋舊患竟又告復發，於其後經獸醫悉心治療下，乃有康復跡象，且有每況愈下之勢，於是幕後人乃有見及此，乃不如提早退役，並俾馬會做脚馬，希望下年優先配番一匹靚馬。估不到呢匹七二年度的馬，雖本身質素非上乘，但踏入本季後，經杜華悉心訓練下，已有一定起色，豈料正在轉好當中，竟又有張筋所團，而被迫退役，實使人唏噓不已，而杜廐在近，一連失去三駒，這對於杜廐馬房實力，必有一很影響的。

港大校友會杯
那幾駒有機會
將分三組先看抽到而望大者

老敵談馬

香港大學校友會（前名舊生會，現易今名），年有銀杯贈出，今季則由第五班跑一八○○公尺競爭。

報名馬多至四十四，可分三組，其中兩組則是無錦標可爭者。

在未曾知道那幾駒可抽得爭標之時，我先將這四十駒中之有希望贏此程者，分析一下，當然，下週如能抽進爭標，當然機會大了一些。

我以爲跑一八○○公尺路程之路程有適應者，有「真好運」、「差利」、「荷蘭之寶」、「快樂獵人」、「喜薩擊」、「歡樂昇平」，「幸運女」、「甜蜜」、「東方英雄」、「安威」、「霹靂金剛」、「益能」、「聖旨到」、「三燙」、「銀彈」、「得利是」、「猛虎」、「真勇敢」與「威勢高」等二十駒，剛剛佔了全部報名馬的一半。

此中又可分爲甲、乙兩級，「真好運」、「差利」、「快樂獵人」、「喜得你」、「益能」、「猛虎」、「真勇敢」與「威勢高」七駒，祇可稱爲是第二級。

在其餘的甲級馬中，吳廐的「荷蘭之寶」、「安威」與「霹靂金剛」，殷廐的「東方英雄」，摩廐的「得利是」與「幸運女」，歐廐的「歡樂昇平」，布廐的「聖旨到」與「喜薩擊」，杜廐的「銀彈」，張廐的「三燙」與謝廐的「甜蜜」是比較高了一線的。（上）

老敵

招生

家庭托兒 美孚新村地方清靜，護士經驗照顧初生至四歲嬰兒 請電K720546接洽

聖心 英中教師廿年經驗補習英數理化新數F.5-7 GCE 個別組速成 電H444213

教授鋼琴 跑馬地口試考師教授上門保送各級 可電H七六三○二四

專補數理 五年制大學畢業經驗教授 物理化學 數學 K953114

國語 北京教師 兩個月速成 平時間別小組 道48 式任擇 電76171 月費40元

陳步禮教舞 三十大廈北角英皇道315 銀行對面

美術 中西廣告畫 日夜週末兒童班 九太子道二六話授七一一八另

海燕藝術學院 小提琴等 喇叭 結他樂隊 個人深造班 集體歌唱班 歌唱聲樂 保送各級考試附幼師班 鋼琴樂理 教師：革秀娟・駱鈴・李一帆等 二月新班 旺角文華戲院九樓3-962824

Y.W.C.A. 國語及法文 法文班：二月六日開逢三五晚五時半至六時半 國語班：二月七日開逢一四晚六時半至七時半中環都爹利街H238533

塘官 日文班 聖巴拿巴堂主辦 二月份新生招 和街71號 電K893942

名師補習 四書古文 古今詩詞 個別教授 五元一式

針灸招生 本學院招收新生 個別面授 針灸 中國針灸學院

數學 各級數學 新書精讀 電H765690

女青年會 手書美容 日文國語 速記 九龍窩打老道山文福道女青年會職業部 3.307311

香港商科語言書院 立案 人人可讀 安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府 九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記 以上各科均由各該國名教授授課・修畢各科頒發畢業証書外另備考L.C.C及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試
打字全科—全部新機・五十元學至畢業 英語拼音—一月速成 珠算全科—學費廿元包教識・一月速成
TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文 倫敦大學教育普通文憑英文科班
電腦打孔驗孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班
香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科 各業會計 模型雕塑班 國畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班 保證成功

香港工科學校 二月六日新班開課 彌敦道601號K305075・大道西501號 深水埗大埔道92號・軒尼詩道274號 室內設計 廣告設計 時裝設計 時裝裁剪

教育司署註冊 導正日文 第一間 招生 九龍彌敦道574號

中國醫學院 擴展初級班・研究班・針灸班

英文及錄音 五十話 電話

勤精數專

小提琴 結他

專藝海嶺 日夜校招生 立案 美術系 商工畫系 繪畫 深造班、週末班、國畫、書法、廣告人像 校址：灣仔高士打道173—174號 電話：738830

香港法文專科日夜校 法文 德文西文 尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話679356

香港商業管理日夜校 商科 秘書全科 商業全科 尖沙咀加連威老道12號二樓 電話679356

晶藝鋼琴學院 太子道239A3樓 3—011719

尚有分類廣告 刊在第四張第一頁

香港工科學校 二月六日新班開課 專科數學 管理工商 航海電報 無綫電工程

室內設計

香港畫室

英婦 北角新都城C座 H627866

學 H604929 H608419

學 K811442

學 K650348

學 H477103

珠算簿記 沙咀街坊會

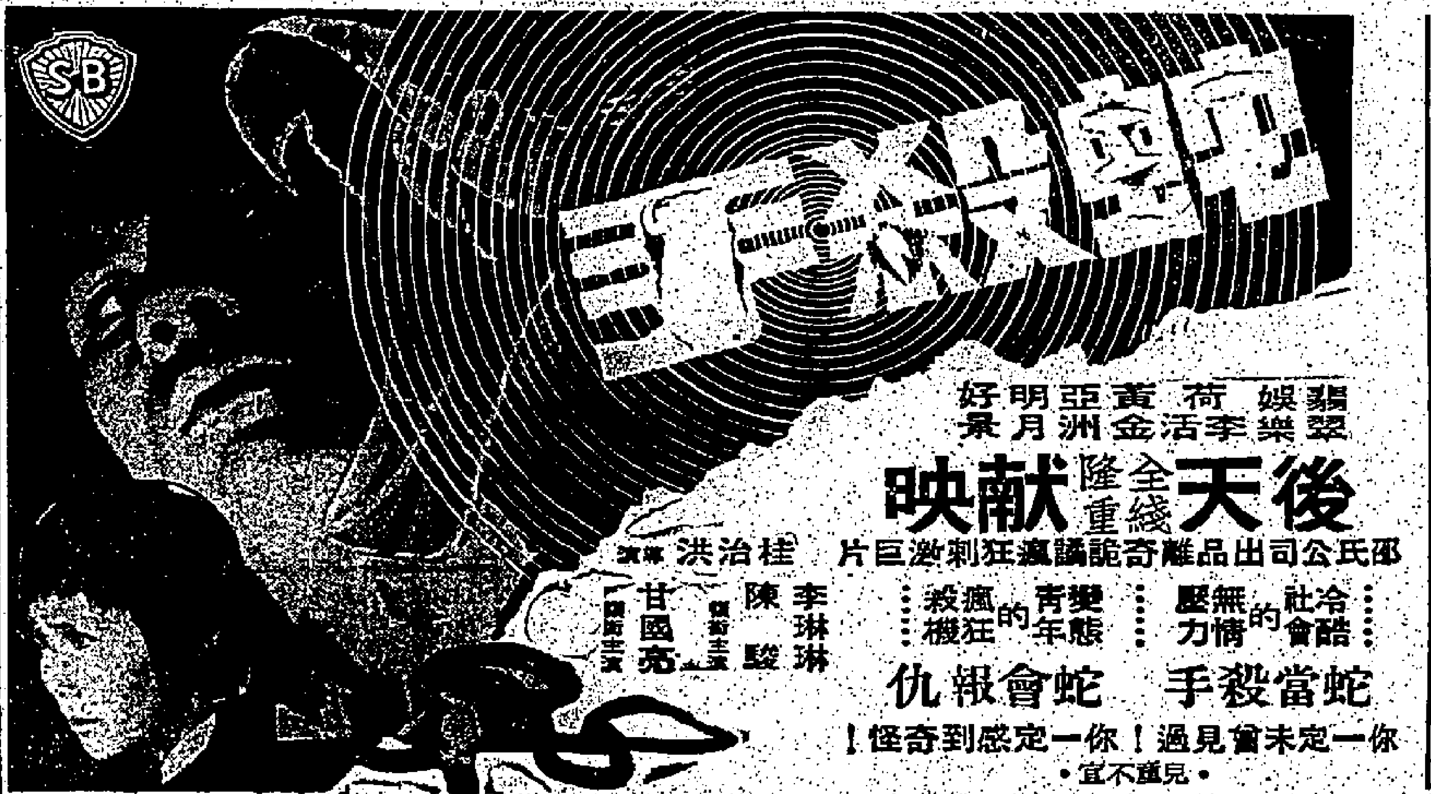
學 H625482 H431365

競時 裝雅

青年謀生出路

九龍中醫學院

舞 蕭安妮文教授



華僑晚報 分類廣告 每天二元 收費廉大 效用

香港銅鑼灣道 百樂戲院 星期特別早場 二月三日上午十一點正 木偶奇遇記 通卡長彩七宜老幼咸

紐約 今天開場一早十點加映正 收費廉座價 妖宮寶盒 CAPTAIN SINBAD

萬年大戲院 慈雲山：毓華街 今天仍映 方世玉與洪熙官 獸王尋子記

灣仔大道東 香港大舞台 電話 二七二六七六 今天獻映 （七彩）龍虎羣英 下期映

香港法律彙編 全套四百元

國泰 即日放映 愛瑟芬芝 主演 肉林奇殺案 兒童不宜看

花邊雜文

·立于·

由一個「親」字談起

在香港部份報紙上，每逢用一個「親」字，有天，他報記某導演將「親自導演」某電影，這是由「文藝名著」改編的。導演的工作本是導演，難道他過去導演的電影由人代表？那末，他僅是掛導演的名義已！這位導演很聰慎，爲什麼忽然「銀記」要用這個「親」字呢？目的大概是捧這「文藝名著」吧？

幾年前，有一銀色新聞，標題上記某年輕粵語女伶星要「親訪」一京劇名宿談演戲的事。就我所知，她是後輩，亦向該前輩執弟子禮學過武功，她去見前輩乃求其助，不是「親訪」而可譜代表嗎？其實，「親訪」兩字也太捧了這後輩，必須用一個「親」字

喝：一件事在某人可以派代表去做而爲鄭重則自己出馬了，始應用一個「親」字，本應由他本人做的，不能用。有些事在某人從未做過而竟破例爲之，亦可用「親」，關于後者我想到那「清宮秘史」的製片人李祖永他生前是電影界的大波士，但從未導演過電影，就我所知他是曾想導演一部電影的，譬如他真的導演了，才可用「李祖永親自導演」。寫到這裏，我又以爲可能他已「親自導演」過這一部片子吧？手邊無材料可查，不敢確定。邵逸夫則從未担任過導演，他若有此興趣，可稱「親自導演」！

一個有名氣的和人做了，難得做的事，才都可以用「親」。但也有例外，譬如某男明星乘龍之喜，與某小姐結婚，雖是首次，也不能說九「親自結婚」。

現在部份報紙上每逢用一個「親」字，其可笑等于說一個向健康的成人「親吃飯」與「親如厠」。但如對一個成人患了重病而漸趨康復，那末，「親吃飯」與「親如厠」也用得對，由于他曾經由人帮助才吃飯與如厠呢！有些人看報紙是學習文化，對報紙十二分拾擧了，而報紙也必須不太辜負他的雅意。一九六七年作曲家姚敏死訊既傳，我看到兩張報紙上的標題上用「突然暴卒」，「暴猝」，「突然」，既稱「暴卒」，「突然」兩字多餘，雖不敢貽「高山滾鼓」之誚，報上又常見「年輕輕」少女，這「年輕輕」與「盛況」，豈非多餘？究竟是床架屋，不好的。甚至有「熱鬧的熱鬧」，近年我頗在意海外華僑社會的報紙，比起香港部份報紙來，文字還通順些呢，他們香港市民究有何貢獻？許多報紙大？多張報紙好報紙？今對些亦好事也。

新的時代

·何行·

穆人傑在穿好後，打了電話召車，然後和史瑣吻別而趕回去，琳達仍在牌局上未回，十一點不到，他便上床了。這時候他一點精力消耗很多，可是睡不着。

史瑣和他之間的感情是太深了，他一直在心理上好似史瑣是屬於他的，雖則有時在想到，史瑣應該自己有一個好歸宿，好好一嫁人，但這不過是一種想法，可能還遠，因爲至少是先得物色一個對象才能開始的。這情形等於一個惡人，在靜思時，想想自己作惡多端，從今以後，再不作惡了，應該回頭是岸，由明天起做一個好人。可是他乖性是兇惡，昨晚的想改好，那是一念之仁，這種念頭一過去，仍是在作惡，這猶如善人，亦有作惡念頭，可是因乖性善良而把作惡念頭消滅了。穆人傑對史瑣有一個好歸宿，條一個人之心，亦不過一時想一想而已，過後就沒有了，史瑣還是做他不出面的一個情婦。

現在聽到史瑣坦率的說出了馮樂文的事，使他大大地妒忌了，他似失去了史瑣一樣，雖則沒有失去她的人，却是失去了她的心了。

因爲史瑣不是有心去引誘了馮樂文，這個年青小夥子自然是不會有所舉動的，所以在他心中是十分難堪，自尊心亦無形中撕掉了，他一直是以爲史瑣是一個放蕩的女人，因爲她肯和小叔叔通姦，已是什麼都不顧的女人了。

在他和史瑣，他是感到史瑣引誘他的，因爲這時他還不敢對這嫂有非分之想的。

有時想想，一定史瑣有什麼不對地方，是人英才會與她不和，不論在任何方面，史瑣都具條件的，面型，身材都够水準；說話亦不是無味，有時亦具有幽默感，反應亦極快的，爲什麼人英會不徵淼？頭見一定有什麼事使人英

，發怒，把他乾擱在家中，自己則到外面去鬼混，掉却一切。可是這種想法化爲當時熱情所融化，穆人傑私心步步，不甚在乎過至當時熱的，本身的財力，沒有什麼地位，亦和現在即使似的。夫不過穆人傑是。琳達雖能忍耐得下去的，則是成爲「商界名流」，但外面人還當她是這樣的一個富家太太，實際却不是。

穆人傑自己肚中十分明白，他是什麼都不能，在琳達面前，他一經管他的化學工業社，亦是靠以前大一半生產的基礎，琳達替他打下的，在這樣胡思亂想中，穆人傑如何會睡得舒適，但人是倦的，眼是閉上了，不少問題，他想到，可是並未睡去，忽然他聽到紙聲音。

虎躍龍騰

文：童華信
圖：楚子

四七二：張大春突然到訪

陳大富與出林虎都答應不再助常守備了，他們口中一套，心中又另有一套。鐵面書生道：「大家一言爲定。」陳大富與出林虎也硬着頭皮道：「一言爲定。」

這一頓酒，倒也喝得熱鬧，花了大半個時辰，出林虎陳大富等人都既醉且飽了，他們疲乏的身軀也恢復了體力。

陳大富道：「我們也不便久留，告辭了。」鐵面書生笑道：「不打不成相識，何必見外，天又快黃昏了，在晚上走路不方便，明天才走便是。」

出林虎也知道晚上走路不方便，這一帶山頭，是鐵面書生的勢力，但不知是什麼人的地盤，要知道山巒起伏，正是強徒藏身的好所在，如何能在黑夜走得過去。

出林虎也不客氣，道：「主人如此盛情，小弟也只好叨擾了。」陳大富見出林虎如此說，自然也不便再說。

當下鐵面書生便吩咐人們招待這一班不速之客，進入兩廊的小屋休息。

陳大富低聲對出林虎道：「這等地面，我們還是早點離去爲是。」出林虎道：「當然，但是我們也不便過拂主人的意，使主人不快，反而不妙。」

陳大富道：「話雖如此，多在這兒逗留，委實放心不下。」出林虎笑道：「不妨事的，我們已答應他不助常守備了。」陳大富低聲道：「你當真不再助常守備了。」出林虎笑道：「這個難說，返到了金陵，才行定奪。」陳大富笑道：「先離開了此地，不似是一座大寨，這一座山寨，但是地形險要，易守難攻，看來鐵面書生與三山上的人馬也互通聲氣，不過三山人馬既不想取出林虎的性命，鐵面書生當然不會無端結下這一睚眦仇。」

他也是聰明人，會想到張家父子不殺出林虎，却假手自己來殺人，他決不上當。

這一晚，陳大富未到二更，也倒下來睡了，出林虎雖然一經過了一場大事，他畢竟武功好，身體強壯，一時也不想睡，在這等地方，也難以睡得瞌眼。看眾人都已睡了，他一個呆呆的坐在一角，在細思前後，自己本來是個叱咤風雲的人物，今天竟然落在別人之手，道爲了什麼，還不是爲了貪財之故，要是安安份份做個鏢師，日子還會過得舒服。

快三更了，正想小睡，却聽到一陣風聲，接着又聽到了細細的步履聲，這等步履不會是巡夜的嘍囉，這人的武功高強，如此輕忙，已經到了屋外，他定睛一看，只見那黑影，正是張大春。出林虎在窗外廣場中，見得那屋子的大門，果然所料不錯，張王爺父子有了勾結，張大春竟然閃進了屋子，可見他是常來的客人。有兩個守備，那鐵面書生是十分穩熟，而且是常來的客人，與鐵面書生便是不便來，他又要常守備不想那個人。守備便離開了金陵道：「今是他了又，張王爺與鐵面書生是好的人物。」游人說，自己不知道了常守備的關係，已經到了自己生命地。好如何，自己不要分也只怕，常守備人是反臉了，到了自己也不田地。也要不保呀。

出林虎心下好奇，他悄悄的走出廣場四週也有人把守，分明看到了出林虎出來，也沒有阻止他，出林虎在廣場中散步，他是想等候張大春出來。

壁上人

那天晚上，我應邀參加法蘭先生的晚宴，散席後，賓客們便回到起坐間去，大家坐下來啜茶閒聊，話題逐漸移到超自然方面，幾乎每一位賓客，都澀搜記憶說出了一些神秘的鬼故事，不過，沒有一個故事是精彩的，其中有一位賓客，他生就五短身材，臉色蒼白，脖子上面，圍住一條絲巾，他好像對一切也失掉了興趣似地，當其他的人聽到了某一個故事而哄然發笑的時候，他仍舊無動於中，自顧自的枯坐着，默不做聲，心情非常的落寞。

主人家法蘭先生怕冷落了他，於是轉過頭去，慫恿他也說些神秘的故事，好讓大家獲得一些刺激。

這小個子沉思了一陣，然後開腔。「人們往往以爲面壁虛構的故事，」他說出了開場白：「比實際經驗來得精彩，關於這個問題，我不敢苟同。我認爲真正的遭遇，常常是匪夷所思的，謂予不信，那麼我便提出一項事實，作爲佐證，讓你們參予一下好了。」

「這項事實是我親見過的，最奇的那椿事實到了昨天上午，才得到了一個完整的結局。」

他慢條斯理的說着，大家都弄得心癢難熬，希望早點知道它的結果。

「大約是一年前，」他清清喉嚨說：「我搬到倫敦的侯門街的一幢公寓裏居住，那公寓的附近一帶，家家正是所謂鬧中帶靜的所在。公寓裏，邊是湖泊的，已經好久沒有修葺過了，因此，我房裏的牆壁上面，到處都是斑駁的水漬，有些最初是很細塊的，但末了却變越大，但有些却過了一段時期，便自行消失。但是，我房裏床面的那一塊牆上，有一塊水漬始終沒有變過形，沒有縮小，也沒有擴大，而最使人感到有興趣的，那塊水漬看起來像是一個人的臉孔。

「每天早上，我醒過來，便躺在床上凝注着那張臉孔，越看越像是個活人，尤其是他的鼻子，我一瞧便看出，那是一隻鷹鼻，它稱成的那張弧線是非常特別的。他臉部的輪廓，也和一般人的不同。幾乎是一千人之中，才有一張和它類似的臉孔。

「『後來我跟那「牆上的人」結了不解緣，幾乎每一秒鐘，每一分鐘，那牆上的人便浮動在我腦袋裏。我整天在街上跑的，希望能够見到第二張照片裏面的人，因爲我深信在這芸芸眾生之中，一定有這麼的一個人存在，而我，也定然會跟那個人碰頭的。我這顆心也不知是從什麼地方帶來的，我只覺得和那人息息相關。

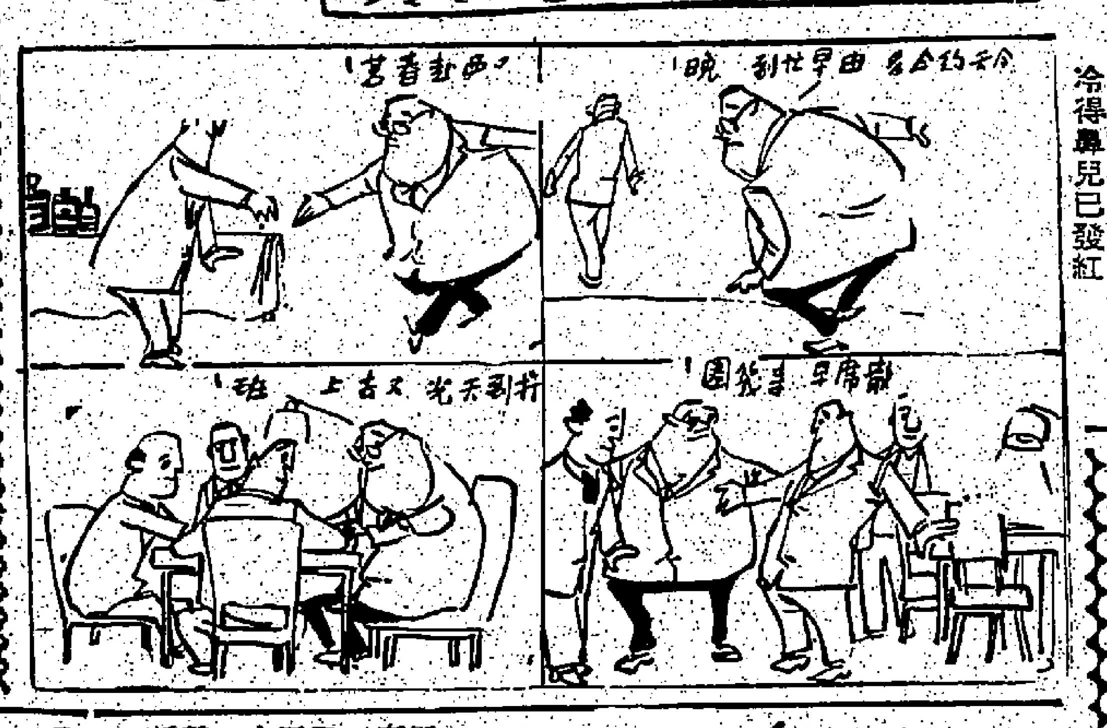
「『日子易過，我對那人的一股快，已經達到了瘋狂的程度。（一）

西洋怪異錄

·雅名·

牛公傳

人忙



香港竹枝詞

天氣

天氣乍涼乍熱，早出者，應要加衣矣。

正是：
晨起穿衣加幾重，
午間烈日竟當空，
乍寒乍暖斯天氣，
冷得鼻兒已發紅。

·半個詩人·

彩虹

·璧君·

二六六：賭就是他的生命

假如過上蘭施不高興，不准他出外玩的話，他就睡頭喪氣，躺在床上歇精的，動也不願動。二點男兒的氣概也沒有了，使蘭施看見了就氣，她有的真會後悔爲甚麼要找他回來？這樣的一個人海苟渣，怎能與他白首偕老呢？

她想到這裏，不禁黯然下淚，還有傷腦筋的問題朋友們對他並短流長，說她養了一個小白臉，她也覺得朋友並沒有冤過其實，現在事實擺在眼前，她自己已爲這感覺而痛苦了。

「蘭施，下午讓我去玩玩小麻雀牌吧，我給塊錢就夠了，今夜準一點前去夜總會接你，可以嗎？」

「子建，並不是幾塊錢的問題，但你天天沉迷賭博，這樣過下去？找點事做，即使三幾百元一個月也好，我希望你試試。」

「我沒有朋友，沒有靠山，那會找到工作，算了吧！提起找工作我就頭痛了，假如想不開的話，會使我瘋癲，自殺啦。蘭施，讓我玩玩再算吧！我受够了。」

「今天你別出去，下午陪我上中區買點東西！」

「好嗎！那我先睡一回，你穿好衣服喚醒我好了。」

他在她胸邊吻一下，就鑽到床上睡覺去了。

到蘭施梳洗停安，換好衣服，他已沉沉熟睡。

「子建，子建！起來吧。」她俯下身去推他。

「唔……」他一個轉身又睡着了。

「快起來陪我出去啦！」

「我倦煞了，讓我睡多回吧！」他朦朧地說。

「瞧你，熟睡如豬。醒來吧！」她再伸手推他。

「……地降……這次衰命……四點。」他夢囈呢喃也不忘昨天的牌九。

「哼！」蘭施聽了，感覺厭煩，走出廳去。

「阿彩替我拿手提包來！」

「小姐，妳不喚醒潘先生伴妳一起去嗎？」

「算了吧！他熟睡如豬。唉，除了賭就是睡和吃。」她幽幽地低嘆。

「潘先生也真是的！他和以前完全不同了。」阿彩搖頭。

黃昏蘭施由外邊回來，看見阿彩應門。

「他有出去嗎？」她順咀的問。

「沒有，他說就心你不高興，自己整個下午躺在床上玩撲克，甚麼偷雞，二仔底死跟的自言自語不停咀，比小孩子還稚氣。」阿彩含笑回答。

她沒有回答，祇朝阿彩苦笑一下。

「蘭施，你回來了麼，我沒有出去呀！」

你狠我毒

一個男人坐在床邊，問其重病將死的合夥人：

「我必需向你懺悔，」他的合夥人說，「我曾吞沒了五萬鎊公款。」

「不要緊，」他答道，「毒死你的人就是我。」（梁）

搭枱

·西門穆·

阿陳晚上在一家茶樓飲茶，他坐在一個卡座內獨自看報紙。

有一個男人笑笑走到他的面前道：「請問還有沒有朋友來？我可以搭枱麼？」

這時，茶樓生意很好，坐滿了茶客，阿陳不好意思一個人佔去一個卡座，便笑笑點頭道：「你隨便坐吧！」

「我是一個人，」那人客氣地道：「謝謝你！」

那人坐下，向伙記要了壺水仙，阿陳仍舊在看報紙。

伙記把一壺茶送來了，那人斟了一杯，喝了一口後，便長嘆一聲。

阿陳聽到他的嘆息聲，托異萬分，放下報紙，向那人打量，問道：「老兄，你爲什麼嘆息？」

那人指指報紙，搖頭。

阿陳問道：「你爲了什麼要搖頭嘆息呢？」

那人指着報紙道：「你沒有看這段新聞嗎？都是箍頸黨，這個地方，真的是治安壞透了，平時出街，要份外小心呀！」

阿陳點頭道：「是的，真的是要份外小心。」

那人問阿陳道：「你遇到過箍頸黨沒有？」

阿陳搖頭道：「我沒有遇到過，不過，我是很小心的，我晚上外出，都穿得十分隨便，使人看上去，是個打工仔，身上沒有錢。」

那人道：「你不是個打工仔，你是老板？」

阿陳笑道：「是的，我是老板，我時時晚上去收數，身上有一萬幾千元現鈔的呢，却因我打扮得這麼的寒寒酸酸，你看，有誰會知道，我身上有一萬幾千元呢？」

那人點頭道：「是的，那末，你現在身上有一萬幾千元了？」

阿陳點頭道：「當然，你看不出得？如果我不說，又有誰知道呢？是不是？」

那人笑笑坐到他身邊，拔出尖刀，抵住阿陳的肚皮道：「把錢拿來吧！否則殺了你！」

僑樂村

鐸叔正傳

·甄燊·

等狠潑戰術

他十多天的所得，在一天之中，又復失去。

他計算一下，已經剛剛一個月，既無所得，亦無所失，和尚嗔細佬——和過。

那一晚，他在酒店，翻翻檢討一下得失，計算一下得失，張羅的核算，他覺得他決不該和，而是該贏。

他不惜千辛萬苦，遠渡由日本到此，花了一個月時間，用了二十萬本錢，結果是一無所得，太過不值了，如何才能值呢？

答案是再試一試。

他再以三天爲限，再搏一場。

這趟，他的注碼提高了。他本來的要求，便是在一個月之內，以二十萬銀本錢，看看能否贏一個開——二十萬元。

這趟，他的日期縮短了，注碼便相應增大。

他的新計劃，每天搏二萬元。

他又運用計算尺，計劃了一個通盤大計。

據他計算所得，以二十萬本錢，搏取二萬元，即是百分之十，決不會怎樣困難。

他決不定盲目投注，亂買一通，試試運氣。

他的戰術是有根有據的，據說，在一九四七年世界大戰之後，英國首相邱吉爾下台，政府由工黨代替。

他得閒無事，常常到蒙地卡羅去玩一手。

蓄名的大茶瓜，吞雲吐霧在賭場兩頭跌，只作壁上觀，並不下注。

好啦，他等了一陣，便取出一大叠籌碼來，狠狠的往他認爲可勝的一門上押下去。

這一門，十居其八九會開，他中了彩，再不逗留，揚長而去。

邱翁的賭法，據說當時無人可及。

他便把二十萬元巨款，全部帶到戰場。

他的戰略有所更改，以前是細碼下注，以多搏少，積少成多。

即所謂「蠶食」，便是，不過他的碼比較「科學化」一點而已。

這趟，他選用的是「等、（五二七）

花鳥蟲魚集

·園叟·

粉撲

在開花的「粉撲」，就是根據它的形象來命名的花卉。比如現在不少花的名字，是根據它的形象來命名的，粉撲化裝的「粉撲」一樣，花的形狀好似女人用以撲粉化裝的「粉撲」，不過，花却沒有真的粉撲那麼大，花很細小，花瓣幼細如毛，成圓形，花的顏色有兩種，一種是紅色的，另一種是白色的。香港人喜歡紅色的居多，所以，在香港所見的粉撲，大都是紅色的，白色的反而少見。

粉撲是花樹，適宜栽於園地，是園庭最佳的裝飾樹，粉撲是外來的花木，每年在香港開花的時間是多末一直到春天，初夏，花期很長。

粉撲與一串紅的花差不多，一串紅的花好似「燈筒掃」一般，花也是紅白兩種。

粉撲的繁殖法是用高壓法繁殖，但枝條插下之後，却無法長出新芽，有人曾經用扦插過多次試驗亦無法成功，因此，只有進行高枝壓條法繁殖，選擇粗壯枝條，用環皮劑皮法，再包上水苔，或者疏鬆之腐植土，讓其出根之後，再切離母株，成爲一新植株。

（附圖：粉撲的花。）

女魔梟

偵探小說

天風

一個男人坐在床邊……

高個子用手槍指一指椅子，意思是要彼德坐下去。

彼德坐下後詆一詆口唇說：「有何貴幹？」

這個大塊頭的傢伙名叫波臣，高個子叫約克，兩個都是船塢惡霸夏利的槍手。

「老友，」波臣露一露，醜笑道：「我們吃熟狗吃得膩了，想換一下口味吃海鮮。我們想了一想，除了我們的老友彼德以外，這附近再沒有什麼人能够供給我們，所以厚着臉皮想到這裡揩油一下。」

彼德聽了他的話暗吃一驚，這個傢伙怎會知道他的名字？他們是否已經知道他的身份？

高個子拿了一把椅子倒反坐在他旁邊，睜着一對三角眼靜靜地盯了他有四五分鐘之久，然後冷笑道：

「好傢伙，想不到你釣魚要用手槍！你是否想拿它當釣鈎用？」

「是又怎樣？」彼德不屑地說：「如果老子高興，我還想拿你們當魚餌用呢！」

「他媽的！」

大塊頭的波臣沉不住氣咒罵一句，驀地飛起一腳往彼德的面門直搗過去。彼德乘勢隨着椅子倒地避過拳頭，然後用腳將對方的脚一勾一推，大塊頭站不住脚翻倒地上，門牙端端正正地跟椅角接了一個响吻，然後他眼帶淚水坐在地上吐牙齒。（四）

彼德緊一緊手上的手槍，打開大門，門外空蕩蕩的，不見一人，正待轉身的當兒——

「放下手槍！老友，」一個死氣沉沉的男人聲音在他背後低喝道：「你已經中計了。」

「不要轉什麼別的念頭——小子，」另外一個沙啞的男子聲音在室內的一角響起。

彼德咬牙暗暗詛咒幾句，他曉得他們是事先溜進厨房，利用一把螺絲鑽挖在電鈴的鐵路上令它作响，他一時不察，竟中了他們的詭計。

彼德無言地讓手槍跌在地上，這時室內的電燈又再次被人扭亮。

他慢慢旋轉身軀面對他們，這兩個不速客握着手槍，懶洋洋地望了他一眼，其中一個走上前拾起地板上他的手槍。

這兩個傢伙的拿槍姿勢，一望可知是老於此道的有經驗槍手。其中的一個是紅髮，面目可憎的大塊頭；另外一個是瘦、黑、滿面陰險的高個子。

死巷槍聲

·司馬紅·

六四三：研究啤酒瓶交收程序

金保羅三人走進了雷神酒吧之後，醉貓史通除了把那個啤酒瓶當臉交給酒保雷德之後，還把他倆介紹給雷德，使雷德知道新來的兩個人是朋友，甚至暗示他倆跟幕後人有關，應該好好的招待。

在史通酒方面，所能夠做得到的工作，只是如此，金保羅不再苛求了，臉露微笑，那種笑容無疑告訴他：「再不可。」

史通綽號醉貓，他見了酒就不肯走了，很快他就把整瓶烈酒喝了大半瓶，臉色紅紅的，看來好像醉醒老人。

至於金保羅，他只喝一口，集中精神，跟雷德交談。談了一些不着邊際的話，雷德就很爽快的問：「先生，我能够有甚麼地方代勞呢？」

金保羅聽了，稍爲想想，說：「我所要求的很是簡單，假如我拜托你收一個神秘的玻璃瓶，你就像是史通交給你的啤酒瓶一樣，按時收取，你需要多少費用呢？」

雷德笑了笑，說：「先生，我自信有許多方面的事情可以幫忙你的，料不到你想要我幫忙的竟然是那麼少，你不過把我看做郵差吧了，使我感到很掃興。」

金保羅有點詫異，說：「如果空心的酒瓶之內，藏着一些很重要的秘密文件，那是很重要的酒瓶說，你跟史通交易的一個啤酒瓶，說好了，它是否很重西呢？相信你本人也不知悄的，因爲瓶口有了火漆，封住瓶蓋，不能够輕視它。就拿不見得你會無緣無故的拆開它，到了一個指定的時候，就有人收取了，可能瓶內的秘密值一百萬元，對嗎？」

雷德洋洋的說：「在北極圈之內，沒有一種秘密是值一百萬元的，這樣吧，我只負責交收，每次美金五十元。」

「你是否同意呢？」

「我當然是同意的，要是你肯把那個酒瓶像史通的交易一樣，我把它送到船上去，我給你每次一百美元。」

「不，史通給我三百元的。」

「好！雷德，一言爲定，每次給你三百美元。」

村中人語

兇殺

還有幾宗兇殺案未破，到破獲時，又不知增加了多少案件。

扣分

交通新例，司機反對，要求改善。扣分有了，應該有加分。

藥劑

藥劑師缺乏，于是人們吃成藥了。

燈光

燈光管制放鬆，且看商場有反彈之力否。

邪派高手

文：賈虎
圖：秋風

這一回：苦雨淒風堅傲骨　漫天風雪煉貞魂

五頭老虎，有兩頭是大虎，兩頭小虎，一頭中虎。兩頭大虎躺在地上，中虎站着望向另一方，兩頭小虎相撲，又咬又抓，互相跌撲，但看得出是相戲，並非真個打鬥。

突然，有一隻小虎發現了凌起石，站定了，另一隻不留意，向牠一撲就把牠撲倒了。但牠爬起後，都站定了不再相戲，中虎也看見了他，發出了聲音，於是，兩隻大虎也站起來了。

大小五頭老虎都望向凌起石，凌起石也看着他們，並且還繼續前行。他臉帶笑意，目光多注視着小虎。

雙方的距離越來越近，兩頭大虎開始咆哮了，中虎更盜嚎，只是兩頭小虎仍似小孩子般看着，並不出聲。

凌起石在雪浮山是有過與老虎打交道的經驗的，他此時就把這五頭老虎都作爲雪浮山的老虎一樣，所以一點也不害怕。那兩頭大虎似乎給他這份鎮定所驚異着，竟然沒有向他作進一步的進犯。

雙方的距離更近了，相距只有三十丈左右，凌起石還是繼續不快不慢的朝老虎走過去，並且開始說話，叫兩隻小虎做小傢伙，還學牠們的叫聲。

雙方相距只有十丈左右了，他把手上的東西放下，只空着雙手向小虎走去。小虎似乎喜歡他，大虎也似乎看出他沒懷惡意，沒有向他襲擊，也沒有阻止小虎跟他接近。於是，凌起石就這麼跟兩隻小虎玩在一起，變了朋友。

雙方玩了好一會，兩隻大虎已經把監視凌起石的責任全交給了中虎，自己去睡覺了。

凌起石突然記起自己帶有食物，一下子離開小虎，走去取食物，中虎十分機警，已經撲了過去，兩頭大虎也起來了，後來見他拿出來的原是吃的東西，他與小虎分來食，不看他們。

在慣了，他與兩隻小虎玩到忘形，竟不知時間，等到發覺時太陽已經下山，山風四起，另有一番景象了。

「天黑了，怎麼辦呢？」凌起石不由的自語。但很快他便丟開愁思，跟了兩隻小虎走。這一夜，他就睡在虎穴，至於兩隻小虎和中虎什麼時候出去，什麼時候回來，他都少理。

到了第二天，他又和兩頭小虎玩，他本來只準備玩半天就走的，可是，兩隻小虎實在太可愛了，牠們捨不得他走，而兩隻小傢伙陪伴着他玩，也許牠們自己玩得悶了，多了個生人，所以特別覺得開心，這一天又這樣過了一天。

到了第三天，他想起了，這一點不覺得，不留戀，他是常說食子充飢過日子，這在他來說也是常慣了，所以一點不覺得不留戀。第三天，他決定走了。但他要在離去之前，先看一看向上爬，他却向上走，所以越走越是山向下走了一道，只好守在那裏，等到了凌起石出去，但是，好幾天也沒有回去。

凌起石去了那裏？他入了迷魂陣，陷在陣圍中，再也走不出去，自被困在陣圍中，他是不心服的，他不斷向外闖，到原處。可惜，終於來了，他只好放棄了離去之心，要先留下來想辦法。

凌起石，在那陣圍內到了一所茅屋，是在天黑之後，月亮還沒有升起，星星的光線又太暗，他亂闖中找到的，但因爲物時，照明不了山上的一個時辰，入了這茅屋內却大得出奇，原來那茅屋其實是一個石洞的入口，那石洞外面黑，茅洞內更黑。凌起石在洞內摸索了許久，還是不着邊際，後來他記起身上還帶有火石和火摺子，自己慢慢了。（卅一）

女飛衛

·滄海客·

十七：手追走運

果然，他發現了：是他的對手處，先發現了一片藍布掛在荊棘上，忙走近些，一面戒備，沒有動彈，是一片布？還是人？

柯朗斜滑了半步，用劍指正了一人，喝道：「快點起來！」

那料喝了兩聲，却無人應聲，那荊棘中只拍晨風，輕微搖晃。

他這才走近些，用劍撥開草叢，竟是一個人，只見那人是仰面躺在草叢中，咬緊着牙，一雙眼睜得很大，但已現出身來，那眼珠也沒轉動一下。

果然他猜想得不錯，而且一看就明白了，這人沒死，但却被人點了穴道，只奇怪才這麼一會功夫，竟已面色如土灰？

他還怕是這人裝假，或者是使甚詭計也說不定，當下喝道：「你是甚麼人！起來！」

那人仍不動彈，却顯然只是照麼一會功夫，那面色更透了青，簡直就像死去的一樣！

他一看這人，就知是江湖中人，肩上亦露出刀柄，一時間他倒不知如何是好了，曾因既是江湖中人，又是在他先前坐處的身後，那顯然是跟踪他的了，不用說，也準是洪家人馬。

但是甚麼人點了他的穴道呢？這人跟踪了林中，那麼，可見並非弱者，那又會是誰呢？當然亦即更高明了，那點了這人穴道的人，必然武功是暗中保護他的人，會是誰？

他楞了好一會，心想，除非把這人解救過來，否則也明白不了。

無論如何，這人既是跟踪他，並未顯露歹意，而且看他的臉色，已是由青而轉黑了，知道點穴之人手法奇重，也必是死穴，若不即時解救，那是非死無疑。

他想了想，倒底他走江湖不久，心腸不狠，當下抓起那人胸前的衣衫，硬揭起來，只見那人的身子已有些僵硬了，確實毫不動彈，這才把劍插在地上，一切手法，不料他使盡了手法，那人的穴道亦解不開，別說動彈了一下，連抽一下也不曾，簡直就像死了一般。

柯朗不禁心寒起來，這是甚麼人，好狠的手法，分明是立即取了這人的性命！

他再仔細看了一會，原來他那人的背後有個小穴，這明白了，那是人體上打穴道，非穴道，似那個部位，別的穴道了解不了，手法重一些，亦會透心致命的。

他只得把那人放下，果然已沒氣了，完了，探手一試，一死下（五二〇）

中華民國六十三年　公曆一九七四年　二月三日　星期日

華僑日報

甲寅年正月十二日　第六張第一頁　星期特刊

REFERENCE LIBRARY
-3 FEB 19
CITY HALL

春節應酬·離不了酒

香港酒徒·世界知名

號稱酒業霸王的法國，它的拔蘭地以香港為主要銷場，香港人平均每人每年飲拔蘭地一支，

威士忌銷量也驚人，每年耗於酒的銷貨十分驚人。

·草上飛·

農曆春節是一年中最重要的日子，佳節當前，無酒不歡，因此各式酒類，也不期然的成為熱門年貨，銷量特多。據熟知酒業情況人士指出：一年到晚，雖然都有長年酒客，但酒的銷路卻以農曆春節前後銷量最大，估計在這一段期間，酒的銷量佔全年百分之二十以上。

酒大致可分為土酒及洋酒兩大類，在平時，土酒的銷路，較為普遍，但每逢佳節，則洋酒搶盡鏡頭了，大概這是由於一般心理，非以洋酒款客認為有失體面之故。

本港洋酒銷量十分驚人，不要以為這個只有四百萬人口的小小城市微不足道，但那個以釀製拔蘭地稱霸世界的酒業王國——法國，它的拔蘭地外銷市場，香港居於世界第三地位，僅次於美國及英國，但若以人口為比例，則香港是拔蘭地銷場的世界第一。

近年來，本港每年入口的法國拔蘭地，平均是三、四十萬箱左右，其消費總值約達五億多元，可見得香港「酒鬼」之多，已到驚人程度。

香港多酒鬼，已從每年入口洋酒總值而證明。香港人飲酒，他們所選擇的酒類，大概可分「老、中、青」三代。年青一代的喜歡飲士酒，這是日常習慣，中年一代的酒鬼，則多喜飲拔蘭地，但年青的一代，卻喜歡威士忌。中年的酒鬼不只人數衆多，消費力又強，因此拔蘭地銷路佔各種酒類之首，因為人們相信拔蘭地有補血功效，認為威士忌是「削腎」。

香港人口比之其他各地不算多，為什麼酒的銷量竟居世界第一？據說因為香港人飲拔蘭地，不如外國酒鬼慢慢品嘗，而是喜歡作牛飲，大杯酒，大塊肉，視作人生之樂事。

拔蘭地是洋酒中售價較昂者，以前被視為奢侈消費品，近年來則因產地銷量增加，加上本港生活水準提高，因此逐漸成為大衆化的飲料，現在任何喜慶宴會都少不了拔蘭地，銷路逐年上升，一九七〇年本港全年拔蘭地銷路為三十萬箱，如以全港四百萬人口計，本港老老少少，男男女女，平均每年每人飲拔蘭地一樽（其他洋酒如威士忌、甑酒、砵酒等尚未計算在內）。所以，香港與星加坡、馬來亞等地，如以人口比率計，為世界最大的拔蘭地市場。

拔蘭地是由葡萄釀成，法國中西部之「康諾」，地區，是釀製拔蘭地的中心，亦最負盛名。拔蘭地在外國，大都是祖傳私人企業，在法國百年老釀造廠並不稀奇，如新創辦酒廠，要三年後方有出品應市。

拔蘭地一枝獨秀

本港市面所售之拔蘭地，百分之八十以上來自法國，其他塞浦路斯，南非及澳洲等出品，為數亦不少，拔蘭地售價之高低，多以其年份為分類，但無論如何，最少貯藏三年以上，如不足三年，港府是不准在市上銷售者。至於如何證明拔蘭地已貯藏三年呢？港府提定對於每枝拔蘭地進口在此銷售，皆須附一份年份證明書，由各產地政府發出證明；包括年份及所售酒精的度數，普通為四十二度左右。此三年一定要在酒木桶內貯藏三年才有效，裝入酒瓶後，新酒不能變成舊酒，因裝在木桶方能發生作用之故。

拔蘭地最宜飯後少量，慢慢淨飲方能欣賞拔蘭地所發揮的香與味，只惜本港人多數混和汽水，不僅使拔蘭地的原味變質，而且大多數人喜歡作牛飲，更失去欣賞拔蘭地香與味的情趣，以外國人的眼光來看，實在浪費太多，此亦為造成香港能銷售大量拔蘭地原因之一。

除了拔蘭地外，威士忌在本港的銷量居次，以一九七〇年而言，威士忌在本港共銷售十八萬箱，約為拔蘭地銷量之六成。威士忌是用小麥釀造，也是至少需要貯藏三年方可出售。當然以蘇格蘭所產的威士忌最負盛名，蘇格蘭因氣候與山水的關係，其他地區仿造，必然較爲遜色，難與媲美。

本港市面上之威士忌，百分之九十來自蘇格蘭，其他美國，加拿大等地產品，所佔比率甚少。拔蘭地和威士忌之優劣，都是根據年份，產地，原料及技術等作標準，對於色素之深淺無關。

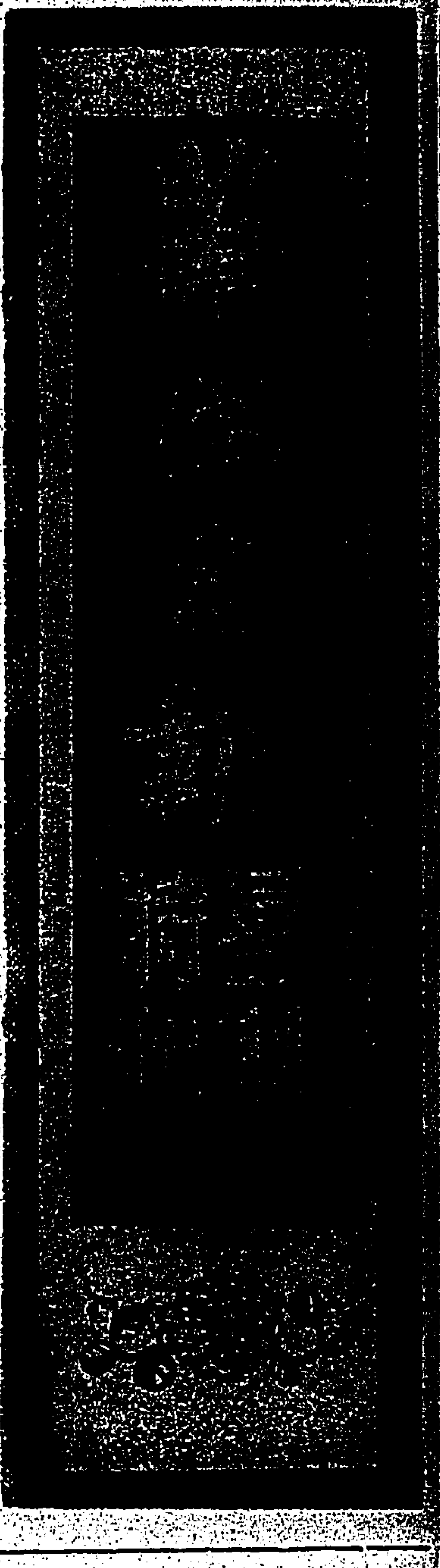
中西人士　口味不同

歐美人士，都以紅白兩種葡萄釀搾的酒作爲宴客及餐時拾上用酒，并不如本港人士宴客必用拔蘭地，威士忌及啤酒的，法國是酒業霸王，一切紅白酒均以法產作標準，講究產地，講究年份，講究名牌。紅白酒通常是不甜的，不一定是愈舊愈好，因好壞要根據該年產的葡萄的質地而定，如氣候及雨水等，所以往往某年的葡萄最好而影響酒的品質，歐美飲家對此甚有研究，歐方也有公布每年的收成如何之紀錄，給世界各地的代理商參攷。紅白酒在法國本土有許多餐廳都是自已釀出來的，因此散庄貼了自已的招牌，因本銷稅便宜之故，所以價錢平如汽水，如果點菜而不飲酒，他們將會覺得奇怪。

在意大利通行的紅白酒叫CHIANTI，是傳統式草亮瓶庄，但沒有法國人那麼考究，沒有年份及名牌，只叫做意大利紅白酒而已。

葡萄酒在本港也相當流行，葡萄酒即所謂砵酒，其種類有紅，白，淡味及牛奶等多種，但本港最通行者為紅砵，其產地以葡萄牙為最多，其出品味甚甜，適口不僅飲酒之人及婦女宜味，甚至婦女把砵酒視為補身養顏飲品，因此銷路甚大，成為流行酒類之一。

除了拔蘭地、威士忌、砵酒等外，尚有香檳、甑酒、些利酒及威淋酒等多種，在本港也甚通行。



瑞士萬呎雪山之巔，人們有赤膊晒太陽者，周圍白雪皚皚，在中午實甚和暖，毫無寒意。

歐遊雜記之廿三

在瑞士買手表

·華信·

在瑞士玩的人，總會想到買幾隻手表。瑞士手表太有名了，既然到了那兒，不買三隻心愛的留為紀念，未免辜負此行。

在我看來，買表，還是香港的好。

在酒店裏，有不少手表的宣傳品，附上了地圖，旅客們要光臨選購，十分方便。有些宣傳品還附上了價值二元五角的美金現金券，他憑券買表，得到了便宜。還有些宣傳品上附上了各國貨幣兌換率，用什麼銀紙買手表，都不成問題，當然在宣傳品上還有許多手表新花樣。

說到手表新花樣，在遊客眼中，是會感到新奇的，還是先入為主，瑞士既然是手表王國，她的產品，自然比一般的新，還未外銷，在此地先有出售。

其實，人們在香港太忙，未有時間去參觀手表商店，香港出售的可能比瑞士的還要新，起碼是不會落後，不過在瑞士，它集中的向你提供了，你便有新奇之感。

憑藉宣傳品的指導去那些手表公司光顧，你是會受到貴賓的招待，你可以進入了招待室中，公司裏有好幾個佈置得華麗的招待室。那彬彬有禮的男的女的店員會不厭其詳的把手表一盤一盤的放在桌上，任你選擇。

這是貴賓接待室呀，並不是在舖面的櫃面前，正是古老一句話：「內看參詳」。你能不光顧嗎，而且能不光顧幾隻價錢貴的，何況你可以便宜二元五角美金。

你會發現瑞士有許多手表牌子是前所未聞的，人們會說，這是十分有名的貨色，而你也會想，也許是頂尖兒的東西，只不過沒有外銷。你也許會去找，那些你十分稔熟的牌子，你是可以找到一些，價錢比香港可能還會貴一些，最低限度，總不見得便宜。你可發現有幾隻在香港大行其道的，在瑞士竟然找不到。

你對於這些手表，假如覺得並不便宜的話，街頭也有不少商店，出售的是稀奇古怪的手表。塑料面的，塑料帶的怪模怪樣，金屬殼的，執字的，廣角鏡式的，天窗式的……什麼都有。當然那些牌子都是前所未聞的，價錢卻便宜。一百元左右便相當不錯的了。塑料面殼的大抵不會超過五十港幣。

這是十分適合於年青人的手表，價錢便宜，遺失了，甚或給別人劏死牛，也不可惜。

在歐洲的少女們，多是戴這種手表的，這是十分流行的花樣，塑料顏色與手表款式都是多采多姿，表的大小與男裝的一般。

這些小店子，多是只得一個店員的，而且她們都似有了老習慣，是逐一隻表來開單取錢，在她看來，是有條不紊，但是花了客人不少時間，而且在外國買東西，顧客是要排隊的，不要打尖，有失斯文。

至於這些手表，耐用到什麼程度，則只有天曉得了，最近，此地也有一些發售了，但在式樣方面，比瑞士本土的是有天淵之別。

我想，假如到了瑞士，非買幾隻手表以留紀念的話，還是買些價廉的好，要是買高價的，還不如在香港多走幾間手表商店，慢慢選擇，在行色匆匆中，胡亂買一隻，容易感到後悔。

在瑞士，有一個小小的有趣故事。

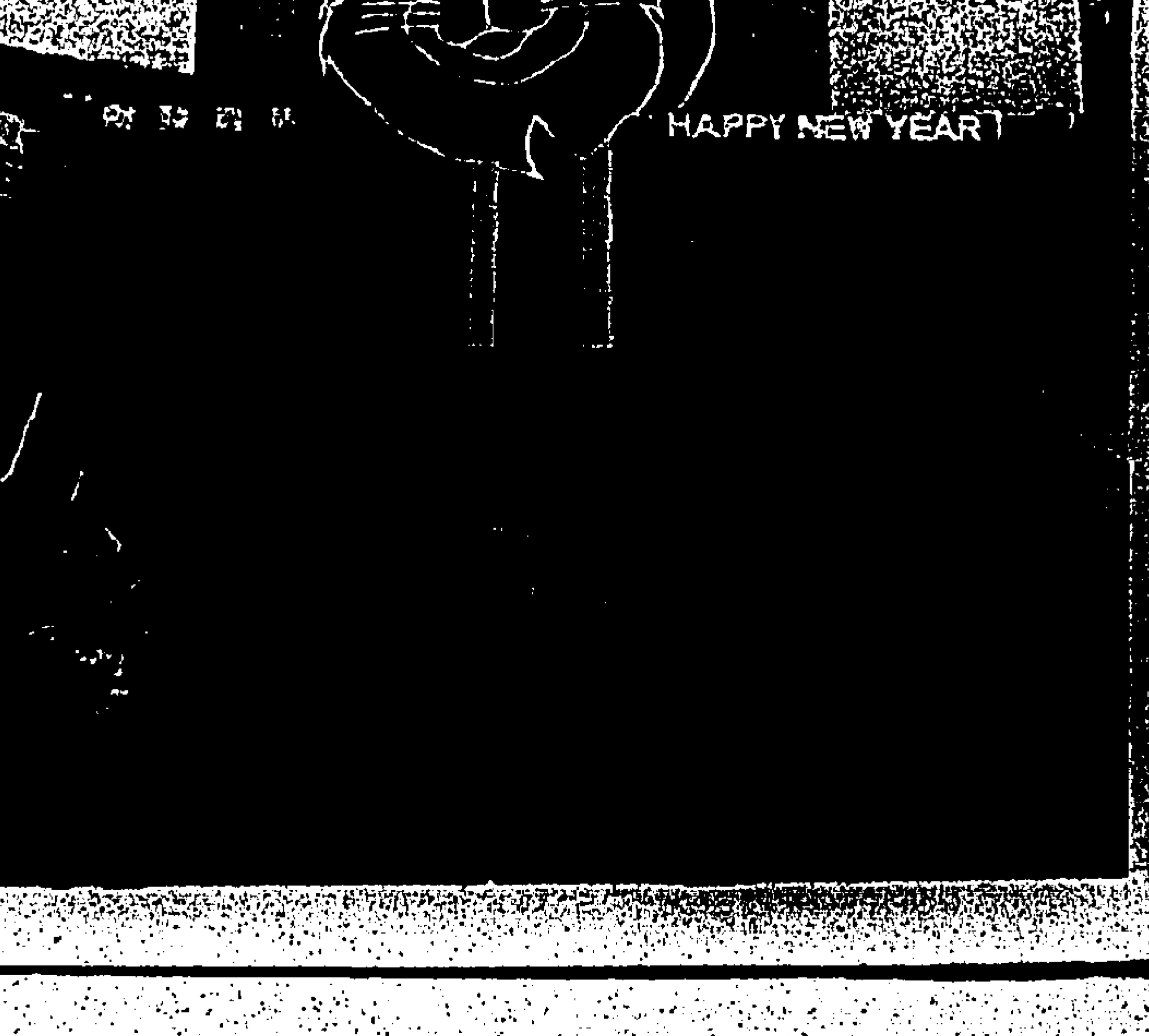
早上五時許，天亮了，我習慣是帶了攝影機，便跑到外邊去，那天，從洛桑湖畔晨運歸來，還不過六時三刻。我返到酒店專用的纜車站，撥電話請派纜車下來接載，原來這時候，值班只得一人，那個管房的兼任了司機，這不過短短的三兩分鐘的纜車行程，而且在這時光，他們便從未遇過有客人需要纜車，我離開酒店是從大門，而歸來則從山下的纜車站。

這個風趣的管房問我，中國人對男人的稱呼，與早安，是怎樣，於是我便寫給了他。用英文拼音，寫出了先生早晨，我說，可是寫太太或者小姐，他說不必了。

原來有位朋友與他約好了，早上七時喚醒，這個老管房，正要撥電話到他的房間。

十五分鐘，我的朋友匆匆走到房來，他說：「奇怪得很，我剛才給電話鈴聲喚醒，他的太太接來聽，對方說先生早晨，不識不睬，不知是誰人，她太太說了一聲搭錯綫，便放下聽筒，不知是誰搗鬼。」

我有點抱歉，這一次說穿了便沒有什麼。下一次，這個老管房自以為已懂得幾句中國應酬話，也會撞板的。我教他的廣東話。遊客不是廣東籍的，更是聽不懂，更會被人誤認搭錯綫。



新春期間，各[illegible]公司[illegible]，不少[illegible]拍攝生活照片，實好趁新春[illegible]影也。（文見第七頁）

大喜之年·願有情人早成眷屬

今年雙春兼閏月　結婚登記將爆棚

·雷夢娜·

一九七三年前往婚姻註冊署登記的註冊結婚數字，合共三萬零四百三十六對，比一九七二年增加了三千一百七十二對，打破了歷年來的紀錄。

適合婚齡的男女增加，並非旦夕間事，應該開始醞釀於二三十年前。那個時候，太平洋戰事剛告結束，香港人口由當時之幾十萬開始向四百萬進軍，不斷生聚，以至成人，乃使達到婚齡者與年俱增。一九七三年的結婚人數紀錄打破了歷年來的紀錄，但可是在一年之後它本身又會被打破，這將會是本港以後的一種新趨勢——將是年年打破，年年破，紀錄翻新又翻新。

如果說，趨吉避凶，是此地本港頗大部分居民的人情之常，那麼，既有一九七二年農曆壬子這個「盲年」使結婚者暫時「拖住」為例，則不僅使一九七三年農曆癸丑的結婚人數大增，而且有理由相信踏入一九七四年，農曆甲寅雙春兼閏月這個「大喜之年」，將使結婚有如「趁墟」之盛，預料註冊結婚登記署將會「爆棚」，到了年晚計數，又是一個新的紀錄了。

香港註冊結婚署署長賀謨在談到一九七三年註冊結婚數字打破歷年紀錄時，指出註冊結婚人數之所以突增，是一九七三年為實施修訂婚姻條例的第二年，由於其他形式的結婚不被視為合法，以致上述結婚數字，也包括以前在別的地方結婚而補辦註冊者在內。另一個因原，則是一九七二年為農曆「盲年」，不少具備了結婚條件的男女，都有些忌憚而將婚期延遲了一年。

然而，賀謨註冊結婚署長認為造成結婚爆棚的最大原因，是他相信香港人口中，達到適合婚齡者日見增加。男性由二十五歲至二十九歲，女性由二十一歲至二十四歲，為適合婚齡。

賀謨又指出：由於結婚人數大增，一九七三年在港九新界三個註冊署及教堂結婚的男女也都大增，特別是港島的大會堂，佔婚姻註冊總數的百分之四十三點六，星期日上午也要辦公。

雙春兼閏月，結婚人數大增，婚姻註冊署將更為熱鬧，這是無可置疑的。

華僑日報
中華民國六十三年　公曆一九七四年　二月三日　星期日
甲寅年正月十二日
第六張第二頁　星期特刊

蘇聯間諜遍天下

被逐事件已成司空慣見

·王令·

蘇聯外交官員因從事間諜活動被捕，最近在一星期之內，竟連續發生了兩次：一次是一月十五日發生在北京，另一次是一月二十一日，發生在西非加納，都是人贓並獲，被驅逐出境的。

蘇聯「外交官」被有關國家接二連三地宣佈爲「不受歡迎的人」而加以驅逐出境的醜事，在世界上已不成新聞，但去年五月底發生的一宗蘇聯間諜醜聞案，却實轟動一時，傳爲笑談。

蘇諜喬裝盜竊儀器

去年五月廿九日晚，蘇聯駐法國大使館空軍副武官米臨基遲夫中校，特地穿上一套綠背加拿大像章的便服，鬼鬼祟祟跑到巴黎布爾歇機場航空展覽會上，盜竊了展出的儀器——自動駕駛儀器和激光的零件。當他離開航空展覽會的中央大廈時，被看守人員抓住，當時他曾企圖扔掉裝有儀器的提包，但沒有如願，人贓被獲。法國保安隊立即封鎖了展覽大廈。當晚米臨基被逮捕到法國國家保衛局內，六月一日即被擯出巴黎。

事後，蘇聯駐法大使館，花了很長的時間，才找到一個解釋的理由，就是這個蘇聯武官不是間諜，只是喝過酒，才發生了這件偷竊事件，但一般說法，欲蓋彌彰，更加成爲各國外交人士茶餘飯後的笑談資料。

西歐是蘇聯「外交官」活動最猖狂的地方，因此蘇聯「外交官」的醜聞事件也屢見不鮮，不斷上演。一九七一年九月，英國政府就一次過驅逐了一百零五名從事間諜活動的蘇聯外交官員及其他人員。同年晚些時候，比利時政府也一次過趕走了三十多名搞間諜活動的蘇聯外交人員。至於丹麥，西德，挪威和法國，去年也就先後撵走了一批人數不等之蘇聯外交官。瑞典在去年八月驅逐了一艘進行間諜活動的蘇聯「貨船」出境。

攪得最滿城風雨的蘇聯間諜案，應首推西德的美國响尾蛇導彈被窃事件。該間諜案牽連得更廣，因爲在整個事件過程中，還不斷夾雜血腥的暗殺，西德的高級官員一個又一個以「自殺」的姿態結束了性命（本港上映過的一套影片「諜海龍蛇」就是描述這宗間諜案）。後來經過北約組織的詳細調查，這才發現，原來是蘇聯間諜爲了盜窃响尾蛇導彈而製做出了許多手脚，終於把這種三呎多長的厲害武器從西德偷運到巴黎，然後裝作普通行李，分批由蘇外交官員空運返莫斯科。

此外，在近數年來被驅逐的蘇聯外交官員的紀錄上還有：

一九六九年四月，肯尼亞政府驅逐了蘇大使館的一等秘書。

被逐醜聞不勝枚舉

一九六九年五月，蘇聯象牙海岸大使參與顛覆該國的活動，象牙宣佈與蘇聯絕交。

一九七〇年五月，非洲扎伊爾政府宣佈蘇聯四名外交官爲「不受歡迎的人」。

一九七〇年十一月，阿根庭政府逮捕了兩名蘇外交官，限令四十八小時內離境。

一九七一年三月，墨西哥政府驅逐了五名蘇聯外交官。

一九七一年五月和七月，加納先後驅逐了一名蘇聯外交官和一名貿易代表處的商務專員。

一九七一年七月，蘇丹驅逐蘇聯大使館一名參贊。

一九七一年七月，厄瓜多爾政府驅逐蘇三名外交官。

一九七二年二月，非洲烏里驅逐三名蘇外交官。

一九七二年四月，玻利維亞政府驅逐了一百一十九名蘇聯大使館人員及其家屬，打破了英國驅逐蘇外交官人數之紀錄。

一九七二年四月，埃及拘捕了五十名蘇聯技術人員，由於他們替以色列作間諜。

一九七二年八月，哥倫比亞政府驅逐了八名蘇外交人員。

一九七三年九月，突尼斯宣佈兩名蘇外交官爲「不受歡迎的人物」。

把許多事實集中在一起，一次驅逐了一百零五名蘇聯大使館員離境的國家是英國，是國際關係上前所未見的行動，也是蘇聯外交史上最大的一次醜聞。可是，蘇聯「善後的辦法」，却一方面把中南美的外交官員調至倫敦，全力重建間諜網，一方面把被英國驅逐出境的人重新分派到其他國家，東南亞國家中的泰國就發現了這麼一位披着外交外衣的蘇聯人員到駐泰大使館上任，於是鳴鼓而攻之，此名間諜終於再度被宣佈爲「不受歡迎的人物」，在溜溜地離開了曼谷。

同樣的情況在香港也曾出現，去年三月中旬，香港政府也曾經拒絕了一名蘇聯人員入境。這個人根據本港一間英文報章當時發表的內幕說，名叫尼古拉·科布札爾，是蘇聯在太平洋地區間諜網的負責人之一。

這段內幕報導說：「蘇聯間諜網範圍遍及太平洋和東南亞地區，由日本直到西伊里安的巴布亞，其間諜基地在西伯利亞的海參威，間諜的大頭目是一名蘇聯KGB的將軍。目前被警方監視的尼古拉·科布札爾與去年香港破獲的蘇聯特務案有關。他在港召募香港商人何鴻恩加入其特務組織，而該特務組織是計劃在香港，新加坡，泰國，馬來西亞及菲律賓大搞顛覆活動的。」

西德總理布蘭特

布蘭特做錯了甚麼

西德人的語調變了

·澤松·

自布蘭特就任西德總理以來，他一直是被大衆談論得最多的政治家，而令人感到更驚奇的，就是談論他的方式一年前，所有談到布蘭特的，都幾乎全是讚美和吹捧的話，說他是德國政治的「魅力王子」，讚美他替歐洲社會民主帶來勝利，他又是敦睦東歐政治和外交的功臣，而且他還是諾貝爾和平獎金的得主，但時移勢易，在最近一年來，談論布蘭特的語調漸漸改變了，現在所討論到的，就是「布蘭特做錯了什麼？」

對布蘭特最大的不滿，似乎來自布蘭特個人在政治上的得失，雖然他在一九七二年大選中大獲全勝，但在一九七三年的領導地位上，他的表現遠不如前年大選的聲勢。此外，布蘭特的東進政策（改善西德與東歐諸邦的外交路綫）年來成績不如理想。在這種飄搖狀態下，他在處理中東石油危機之中，又受到反對派的政客所攻擊，甚至連他的例假這些小事情也不放過（去年布蘭特共有兩次假期），所有這些因素，演變成普遍性的不滿。甚至以前對布蘭特表現得最友善和最忠誠的作家根德格士，也開始轉變了，在最近的一次電視訪問中，根德格士對記者說：「成功與威望帶給布蘭特太多的光榮，但也因爲這樣使他遠離羣衆，使他寂寞，使他高踞在雲端之上，雖然布蘭特是稀世奇才，但在近日之中，他所作所爲似乎乏善可陳。」

追溯起來，布蘭特的問題，首先出現在去年春天，當他企圖正常化東西外交關係的政策遭遇挫折之時，由此開始不斷累積而成的。當時莫斯科發現波恩的東進政策，根本不須要把西德的資金，突然大量投入蘇聯的經濟體系之中，蘇聯因此對波恩政府開始擺出另一副面孔，雖然蘇共領袖布茲尼夫訪問西德，似乎對西德表現得頗爲友善，但因爲西柏林地位方案，使西德致力於波恩與東歐敦睦的外交政策再次受阻。最後，布蘭特排除萬難，透過與捷克、保加利亞和匈牙利的艱苦會談磋商，才總算完成東進政策的部署，但這是有代價的，西德必須放棄以前的堅持的原則，就是說，西德不再堅持對西柏林外交代表的完全主權——即使這是暫時性的。

與北同時，使布蘭特聲望一再下降的原因，就是世界性的油荒問題，當中東發動石油武器攻勢時，大塊頭的布蘭特只有從羣衆視綫裏消失。當油荒問題告一段落後，他立即飛往法國的利維拉渡假勝地去享受一個假期，但情況並不見好，雖然阿拉伯國家杯葛威脅整個西德的經濟，剝奪了西德大部分的油料供應來源，擁疾了西德過百萬的工人，但布蘭德仍然緘默，沒有做聲。最後，他向國會說，西德已面臨經濟成長率陷於零點的困境，通貨膨脹不斷加劇，但他的呼籲是軟而無力的，他不能像當年的邱吉爾，可以號召全民作出犧牲，共赴國難。（本報專譯新聞週刊中文版權）

據民意測驗的統計，布蘭特聲望已經大降，西德的一家權威學院去週作了一項調查，顯示羣衆對布蘭特製訂政策所表示的支持百分率，已由五七%跌至三八%，這只不過是一年光景而已，不過儘管如此，布蘭特個人的聲名，在西德民衆之中，仍然與天齊高，即使他的政敵在談論他個人時，在語調上仍然表現出很深的敬意。一位波恩政府官員上週對新聞週刊記者表示：布蘭特可以犯錯，因爲人民了解他的個性是善良的；而且沒有人敢推倒他，因爲人民明白他是很重的。事實上在其他歐洲國家的首都，某些觀察家覺到布蘭特近日的了無表現，是可以理解的，因爲他也是常人，今天已經不若當年的年輕和活力充沛了。一位已經退休的法國對德國事務專家指出：布蘭特在過去六十年內，因爲對國事和民衆的竭盡己能，已過份透支他的能力，這是他歷任反納粹鬥士，堅毅的西柏林市長，西德社會民主黨總裁，與及四年在任波恩政府總理的職位，經年累月的積勞而成的。進一步來說，很多分析家又指出：布蘭特對公衆事務特殊可觀的階段，可能在他身後才可見到，以東進政策來說，目前正是撰就每項細節的時候，而且似乎不及過去的輝煌成就，甚至出現了某種程度的衰退。但無論如何，幾乎沒有人希望布蘭特退出波恩的政治舞台。西德名政論家森馬對布蘭特的觀感：他認爲布蘭特並非眞正處在困難的旋渦，他只是暫在低氣壓的稍綫上而已，假如情況不斷惡化，我們將會看到布蘭特的反擊。

西班牙的最後目標

佛朗哥首次委出平民任總理

美蘭

（本報專用新聞週刊中文版權）就現實情況檢討，西班牙政府執政者上週的轉變，氣氛是表現得相當沉靜的，因爲就在兩週前，在一次有計劃和爆炸性的陰謀裏，總理已經被恐怖份子刺殺。現在，就在西班牙之元首法蘭哥監視下，六十五歲的納華路正式補上總理的遺缺。當時，在馬德里近郊，佛朗哥退隱後所居的巴度皇宮裏，納華總理在十字架前宣誓就職，因而成佛朗哥統治三十七年以來，第一個出任西班牙總理的平民。

佛朗哥選出納華路出任新總理，也很使人感到意外的。因爲個子細小的納華路，除了證明是忠於軍事領袖之外，他根本就沒有什麼牽涉到政治方面的。此外，曾任州檢察官的他，除了就任西班牙保安部隊的首腦十年外，曾出任馬德里市長八年。六個月前，他曾一度內定受委出任內閣的內政部長。可是，由於他始終都是一個法律與秩序的頑強信徒。因此，這次受委出任總理，它也正好顯示出，佛朗哥政府已經決心進一步消滅反政府的不滿分子，是無可否認的。

就表面看來，在西班牙的內閣裏，一向都支持強硬路綫的納華路，他在內不惜聯合西班牙的法西斯團體，因而使天主教的自由份子組織的權力終止，而後者企圖使西班牙和西歐其他各國聯盟。可是，納華路在內閣的法西斯份子，他們却希望盡可能使西班牙加入大西洋同盟。同時，他們的最後目標還是共同市場的。

無疑地，西班牙最近的權力轉變，受到最大損失的可能是波邦王子——已被承認有可能是佛朗哥一國元首的承繼人。可是，納華路却是佛朗哥夫人的摯友，同時，佛朗哥夫人也是阿方蘇的岳母。反之，阿方蘇正是波邦王子的表兄弟。但就各方傳說，佛朗哥夫人似乎讚成阿方蘇代替波邦王子恢復西班牙王位的。

目前，納華路雖然有很多事必須加緊處理——例如：應付巴克斯分化份子的行動。就在上月末在法國南部舉行記者招待會時，爲了四名和加里奴總理被殺害有關的巴克斯青年，曾引起了全面的憤激。當時，馬德里要求法國警察採取行動，可是，法國的唯一反應却是不想激怒法國的十四萬名巴克斯份子，因此，他們只有把捕得的六名巴克斯難民，放逐到北部的里尼市吧了。但截至這一個週末，其中有部份被放逐的人已告「失踪」，同時，其中最少有一名已經返回他的故居了。

蘇聯的西向政策

從克里姆林宮的權力中心看來，蘇俄領袖們可以看到大西洋同盟的離析和歐洲共同市場的不團結。但西方國家也可以看到，俄國人委實懼怕眞正的和解，因爲他們的東歐衛星國家可能背叛。

（世界論壇倫敦訊）中東戰爭的戰後流毒最近一直壟斷着新聞；因而使得人們忽略了在日內瓦及維也納舉行的兩個會議。而這兩個會議在石油危機成爲追擊時，仍將影響着我們所有人的生活。

在日內瓦舉行的是「歐洲安全與合作會議」，在維也納的則是「中歐共同均衡裁減軍力及武器會議」。這兩個會議都涉及「和解」，也就是布里茲涅夫「西向政治」的浮光掠影的目標。布里茲涅夫要北大西洋組織國家聽任蘇俄不受干擾地緊緊控制着東歐。

事實上，最近的中東戰爭及其餘波使得我們可以更清楚地看到，「和解」究竟是有關何者以及它的限制。中東戰爭造成了兩個超級大國從一九六二年古巴飛彈危機以來最戲劇化的對抗局面。在一九七三年十月廿四日，布里茲涅夫通知尼克遜總統，說是蘇俄準備派兵中東，監督執行阿拉伯以色列間的停火，不管美國是否願意作此種努力。

十月廿五日凌晨，尼克遜下令全球的美軍進入警戒狀態，第二天，蘇俄讓了步。這個危機表明了兩點：（一）俄國人準備大舉賭博，單獨進兵。如果賭勝了，他們則將已控制了蘇彝士運河，（二）但他們並不準備與美國眞正地武力對抗，因而丟掉西向政治和「和解」。

不幸的是，這個危機也示明，在世界和平極大危險中時，大西洋同盟是不團結的。美國沒有諮詢它的歐洲盟國，而歐洲盟國對此不滿。事實上，西德總理布蘭德甚至要美國停止把德國基地的武器運往以色列。

接着便是重大的石油危機。荷蘭被阿拉伯國列爲「不友好國家」，停止石油供應——固然荷蘭和歐洲共同市場其他八國共同通過決議，贊成對阿拉伯國家有利的中東和平方案。

因之，石油危機中湧現的另一個教訓是：歐洲在政治上遠非團結。歐洲共同市場不但沒有共同的外交政策，而即使有了它，也無法執行。

克里姆林宮的領袖們對這一切可以看得清清楚楚。他們可以看到大西洋同盟的離心離德和歐洲共同市場的不團結。他們也知道，他們的常規軍力，加上華沙公約國的，約爲北約組織國家所有軍力的三倍。這不會使得他們在日內瓦或維也納作出任何讓步。

在日內瓦，重大的辯論在於「和解」的性質。迄今爲止，西方國家堅決主張，如果要緊張局勢的眞正緩和，鐵幕兩方的人民及思想必須自由流通。

在「歐洲安全與合作會議」上，比利時已建議簡化簽證手續；西德號召放鬆西德青年的旅行限制；法國表明，普通人民應可自由來往。

這一切都是蘇俄所峻拒的。布里茲涅夫已向全世界表明，蘇俄不會接受西方所了解的「和解」；西方所謂的「和解」將是蘇俄所謂的「顛覆」。

在維也納會議上，西方國家竟已同意取消會議名稱的關鍵字眼「均衡」。

在這裏，俄國人又可以看清在對方所發生的一切。他們知道，尼克遜總統由於接受了國會的規定，將於十八個月內開始撤走歐洲美軍，除非歐洲盟國同意支付美軍駐歐洲的全部外匯費用。

基辛格十二月初的歐洲之行，主要目的便是在此。他於十二月十一日在布魯塞爾參加了歐洲共同市場外長會議，第二天在倫敦發表演說談論大西洋團結。但他的眞正工作是要歐洲各國外長們找出錢來，維持美軍之駐在歐洲。

知道這一切，布里茲涅夫將必等待美軍之開始單方面撤退，使得對稱的裁軍更爲無謂。他也知道，共同市場各國政府是極不願增加國防預算的。

同時，西方國家能做的只有一件事情。它們必須堅持俄國人所怕的眞正和解的條件；它們也必須堅持要求非對稱的裁軍，因爲蘇俄不會同意大爲削減駐在東歐的龐大軍隊。這樣做法所需要的只是堅定。甚至連國防費用也不必增加。

剪髮如搭的士

根據咪錶收費

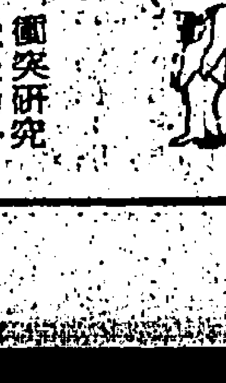
意大利理髮師賓諾，在米蘭市開設了一間理髮店，只有三張椅子，但每張椅子之間安裝了一具咪錶。

當顧客坐上了理髮椅子上之後，咪錶開始走動；當賓諾及其助手在剪完髮，洗完頭，吹完波之後，即展示所應收取費用，有如乘搭的士。

賓諾說：這是一個比較劃一收費較爲公平的辦法，因爲「有的人頭髮不多，很易處理，有的人的頭髮又長又亂，要用三倍時間來應付」。（虹）

蘇外交官

三分二是間諜



英國倫敦一間「衝突研究館」一九七三年底所發表的一份報告書後，蘇聯派駐西歐各國的外交官，百分之七十二是間諜。

這份報告書所調查的國家包括：法國，丹麥，意大利，西德，荷蘭，挪威，希臘，瑞典，瑞士以及土耳其。而對於英國和比利時却沒有列入調查之內，因爲英國於一九七一年已驅逐了一〇五名蘇外交人員，比利時也走了三十二名蘇外交人員。

從下面該報告書所列出的蘇聯在西歐的間諜統計數字，證明了有三分之二的外交官是間諜的。此外，蘇聯派駐上述國家的間諜，還有貿易代表團人員，航空人員，記者，參加國際組織的工作人員。

國家	蘇聯派駐人員	間諜人數
法國	三四五	二一八
丹麥	九一	四八
意大利	一六八	七四
西德	一七七	八二
荷蘭	七四	三七
挪威	九五	六一
希臘	七九	四一
瑞典	一四七	一〇四
瑞士	二九二	八七

（兆江）

利用廢物發電 彌補石油不足

（本報專譯新聞週刊中文版版權）

由每日的新聞媒介中，包括電視、電台、報章等所刊載的消息，可以清晰了解到能源缺乏的真正感受。有人從身受其害的痛苦經驗中，盡一切人事，挽救這項危機，試圖從無燃油狀態下，製造能源。

在美國加利福尼亞州，一名昆虫學家，利用家中臭水溝中的污水及垃圾，製造足夠的沼氣，用以產生能源，供廚房爐灶及暖和室溫的能源。另一名男子，則利用屋漏的水滴，產生能源，發動電牙刷的電源，密支根州另一名男子，利用廢物，透過一種自己發明的秘方，製造電力，發動座駕電單車。

事實上，在能源面臨危機之日，人類無分科學家或業餘技藝家，均竭盡所能，企圖利用各種天然或人工的有利物質，製造能源，而經常考慮使用的物資，除了於無窮盡的太陽能之外，風力，廢物，所說的廢物，包括臭水溝中的污水，以及垃圾，甚至木材，酒精等，用以供作製造能源的主要動力，不過，太陽能的使用，仍然困難重重，而且成本較重，目前仍處於利用價值不大，換言之，即有限度的使用範圍之下。

直接利用陽光的熱能，是最主要，以及最方便的物資之一，因此美國考慮建造一座太陽能源中心，根據太空署人員表示，該署工程師已經有效地，利用太陽能足以產生熱力，但冷卻系統則仍待到六月間，才可以完成。

該套系統，是利用黑色的收集板，吸收太陽光，黑色收集板的熱力，會通過收集板底層的輪水系統受熱，再將熱力導入一個密閉的水箱中，熱力的蒸發，產生動力，再由動力變成電力，可以在冬季，作爲暖氣，同樣在大暑天時，作爲空氣調節。

至於主要的空氣污染來源，臭水溝中的污水，以及垃圾亦是全國性能源來源之一，將這些天然物資，再經人力加工，可以用作猶如天然沼氣一樣，足以發電，但所利用的垃圾，必須有足夠的份量才可以，而這些垃圾可以由全國大小城市中，收集而來。

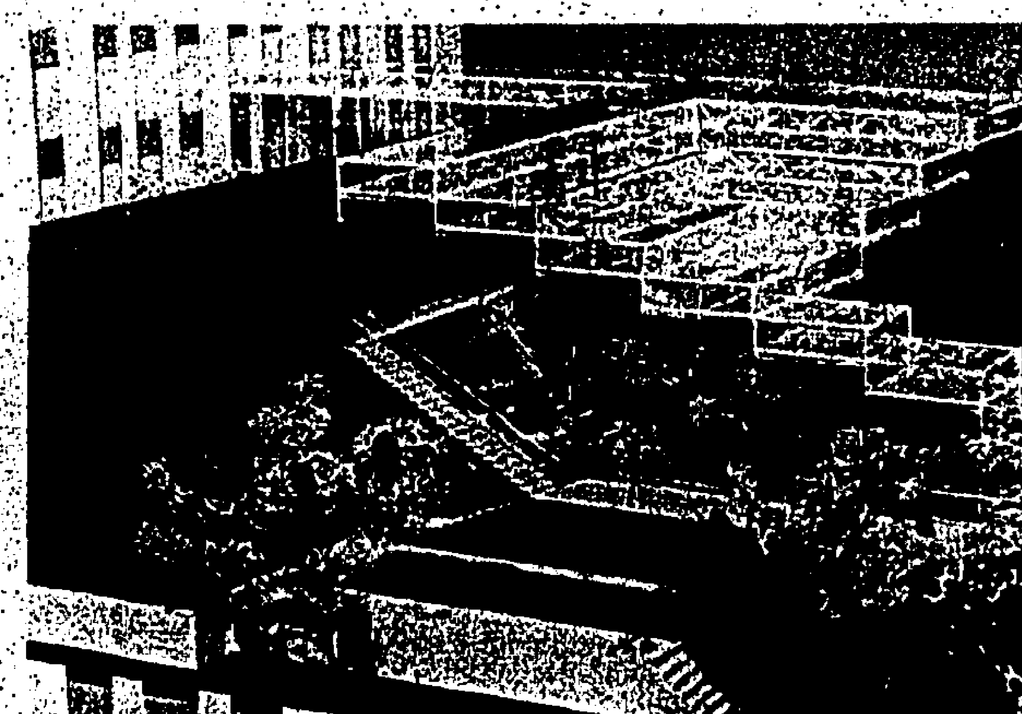
一名工程師，利用七百二十噸垃圾作爲能源來源透過一座耗資一千六百五十萬元的廠房，產生電力，供應三十八處近郊地區的建築物，作爲空氣調節的動力。工廠產生電力的方法，是利用垃圾的焚燒，產爲熱力，蒸發鍋爐中的水，用水蒸氣推動機器，產生電力，因此垃圾也是製造電力的主要來源之一。

由於一加侖的甲醇可以代替兩加侖半的汽油，以產生同樣的動力，因此平均每加侖只須十四個仙，利用甲醇發電，是合化算的主意。

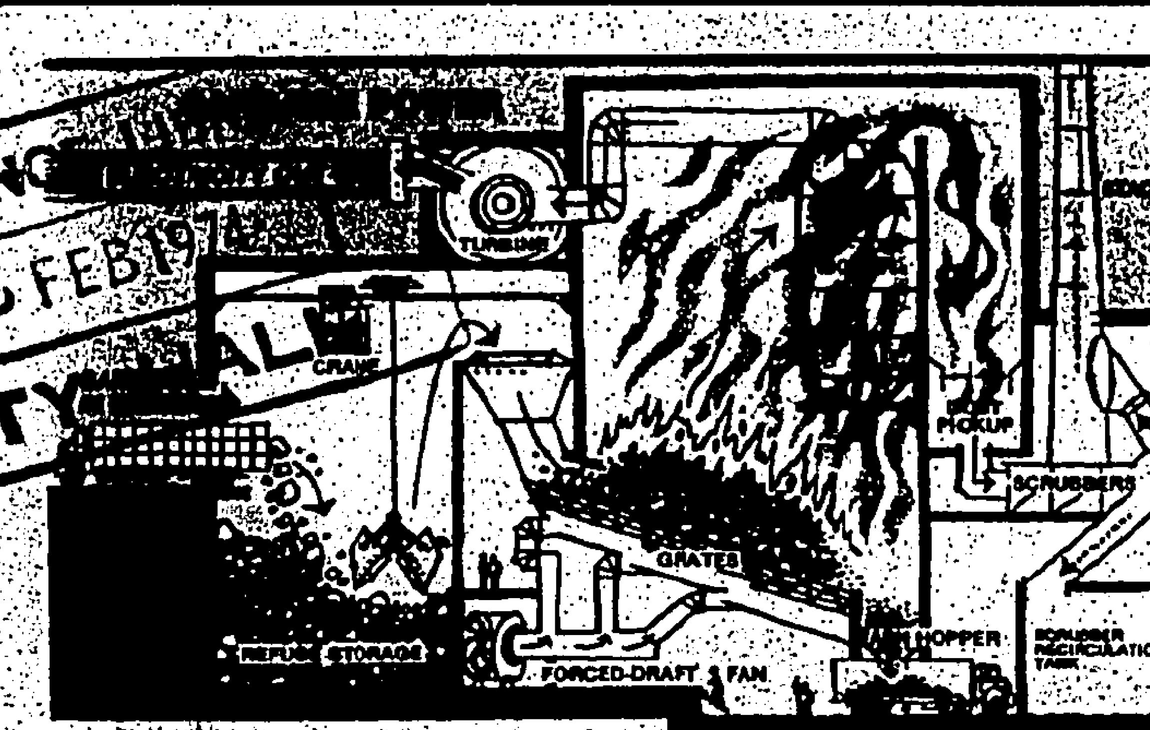
但主要的問題是甲醇的供應問題，無法打開這個死結，即無法廉價發電，事實上，美國每年只能產生一億加侖甲醇，雖然另方面可以利用垃圾產生代替甲醇，但若干術性問題，仍待解決。

談到風力發電，大家都耳熟能詳，但發出的電力很微弱，無法大量發電。不過，目前科學家，正考慮加大收集風力的設備，例如加大風葉，收集足夠的風力來加強發電動力，但勿忘記有時無風，或吹無定向風，亦爲主要難題之一。

雖然各盡奇謀，利用各種可供使用的物資來發電，而其間又困難重重，大過說明了人類已朝向致力尋求能源的途徑，企圖挽救能源短缺的危機。（魂夢）

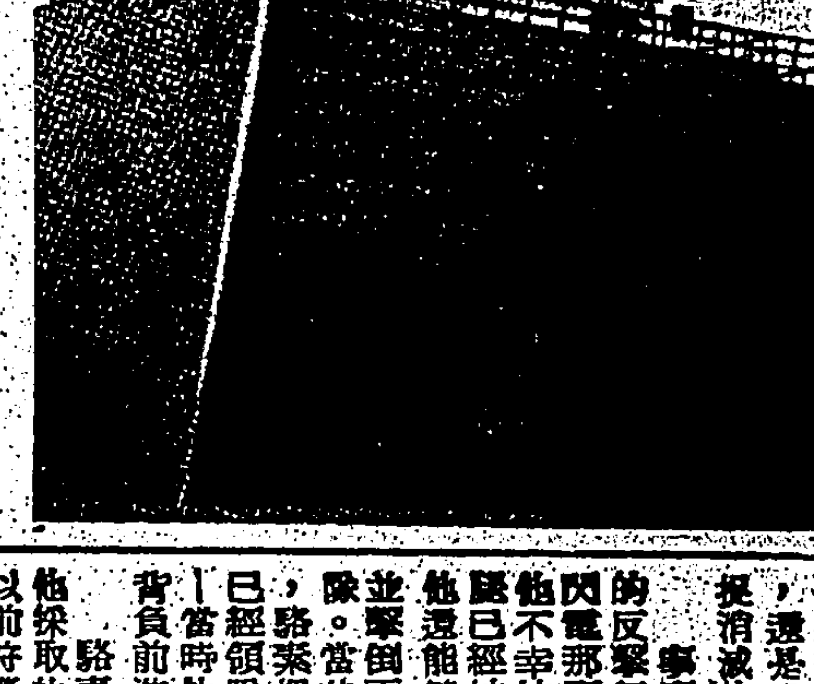


太陽屋利用黑色收集陽光板，吸收陽光，作爲推動力來源。



REFERENCE 3 FEB 1974 CITY HALL

垃圾輸入後，經起重機吊升，送入焚化爐，焚燒的熱力，蒸發鍋爐中的水，產生蒸氣，使能推動發電機。



焚化垃圾爐的外貌。

昔是偉大獵人 今是殺人魔鬼

莫三鼻給游擊隊最憎恨的人是一個被葡萄牙殖民地收買的白種獵人

·美蘭·

（本報專用新聞週刊中文版權）當莫三鼻給還是一片昇平的時候，路素已經是這一個家有名的偉大白種獵人之一——一個徒手可以握死一頭豹，近乎傳奇性的人物。可是，就在幾年前，有費里壓的黑色游擊隊（莫三鼻給的解放陣綫）爲了爭取獨立展開鬥爭後，路素已經投入葡萄牙的殖民地部隊服務了。從那時起，他建議狩獵費里壓的人以代替野獸。這點，當局自也欣然接納的。因此，路素也就成爲黑非洲人最憎恨的一個。此點，實由於這一個擁有九十名僱傭兵的無情殺手，使游擊隊被擊斃或被俘的數字，較葡萄牙六萬部隊的收獲更大的。

現年四十二歲的路素，他是一個矮肥和有着鬍子的葡萄牙人。可是，在費里壓看來，他正是尼雅沙的魔鬼。而尼雅沙的名稱，就是他工作那一省的名字了。可是，就各方報告所指，這一個別號也祇有應得作值。因爲路素很少會容納俘擄。相反地，每當有游擊隊不幸落在他手上時，他們很快就會被利刀解決的。此外，盡管費里壓游擊隊早已的承認就是非洲最勇敢的騎士，但路素和他屬下的黑色惡棍，以前的獵人，軍士，甚而有一些是費里壓的投誠者，還是成功地把他們捕捉消滅的。

事實上，路素本人的反擊行動，簡直就像閃電那麼快的。一次，他不幸被包圍伏擊，大腿已經被射中一槍，但他還能夠迅速地翻轉，並擊倒兩個圍攻的游擊隊。當其他敵人逃去時，路素把傷處包裹後，已經領隊向對方追逐——當時他是由一名屬下背負前進的。

路素搜捕敵人時，他採取的手法正是和他以前狩獵一樣的。可是，由於他的行動，也只限於尼雅沙，因此，他和自己屬下對恐怖份子的一切都相當熟習。但無論如何，他一定要知道敵人的正確所在地和實力，纔會展開行動的。跟蹤，他就會帶隊進入半追逐的戰鬥，並利用訊號和鳥鳴互相聯絡。結果，通常在他還沒有發動攻擊以前，游擊隊還不知道他已經迫近不遠的。何況，路素和屬下所穿的服式，也正是游擊隊一樣，這對於他們的出擊自也更爲有利。

路素對付自己的屬下，也是相當嚴厲，正如對付敵人一樣的。「他每次都驅逐自己的人不停地前進，」攝影員東華曾這樣說，「中途很少會停止休息的。可是，在前進中，他屬下的距離絕不能超出十碼，將使不幸遇到伏擊時，損失減至最低限度的。因此，倘若屬下偶然違例，路素也只提出警告一次吧。換言之，倘若屬下再度違例，路素就有會時把他擊殺的。

在行動中，路素不時會有巧妙的表示。例如：他也不會發言，反之，他只伸手輕撫自己的鼻，暗示已經嗅到游擊隊，嗅到對方的火烟或食物的氣味。「我和費里壓展開生死搏鬥，我一定要用非洲腦應付一切，」他曾對人說，「但平均每二十次，我最少有十九次是對的。」可是，路素也知道，費里壓部已經爲他懸出巨獎。因此，他曾訓示屬下，倘若目睹他被俘，馬上開槍將他射殺的。

有人出價百萬美元收購其人頭的非洲殺人王（企立者）

英王子的蜜友

（本報專用新聞週刊中文版版權）珍·威莉絲李是一位黑髮女郎，雖然身段有點胖，但仍然是倫敦社交界中令男士們熱烈追求的對象，此位芳齡廿二的貴族小姐也是頭條新聞的人物。事實上，她經常與查理士王子出雙入對於社交場中，令到敏感的新聞記者超時工作，並且在報導上預言英國皇室將於不久舉行另一個盛大婚禮。

至於查理士王子與珍威莉絲李兩人則否認他們有愛情存在，查理王子與珍小姐的羅曼蒂克情史並沒有繼續發展下去，一位白金漢宮的發言人指出：「他倆祗不過是蜜友」。去年十一月，當王子前往西班牙打獵時曾經探訪她在當地的家庭，而珍亦在那裏陪伴，在聖誕假期間，珍接納了王子的邀請陪伴王子參加依莉沙白女王在沙丁成所舉行的大除夕派對，萬多位賓客都目睹這雙皇室愛侶。在去週，女皇宣佈她將與王子在今夏參加珍小姐家所舉行的敘會，會晤她的雙親威靈頓公爵夫婦，亦可看出將會有說親的事實。

另一方面，珍威利絲李卻不承認她與王子有蜜友關係。她指出：我認識查理士王子，但還有許年輕女子也一樣」。事實上，王子的名字曾對與每一位與他認識的女子拼在一起，過往已有七、八位小姐被認爲是查理王子的愛人，而珍卻似乎較有眞實感。她成爲皇后不成疑問，她是第一位威靈頓公爵的後裔，有着貴族血統，雖然祗是倫敦一藝術商店的小職員，但卻是貴族社交場合中的一份子，一些老同學形容她「有點諾事」，但亦有朋友說她能與查理相處得很好。

無論如何，倫敦的觀察界人士都正在推測查理士王子是否與此位貴族小姐舉行婚禮。

另一位皇室的年輕王老五是廿七歲的瑞典國王加斯特，他也於上週傳出戀愛消息，他邀請廿五歲的海定堡美女施慧雅·森馬來到宮裏歡渡新年，加斯特王在一九七二年慕尼黑舉行的奧運會中與她邂逅，當時施慧雅是世運會的嚮導，國王在數月來時常前往斯哥多爾摩拜訪。相信這位黑髮的苗條西德女郎將成爲下一位瑞典王后。（若譯自美國新聞周刊）

尼克遜千金及女婿之恩愛鏡頭

謠言止於智者

魂夢

（節譯自新聞週刊）

當美國總統尼克遜的長女特麗絲嘉，被問及何以有人謠傳她與夫婿艾活哥斯情海生波之說時，特麗絲嘉說：我怎知道他們如何去捕風捉影，更懶得去想像他們究竟有何動機，事實上對這些謠傳，我一概相應不理。」

特麗絲嘉對謠傳表示是無稽之談，而艾活哥斯則表示謠傳是荒謬之言。

由於特麗絲嘉，在最近半個多月來，無夫婿陪伴在側，而引起謠傳，事實上她有時會獨自與雙親共敘一段時間，而留下其夫婿在家。

啤酒餵雞

據說雞肉比較鮮美

據馬尼拉阿蘭塔大學基金會進行的一項試驗表明，使用啤酒餵雞的辦法，可使雞肉比較鮮美。

試驗證明，餵過啤酒的小雞，油炸之後，味道顏色比普通辦法飼養的雞的味道顏色好，普遍受歡迎。然而，阿蘭塔大學基金會家畜飼養研究從事這項試驗的莫利納說，雖然使用啤酒餵雞使雞的質量提高，但由於啤酒的費用使成本提高。（刪）

查理士王子與珍威莉絲李是一雙蜜友

英人寄望北海油田

（本報專用美國新聞週刊中文版版權）

英國開採蘇格蘭東北部的海底油田——正在積極進行。在西方頻傳能源危機的警報聲中，此事不僅是英國本身，即西歐各國，都十分期待。

英國對北海油田的興趣，始於一九五九年荷蘭在其佛洛尼根海岸附近發現天然氣。當時英國的目的也只求發掘到天然氣，遂自一九六二年起在蘇格蘭東部和東北部的海洋中進行勘探工作。這種勘探工作，雖然並未立即有何成果，但在工作中，對於英國海域之下可能存在廣油田的看法，卻越來越加深了。幾年之後，到了一九六五年，果然發現了期望中的英國第一號天然氣田「威斯脫采爾」。一九六八年，又發現了挪威海域中的「埃哥非斯克油田」。至一九六九年，更在蘇格蘭東北海岸附近，發現了「福廸斯油田」。這個油田，靠近英國的變革新拉郡，離陸地近，又完全處於英國的海域之中。條件非常良好。於是「英國也有石油海域的消息傳了出來，舉國都爲之高興不已。這個油田，立刻由英國的「不列顛石油公司」（英國政府出資百分之四十九）進行試掘和開掘工作。

自六十年代中期發現了天然氣田以來，北海的探油工作，已漸從這裏、那裏的游擊戰方式，演變爲半固定的方式。目前在這個廣大的海域之中，已出現了三十隻大浮塲，每一隻大浮塲上，都有六、七十個從業人員在進行着工作。另一方面，到處試掘的游擊戰也仍然在進行。其中，蘇格蘭海的「福廸斯油田」更已成爲北海油田的大根據地，這裏正在進行着從海面下一百四十公尺處掘出石油，預備通過一百七十公里長的輸油管輸在陸地的工作。根據計劃，可望於一九七五年油管舖設完成後投入生產，至於天然氣田的輸油管工作，由於進行得早，經已聯接到陸地。據說北海的天然氣產量十分豐富，英國城市用的煤氣，可望百分之一百獲得供應。「福廸斯油田」的備油量，今日仍是人言殊的。但一般看法，到了八十年代，年產將達七千五百萬噸。如果加上更早時在挪威海域發現的「埃哥菲斯克油田」，年產量可以輕易地超過一億噸。這就解決了英國石油需要量的百分之七十。因此，從現在開始，再過七、八年後，英國也許能成爲一個「石油輸出國」了。

現時來說，「富廸斯油田」還只能說是英國的北海探油中的一環。不少英國科學家相信，在北海的更北部，還有更豐富的石油資源蘊藏。由於科學家們首之堅持，英國的北海探油工作正在向北方探入開展。顯然，「福廸斯油田」的發現，較籌起了他們的信心。

有關「福廸斯油田」的油管舖工作，其陸上部份，經已完成，海底部份則正在進行之中。目前大約已舖成了百分之六十左右。油管登陸地點是戈頓灣。這裏以高爾夫球塲聞名。

「福廸斯油田」的工作浮塲，由美國「德克國斯公司」承建，光是這座浮塲的費用，就達二千百萬美元。它是目前英國在北海區域中，幾座浮塲中最大的一座。管理着二十七個井。浮塲之上，有工作區，有居住區。有電影院，有運動塲，還有餐廳。食物和日用品，則每星期，一次，由補給船運到。至於它所用的輸油管，卻全是日本製造的。由於這是歷史上最深的海底管道，管構造也製不同。鋼管的內徑是八十公分，厚鋼達二公分，外面再包以厚六點二五公分的水泥，以防水壓。

除了浮塲之外，「福廸斯油田」正在興建固定的人造島。據說可望於一九七八年完成。人造島將比浮塲大得多，擁有直昇機機塲。並且要擴成四座，每座可容納一百多人的工作和生活。（量冰）

多行夏令弊處多

節電後百業蕭條

自從去年十二月卅日，「多行夏令」法例實施之後，本港各行各業，男女老幼，無不怨聲載道，節省能源人人有責，然而，是否節得其法，市民大有話說。

先看看這張圖片。這是去年假期之前，早上七時四十分左右，在油麻地彌敦道拍的。這位小女孩，十歲還未到，一個人摸黑上學。她的書包又重又大，把半邊肩膊扯歪，使得她擔到肩頭也拉斜了，小腿也大了，一拐一拐的走起路來，又吃力，又可憐。至於她的年紀，為什麼要揹上這麼沉重的書包，這裏不談，這實在早已有道理，人人都知道。她由幼稚園起，早就變成了小麻木的。

早上七時四十分，天邊還未放亮，運文學家慣用的什麼魚肚白色，仍然不知道躲到那裏去。一個人摸黑上學，絕不會是一個，十五六萬小學生唯一的，都不相信他們的家長會贊成這麼搞法。

「搞唔掂，正一阿……」街坊陳太說：「我個女才十一歲，整朝六點就要起身，七點半左右就要出門返學，兩公婆又唔爭氣，又唔同佢路返工，有辦法啦，只好由得佢一個人自己去。」

的窮鬼條命係咁唔值嘅咯，如果黑馬馬，個女響路上有乜三長兩短，有乜人會同情者，的大人先生，有私家車人湊去返學仔女，有點知到好多人會咁慘呀，鬼叫你窮咩：「……」

夜晚十點半就「食西北風」，的光管，咩M嘅M，某夜，「總會呢個老細世界」，堅說：「道要大家有得揾至得通，揾到個商場唔揾到，掛晒牌，唔到油水？佢祖家正唔係一樣揩？」實來講。

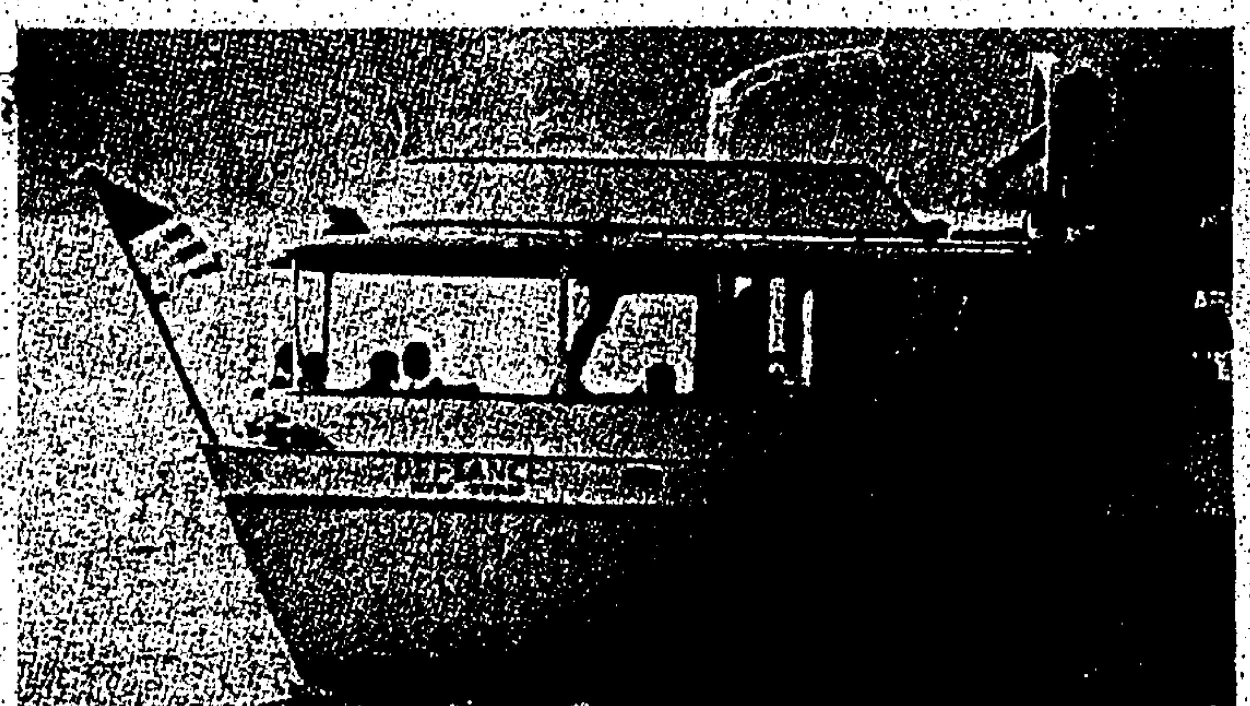
波又好笑，可以開晒射燈，跑馬，點光火唔通夜，打夜呢的，又要節省電，自從個商場之後，慘？

咯，有兩間，日個日個行家，叫救命，有一間餐廳酒樓，日日唔見戲院盤，有兩個士，一小巴，百貨電器……喊。得一句句：「香港唔同第二處，大把人支持，水浸石油，七油渣開整色整水，就送到埋晒，火……」的二四鵝粥伯說：「好似一街十口世界點唔？」吞鹽檔陳伯就話，檔好就，左右日咁，趕返屋企，末個個就擒擒青，企唔到接近十點，有半鬼人就影多幾隻，幫鬼。

機咩。「的賊佬牛毛咁多，殺人好似食雲吞麵咁輕鬆，殺死人又唔駛賠命，又唔見好似禁燈咁落力？正一法國大餐，多舊「魚」。唉，」條街黑麻麻，鬼影唔多隻，有鬼人搭車咩」，一位的士司機大佬說：「如果仁兄你唔係有緊要事，都唔會十一點咁夜搭車啦，你話係唔係？」

有錯，節省能源，的確要嘅，但都唔係咁慳法唔，其實可以限制家庭用家機，少點電爐電燈，雪櫃洗衣機，吸塵機之類，唔用暖氣機，都得，慳啲供應多點零鐘嘅商業用電，的光管招牌，着到十二點左右，你話幾咁好？」

「大佬，你係咁人，但先生，我家係咁，唔家「大，電」化客氣，用電，咁房三萬，吊燈，五彩色，部四機，禁唔得，的私家，勞車，一家，點視機，電暖氣，就亦不得咁，唔平治，阿Q式兩傳的人，佢精神勝利法，亦作「冚認真」，可憐細佬，叔伯位化，一前年，以幾曾多米，都嚕生，食米都唔同嘅，咁多人，佢就想食牛仔，食米法嘅，唔人一樣自，你話唔咩！」（〇〇九）



焚船奇案的「挑戰」號

催眠術危險多 影響自由選擇

（世界論壇社倫敦訊）——「他們不能對我施用催眠術的！」人們談論催眠技術的時候，通常都有這種反應，但是把我們的意志力作一次考驗，我們或許會覺得很驚異，因為據估計，只有十分之一的人能抵抗催眠術，其餘的人很容易地就進入催眠狀態，而且不自知，雖然醫生們對此點仍然爭論不休：催眠術的確能夠誘人做出違反社會而不顧自己的事——也可以在新年的「派對」上做些無害的遊戲。

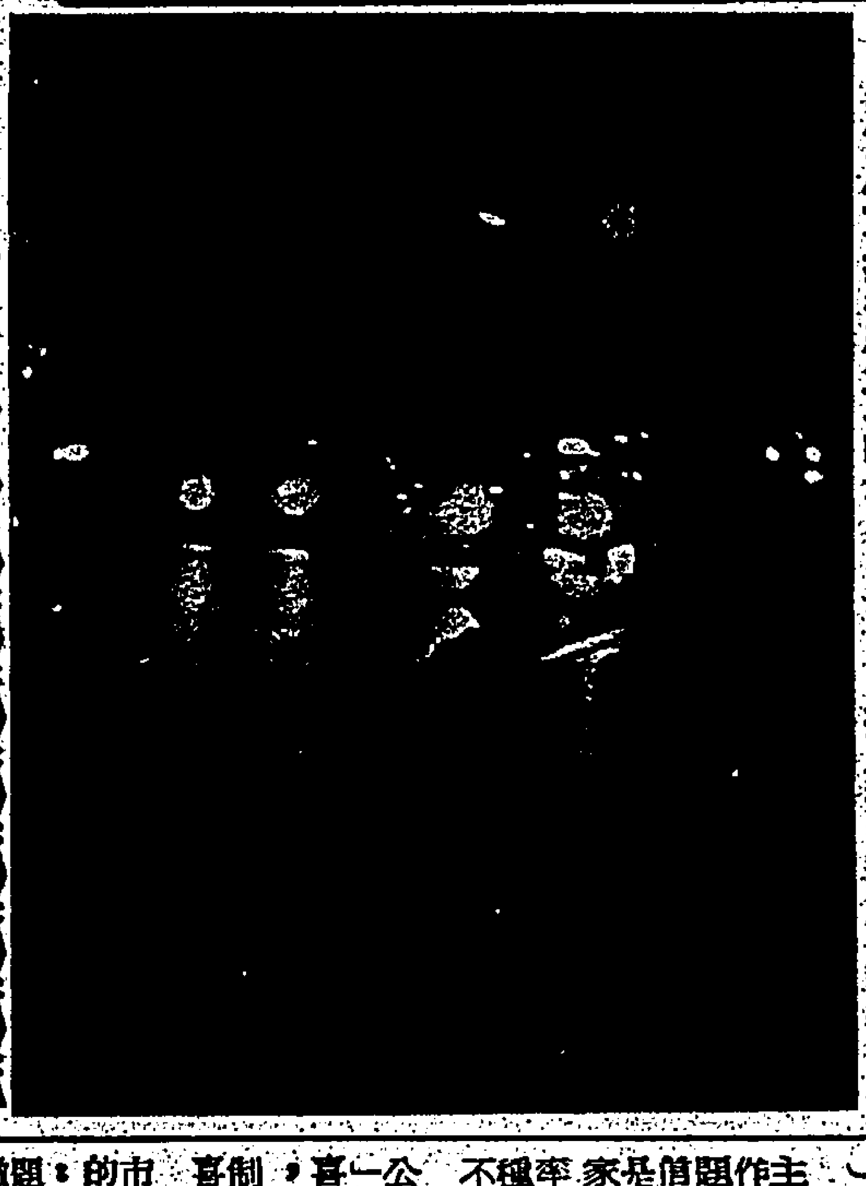
一九五一年丹麥有兩次白天搶劫銀行的案子，一位出納員被擊斃，警察追尋到作案者，一位從前的納粹合作者，他用催眠術使一位青年不知不覺地成為他的同謀，他從「後台老板」那裏收到信號——×象徵——以手臂或手指交叉來表示，這位青年以後就跑到最近一家銀行，拿起手槍，行劫。法庭斷定那位醫師，就是現代的殺人武器的手指，扳動機的人是那位較老的謀殺者，這位青年被判無期徒刑，斯文格里的青年經過一段時期的精神治療才完全恢復，在最後一次實驗中，一位科學家告訴他，他被催眠命令他向他的一位親密的朋友開槍，這位青年在最後向他的朋友的臉上，好像很恨他的樣子，屏住氣息，朋友坐在從後面玻璃隔離的地方。

沒有人知道甚麼東西使催眠術生效，雖然自從德國醫生麥斯麥在將近兩百年前開始研究以後，一直在調查，一位美國科學家說：「催眠術在一種極有力量的工作中，但人們有一種力量上的實驗……」美國醫學會已經在一九五八年接受了催眠術是醫藥上有效的工具的說法，美國的醫學專家認為有數百個醫生使用催眠術，並以它來治病，其中包括精神病科，巴黎的羅森醫生曾用催眠術治療一位商業經理，他的頑固的官僚作風受到調查……

眼術的推銷員的例子。「等到這位推銷員來看我的時候，他以為他是『上帝』。」另外一位醫生評論說：「對于教授催眠術的者沒有甚麼制止，他們的名字後面只能有B·O·G·U·S（虛偽）的字母。」

一位公司主任為了訓練他的推銷員，用催眠術的方法使他們在一個商品推銷的會議中增加銷路以後，如果推銷員們用催眠術，能不能增加銷路？……有許多專家認為，這種方法是一種危險的玩意，公司的顧客也會被催眠。一位報紙的專欄作家曾訪問一位市場調查的主任，問他：「在甚麼時候你用催眠術？」他回答說：「我們利用它來作市場調查。」

們對自己所說的話放棄了理智和意識的控制」——最近，英美當局調查對于潛在意識的廣告的怨言，這種廣告是一種在電視或電影銀幕上閃現一下的信息，快得使人不能有意識地覺察，但是它的影響透入腦子潛意識裏，英國已經禁止這種廣告，美國商業廣告也被禁止，把一個人進入迷睡的狀態，催眠術的理論有兩種，一說是被催眠的人好像孤立在外界，另一說是催眠術的方法有兩種，包括眠用的大部份，學習安全的催眠方法，以及戒除煙酒等等，但更必需的是要認識催眠術的危險；在內行而缺乏訓練的人用催眠術，特別是在被誤用的時候。在這樣一個社會，特別是既得利益方面很想說服別人去購買整批整批幾乎同樣的產品的社會裏——特別在像聖誕這種喜慶節日以後生意清淡的時候。



小朋友揹着沉重的書包，自己摸黑上學

聯邦調查局也感棘手的 謎一樣的焚船奇案

·形影·

（本報專用新聞週刊中文版權）

這件神秘迷離的焚船奇案發生於美國一艘名為「挑戰」號的遊船之上，當時該船正從科里達州啟航北上。事件的主角有兩位，一位是兩鬢已白的船長，另外一位就是熱愛海洋的年青大副，據說這案尚涉及毒品和騙案的成份，真可謂是錯綜複雜。

目前美國聯邦調查局正致力調查該事件的始末及真相，該案高潮就在於該艘豪華遊船的海洋中突然失火焚燬，大副宣告與船同時付諸一炬，然而其他人及船長都無恙歸來，故引起聯邦調查局的注意，懷疑是一宗謀殺案。

首先他們要搜集所有有關這艘九十七呎長的「挑戰」號的資料，其次就是要進行打撈的工作，才能作出決定。根據他們調查所得，「挑戰」號是屬於一名叫做萊康的人以萊康律師的名義向芝加哥遊船公司所租借的，這人曾經一度是已故美國國會議員約瑟麥卡尼的助手。但證據顯示可是萊康卻極力否認該船為他所有。但證據顯示的確是他租借的。

除了聯邦調查局在進行查究之外，被焚至死的大副馬田遜的父親和兄弟亦正在為尋求他們至親的死因而努力。綜合他們偵查的結果，發現「挑戰」號去年五月由也哈馬抵達科里達州，當時船塢工人已經發覺該船許多地方需要修補，其中一部發電機已壞，大部份的電綫都已殘缺不堪，而且船上又沒有通訊系統。當時萊康和他的合夥人丹路在紐約焦急地等待該遊船的到達。事後萊康表示他們的「挑戰」號一直未有到紐約，令他的計劃受阻。

那位不幸喪生的年青大副馬田遜原是一個非常聰明的學生，就讀密支根州一間著名大學，但因為他十分喜愛航海，因此自動放棄在大學攻讀的機會，而轉到擔任海員的工作，他已經取得出任船長的資格。當時丹路正為「挑戰」號徵求大副，馬田遜前往應徵，而且被錄用了，由紐約飛往科里達州，協助該船航行。

本來是「挑戰」號船長的奧地馬因船隻損毀不堪，不肯繼續北上，於是向萊康及丹路辭職，最後，由船主找得一位年約五十多歲的大衛富祖出任船長之職，他以前是當海軍的，但卻是有案底之人，私人名譽也不甚好，許多人都知道他是酗酒之徒。

「挑戰」號於六月二十二日啟航北上，遊船離岸，警方便接獲消息說「挑戰」號可能藏有毒品，另一方面有人告密說該船將會發生意外，因為有人想騙取巨額保險賠償。

事後富祖船長對調查組人員說，就在船隻開行十二小時之後，當時馬田遜正在飲咖啡，突然發覺船內機艙發生問題，有熊熊烘烘的起火現象。於是富祖立刻跑上甲板，與其他兩名船員設法逃生，由於火勢蔓延，他們無法取得救生艇，惟有取了一塊滑浪板跳海逃命。其後他們被人救起，但只見「挑戰」號在離岸十二哩的地方濃煙冲天。船長富祖表示馬田遜當時不肯離開船隻，死守艙內以致被焚。

進一步的調查現時仍然在進行之中，華盛頓聯邦長官表示他們決定將打撈該艘現時已浸下海底七十八呎深的遊船，以研究起火真正原因及馬田遜死亡的因素。

蒐集奇譚

人們為什麼收愛藏怪東西，這種人被稱為喜鵲。

（世界論壇社倫敦訊）頓佛萊特先生是美國啤酒罐收藏家協會的第一任主席，在他的聖路易家中地下室內存放着世界上最大的盛着啤酒的罐頭的私人收藏。他有一個三百罐啤酒，最值錢的是一九三七年的產品——那一年啤酒裝罐工業才誕生，和長島希克斯維爾地方維色斯基先生的收藏相較，但是，這又是很小的了，維色斯基先生有五千六百個空啤酒罐，五萬隻啤酒瓶，五百個啤酒杯和三百五十個古老的雕花啤酒杯，維色斯基飲酒並不多，他說：「我沒有啤酒肚子。」他的收集啤酒瓶罐等完全是非功利的。

各地熱心的收藏家從來沒有因他們的嗜好的「沒有用處」而停止的，他們是為了「蠅狂」，例如，三千瓶從數百個海岸邊得來的不同種類的泥砂對你有什麼用？這是芝加哥一位熱心收藏者的積聚。

你在一個時候只能用一盞自行車燈，但是肯特郡滕姆地方一位英國人收藏了七百盞自行車燈，這種實際打算是從來沒有進入他的腦子的，這些車燈有一種歷史的價值，因為有些是屬于十九世紀初年兒童的玩具「木馬」的。

或許，有許多燈還可以認為是「可愛的」古玩，在這許多國家都有收藏古董的狂熱的時代，也相當值錢了，但是，一位法國銀行家化了一生心血收藏了六萬三千張雪茄煙上邊着的牌號紙，你總不能說它值什麼錢，當這批收藏拿出來拍賣的時候，實價還不到一個法郎。

巴黎裁縫北龐死後所留下的極不尋常的收藏或許比較有用，在他的舖子的後面有數打舊褲子——很多已經破爛，但是每一條褲子都掛在防灰塵的袋子裏，一本筆記簿上有揭開這個秘密的鑰匙，這簿記本告訴人們這收藏狂有戴高樂，約翰史屈勞斯，羅道爾夫瓦蘭廷諾，麥勒特，大仲馬，法郎士約瑟夫皇，納爾遜和羅斯福總統等人穿過的褲子。

有些收藏有娛樂價值——如倫敦古董商巴黎許所收集的四萬兩千張留聲機唱片，它們並不是很輕的現代唱片——它們是很重的老的蟲膠 78 錄音片——它們的體積都很大，使得他不得不存放一些在親戚朋友家中，他說：「我每天把這些唱片放三個小時左右，我一面聽一面把它弄乾淨，並登記編號。」他這些唱片是在家中的一具老式的有發條的唱機上放的，這種唱機有一個大喇叭。

比較有裝璜作用的是林肯郡孟貝地方佩利夫婦的嗜好，他們在十八年內收集了五百多把茶壺。有時候，丈夫是「喜鵲」，太太只好忍耐，把東西弄整潔，有些丈夫把房間塞滿了採井蓋子，二千個鐵桶柄，五萬條如願骨（禽鳥胸部叉骨）或一百個老式的脫斗。

手杖給布魯捨爾一位家庭主婦不少的麻煩，她的丈夫收藏了四千根手杖，每一房間內亂七八糟到處都是，有些掛在牆上和天花板上，有一天，她實在受不了了，抓起一根手杖，重重地打她丈夫的頭。

西德杜塞道夫有一位家庭主婦，她的丈夫收集盔甲，她抱怨說：「它們到處都是，我做家事的時候，必須從它們旁邊擠過去，有時候，一副甲胄在半夜三更忽然嘩啦啦地倒下來，使我驚呼而醒。」她熬了五年——以後回娘家去了。

一位英國鄉間的醫生有一批可怕的「恐怖博物館」的收藏，這一批東西在一九七〇年才拍賣分散，其中有一件是真正的絞台，這件東西他放在外面的房子裏，他的收藏中還有絞刑吏的繩子，夾人器，腳鐐，九條鞭，執刑鐵和拷打刑具。

另外一個更稀有的收藏是前西班牙國王阿爾方索的，那都是人們用來刺殺他的東西，包括在發掘時代別人向他的頭部丟來的一塊大石子。

有些嗜好帶着很大的「交換」意義或有時候有貿易意味，就能在國際上風行一時，收集火柴盒標記現在很流行，印第安拿波里斯的瓊斯先生有二十五萬種，是世界上最大的收藏，但是他仍不能各樣都有，因為這種標記在國際上存在已將近一百五十年了，一百年的標記的平均價格是十五鎊至二十鎊，最早的稀有標本可得三十五鎊。

吃肉者多

今天人們，他們所吃的肉類都在逐漸增加了。平均每一年，一個人所吃的肉，最少也有兩百磅之多的。就以雞肉為例吧，據估計，一年中被我們吃去的雞肉，總額最少也有五百億磅之多。結果，為求供應人類所需的龐大肉食，經多時研究後，今天已經普遍有了飼養牲畜的科學化辦法了。

在科學方法飼養下的雞，他們不特快大，同時他們的肉也特別多。此外，美國農場現有的豬隻，經過多年的改造後，也早已成為大豬了。可是，這些豬隻，並不是長膏，反之，他們都是長肉的。因此，這些大豬的背部並不厚，但四條腿的肉卻會不斷增加的。

今天已經有人利用啤酒養牛了。這樣確特別鬆軟的。可是，這些牛卻一生都過着醉仙生活的。此外，以往小豬最難養，但今天小豬出世後，只要接受一種注射，保證全部可以養全的。（芬妮）

虎年談市虎

汽車生意不景氣

汽油加價，加價，再加價。泊車位又少。猛接「牛肉乾」，連發夢都記住去餵吃角子老虎，修車與零件都貴，車主與車行老細，齊聲叫苦。

「唉，自從石油危機之後，的新車生意少左三四成，舊車更少左五成有多，真恐住事只能回味了。」銷售一家車行的陳君說。

分期付款買車，好流行嗒。

以前就係，舊年年尾，好多供車會喺仁兄仁姐，都棚尾拉箱，有銀無有引供落去，打電話嚟歡迎拖車。更有呀，分期付款賣二手車，都難甩手。

這位陳先生透露，本港有九家車行公司，經銷十二隻牌子的汽車。七家集團公司，則代理四十多個牌子。大集團除了設陳列室外，還有修車廠，以一般小型車商，有大魚食細魚之概，他說：

美國國際集團，代理八隻牌子的汽車；大昌九隻，夏巴四隻，和記五隻，燕治喰十二隻，捷成一隻，及仁孚兩隻。還有其他中小型公司。

港九經營出售汽車的車行，共四十多家，五十三隻牌子的汽車，一九七二年，是本港汽車業的黃金時代。」

一九六七年，本港私家車才六萬部，到了七二年底，已經有十二萬部之多了。一九七二年，共銷新私家車一萬九千九百多部，是一項記錄。

七二年新私家車的銷路，以一千CC至二千二百CC的中型車最搶手，達一萬五千部之多，其中日本貨佔了七千部，其他則是英國，西德，義大利及法國車。

「日本商業頭腦第一流」，陳君說，「日本車款式新款，車身流線型，兼具跑車型格與實力，其牌子售一萬二千元那一種最受中等人士歡迎。」

但調貨只受歐洲名廠車，某西德名房車，訂貨排期直到七四年尾，「十零廿艘濕濕碎而已。」

香港路小車多，以往汽車能如此暢銷，陳君說：「這實是一個有趣的問題。本港道路荒闊之已久，停車位不足，車位昂貴，樽頸處處，但學車人數有增無減，汽車銷路亦很可觀。一個人生活過得去，就想擺架汽車玩吓，白領仔有銀嘅玩靚車，亦可以玩二手車，於是乎，汽車漸漸變為時髦玩意，用作代步的實際意思，反為減少了。一般汽車，都設分期付款，且期限頗長，這是中價汽車暢銷的主要原因之一。」

汽車分期付款，約分三十六個月，或三十個月，萬零銀架車，首期三二千，每月幾百，所以，甚得月入上千的中層階級人士歡迎。

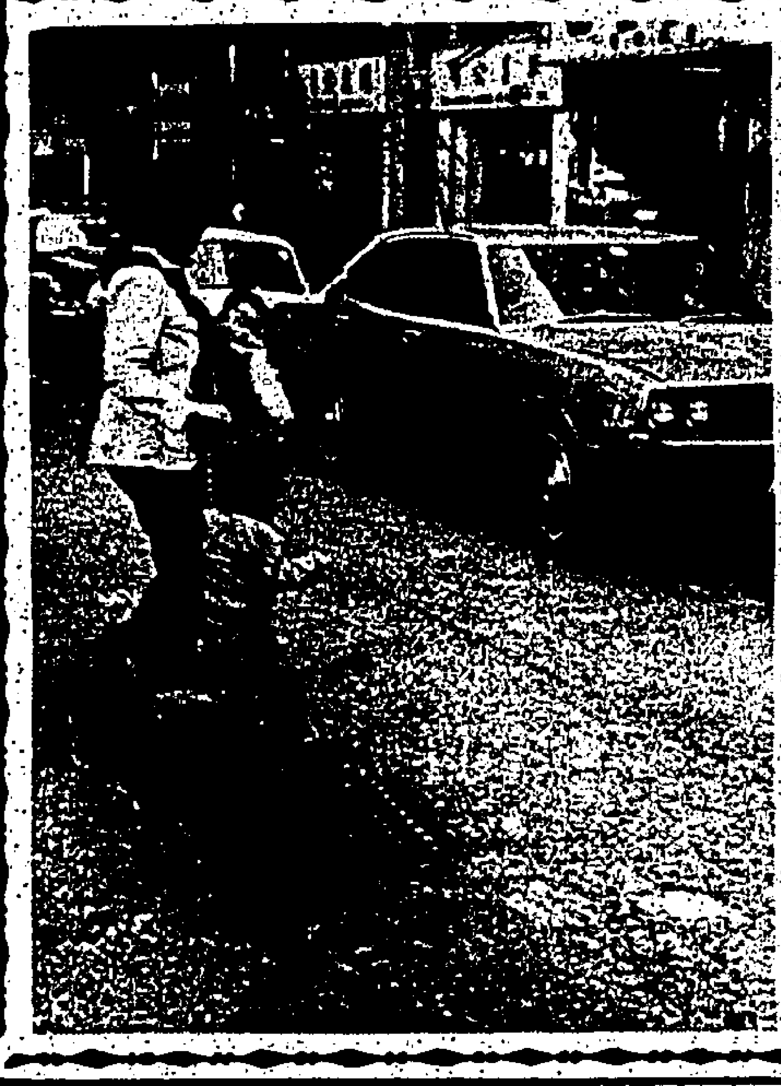
汽車的回佣頗為可觀，大約有百分之十至十五，甚而百分之二十，但車行為了競爭，把訂價降低，和關稍為減少，但推銷汽車的經紀，月入三五千者，十分普遍。

不過，現在沒有這支歌唱了，汽車經紀以往每月推銷兩三部或十部八部的，現在只有幾成生意，有些人連食白果兩個幾月。為了爭生意，汽車經紀甚而連汽車的佣金也不要，只取回汽車保險的回佣而已，總之，來日大難也，如果還不快快改善供電與汽油情況，百業蕭條之下，汽車業亦死火必矣……（祝英台）

海運大廈天台的「市虎陣」雄姿

如此過馬路 實在太牙烟

新年時候拜年忙，路上人匆匆來往，車子更匆匆來往，於是乎，行路不小心者，牙烟之極了。七三年統計，死於交通意外的人共四百八十三名，即是話每天有個半人因駕車或過馬路不小心而死於非命，難怪民政司黎敦義先生嘆道：「本港市民不但不珍惜自己的生命，對別人的生命也漠不關心了。」



年初二所見拖一拖一過馬路的這位大嫂，便是典型的不珍惜自己的生命者之一，此圖是筆者坐在小巴車頭位中所攝得，當時此大嫂望得左來忘了右，好在小巴司機停得快，否則三人之中，難免有一個以上受傷的了，雖然換來好一個開年臭罵，計算起來還是值得的了，事關那裏不止她一個人的生命，還有手牽懷抱的兒女呢，嚴格說來，她也是不珍惜別人生命之一，雖是兒女由她生，他們未成人之前，是有受教養和被保護的權利者也。

當局說虎年之中，交通安全運動有從頭再來之必要，看來此話非虛，行路人和駕車者都希望有個安安全全的一年，年終結賬，但願少過七三年那四百八十三名，多多聖便好。事實上生逢亂世或過天災或遇戰亂，那時遭遇而死自是沒話可說，如今太平盛世，我們去辦事，去尋歡樂或去休息，不慎在路上受到意外傷亡時便是幾千萬個不值了。

香港人生活緊張，拚命賺錢拚命花錢的人有的是，生活重担下衆職搏命搵錢獎家客人更多，精神不足便容易走路時恍恍惚惚，心神不屬，這類老友千萬以後要小心行走或駕車，在工作時烏眉瞌睡都無所謂，路在路上便要醒定定，這是愛惜自己也愛惜別人的生命也。

虎年之中，我們要多出行路武松，別讓市虎噬人，這是卓裏車外人都有責的呢（阿杜）

都市小鏡頭

女性胴體作廣告

——最近有人大反對

「聯合國婦女地位委員會」歸納了二十八國政府及二十二個非政府團體的有關「大衆傳播媒介對形成婦女在現代社會任務的新態度所發生之影響力」的報告之後，發表了一項聲明：聯合國反對以女人及其胴體作廣告。

這項聲明中特別指出兩點，都是列入了「最壞的事情」中，一是種種廣告中，拿女人作為性的象徵；二是視女人不如男人。比較起來，她們是認為前者更壞於後者，因其發言者「廣告在使婦女作性象徵這一可恥形象永久化，這是最惡毒的大衆媒介形式。」

的確，照常理而論，性是男女雙方的事，但似乎在絕大多數廣告中，出現了婀娜多姿女郎，穿得暴露又做出各樣渴求表情的形象。看者都會感覺到這是和性有關的了。「性感」便是指這位廣告女郎，不僅男人看了有這感覺，連女人看了也因受長期影響，也有這感覺的。

便是如此，女人的曲線胴體和美麗面孔，往往被用作為推銷生意的性目標，吸引男子觀看而達到其宣傳的目的，亦可誘惑婦女去購買商品了，因為別的婦女希望能由此變得和廣告上女子一樣的美麗。於是，婦女領袖們便發言說，女人被利用得太多了，這樣的利用想深點便等於侮辱。

兩性的比較下可見，這是極不公平的，為什麼不是以男子作為性象徵呢？

可能是由於千百年來的觀念已根深蒂固形成下來的關係，也可能是生理上女子適蓋了肉體還可以清楚地看到她們的性特徵之故，女性的外表形象被用作商品宣傳，似乎是不可避免的事，這事早年便有美國婦女解放運動者，提出激烈的反對，如今不過是大家一齊提出來而已，但至今還是反者自反，商人們依然我行我素，他們曾經試驗過，廣告宣傳只印上一個男子，吸引力便完全消失了，即使是已經為社會廣泛注意的名人，明星等，也要有女性相伴才能顯得此廣告突出的，商人們付出偌大一筆廣告費，能讓其廣告沒有宣傳價值麼？

要改變這種既成的觀念，恐怕非短時間中能有成效，經過反對之聲後，我們仍是矚目便見到這樣的廣告宣傳，在電視中，在報章雜誌中和商品包裝，街頭海報等等，有些更是把其「性象徵」特別誇張。

這種海報大人看沒有什麼了，是會有不良影響者，實應列入「兒童不宜觀看」一類中，而婦女解放運動者們若看到這樣的海報，其反對之聲自會叫得更響了。（阿杜）

美國的新寵兒——海軍

為了與蘇聯爭奪世界霸權，海軍成了美國的新寵兒，增强海軍成了美國擴軍計劃中最受到優先考慮的項目。

尼克遜去月十日在向美國國會提出的特別咨文中，强調兩點：國防預算不能減；要設法解決美國的能源危機。

在美國一九七四年國防預算中，海軍佔最大的比重。海軍預算是二百六十四億美元，比用於陸軍和空軍的款項都大得多。今天，在五角大樓討論國防問題時，海軍的發言權最大，美國報刊異口同聲地如此報道。

在海軍撥款中，建造新艦所佔份額最大。美國準備在一九七四財政年度中，用三十九億美元建造新艦和把舊艦改為現代化，這筆款子比前一年度增加百分之三十。同一九六八年美國的造艦撥款為十二億美元相比，則一九七四年的數字增加百分之二百二十強。美國海軍軍令部長朱姆活特擬定一個造艦計劃，主張美國在今後十年中，每年以五十億美元用於建造新艦及改造舊艦之用。

美國的造艦計劃是使美國艦隊臻於現代化，以蘇聯海軍作為競爭對象的。近十年來，蘇聯乘美國耗費巨大財力人力於侵越戰爭之際，埋頭建起一支力量僅次於美國的艦隊。今天美國從越南抽出身來，就有較多的款項可以用於加強海軍實力。儘管美國海軍在航空母艦和導彈核潛艇方面佔有優勢，但是全部艦隊的艦齡比起蘇聯來要舊得多，許多艘美國艦艇因已陳舊而被列入退役，現存的舊的大型艦艇中，可供作戰的五百七十六艘，平均艦齡都逾十四年，且有三分之一艦艇是二十年前建造的。美國海軍發現有些艦艇已經不能靈活操縱，不但速度比不上蘇艦，而且由於裝備陳舊，無法抵擋現代化武器的襲擊。最明顯的對比可以從一九六七年以阿戰爭時，埃及裝有蘇製史蒂克斯飛彈的炮艇，一舉擊沉以色列驅逐艦伊拉號的例子看得出來，伊拉號的是美國供應以色列的驅逐艦。這一例子顯示美國此類驅逐艦已屬陳舊，而蘇聯的即使是一艘小型飛彈快艇也具有巨大的破壞力量。

目前美國急待完成的王牌戰艦有兩種。其一是三叉戟型多頭分導彈核潛艇，排水量一萬六千噸，是繼北極星型，海神型核潛艇之後的美國第三代核潛艇。在一九七四年度的海軍預算中，用於興建三叉戟方面的款項為十七億元。估計第一艘「三叉戟」可於一九七九年編入現役。據說美國準備一共建造此種超級潛艇十艘，其二是美國第四艘核子航空母艦CVN-70號，美國巴望這四艘核子航艦構成它在八十年代的「快速反應海軍力量」的核心。美國大事擴建海軍同它的能源恐慌也有關係。據說朱姆活特估計，美國到了一九八五年需要每天從海外運入一千二百萬桶石油，需要幾百艘至一千艘大型油輪，才能把石油從中東，北非，拉丁美洲運回美國，只此一端已經顯出美國海上運輸的弱點，而需要擁有巨大海軍力量，才能維持海運的暢通了。（珊瑚譯自新聞週刊）

幼稚園校舍 即建即成

為了解決德國幼稚園極度缺乏的問題，在德意志聯邦共和國奧芬伯的一家鋼具建造廠提供了一個新辦法。他們採用預先建造的方法，把一座房屋的每一部份預先用鋼製成。每一個房間單位可以用幾種不同的方法來安裝，因此能夠迅速地建造起來。這種節省時間與金錢的建造方法，已經獲得希斯邦省財政及社會部的協助與支持，並且已經受到一大的讚許。使用這種合理的預建方法，可望於一九七四年見到大約三萬五千間幼稚園先後成立起來。

笑一笑

面面俱圓

酒會中，一個妖冶女郎不斷拿酒，主人說：「小姐，別喝得太多，你會醉的。」「請放心，是我的丈夫喝。」「那一個是你的丈夫？」「現在還不知道，酒會散了才可以告訴你。」（凌）

先後分明

母親叫孩子先去買牛油，然後去買麵包，猪肉，豆，粲等。孩子去了半天，兩手空空回來，母親問：「所有東西都沒有嗎？」「都有，除了牛油」，什麼都有。「為什麼不買？」「你叫我先買牛油」。（凌）

邵逸夫虎年談影事

林天

邵逸夫在虎年團拜中指出，燈光管制不及能源短缺影響大。他認為今年電影事業會比去年艱難，但又着重指出，不必灰心，只要拍出質素高，水準夠的影片，就不愁賣埠，也不愁不受歡迎。但是，如何才能拍出質素高，夠水準的影片呢？……

今年是甲寅年，寅年屬虎，所以今年又是虎年。

虎年初一，邵逸夫在新年團拜中說出語重心長的話。他是港台出名影業鉅子，三句不離本行，說的當然與影業有關。他那些話，足以自勉，亦可為同業借鏡，提高警惕。

邵逸夫表示，以香港來說，燈光管制，對影片放映當然受影響，但影響不會很大，不會如人們所說，所担心那麼大，受到真正影響的，是能源短缺。他指出，燈光管制之後，有些影片收入是差了許多，但有些影片依然賣座，這就證明觀衆受燈光管制影響不大，賣座與否，在乎影片本身。

但是，能源缺乏，影響就大了，首先是工廠缺乏原料，產物銷量減少，跟着是生產要縮減，失業人數必爭，目前物價本已狂漲，再增加失業人數，影響所及，收入減少的將不限於工廠工人，香港，其他人士亦會受到牽連，而且，這現象不限於香港，其他地區亦然。人的收入少了，支出則有增無已，誰還有餘錢看電影？誰還有心情看電影？到了那個時候，只有最高水準的影片才會有觀衆來，好的影片是不愁沒有觀衆的，差勁的，就難說了，這和新年時凡是影片上映都能賣座的情形不同了。

再者，外埠的情形更壞，因為外埠的中國人總比香港少，競爭對象却多，想憑國語吸引是絕不可能，而要與西片競爭，水準就不該輸於西片，一個很大的助力，但中國熱總不會永遠熱下去，不必到了凍却那一天，就是在熱度減退那一天，情形也會不同，因此，國語片的外埠版權，將會越來越難賣，更不易賣出高價。這對一些獨立製片公司是一個很大的打擊。

不過，邵逸夫在最後表示，今年的電影事業雖然估料會比過去有更多困難，但也不必悲觀，只要影片的質素高，夠水準，一樣會受歡迎，一樣會有錢賺，在香港上映，賣外埠版權，都會如此！也只有影片質素高，夠水準才會受歡迎，才會有觀衆。他表示，邵氏會朝着質素高，水準夠的影片方向走！國語片也好，西片也好，都受歡迎，反之，便沒有觀衆，這已經不是今日始，不過在人們收入少，生活欠佳的情況下更加顯著，是必然的。邵逸夫在新年團拜中提出此語，應該受到國中同業注意。

就過去所見的許多國片，其內容之差，確難怪觀衆中途離座，甚至割椅洩憤的，就以最近才上映的長弓公司首部片「方世玉與洪熙官」而言，其不合理之情節，就叫人氣憤，有位武館中人看後對林天說：「真想不到編劇與導演低能至此，如果不知道，就該虛心向人請教，似他們這做法，實在太不成體統！」林天問其所指，他說的原來是方世玉與洪熙官惡鬥那一場，同門高手居然打了幾百尺非林仍不知對手是同門，這簡直是對方、洪的侮辱，也愚弄觀衆；高手較技，就是非本門人三幾下手勢也能知道對方是何家派，不是知識。他還舉出許多點犯駁之處，這裏不必提了，不過，身為編導者，應該工作得認真一點，對觀衆負責！否則，必為觀衆所唾棄。

女爲悅己者容

化粧品每天消費多少你可知道

女爲悅己者容，扮靚就是女人的第二生命，香港的太太小姐不僅毫無例外，而且要靚唔要命的作風愈來愈烈，小姐太太除了講究髮型，服裝，手袋，皮鞋等等之外，最重要的一種日常工作，乃是塗脂抹粉。

據一些經營化粧品業務者的非正式調查，香港的太太小姐，從十六七歲的黃毛丫頭，以至年登花甲的老太婆，都經常喜歡塗脂抹粉，於介這段年齡的女性，大約有一百萬人之多，因此之故，化粧品就有一廣大的顧客對象，是一種很容易推銷的商品，在太太小姐小小的臉皮上塗些許脂粉，不要以爲只是微不足道的消費，正如俗語說：小數怕長計，山大斬埋有柴，每一個女性都塗抹少許，一年三百六十五天，這個數字加起來就相當可觀了。

據統計：一九七三年的上半年，本港共輸入各國的化粧品總值爲三千五百多萬元，照此推算，一年的總輸入就是七千多萬元了。種種貨品，都可能在輸入本港之後，運往他處，獨有女人的化粧品轉運別地的可能性甚少，這即是說：一年輸入七千多萬元的化粧品都是塗抹在香港太太小姐的臉皮上。

一年七千多萬元如果用於股票市場上，也許會被人看作濕濕碎，但用於扮靚方面，那就覺得十分驚人了。我們不妨分析一下：一年七千多萬元也即是一個月六十萬，平均是每天二萬六元了，香港的太太小姐每天塗些面膏與口紅就花掉了二萬餘元，說起來是何等豪氣驚人也。

林林總總的化粧品

香港市面上所見的化粧品，可以說得是極盡琳瑯滿目，多采多姿之能事，牌子與種類之多，幾乎數之不盡，就因爲本港是個自由商港，世界上幾乎凡是有化粧品出產的國家，都要來分一杯羹，更使到化粧品種類洋洋大觀，集天下佳品之大成。

但是，香港的太太小姐既然個個都懂得扮靚，她們對化粧品的精劣，粗美，鑑辨力十分之強，如果不能稱得是極品，難獲太太小姐青睞，因此之故，目前在市面上能夠流行起來而爲太太小姐所樂用的化粧品，都一定有其優點。

市面上所見的化粧品，以美國，英國，法國及日本等貨品最多，種種式式各擅勝場，但若論高貴，還是以法國化粧品居首，特別以香水爲然，法國香水在芸芸香水種類之中，高視闊步，佔了全港香水銷量總數百分八十以上，太太小姐非法國香水不塗。

現在流行的化粧品，一般可分爲三大類：即一爲護理皮膚的化粧品，二爲美化容顏化粧品，三爲保養容顏化粧品等等。儘管各種化粧品巧立名目，名稱繁多，但性質始終脫不出上述三類範疇。

護理皮膚的化粧品，最普遍莫如潤膚膏，潤膚膏亦分爲許多類，其中有潤手，潤面及潤體等等。護理皮膚的化粧品，則計有洗面膏，緊膚水，羊脂香皂等，通常又分脂性，乾性，及中性等五花八門，十分考究。

至於美容化粧品，則計有面膏，粉底，胭脂，眼影，眉筆，眼綫，睫毛膏等，多采多姿，多到使人眼花撩亂，其中即如唇膏一項，就分條狀與盒式的，粉底則分乾粉，溫粉，液體美容品，濃粧用的條裝美容膏等；胭脂也有粉狀的，膏狀的，以及液體的等多種，眉筆化粧品最簡單，除了眉筆外，只得美眉餅盒一種；但眼影卻五光十色，有粉盒式的，有液體的，也有如潤膚霜一樣的油膏，有牙膏一樣擠出來的油彩，還有像小學生塗圖用的蠟筆般的眼影，可以像塡顏色一樣塗在眼臉上。

睫毛膏的變化，多在那睫毛液的小刷子上，最新的小刷子成旋型，可以把睫毛液梳到睫毛上，而不會有睫毛被黏起來之弊。此外，還有指甲油，噴髮膠等等，不一而足，都是美容不可或缺的用品。

保養容顏的用品，價錢是化粧品中之最昂貴者，包括有所謂什麼胎盤素，海草油，或含有蜜糖的，賀爾蒙的以及維他命的油膏，這種保養容顏的用品，據說都具有使皮膚恢復滋潤，恢復彈性，和消除皺紋的效果，成爲富家中年太太保持青春的靈芝妙藥，每盒售價一百幾十元，有錢太太只要能夠恢復青春就絕不吝嗇。

扮靚是女人的第二生命，只要是女人，無分老幼都要塗脂抹粉，但據統計：女人消耗於化粧品的消費與她們的芳齡成正比例，愈年靑愈用得少，年齡愈大則愈用得多，從女人消耗化粧品的比例看來，反映了一個事實，那就是女人不只喜愛扮靚，更加最怕美人遲暮。（琪）

一九七四年的婦女界趨勢

家庭裁縫蓬勃發展

（世界論壇社倫敦訊）一九七四年內，世界各地的婦女將少買麵包，在富裕的國家內，這種趨勢由于想苗條的心理衝動而起，這種採買的風氣在本世紀五十年代的初年在美國開端，六十年代時傳佈歐洲，現在也成爲蘇俄消費者一種明顯的特徵了。

奇怪得很，西方婦女竟响應瑪利亞、安托尼特的話，用糕餅來代替麵包了，在西歐，糕餅糖果的生意空前興旺，精神病學家認爲其原因之一就是有工作的母親們不能和孩子們在一起，就以買糖果給他們作爲補償，牙醫們說糖的消費增加的結果，他們今年將要爲比以前更多的五歲以下的兒童裝配假牙。

在發展比較落後的國家內，婦女們少買麵包因爲她們買不起，三年的歉收加上富戶們爲預防第四年歉收而囤積谷物，使得非洲和亞洲的饑荒區域內，麵包都成爲奢侈品了。

五谷的缺乏也提高了飼料的價格，所以在英國和法國農場經營的方針又要轉向比較節省的牲口的繁殖了，不過那些自尋食物而需要很少人工飼料的動物只有在成熟後才能達到可屠宰的重量，所以一九七四年的菜單上老羊肉將多于小羊肉。

在德國，斯堪的納國家和英國，鹿肉可能成爲價錢比較便宜的牛肉代用品，土地使用的改變，特別是在英國推行造林計劃以後，使野鹿的數量又恢復到中古以來從未有過的水準了，在有些區域，今年還須要作有系統的淘汰才能避免這些動物成爲災害，野兎和山雉在西歐也在增加。

在發展比較落後的國家內，專家們正在認眞地重新思考野物經管的方法，將來，畜養當地的野生動物作爲蛋白質的來源，或許會被認爲較進口牛羊經濟得多。

一九七三年內羊毛價格不斷上漲，雖然一九七四年內毛綫的價格少有下降的可能，毛綫將不會是日用最貴的紗綫，聚酯類的人造纖維目下供應奇缺，六個月內特里林（TERYLENE）和相似的紡織品的價格將和毛織物相等。

螺縈（RAYON）的再發現

時裝界已經在忙着重新現螺縈（即今日更通俗爲醋酸鹽ACETATE的）的用途，塔夫綢（TEFFETA）斜紋綢（FAILLE）和波紋綢（POWLT）以及其它一切醋酸鹽纖維製成的挺硬而沙沙作響的紡織物，將成爲一九七四年最上等的「派對」服裝。

白天的服裝將要用粗呢（TWEED），洗淨劑（DETERGENT）和其它以油爲底的產品在一九七四年將不容易得到而且價錢太貴，所以在今年內裝飾和服裝用的紡織物，可洗滌性將不像過去一樣是它們銷售的有利特點。

開風氣的意大利時裝設計已經表示今後要注意深暗的顏色和複雜的花樣，它可以比淨面淺色的織物不容易顯出骯髒。

一九七四年內，更多的婦女會自己縫製衣服，家庭縫紉的勃興一部份是爲了治療作用，過去三年內，西歐各種手工的材料銷路大增，現在製造商們相信汽油配給，燃料危機和普遍的經濟衰退一起限制了一個家庭所能有的室外娛樂，將使一般人重新重視以家庭爲基地的嗜好了。

一九七四年將會看見裙子的復活，並且常常配着披肩，褲子會除掉喇叭口，變成緊身的管狀，常常帶着扣在足底的狹帶條。

另外一種五十年代的時裝的復興將是細跟的皮鞋。

服裝方面更重視雅緻的結果，頭髮的型式也要變得更複雜考究了，那些只有電燙才能做成的髮曲又要出現了。

化裝品工業可能受到石油危機的傷害，而且第三世界和澳、亞洲仍將向歐洲和美國進口它們所需的化裝品，還可能使全世界的面目大變，以油爲底的東西爲石油膠凍，礦物油和煤焦油染料等等可能從化妝品的配製方上消失。

不過世界上的婦女不會願意光着臉孔來迎接一九七四年的，她們將會轉向傳統的以蔬果爲基底的化粧品，巴黎，羅馬，倫敦和紐約已經作了這種選擇了。

汽車墮海所費數千

鏡頭迫眞物有所值

電影中我們常看到懸崖飛人，汽車墮海等鏡頭，追眞刺激，許多觀衆以爲這些鏡頭多用特技拍成，事實上特技固然多用，但也有眞金白銀上陣，眞正的實景實演。

一些鏡頭是不可能用眞人實物拍攝的，如懸崖飛人，飛下去的一定是個假人，飛機失事墜毀的那一架當然亦是假飛機，說到汽車墮崖落海，卻絕大多數用眞車，本港的製片人也是這樣，因爲眞車比假車還要便宜得多。買一部殘舊車來製新拍片，花費若三至五千元，以四、五十萬元拍一部電影來說，這是物有所值的。

在電影中墮海的汽車，通常在墮海前都有一段戲，如追車，車中打鬥等，因此買來準備要於拍片的這部車子不論如何舊，一定要能夠開動行走，也不能常常死火，事關等候修車阻礙了拍片進度，會招致損失的。這樣的舊車照市價買來起碼要二千元了，若導演指定要某一牌子則更貴也說不定。

在拍此車墮崖或墮海時，一般是戲中演員把車開到接近危險邊沿時停下走出，然後由人從後便推，推至車子向下斜滑時接鏡拍攝，便好像那演員開車墮崖了，至於車中人爲求眞實，是在座椅上裝上假人以接前段戲，亦有堅皮導演連假人也不裝上，用遠鏡拍攝避過了車中人位置的。汽車翻下時除非下面是海，否則幾個滾翻後多數是油缸爆炸着火焚燒的，即使偶有不燒導演也著人把翻下之車燃點焚着，以示迫眞。

拍這樣的鏡頭因爲有危險性，自然是要向警方申請的，許多時警方亦派出消防車伺在側，以防萬一發生意外，或焚燒時燃着山草等，到汽車燒完，此段戲拍好，工作卻未完，那份殘骸還要檢拾乾淨清理現場，才算是向警方交待清楚，然而推車落崖易，崖下清理難，爲此往往又要花上一千數百元僱人來工作才成。

外國人拍這類鏡頭，也有聘來特技飛車演員把車開快，到近崖邊時特技手打開車門從側翻出，讓車子直衝而下的，這樣拍自然迫眞很多，但這種亡命特技飛車手香港找不到，同時，若攝影技術能補夠，便犯不着冒這個險了。（小社）

子宮瘤多屬良性

·木眞·

由於女性子宮不幸生瘤的現象很相當普遍，因此，不論是那一個婦人，當醫生指她已經患上子宮瘤時，她一定會不期然地感到神色大變，認爲自己的一生，可能由此結束的了。

那些婦人所引能的恐懼感，它根本是過慮。此點，實由於一些婦人所患上的子宮瘤，其中最少有百份之八十，都只是屬於纖維瘤，它根本就不會帶來什麼嚴重後果的。

迄目前止，纖維瘤的起因是什麼，醫學界雖還不大了然，但唯一可以確定的，那就是它多數是更年期婦人的子宮裏發生，尤其是皮膚深色，和不大皙白的婦人，比較多一些會有這種毛病的。

踏入中年以後的婦人，她們隨時都有可能出現這種纖維瘤的。而這種善性的瘤，最大也許會相等於一個哥爾夫球。相反地，最小不過像粒波子吧了。可是，它隨時都有可能自動凋謝的。

鑒於上述一點，每有醫生發現婦人患有纖維瘤時，照例會示意對方在三個月後再接受檢查。屆時，倘若它並沒有什麼變化，醫生就會不予理會的了。

由於在婦女子宮出現的纖維瘤，平均大約二十名會有一個逐漸長大，因此，對於這種意外發展，醫生就不得不施手術了。因爲太大的纖維瘤，它不特會突生子宮以外，同時，它更會壓抑着患者的膀胱，因而使小便也受阻礙，醫生必須把它割去的。

還有一點，據指出，在更年期以前患上纖維瘤的婦人，她們的經期也許會受到影響，因而導致有大量經血流出來的。結果，它很容易就會形成貧血的現象。

也許有人認爲，倘若纖維瘤過大，醫生必須要患者把它割去，那麼，患者的子宮難免會一起被割去的。可是，這種見解，那也只是一種錯覺吧了。因爲醫生給患者割去子宮瘤，她的子宮還是可以保存下來的。

基於上述原因，不幸患上纖維瘤的婦人，她們絕不應作杞人憂天。相反地，她們只須靜觀情況的演變，並聽醫生取決好了。此點，實由於這種毛病絕不會影響到我們的生命。

也許有人會追問，子宮瘤是否有可能致命？這點，據解釋，少數善性子宮瘤，倘若患者不予理會，那麼，它也許會使患者犧牲性命。但無論如何，只要及時找醫生治理，醫生還是可以利用幅射予以治療，甚或是實施切除子宮大手術，也有機會根治的。

蜜糖是——

育嬰最佳輔助品

木眞

據專家指出說，其中有一些母親，也許基于乳汁的不夠供應嬰兒所需，因此，她們就不能不加入一些奶粉的，可是，這種代用品，最好還是改用蜜糖的，此點，實由于蜜糖才是嬰兒最佳的輔助性食物，關于這一點，專家曾提示以下的分析。

經常地吃蜜糖的嬰兒，他們一定可以避免引起便秘，此外，特別對于一些由一歲至六歲，經常會在夜間遺尿的小嬰，倘若他們能夠多吃一些蜜糖安撫神經，遺尿的現象一定會大減，此點，實由于他們的神經過于緊張，它才會使他們經常地遺尿罷了。

上項功能，據解釋，主因實由于蜜糖在血液裏會吸收一些水份，因而使夜間的排尿量大爲減少罷了。此外，失眠的成年人，倘若他們試在入睡前飲一大杯蜜糖，它一樣會安撫神經，因而有可能使他們安然入夢的。

蜜糖這種東西，它對于咳嗽也同樣具有治療功能的。尤其是懂得怎樣去利用它，它所帶來的成果定會更大的。而最理想的方法，大致有如下述。

我們最好先放一些檸檬來煮，大約十分鐘後，我們就把軟化的檸檬切開榨汁。跟着，我們再混入一些蜜糖。這種液體，也就是治療咳嗽的東西了。

當上述的「自製咳藥」準備後，每當我們想咳嗽的剎那，我們馬上倒一小茶羹服下。就這樣，經過一個時間後，咳嗽就有可能逐漸消失了。而這些「咳水」據說，它對成年人和小孩子也一樣適用的。

如所週知，其中有一些運動員，只要他們過度用力就會引起抽筋現象。屬於這一類的人，倘若他們每天飲一些蜜糖，它也會引起預防抽筋作用的。

色情畫報擺滿街

小孩感染將如何

近數年香港似乎亦隨世界的所謂性開放變了很多，從前被禁止公開擺賣發售的女子裸體畫報，近年已到處皆是，大小報攤可見了。據說領其先者爲英文本的花花公子，隨後其他的做製類目繁多，滾滾而來，影響之下，本港投機出版商印製的性題材畫報，也越來越大膽了。

既然世界潮流如此，香港是世界名城之一，有此情形存在也難說是非，但公開擺滿街人人矚目可見，似乎有點不大適宜了，有人認爲對電影的管理便相當好，有不宜兒童觀看的，便大牌高懸：「電檢處論本片不適宜兒童觀看」，過些電影貼出來的海報和影院大堂櫥例劇照都被嚴格檢查，據說爲稍有過火的便不准貼出，以達到徹底的「兒童不宜」。對電影管理如此嚴格，街頭刊物卻變了反其道而行，兒童們好奇的要看，提多都可以看，至可以花上數元買它一本，如此眞是前功盡棄了。有人以爲本港外國遊客多，這樣才不失爲一個現代化城市，這些書在倫敦合法擺賣在香港一種可以的吧。若然如此眞是沒有話說了。（小杜）

造夢，有關健康

碧璋

無論何人，入睡後總難免會做夢。自認沒有夢境的人，是醒後早已忘記一切而已，造夢，使精神獲得解放。

就生理的立場檢討，不幸患失眠的人，主因極有可能是基于一「缺乏夢境」的。此點，實由于我們入睡後造夢，這樣會使我們的身心獲安撫。因此，不論是何人，每晚入睡後最少也會造夢一小時半，這對于他的精神總會有裨益。

上述問題，專家曾作進一步解釋，據說，經多方研究後，科學家現在已經了然到，我們的腦子，入睡後實無異在翻查，同時，它更會利用睡眠這段休息過程，進行一種分門別類的工作，情形就像一個秘書把我們在清醒時所吸收的一切東西，分列予以存入檔案。至于沒有用的東西，就會完全被拋棄。

隨着上述工作展開後，基于腦子進行檢查各種存入檔案的東西，夢境自也會跟着出現的了。可是，這些因腦子翻各種事物所引起的夢境，大約是在以下三種不同狀態中發生的。（一）在接近清醒的那一段時間。（二）在甜睡中的剎那。（三）當思潮下意識地運積引起的剎那。

在造夢時，我們的眼球一定不停地在轉動，而這一個狀態，也正是腦子在檢查東西存入檔案的象徵了。因此，倘若在這一剎那被吵醒，這時的夢境，醒後一定不會被忘記的。究竟在什麼狀態下所造的夢境，醒後無法記得呢？這點，據指出，通常倘若眼球完全不動，夢境結束後纔被吵醒，這些夢境醒後一定無法記得的了。

由于造夢是腦子入睡時翻查東西所引起，因此，一個成晚也得不到好睡的人，倘若他有機會甜睡一晚，他所造的夢境一定會比正常大爲增加的，此點，實由腦子翻查的事物，包括有幾天的東西在內。結果，屬于這一類的夢境平均最少佔有睡眠的時間達百份之六十。

爲求證明睡眠中造夢，它對一個人的精神有很大幫助，科學家曾試把造夢中的入睡者，一連幾晚加以吵醒，結果，這個人的精神顯得怔忡不安，可是，在他沒有造夢時，連續幾晚被吵醒，他却始終沒有什麼不安表現的。

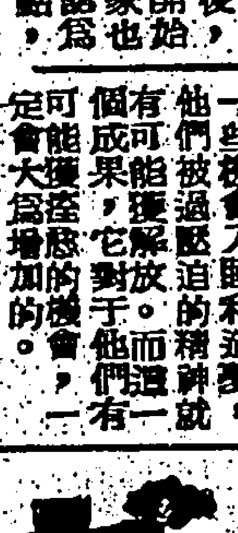
還有一點，我們也不應輕予忽視，據指出，每當我們由睡眠中剛好回醒的剎那，我們很有可能還會合眼略作「小睡」。可是，在這一個短暫的剎那，我們的理智還沒有清醒。因此，倘若在這時馬上駕車，一定很容易就會引起交通意外的。

談到入睡後造夢的正常程序，在入睡後的第一個鐘頭，我們一定是不會造夢的。可是，踏入第二個鐘頭以後，一連串的夢境就會開始相繼出現的。但專家也承認，其中有些人認爲自己不會造夢。這點，主因實由於這些人醒後很少會記得一切夢境吧了。

時至今日，基于科學家對夢境的引發早已了然一切，因此，不少醫生在治療一些精神病者時，他們也會賜給這些病者一些藥物服食，藉此使病者有機會多入睡和多造夢的。

只要精神病者有多一些機會入睡和造夢，他們被過壓迫的精神就有可能獲解放。而這一個成果，它對于他們有可能大獲痊愈的機會，一定會大爲增加的。

綜觀一切，我們也就可以意會到，入睡後造夢，它對于我們確是相當重要的一回事。相反地，倘若我們在睡眠時確沒有造夢，那麼，我們一定很難有機會獲得甜睡，這種情形，經過一個時期後，它隨時有可能使我們導致失眠，自也非意外的。



泰國王子設計時裝

服裝設計這門學識，自從西方文化傳入東方後，立刻引起不少年青人的興趣，對服裝有興趣的人士除了研究有關皮毛知識外，亦有部份有志於此的男女，前往歐美深造時裝設計學，這些青年人，更有不少爲皇孫公子。

即如最近，香港將有一位泰國皇室後裔，基亞皇子前來，並携同由伊所設計之珠寶及民族服裝一批公開展出。

據說：此批服裝是設計人基亞王子將泰國北部的民族性服裝配合現代化而成的新穎服裝。伊的作品並會到哥本哈根及檀香山作巡迴性表演。

圖爲泰國貴族設計之兩款晚裝，富於熱帶風味，除了圖案上儘量運用泰國傳統色彩外，款式也富於熱情。（若）

長蛇

在動物園裡，倘若有人向你追問，一條大蛇究竟會生長到多長呢，也許任誰也不容易提出正確答案的。

蛇類的生長，它和普通的哺乳動物確顯著不同的。此點，實由于蛇類到了若干年，牠們的生長率雖也會緩慢下來，但却還是不斷地生長，絕不會完全停止下來的。

最大的一條蟒蛇，曾有過三十二公尺的紀錄。此外，生產于南美，長達二十尺的水蛇，目前還是經常有可能出現。曾有人在哥倫比亞發現一條大水蛇，據說，牠的身上達三十七尺的。因此，這條大水蛇的體重，估計最少也達一千磅的。

由于蛇的生長率始終不會停止，因此，估計一條蛇的年齡，確不是一件容易的事。但無論如何，關于這一點，專家却提供以下的分析。

就以一條三十尺的大蛇爲例吧，牠最少也已經生長了三十年左右了，其他壽命更長的蛇，爲數一定不多。此點，實由于一條蛇有機會了三十年還沒有過害，這已經是不容易的事了。除此，始終生長深山大澤的蛇，也許有例外的。（芬妮）

告訴妳預防癌症

如能及早治療挽回寶貴生命

美國羅省防癌協會

能扼殺人們生命的癌症，使人聞之談虎色變，消極的人士以爲癌是不治之症，這未免悲觀一點，醫學界人士認爲，患癌者如能早日延醫診治，則可及時挽回寶貴生命。

近年來，美國醫學協會花了千萬美元，從各方面研究癌症的治療，結果發現有許多種癌是可以治癒的。最主要的還是時間上的問題。

癌是有遺傳性的，父母有癌症，其子孫應要每年檢查身體至少一次，以防患於未然。同時癌是有潛伏性的，潛伏期相當長久，患者可能患上十年八載而毫無病徵發現者亦有之，故在潛伏期內，如能及早發覺，亦可治療，無須躭心。

最近，美國羅省防癌協會發出癌症之預防及治療一書中，指出了癌症並非如想像中的可怕。該書指出，每年都有成千的婦女癌症患者因及時發覺而獲得治癒，目前婦女的癌症常在還沒有任何徵象之前就可由檢驗得知，所以經常定期身體檢查，醫生不難發現若干癌症，如性器官（尤其是子宮），乳部與消化器官（胃，大小腸，肛門）等，在蔓延前能予以及時治療，多數都可治癒。所以最可靠的還是每年定期檢查身體，不論任何年齡的婦女都可能患癌，但年齡愈大，患癌的機會就愈多。

據該書內容指出：每年六個癌症患者當中有兩個可獲治癒，因爲婦女癌症患者治癒的希望比男性癌症患者治癒希望爲大，亦即男人死於癌症的比婦女爲多。

男人通常患的癌症有：口腔，咽喉癌、消化器官癌（如胃、大小腸、肛門），呼吸器官癌（如喉、聲帶、肺），皮膚癌，唇癌，和性器官癌（如前列腺）等。而女性通常患的則爲乳癌和子宮癌。

多數的癌，開始是小部份身體細胞變態而發展至不可控制，癌症在肉眼還看不到而你自己亦不覺得身體有異時就已開始蔓延。故能愈早發現，治癒的希望也就愈大。

該會提供幾項寶貴的建議，不妨一讀：

（一）每年按時去醫生處做身體檢查，包括肛門、直腸、胸部和子宮頸，因爲這些部位較易生癌。

（二）留意下列七項癌症可能性的象徵：

一、身體無故有濃血流出。

二、胸部或身體別處發腫或皮膚忽然長起厚皮。

三、傷口久不痊癒。

四、大便轉變與過去有異。

五、時常咳嗽，聲音沙啞。

六、胃部常覺積滯，不能消化及食物難以下嚥。

七、黑痣發生變態。

上述的徵象雖然並不是指你一定患了癌，但爲了安全計還是及早延醫爲妙，早期的癌是不會痛的，千萬不要等到有疼痛或徵象變厲害時才去檢查，那就悔之已晚了！

（三）學習如何自己檢查胸部，看看有沒有硬塊，和左右兩乳是否平衡，和乳頭是否凹陷等，你的醫生會告訴你怎樣做？每次所花時間不多，每月只做一次便可。

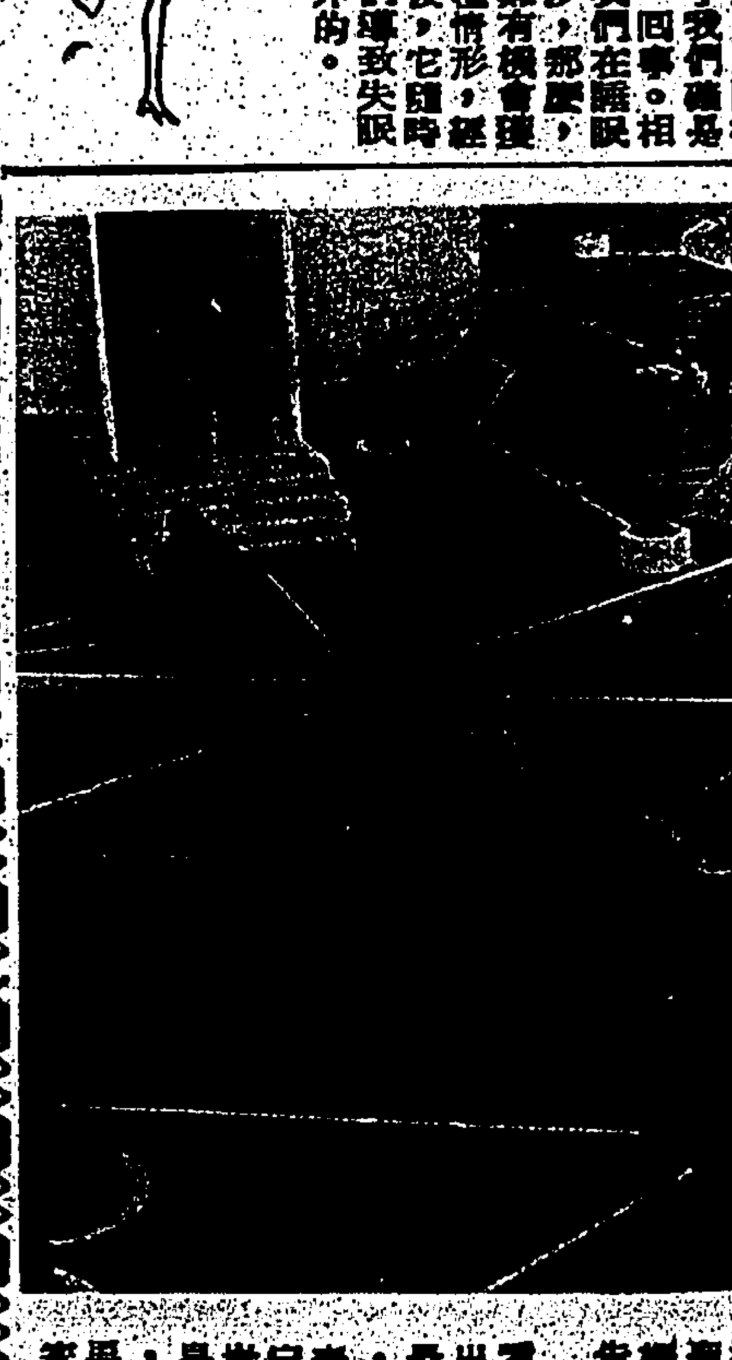
（四）產後檢查，這種檢查是一定要做的，由這種檢查，醫生可以確知你有否不正常的情形。

（五）雖然抽烟與否在於個人，但科學研究指出：抽烟是造成肺癌最大的原因，而且如果做父母的抽烟，子女亦容易染上抽烟的習慣，所以如果你不抽烟，最好不要開始，如果已經有抽烟習慣，就應戒掉。

（六）儘量避免使用些什麼「家傳秘方」或「祖傳靈藥」，因爲這些藥非但不能治癒癌，而且還躭誤了延醫診治的時間，只有醫生才能供給正確而可靠的知識。（蕾）

新春談喝茶風俗

在農曆新年期間，除了年糕，糖果等賀年食品，招待客人之外，香茶一杯，是不可缺少的。



說到飲茶，我國已有二千年飲茶歷史，不論對烹水和煮茶，都十分講究，唐代陸羽著有「茶經」一書，更詳述飲茶方法。至於我國人，大多數家庭都喜歡飲茶，新春期間，還多數在茶杯中放一粒紅棗或蓮子仁，象徵如意吉祥。

中國人喝茶，各省有各省的風格，四川人拿茶來擺龍門陣，北京人拿茶來擺譜子，上茶館都是自帶茶葉的。廣東人以喜歡「飲茶」見稱，他們上茶樓，「飲茶」一是淨飲茶水，一些則主要在於吃點心而已，茶只作爲他們的消滯水。當然，飲茶亦有其藝術性，如各省人飲茶的方法，雖然方法各異，但却同樣具有獨特風格，只要是視乎風俗，懂得其法便成。不過，如果以中國對飲茶最有研究者，則首推潮州人了。

又由於茶葉首先在中國出產，但供應世界各地近來以印度與錫蘭出產茶葉最多，而日本人也不甘後人，他們的「茶道」也很流行，也是講究飲茶的民族之一，日本人飲茶，喜歡把茶葉磨成粉末，用熱水與一些果肉混合同煮，煮滾後也不用過濾，就倒在小杯內連渣帶水地倒出來，慢慢品嘗，不過，他們的喝茶，似乎完全屬於形式了，他們把喝茶視同禮貌的訓練，不完全屬於生活藝術的一種，因爲生活藝術主要在陶冶，不是有許多限制。

歐美人對茶不如對咖啡，只有英國人喝紅茶，但英國人喝紅茶要加牛奶，這在養生上是有根據，可惜却失了茶的原味。

其次說到印度和尚，他們每日誦經之後，無所事事，十分悠閒，於是研究飲茶的學問，有些特別愛好飲茶的和尚，每天要飲九十杯之多，普通的和尚也飲六七十杯。

西藏人飲茶的方法很特殊，他們用的是中國茶磚，大概是雲南普洱之類，把茶磚打爛了，放在一鍋冷水中，加入一些蘇打粉和木屑，一煮就五六小時，然後把煮成的茶汁用紗袋濾過後，加入一些乳汁，攪勻後加入發酸的牛油，食鹽，攪勻後於陶瓷的茶壺中飲用。

蘇聯人也飲茶磚，他們煮茶也和西藏人差不多，不過，他加入茶的是檸檬和一些苦澀的香料。伊朗人煮茶也是把茶煮成黑色的濃汁，放入一些糖和丁香等，飲後先苦後甘，還有一股香噴噴的氣息。

其實，喝茶並不是單純給身體吸收水份的需要而已，它除了維持人體內的水份外，還可供給人體所需要的維他命C。同時喝茶不但可獲得豐富的營養份，更有去除腸胃油膩之功效，消除積滯，恢復胃口，所以多喝清茶，可清潔腸胃，令你腹如雷鳴，增進食慾。

此外，當你與朋友交談，或工作完畢返家休息，坐在舒適的椅子上，一杯在手，談起來也特別起勁，獲得充份安閒之感。所以，無論任何時間或場合，喝茶是有其優點的，特別在這新年期間，主婦親手泡一壺靚茶款待客人，是最好不過的了。（武）

新春食譜

滿地金錢與賀年糕

在香港電燈用戶中心內，有兩位烹飪冠軍：馬綺華小姐及黎雪貞小姐爲我們作烹飪示範，這兩位示範員乃最近舉辦之雀巢菜譜比賽中同獲冠軍。

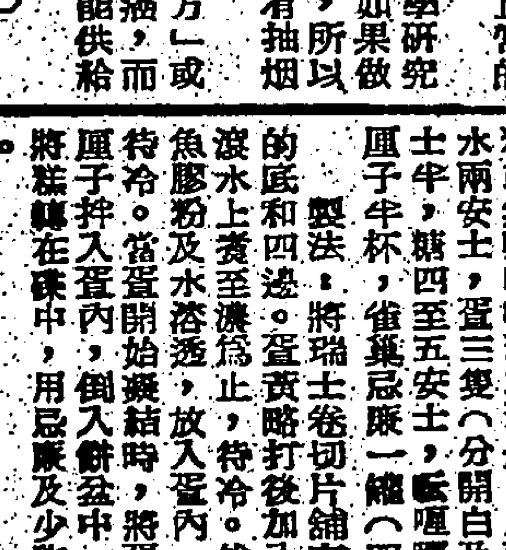
馬小姐是一位退休教師，最喜歡焗餅及製甜點，此次獲得了西菜冠軍之食譜乃雀巢賀年糕。黎小姐獲中菜冠軍之食譜則爲美極滿地金錢，是一味釀冬菇，兩款都是新春期間的好食品。

賀年糕的製法——材料：瑞士卷一條，魚膠粉或無味啫喱粉二湯匙，用兩安士凍水浸透，熱水兩安士，蛋三隻（分開白及黃），牛奶十八安士半，糖四至五安士，臣哩哪香油一茶匙，糖車厘子半杯，雀巢忌廉一罐（四安士）。

製法：將瑞士卷切片舖在一個七吋的高餅盆的底和四邊。蛋黃略打後加入奶及糖，放在一隻滾水上煮至濃爲止，待冷。然後以兩安士熱水將魚膠粉及水浸透，放入蛋內，再加臣呢哪香油，待冷。當蛋開始凝結時，將蛋白打起，把切碎車厘子拌入蛋內，倒入餅盆中，冷藏待凝結，取出將糕轉在碟中，用忌廉及少許車厘子作裝飾即成。

滿地金錢的製法——材料：北菇二兩，蝦一斤，肥豬肉（切碎粒）三湯匙，青豆少許，甘筍酌量。另備蝦調味料：鹽半茶匙，古月粉及酒各少許，再用雞油四分三湯匙，糖一茶匙，酒少許作爲煨北菇的材料。另備雞精半粒加水一杯。獻汁則用生粉半茶匙，鮮醬油二茶匙，酒少許，北菇原汁六湯匙作材料製成備用。

製法：（一）將浸軟的北菇去脚，用煨北菇料煨半小時，取出待用。（二）把蝦做成蝦膠後加調味料及肥豬肉粒，再攪成膠，釀進北菇內，加青豆作裝飾，蒸五分鐘取出。（三）將獻汁煮滾，淋在北菇面，用甘筍花作裝飾。即成一味又好吃又好意頭的滿地金錢了。（小主婦）



（圖爲馬綺華示範製賀年糕）

未嫁的媽媽

時至今日，未嫁已經有孕的少女，數字之多確相當驚人。相信很多人都有同感的。

就以美國爲例吧，據專家調查所得說，每一年，最少也有二十五萬名未嫁的少女已有身孕。此外，這些未出嫁的媽媽，平均有百份之四十，年紀是由十四至十九歲不等的。

也許有人會追問，避孕片經已普遍在世界各地流行，爲什麼還會有那多未嫁少女懷孕呢？這點，據解釋，主因實由於這些對世事還沒有什麼認識，加之年青一代的淫亂風氣，確比以前大爲擴展的。

正如俗語有一句：「奉子成婚」，由于未嫁懷孕的少女，似乎還有繼續增加趨勢，因此，據估計，時至今日，平均每六個新娘裏，其中最少有一個已有了身孕的。可是，這些少女，倘若無人加以援手，只要經手者一旦不理，她們就不得不走上墮胎途徑，因而引起嚴重後果的了。

美國紐約第十五街，那裏有一所產科醫院，就是專爲收容未嫁媽媽而設的。而這間醫院的負責人更早已有聲明，據說，他們的目標，也只是協助那些不幸的女子。因此，對於她們的身世，全部保密。結果，入院的少女，她們只是用英文字母縮寫註册吧了。（芬妮）

好趁春光留倩影

春遊樂

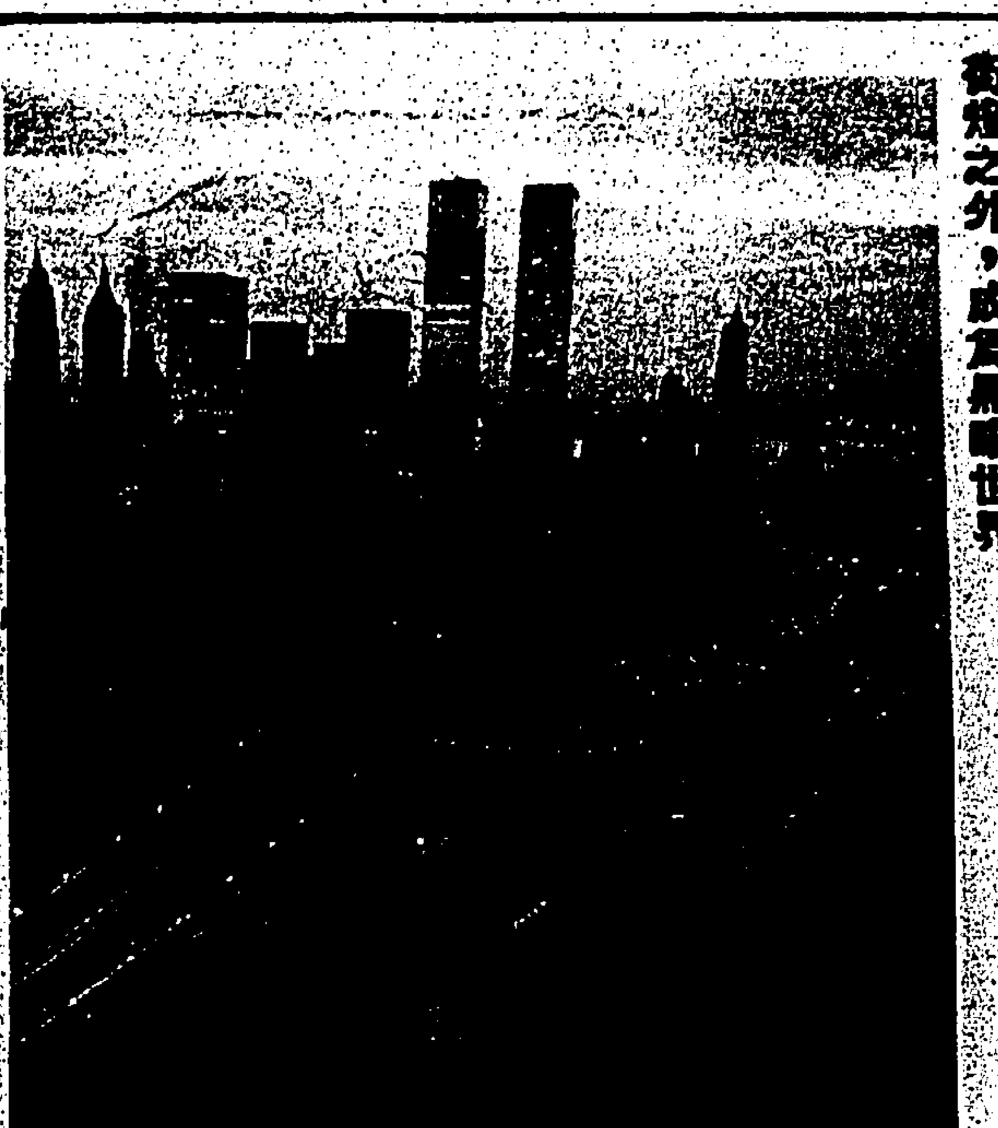
去年冬天雖不算太冷，但也有過幾日眞正寒時，便是攝氏七度賀歲期的前後多天。現在又是春光明媚之時，中午的廿一，二度似乎在告訴我們，夏天也不遠了。

元宵節近，正是春遊好時光，看元宵佳節出會景巡遊最佳是長洲，欣賞大好春光則不一定要遠途跋涉往新界去，十步之內豈無芳草？市區內交通方便之處如皇后廣場，兵頭花園及至山頂等地，近日都是市民捕捉春光之處，紅男綠女，穿揷其間爲春光添色；一家大小拍張拍片留念。兒女美，爸媽笑，新春日加溫暖氣息，藉此情景，也不禁使人生氣盎然，充滿希望和生活的勇氣。

今天星期日，皇后廣場，大會堂花園，植物公園都有百花盛放，加上中區遮打道兼行車成假日人行區，不欲遠途赴新界或闔家大小不方便舟車轉折的，這些正是一好去處，今天持相機拍照留春光倩影的人，自不會少了，這也難怪香港的攝影器材及相片冲晒店越開越多，春天是香港拍彩色照片最佳的季節，我們不要放走這美好春色了。（小杜）

美國夜生活黯然失色

中東油國制油之舉，普世均受其害，美國雖然自己產油八成五以上，但仍受到極大的影響。


石油危機之後，華盛頓稱呼之紐約曼哈頓區，除了街燈之外，成爲黑暗世界

美國的石油儲藏量，估計是世界第五位。阿拉伯以二〇、九四五單位（百萬公噸）爲首；蘇聯一〇、二〇〇單個爲次；第三是科威特的九、四五九單位；伊朗以八、七八三佔第四位，而美國的藏量則爲六、一一六單位。

但據日本東京「文春週刊」的論文透露，中國的石油藏量，很可能與中東一樣多，甚而更多。至少，也是世界第三位。

在美國本土，二十家石油，控制了差不多全美國百分九十五的石油儲備，並對其他可代用的燃料，亦握有控制權。

美國國會的一個特別小組委員會，正展開調查這些石油鉅子對燃油危機的動向。

這些石油鉅子，擁有全美國百分七十的天然氣體；全國煤礦的百分三十至六十；佔核子能發電供應的百分五十以上。

當然，亦包括所有私人擁有的石油礦井。

二十家大石油公司中，在燃油方面，最少有九家，同時擁有五類：包括石油，天然氣體，煤，鈾及石油頁岩。

在這些石油公司中，「美孚」是全國規模最大，也是西方世界中最大的，即所謂西方八十石油帝國之首。

美孚在世界廿九個國家，擁有煤油廠，在十九個國家擁有油礦開採機，在一百卅五個國家和地區，進行銷售活動。

一九六七年，「美孚」的全年營業額，達一百廿二億美元，佔美國五百家大企業的第二位。

美孚後由美國石油大王約翰·洛克菲勒所創辦，第一座煉油廠設在俄亥俄州，以後連續吞併了四十多家石油公司。

一八九〇年，美國通過「反托辣斯法條」，使「美孚」的壟斷地位受到影響，及至一九一一年，依然當時法院判處，「美孚」分散爲許多公司，分別在美國各州註册，包括最大的「新澤西美孚石油公司」，「飛馬石油公司」、「印第安納美孚公司」及「大西洋煉油公司」等。

後來，美國的反壟斷法案又變成有名無實，一九三三年開始，「美孚」屬下各公司，紛紛合而成爲一家公司，以「埃索」爲其統一商標。

「美孚」的石油日產量，達五百一十五萬桶，幾及全美油產三分之一。其總資產到七二年止，達二百一十五億美元，旗下職工十四萬多人，全年純利十五億餘美元。

美國「華爾街日報」著文評述能源危機下的美國。文中有一段這麼說：「由於一九七四年可能因燃料短缺，而造成一場嚴重的經濟衰退，尼克遜政府的經濟政策，更陷入混亂狀態。」

經濟專家的一九七四年經濟發展計劃，早就釐定好了，只是任何預言家也跌眼鏡的能源危機出現，這些計劃都全部受到干擾。

很多分析家認爲：前途未可樂觀。

「我們從未遇過由於能源短缺而引起的經濟衰退，」一名白宮官員這麼說，「工資，物價及生產，都受到打擊。」

通貨膨脹的加速，使人們提出保持物價控制的要求。白宮要使到今年六月卅日結束的財政年度收支平衡的如意算盤，顯然是不能達到了。」

「一九七四年美國的經濟將不景，公司利潤下降，工人失業；石油短缺與漲價，化工與塑料反其他產品的失調，造成經濟惡化。」

經濟專家表示，本財政年度的赤字，至少是一百億美元；甚而是一百二十億美元。

美國能源署長說石油危機受影響的是人民，不是工業。

紐約「摩天大樓叢林」，入黑後黯然失色了；自由神像亦沒精打采；金門橋上的燈光，雖然依然亮着，但亦失去昔日的風氣。

實施石油配給法例之後，美國人的室內石油暖氣溫度，比去年降低六至十度；油站生意冷冷清清的，因爲，很多油站都沒有油供應了。

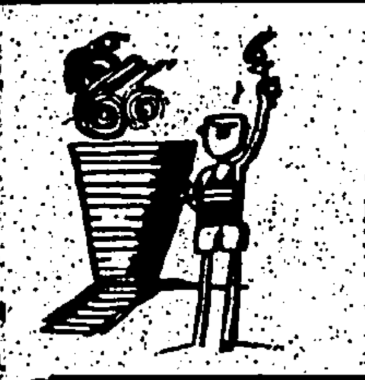
尼克遜於一月二日簽署了公路節省能源緊急法案，迫使各州實行每小時行車最高速度在五十五哩以下。

實際上，大多數車主早已把車速減在這個法例以下，以節省燃料。

紐約，芝加哥，三藩市及洛杉磯等大城市，入黑後與香港亦差不多，巨大而活動的霓虹廣告牌，紛紛關掉，帝國大廈亦默默無言。（祝英合）

節電前的紐約，燈火輝煌的繁榮夜景

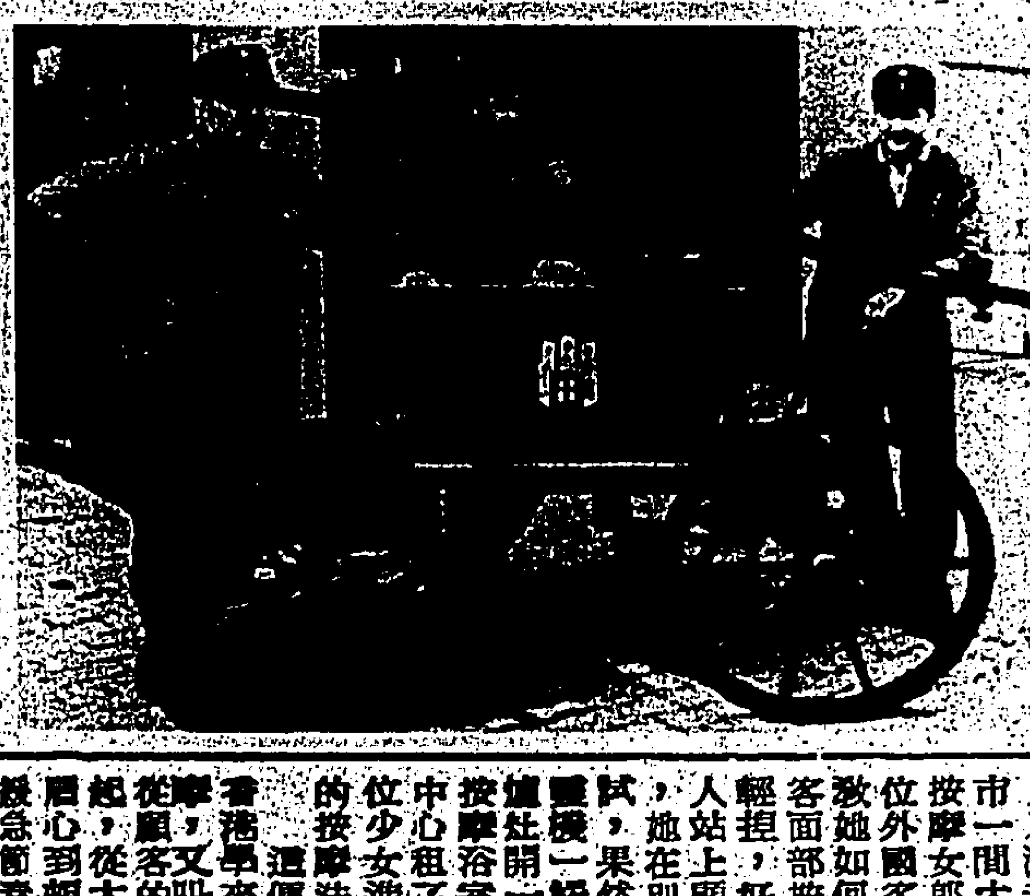
專做外國遊客生意的日式土耳其浴室，侍浴女郎扮成空中小姐模樣



百歲救火車

德國康斯坦斯市，應它的兄弟市法國巴黎南部的芳登布隆市的邀請，參加一項盛大的消防慶典，爲了表示祝賀，德國客人現正計劃將一部一百歲高齡的救火車贈送法國兄弟市。康斯坦斯代表團包括消防人員在內，將會把這一部新的博物院陳列品徒手推往六百公里遠的新居。由消防局人員推車，在最初的二百公里路程，以後就由一個廿四人組成的隊伍，每天推行三十五至五十公里。在旅程中的最後幾天，康斯坦斯市長和幾位市議員亦將參加推車的行列。

在一九七〇年間芳登布隆市爲了慶祝締結兄弟市十週年，曾經舉行一項運動，由該市代表團乘坐橡皮艇經過不少河流直至康斯坦斯湖，於是康斯坦斯市代表團今次由陸路進發，作爲禮尙往來的回拜。


這是一架老爺救火車與今天的有軟胖牛胖之別。

按摩女郎成億萬富婆

北海道「黃金之指」源千秋

最近日本「朝日週刊」選出了去年全日十位傑出女性、其中一位女事業家源千秋，是位廿八歲的女郎，她在接受訪問的說出，現在她經營下數億日圓價值的產業，都是她以十個指頭從男人身上搾出來的，她是土耳其浴室按摩女郎出身的女子，千秋從來沒向誰隱瞞過這點，事實上亦無所謂隱瞞，「黃金之指」源千秋在北海道誰人不識呢！從源千秋的經歷中，既可看出日本婦女的地位日漸提高，也可以看到土耳其浴室在日本的發展史，十四年前源千秋初從事這一行業時，是只有日本式的「風呂屋」，即熱水大浴池的浴室，入浴的人先以香皂洗淨了身，便往熱水池中浸浴，要浸多久聽君尊便，然後揩乾身體了事。從前日本也盛行按摩，唯只注重樋和壓，能使人恢復疲勞，但沒有能使人產生舒服恰然之感覺。

源千秋當時在札幌市一間大酒店中當這種按摩女郎，一次遇到了一位外國客人，外國客人教她如何運用手指給顧客面部按摩及身體上的輕捏，好過猛樋和整個人站上顧客背上的踩壓，她在別的顧客身上一試，果然被讚好，於是靈機一觸，決定自己起家，開一間這樣形式的按摩浴室。她於是在城中心租了地方，招來二十位少女進行訓練，把新的按摩法傳給她們。

這便是後來台灣和香港學來的所謂靜電按摩，又叫指壓法，首先從顧客的頭臉上服務，做起，從太陽穴，眼臉，眉心到頰部等作輕重有緩急節奏的區撫，然後是身體四肢撫捏，這種據說便是中東的按摩法，可使血液循環暢通到達頭部肌肉表皮，產生醒神作用，等於用手術使人像服了一劑興奮劑。

源千秋有二十位新法按摩女子的浴室一開張後便其門若市，她鼓勵女郎們作良好的服務，採取分賬辦法，女郎們多勞多得，便出盡方法拍攏客人，源千秋的錢便越賺越多，不久她便廣收學員，在室蘭等小城開設分店，而最得男性顧客歡迎的老板娘源千秋，乃被稱爲「黃金之指」，她是眞正的憑十個指頭創下了基業的，到發跡後，已難得一次動手服務了。

隨着別人做效她開設不少同型浴室之後，源千秋動腦筋加以改進，她把土耳其蒸汽浴搬到小室裏來，以前的土耳其蒸氣浴是大家關在一個蒸氣室中焗蒸氣，也有增加血液循環恢復疲倦之功，只是那種蒸氣室一入去便伸手不見五指，又是衆多人的擠在一室內，她則發明了以小箱子焗蒸氣，只要顧把身體藏在小木箱突，可作單人式的土耳其蒸氣浴。

源千秋新形式的浴室是先作土耳其蒸氣浴，百份浸浴然後按摩的，要完成這三樣服務起碼後一小時，她便改爲按小時的收費，這一招更不待別人學樣，她馬上飛往東京，在橫濱開了同樣一間大型浴室，名字便叫土耳其，以後這名不逕而走，現在全日本各城有相同類型的浴室都一律冠上土耳其三字了，由此亦可見日本人的模做性。

光顧這種浴室按摩的，自然絕大多數是男顧客，源千秋對手下有嚴格的訓練，她要來光顧的男士獲得最全面的服務，待浴女郎們穿着漂亮的內裝，把顧客的服窩至腳趾無一不洗擦得乾乾凈凈，務求顧客有煥然一新，清爽舒肌的感覺，由於管理和訓練新人都有實際經驗，她的店子生意總是在同業之先，使她由北海道至大阪，開了七家這樣的大型浴室，其中有些是專供觀光外客的，接着有了本錢源千秋更買下了一家酒店的大半股份，再開了兩間夜總會，十年前後，使他從一個待浴女郎變爲一位億萬富婆。

只是至今日，源千秋尚未結婚，也許是她爲事業太過忙碌無暇談戀愛，現在她是北海道，札幌市，室蘭市及東京，大阪四地之飛機常客，經常巡視自己的業務。但也有人說她遲遲不婚的理由，是對男人太過了解，經她手服務過的男顧客，已數不清，自然地會產生了一種抗拒感，使她失卻了對婚姻的興趣。

然而雜誌選她爲傑出女性的原因卻絕非這些，乃是因爲她的奮門向上精神，源千秋十四歲時死了父親，她便輟學做浴室女郎，擱起供養母親和一妹一弟之責任，第三年她的姐夫汽車失事而亡，姐姐帶着三個小兒女投回娘家，源千秋一聲不響雙肩承擔責任，這些年來一家孤兒寡婦不僅能得溫飽，每個兒童都受良好教育，她的弟弟成了博士，一位甥女是成名的少年歌手，時至今日還是不斷在動腦筋，孜孜不倦地經營事業，因此被譽爲是日本婦女最有代表性的女子，發揮了她們婦女逆來順受，永不放棄的堅毅天性，這樣，亦難怪她能從一個最普通的浴室女變爲傑出的女性代表了。（阿杜譯）

偷油賊

牛肉漲價而至鬧牛荒時，美國各地出現不少偷牛賊，有偷牛肉，牛扒，也有偷整頭牛。是文明世界一種反常的怪現象。

更加沒有人想得到的，今日美國又刮起一股「偷油」風——汽車。由於鬧油荒，汽油供應不足，很多地方出現黑市買賣，價錢貴得驚人，但有錢人依然有能力買得起比正常價錢高二三十倍的汽車，於是引起歹徒垂涎，不去偷珠寶黃金，而轉偷汽油了。

在過去兩個月內，紐約州拘捕的偷油賊已達一千六百個。警方估計，今後會有更多的偷油案件，因爲偷油轉售容易，代價極高，而且不留「賊贓痕迹」。歹徒偷油方式，可謂五花八門。常見一種是駕着空油箱的車又來加油站加油，加滿了油就說：「沒有錢。」便揚長而去；另一種是明刦，以手槍脅迫油站，把汽油注滿車上大油箱；也有人把整部汽油車載刦。不過更多的是偷，油站，油庫以及各大小分銷站，經常被發現油量大大短缺。汽油本來多藏於密封的地窖，要偷並不容易，但偷油賊居然神不知鬼不覺大量盜走了，警方也不知道用什麼辦法。（因）

星期掌篇

皆大歡喜

稚名譯

在印度某一條村子裏，住着一個木匠，街坊鄰里都是這樣說了，說他的太太對他並不忠實。這些傳聞在那木匠的心頭上，因此他便不斷地問着自己，「我怎樣纔可以把這件事情證明，或者反證呢？」

一天，他終於想到了一個計劃了。「我的親親，」他對他的太太說，「鄰村有一項工程要我去幹，這幾天我沒法回家了，因此，請你替我收拾一隻足夠那幾天使用的口糧的袋子吧。」他的太太聽了，心臟便在快樂中暴跳起來，立刻便替他裝了一袋可口的口糧，催促他趕快出門，當他的影子還沒越出她的視野，她便通知她的情人，這幾天晚上到來和她幽會。

這時候，那木匠不過在附近的一座樹林裏躲藏罷了，到了入黑之後，他便悄悄地溜回家裏，躲在床底下。不久，一個漂亮的年青人來了，他大模厮樣的脫掉所有的衣服，彷彿回到他自己的家裏一樣，然後，自信地爬了上床。過了一會，那木匠見到他的太太出現了，她把門局上，跟着便卸下她的長袍——就在她的情人的眼睛前面。當她準備上床去跟她的情人睡時，那木匠好不容易才抑制着自己沒有從床底下跳出來，把這對姦夫淫婦刺死。他強迫自己在等着，實行捉姦在床。

可是他的太太正要爬上床去的時候，她沒有穿鞋子的脚尖却碰到了丈夫的身體，立刻她便懷疑他躲了在那裏。最初她也不知道應該怎辦，可是，當她的情人把她拉進懷裏，進行對她挑逗時，她突然有了一個決定。她馬上在他耳朵旁邊很鄭重地說：「不要張聲，讓我講話，因爲這是很重要的。我的丈夫躲了在床底下！」

那姦夫隨卽放開了她，那淫婦却大聲的說：「你千萬不要碰我，年青人，最近限度，不要現在便幹起來。」

「假如你要拒絕我的話，」那姦夫說。「那你叫我到這裏來幹什麼呢？」

「聽住，」她說。「今天早上我到廟裏向女神卡里禱告時，她從天上傳下她的意旨說：『我可憐你，好太太，在這六個月內，你就要變爲一個寡婦了。』我聽到這幾句話之後，立刻感到極度的失望，但我却向女神請求，有什麼辦法可以免除這種不幸降臨我的配偶身上。她說：『如果你和別一個男人睡覺，把你自己完全奉獻給他，那麼，那威脅着你丈夫的厄運，便可解除，同時他還可以一路活到一百歲。』年青人，我就是因爲這個關係才請你到這裏來的，別無其他用心。現在，如果你仍舊對我有着幻想的話，那麼你就是幫忙我救了我的丈夫，同時使他的壽命比大部份的男人都長。」

「原來如此，」那姦夫笑了，兩人隨卽成其好事。

雲雨既畢，兩人便靜靜地躺着將息。那丈夫驀地從床底下走出來。「而你，」他叫起來說：「好一個忠實的太太！你也是一個好人。現在你們都來，讓我們拿食物和酒，慶祝一下這件愉快的事情吧！」

小朋友和我

劉姐姐

再談我的好助手

……懷往事 想當年……

昨天年初四，我外出，回家知道有一位姓狄的小姐打過電話來，說要來跟我拜年，我知道她就是我當年的好助手狄月明，晚上，我立刻打電話到她的家，接聽的剛好是她，我們在電話中談了好一會兒，並約好她今晨到我家裏再詳談。

她很忙，剛從英國回家過年，但還抽空踐約而來，我熱烈地歡迎她，殷殷問及她的近況，她說在去年十一月間到倫敦，參加一個護士產科講師的文憑試，終於通過了兩個難關，獲得美滿成績後，一月下旬才回到香港，正好趕得上與家人歡渡新春。

她告訴我那個文憑試是非常難考的，每年考試合格人數，不足與考者五分之一，至於通考五次也不及格而被取銷永遠不能再考的資格的，也大不乏人，月明以中國人而與英語國家人士競長短，語言和閱讀已吃不少的虧，但她終能發起愚公移山的精神，兼比的毅力，克服一切困難，到達成功的境界。

我一邊靜靜地聽她敘述這次「赴京」考試的經過，一邊記起當年她幫助我處置兒童節目的往事。上兩期在本欄中我曾提到的好助手就是她了。

我自從得到她的協助後，一切廣播事務都能順利進行，那時她雖然是個小女孩，但做起事來比成年人更有分寸，更有頭腦，在工作中，我幾次有意地試驗她後，結果使我覺得我可以完全放心了，以後，凡有什麼活動舉辦，我事先必定詳細跟她商量。她自動地預備一個記事部，隨時攜帶在身邊，每當我有事吩咐她做的時候，她便取出記事部，一一把它記下，然後又一一照着去做，做後又一一向我報告，我當時已有預感，這個能幹的女孩子他日定必有成的。

在這個期間，我又創設了多種活動，例如問答比賽，作文比賽，化裝比賽，戲劇比賽……有一年聖誕節，我們假華仁書院的禮堂舉行，招待千餘聽衆蒞場參觀，場面熱烈，相信這次也是史無前例的。我還記得在這次演出的節目中，有化裝比賽一項，參加的小朋友都各出心裁，化裝成各式各樣的人物，其中有一個名叫岑焯南的，他化成太空人，以非常逼眞而獲獎，（忘記他是冠軍、亞軍還是季軍了。）現在他已成爲電台的編導，即岑南羚是了。

那次演出的壓軸好戲，是一個由我編寫的話劇「大團圓」，飾演爸爸的是鍾偉明，而飾演媽媽的正是狄月明，她演得非常逼眞，大受觀衆讚賞。

那時香港還沒有電視，我們的演出當然無法直接傳到觀衆的眼睛，但我們盡量利用言語來敘述，來刻劃，因此也能間接傳到聽衆的耳朵。這種生氣勃勃的活動節目總比呆板的故事講述受到大衆歡迎的。

月明不特能幹，而且脾氣好，又能聆聽我的意見，有時錄一個話劇，因爲一兩句台詞錄得不理想，我便要求N.G.（電台術語，即重錄之意，）她雖有別的事要做，但絕無怨色，她也認爲凡事都要認眞，要做到認爲滿意方可罷休。

對於她，我不特委人就責，在上司前我也常常表揚她的能幹，所以在一九五六年我離港赴英深造時，我的上司竟相信我的推薦，把整個兒童節目編排和播出的責任交託給她，她最初有點畏怯，害怕不能勝任，我鼓勵他，並且把一部份資料交給她，她也毅然担承起來了。

我臨行的前數天，懇切地跟她詳談了幾個鐘頭，我鼓勵她要學一技之長，播音不能視作終身事業，因爲娛樂圈內，風雲詭惡，變幻莫測，少年人不應浮沉於此，徵名逐利。她對我的忠告，也深以爲然，託我到英國後，代她找尋醫院，給她讀護士。我終於不負所託，介紹她向倫敦一間醫院申請爲護士學生，一九五七年我回港後，直作濡濱，而她已蒙醫院接納，乘風破浪而去了。

她留英七年，除了獲得護士證書，產科證書外，還副修了許多學科，例如兒童護理，病童心理等，現在她又獲得這張難得的護士產科講師文憑，身任某大醫院的產科講師，受到同儕的重視，她眞的學有所長，沒有辜負我當年對她的期望，有志者事竟成，她就是一個最好的例證了！

快樂誕辰

李耀本 十二歲

快樂誕辰：上月一日。

生日願望——他是想得到一架無綫電控制飛機。

唐慧梅 十三歲

快樂誕辰：上月八日。

生日願望——她是想得到一枝優良的毛筆。

曾安靜

快樂誕辰：上月十六日。

生日願望——她是想得到一輛單車和一隻學生錶。

陳麗棠 九歲

快樂誕辰：上月二十日。

生日願望——她是想得到一隻玩具狗和一盒拼圖遊戲。

林桂華 十二歲

快樂誕辰：上月二十二日。

生日願望——他是想得到一個洋娃娃和一隻學生錶。

陳麗明 十七歲

快樂誕辰：上月二十七日。

生日願望——她是想得到一個大洋娃娃和一隻學生錶。

鍾麗娥 十五歲

快樂誕辰：上月二十八日。

生日願望——她是

想得到一副相機和一副錄音機。

賴洪恩 十三歲

快樂誕辰：上月十五日。

生日願望——他是想得到一副模型和一隻手錶。

謝有訓 十一歲

快樂誕辰：上月十六日。

生日願望——他是想得到一副坦克車的模型和一隻學生錶。

李淑儀 十四歲

快樂誕辰：上月十九日。

生日願望——她是想得到一隻大熊貓。

陳淑貞 十二歲

快樂誕辰：上月二十五日。

生日願望——她是想得到一個學生錶和一本精美的郵票部。

潘麗琼 十四歲

快樂誕辰：上月二

生日願望——他是想得到一隻玩具小熊。

區百圻

快樂誕辰：上月二十九日。

生日願望——他是希望考試合格。

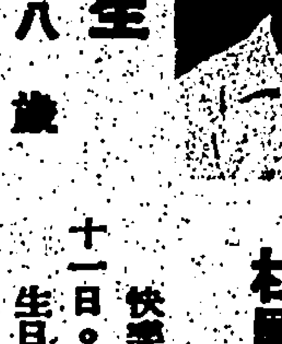
杜國豪 九歲

快樂誕辰：上月三十日。

生日願望——他是想得到一副足球盤。

十七日。

生日願望——她是想得到一套圖畫和一套畫具。



王志生 八歲

快樂誕辰：上月二十八日。

杜國威 十二歲

快樂誕辰：上月三十一日。

生日願望——他是想得到一個足球盤和一個手錶。

NETISSA WOO

快樂誕辰：本月一日。

生日願望——她是想得到一個玩具電子琴。

姚瑞芬 十一歲

快樂誕辰：本月二日。

生日願望——她是想得到一個手錶和一座玩具屋。

杜偉文 十三歲

快樂誕辰：本月二日。

生日願望——他是想得到一架打字機。

王建業 十三歲

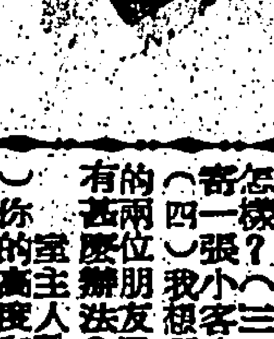
快樂誕辰：本月三日。

生日願望——他是想得到一副相機。

吳瑞賢 十五歲

快樂誕辰：本月四日。

生日願望——她是想得到一座鋼琴和一副攝影機。



唐慧蘭 十二歲

快樂誕辰：本月四日。

生日願望——她是想得到一本精美的習作簿、一枝墨水筆和一個筆盒。

兒週小訪員

運動日

聖士提反女校 季芬

十一月一日乃是我校兩年一度的運動會。當日風和日麗，激起了我們的奮鬥心。一首校歌，開始了我們當日的比賽。

我覺得最爲精采的，就是二百公尺的賽跑，我班所派出的健兒，一馬當先，她們那精采的表現，博得了冠軍，掌聲如雷。

其中最爲有趣的是障礙賽。運動員要跨過一個欄杆，打個筋斗，穿了麻包，才可以完成她們的責任，交給面前的隊友。我班雖然平時甚少練習，但比賽時仍有良好的表現。她們同心協力，終於得到了冠軍。

我這次雖然沒有參加甚麼比賽，然而從各運動員的合作精神中，得到了很多寶貴的知識。

頒獎過後，整個運動會完滿地、成功地結束了。我班終於僥倖地獲得了全場冠軍。這張照片是我們頒獎後拍的，你看我們多神氣、多高興啊！（作者請示地址）

免費郵箱

徵友啓事

姓名：李慕詩（女） 年齡：十八歲

興趣：羽毛球、旅行、聽唱片和攝影。

通訊處：新界大埔墟寶鄉街四號三樓。

×　×　×

姓名：黃月兒。（女）

年齡：十五歲。

興趣，寫作、通訊和各項球類。

通訊處，長洲大新街八號二樓。

×　×　×

姓名：ELIZA LEUNG。（女）

年齡：十五歲。

興趣：旅行和游泳。

通訊處：香港仔大街一四八號三樓。

×　×　×

姓名：王藹賢。（女）

年齡：十四歲。

興趣：音樂、集郵、喜愛貓狗和吃零食。

通訊處：九龍城啓德道三十三號三樓。

NAME: HELEN WONG。

AGE: 12。

HABBIT: COLLECTING—STAMPS SWIMMING & SINGING。

ADDRESS: ADMISSIONS PROCESSING CENTRE, STATE UNIVERSITY OF NEW YORK, 42 WASHIGNTON AVENV ALBANY, NEW YORK 12953, U. S. A.

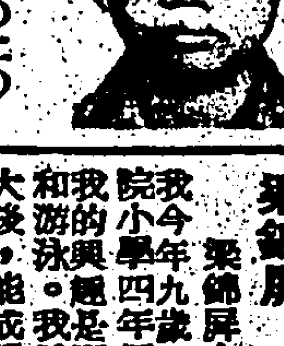
會客室

得他人同意之前，我們是不能把別人的地址公開的。」

莫志文 二〇一九

莫志文小朋友說：「我現年十一歲，就讀於新蒲崗官立上午小學的六年級。我的興趣，是參加各項的體育活動，志願是當警察，維持治安。請問室主人：（一）我的志願如何？（二）可否替我選一個英文名字？（三）字體怎樣？（四）會客室有甚麼活動？（五）是否一定要持有小客人證才准參加？（六）可否盡快把小客人證寄給我？」

室主人說：「（一）你的志願是很好的。（二）MICHAEL MOK好不好？（三）你的字體的筆劃寫得重而有力，而且端正整齊。（四）有旅行、參觀各大機構和聯歡會等活動。（五）不一定的。（六）可以。」



阮啓賢 二〇二〇

阮啓賢小朋友說：「我今年十四歲，是華仁書院中學三年級的學生，我的志願是做一個醫生；我的特長是英文作文、游泳和打網球；此外，我還喜歡閱讀、集郵、音樂、交友和參加各項的體育活動。請問室主人：（一）十四歲，五呎三吋半高，一百二十五磅重，我的體重是否合標準？（二）可否盡快寄一張小客人證給我？（三）我想與快樂誕辰的兩位朋友通訊，請問有甚麼辦法？」

室主人說：「（一）你的高度和體重都很夠標準。（二）字體細小，需改善和多練習。（三）可以。（四）你可以把信先寫好，然後把信連同兩個郵票寄來給我，我替你把信轉寄到他們的家裏去。因爲在末

曾慧文 二〇二一

曾慧文小朋友說：「我現年十一歲，是老圍公立學校的小六學生。我的興趣是唱歌、跳舞和彈琴；我希望將來能做一個護士。請問室主人：（一）我的字體如何？（二）性情怎樣？（三）志願好嗎？（四）可否替我選一個英文名字？（五）我在西曆一月二十一日出生，是屬於那一個星座？（六）可否盡快把小客人證寄給我？」

室主人說：「（一）你的字體寫得頗整齊，不過同樣是太細小了。（二）性情活潑、好動，是不是？（三）很好的。（四）叫PEGGY，如何？（五）水瓶座。（六）可以。」

梁錦屏 二〇二三

梁錦屏小朋友說：「我今年九歲，是聖心書院小學四年級的學生。我的興趣是賽跑、閱讀和游泳。我希望將來長大後，能成爲一個賽跑好手。請問室主人：（一）我的字體如何？（二）興趣好嗎？（三）可否替我選一個英文名字？（四）請猜猜我的性情怎樣？（五）在西曆十二月二十日出生，屬於那一個星座？（六）可否盡快把小客人證寄給我？（七）請問我的學校是不是一間很好的學校？（八）賽跑是不是一項好運動？」

室主人說：「（一）你的字體仍需多練習！（二）都是很好的。（三）你看叫AMY，可以嗎？（四）你的性情天眞、爽朗。（五）屬於人馬座。（六）對不起，因你欠缺了兩張相片，所以便沒有相片來做小客人證了。若你先把相片寄來，我才盡快替你把小客人證做好，然後再寄給你。（七）很好的。（八）很好。」

鄉村的路

·何棨·

真實的故事

我一直親切地喊她做雲姐姐，她那時在師範學院裏唸書，她是看了報紙，應徵來做我的家庭補習教師的。我一直反對媽媽替我請家庭教師，因為我的功課又不是追不上。不過，因為爸爸媽媽都在一家日報裏工作，又是當夜班的，爸媽總擔心沒有人管着我溫習。這樣，我和媽媽講好了條件，來應徵的教師我要先跟她談談，如果我不喜歡的，我不要用她。媽媽答應了。記得那天外邊下着大雨，雲姐姐卻冒着雨來了，穿着一雙藍色的雨衣，藍色的斗蓬把頭裏着，進來時，解開斗蓬，頭上雖然是兩條長辮子，鬢髮仍沾滿雨水。她還沒有說話，我就喜歡她了。

雲姐姐給我補習了整整兩年，她簡直成了我的好姐姐，媽媽都說我跟雲姐姐的樣貌很相像，我還學她那樣，留了兩根辮子呢。我每每等她快要來的時候，就把功課做好了，把書也溫熟了，這樣，她替我溫習着實很輕鬆，只溫習半小時，我就纏着要她講故事，後來，我知道她會彈弦琴，會下中國圍棋，我就要她教我。她本來不肯的，她說：「你媽媽請我來是替你補習功課的，我卻教你玩，你媽媽會以為我不負責呢。」我說：「爸爸媽媽都上班，很晚才回來，他們怎會知道？」

雲姐姐還是不願意，後來，我問過了媽媽，媽媽覺得我在家裏寂寞，功課反正都做好了，就親自向雲姐姐說，請求她指導我別的課外生活。這樣，雲姐姐變成我的生活指導教師了。

兩年很快過去，雲姐姐師範畢業了。我們闔家到她學院去參觀她的畢業典禮。畢業典禮後，我們在校園裏碰到雲姐姐的爸爸媽媽，原來雲姐姐是個獨女。她的爸爸媽媽十分和藹，爸爸是個退休了的公務員。

我們邀請雲姐姐一家到附近一間幽靜的餐廳喝茶。在餐廳裏，媽媽說：「雲姐姐，你畢業後有什麼大計啊？你還替我女兒補習嗎？」

雲姐姐微笑垂下頭，這時候，雲姐姐的爸爸說出了一個使我吃驚的消息：「我女兒快結婚了。」

我知道雲姐姐才二十歲，二十歲的姑娘，對人生抹上了多少幻想的色彩，對未來寄托了多少期望啊！可是她怎麼才剛剛放下書包就忙着去結婚？我心裏着實奇怪，我坐在雲姐姐右隣，我不禁執着她的手，俯下頭硬要望着她低垂的臉，問她：「雲姐姐，你，你眞的這麼快結婚？」

她點點頭，甩開我的手。不知為什麼，我心裏一陣難過。

我媽媽忙說：「那麼，恭喜你們啦！對像是師範學院的同學嗎？」

雲姐姐的媽媽說：「不，聽她說是在上水一間學校實習時認識的，是一間鄉村小學的校長。」

媽媽說一聲：「哦……」就沒有說下去了。我卻禁不住低低啜泣，因為，雲姐姐嫁到遠遠的新界去，她一定不會再替我補習了，而且，要見面也不容易了，雲姐姐摟着我，說：「別哭，傻孩子。」

我們分手後，在回家的路上，媽媽對爸爸說：「雲姐姐眞傻，怎麼要嫁到鄉下去？她可以在香港找一間有名的學校做教師，慢慢再選擇對象也不遲呀！」

爸爸卻說：「這是緣份，說不上傻與不傻的。我以前看過一部文藝小說，叫做「鄉村女教師」，寫得很動人。雲姐姐選擇她的道路，也許有她的理想的。」

雲姐姐結婚之後，果然也在上水一間學校找到一份教職，這學校卻不是她丈夫當校長的學校，她說：「我不想兩口子同在一個工作單位。」

雲姐姐舉家遷到上水去了。我和媽媽去送行。火車要開了，在月台上，在這短短的別離時刻，千言萬語，無從說起。我和雲姐姐緊緊互相依偎着，我和她的眼睛也濕潤了。

這樣，我和雲姐姐分別了。我常常寫信給她，但往往去了三兩封信，她才來一封回信。她說她的學校不近上水鬧市，附近是一大片草地，有很多牧，學生大都是菜農的子弟，都很淳樸，有時家長把一些新鮮摘下來的菜送到學校來。她還說她偶然到學生的家裏訪問，看見學生都會養豬，會管理雞舍，雲姐姐還叫我有空到上水去探望她，她可以請我吃最新鮮的力康雞蛋呢。

後來，我升上中學了，功課也吃緊多了，加上她不大回信給我，漸漸，我就和雲姐姐中斷通繫了。

轉眼我又中學畢業，考完了會考的最後一天，我們幾個好朋友到沙頭角附近的鹿頸旅行，聽說那兒可以看到成羣，生活在大自然中的白鷺，我們都渴望一見「一行白鷺上青天。」那詩的境界。

由一個同學的哥哥駕駛汽車，沿公路直去，汽車走了很遠的路程，要停下來加油，並且大家都說要找個食物館子吃一點東西。這樣，我們在一個地方下車了，我問道：「這是什麼地方？」同學的哥哥說：「這就是上水。」

「上水？」我叫起來了，我忽然想起了雲姐姐，看着這地方，雖然是那麼陌生，却有一份說不出的親切感，我眞希望在路上會碰到雲姐姐，我要告訴她，如果我會考成績好，我也決定去考師範學校，說不定師範畢業後，我也會選擇當鄉村教師？會跟雲姐姐一道教書呢！我呆呆地站着發想，同學大叫一聲：「喂！」我才從遐想中回來，傻笑自已想得天眞，想得太遠。

在上水逗留了好一會，我總是東張西望，自然沒有看見雲姐姐。我們又乘上汽車到鹿頸去了。

到達目的地了，這裏果然彷似世外桃源山林寂寂，竹林下一泓泉水濺在碎石上，潺潺地把人帶到一種恬靜的境界裏。有的同學已經拿起帶來的望遠鏡，要遠眺灘外的白鷺羣，但是，我抬頭看不見半隻白鷺的影子。我獨自坐在石上沉思默想，沒有注意樹後有一個人在打量我，我發覺了，側過頭去看看，不由微微一震，始而惶惑，繼而愣住。啊！難道眞有這樣偶然的事麼？難道這是可能的麼？看我的人微微翕動着嘴唇，可是却喊不出來。最後，我看清楚那明澈而又帶着夢幻的大眼睛，看到那微微把頭一側的熟識的姿勢，我才首先叫喊起來：「雲姐姐！」我倆互相走前，我們緊緊擁抱，我已經噙着淚水。

雲姐姐已經沒有了那兩根辮子，剪了一個樸素的短髮，看上去胖了一點，其他都和五年前一模一樣。而我的辮子，像他從前那麼長了。雲姐姐捧着我的臉，左看看、右看看，說道：「薇，看見你，像看見我以前的樣子。」

我說：「雲姐姐，我正想做事呢！我考完會考了，如果上帝允許，我也去唸師範，或者，我也到上水來教書！」

雲姐姐笑了，她一笑，我就覺得她竟和從前不同了，她以前只會淺淺的笑，現在，她却朗朗的笑了。她一定生活得很幸福吧。

這時候，忽然有一個十一歲左右的男孩子在後邊，叫道：「司徒先生，張校長叫你吹哨子集合啦！」

這個大約是她的學生，看去黑黑結實。雲姐姐握着我的手，說：「我們全校大旅行，來，看看我們學生。」

我跟着她來到一個生起的火堆前，一個戴眼鏡，看去頗瘦削的教師在一堆學生羣中講故事。雲姐姐拉我到那教師前，那人說：「喂，够鐘集隊了，快吹哨子，呀！」

雲姐姐說：「別忙，我給你介紹，這就是我常說的李芷薇。」她又對我說：「這是張校長，是……是我的先生。」

啊！原來這就是雲姐姐讀完書就忙着下嫁給他的鄉村小學校長！我笑着說：「張校長，我五年前就聽過你的名字啦！」

談起來，才知道雲姐姐和她的丈夫合力辦了一間鄉村小學，並且頗有成績呢！我欣羨地望着學生們親熱地倚偎着他倆。他們要集隊了，我只好匆匆談幾句，我說：「你們受我吧！我回家跟媽媽商量，到上水來教書。」雲姐姐又是爽朗的笑，說道：「唸師範後再說吧。」我笑說：「唉，我不會有這樣幸運，找到個鄉村小學校長做丈夫啊！」

我又要跟上我的旅行隊伍了。那天回到家裏，跟媽媽談起來，媽媽還是五年前的口氣一樣，說：「傻孩子！怎麼有城市不住，想到鄉下去？」（完）

兒童書籍介紹

小將軍

·雅欣·

一本很適合低年級的小朋友閱讀的書籍——小將軍，就是我今天要介紹給你們的書了。這本新型兒童叢書是由易安著的，裏面有四個很動人的故事。就是：（一）小動物園，（二）小將軍，（三）小保險庫和（四）小音樂家。這四個故事都有一個「小」字，當然可以看得出是為小朋友而寫的書匣。我希望你們會喜歡它。

第一個故事—小動物園。小動物園的創造人是一位八十三歲的老太太。她住在法國一個鄉下的小山上。她的房子是寬大而古老的。她的丈夫已經去世了。她的兒孫們都住在城裏，因為她不喜歡城市裏的忙亂生活，所以寧願一個人住在鄉下，她當然是寂寞的，於是她開始飼養家畜，以工作來排遣寂寞。

在她的房子前面，「有一塊很大的空地，有幾株茂盛的大樹，有一個種着許多青菜的菜園，有一個懸着吊桶的水井，有一個可以停放馬車的草蓬子。她認為草蓬子現在沒有用處，正好可以利用，便開闢了一塊地方，買了十隻小雞，一隻老公雞，幾隻小鴨子。……」

小雞長大了，但食物常被老鼠吃了。她便找來了兩隻小貓。當一窩新的小雞孵出來後，老太太便要看守着牠們，保護着牠們。這樣，她便不能上街去買牛奶給小貓了。於是，她買了一隻羊，用羊奶來飼養小貓。

有一天，她在街上看到一隻大狗，帶着六隻小狗在流浪。她把狗帶回家，用羊奶餵養，訓練牠們看守菜園，不讓小雞跑進去玩青菜。從此，她的家便不寂寞了，整天有雞叫，鴨叫，羊叫，狗叫。鄰家的人可討厭死了。他們聯名寫了一封信，反對她這個小動物園。要求她將動物放走。可是她回信說這是她的私人地方，法律上她是可以養家畜的。

夏天的時候，河水漲了，冲破了很多農家的房子，更冲來了一頭牛。老太太又把他收養了。鄰人更加反對了，他們甚至要求村長更改法律。但一場狂風暴雨之後，情況更改觀了。……

第二個故事—小將軍。這是一百年以前的故事。在美國有一個名叫「司超頓」的小矮人，他五歲的時候，長得僅及他爸爸的膝蓋那麼高，以後也是保持這個高度。人人都喚這個小矮人為「大姆指小將軍」而不稱呼他的眞名字。

大姆指小將軍為人賞識是在他五歲的時候，有一個名叫包六的紐約人，他有一間聞名世界的陳列館，陳列着各種奇形怪狀的野獸和稀奇古怪的古董。他請小矮人的父母同意帶小矮人到他的陳列館去，展覽給人們看。於是「才五歲的小矮人」跟隨爸爸媽媽到了紐約。包六給小矮人做了一套小軍服，穿在他身上。軍服上有金鈕扣，金色帶子，白羽毛的軍帽，他手上拿着一根和鉛筆一樣小的指揮棍。」包六將他改名為「大姆指小將軍」。這就是大姆指小將軍這個名稱的來源了。

大姆指小將軍就在包六的指導下開始他的表演生涯了。他的生活就是多姿多采的，你是否有興趣知道？

第三個故事—小保險庫，這個故事的內容是叙述一個值得敬重的女人。她就是錢大龍的母親。「大龍的媽媽是全城裏最和氣的女人，誰求她做事，她總是肯幫忙，從來不拒絕人家。有人給她錢，作報酬，她也不肯要。她認為凡是不應當要的錢，都不要。她雖然窮，生活雖然苦，可是她是個輕財重義的人。因此城裏的隣居們，人人敬重她。……」

有一年，戰事發生了，一個百萬富翁將家財運到錢大龍家裏，請他的媽媽代為保管。錢大龍的媽媽答應了，她將那些珠寶放在小保險庫裏。這樣的一個窮苦人家，怎會有小保險庫呢？到底小保險庫放在那裏呢？

第四個故事—小音樂家。在匈牙利的小村子裏，有一個名叫小李察特的男孩子。他的爸爸是個音樂家，彈得一手好鋼琴；是最有錢的王子的交響樂團裏的一個音樂名手。小李察特最喜歡聽他的父親彈鋼琴，有一個夏天的早晨，他聽完了父親所彈的一首最長最難奏的曲子之後，當天晚上，他竟能彈出來，一點兒也沒有錯漏。那時候，他只是六歲，而且從未學過鋼琴。但彈起來「十足像一個學了五六年鋼琴的音樂學生」。他對父親說他要立志學貝多芬。

第二天，他正式開始學鋼琴，並且學會了作曲。隣居的人都說他彈得好。他父親帶他去見王子，請他聽聽小李察特的演奏。王子很高興，為他舉行一個盛大的鋼琴演奏會。

那天的演奏會非常成功，王子贈送給他一份貴重的禮物，並資助他到維也納去深造。小李察特希望貝多芬能聽他的演奏，指揮他、指導他，他能否如願呢？

美人魚

（二）處女航

王令

科學幻想故事

「文敏，文敏，等一等，別走得那麼快！」梁亮和張章在後邊跑邊喊道。

文敏停了下來，回頭一望，看見是她的好同學兼鄰居在喊她，便含笑轉過身來等他們。

「文敏，妳幹嘛，走得那麼快嘛，追得我們差一點斷了氣。」張章喘着氣說道。

「媽媽在等着我回家吃飯哩。你們追我到底有什麼要緊的事？」文敏說道。

「張章的爸爸買了一艘新的遊艇，準備明天星期日去遊河，張章邀請我們一塊兒參加，你有興趣嗎？」梁亮說道。

「這個嘛，我可要先問過媽媽爸爸才可以答覆你們。我是很喜歡去的。先謝謝你啊，張章。」文敏回答說。

「我們明天一清早六點鐘就在碼頭恭候，七點正開船。妳回家問過伯父伯母之後，打電話把結果告訴我，好不好？如果伯父母有興趣的話，也請他們一齊參加。」張章說道。

「好，那我先走了，今晚再通電話，再見。」文敏笑着，掉掉手走了。

張章和梁亮也向她掉掉手，然後各自回家去了。

×　×　×

第二天的早上，六點鐘，天色還沒放亮。天邊的星星和殘月依然悄悄地懸掛着。風遠吹得有點猛烈，張章和他的父母親已經在碼頭等候了。張章的家境頗為富有，他的父親是白手興家的，從前當過船員，後來改行做生意；過到一個好機會便賺了很多錢。有了錢，他便還了以前的心願——買一條船。今天是他的新遊艇舉行下水禮的一天，他請了很多朋友來參加，他準備了很多精美的食品，各式各樣的娛樂，希望能夠痛痛快快地賓主盡歡。

天色漸漸地亮了，風也漸漸地轉弱，疏星殘月在陽光照耀下也慢慢地隱去。他們的來賓也逐漸地到齊了。梁亮，文敏和他們的家長都有到臨，參加這艘「美人魚號」遊艇的環島處女航。七時正，來賓已到齊了，「美人魚號」便開始向海中駛去。

遊艇上的食品很多，中、西式都有。是採用自助餐的形式，飲品有各式各樣的酒、汽水和果汁。娛樂方面有跳舞、打牌等等。於是，每個人都可以自由自在地，隨自己的意思去吃，或者玩，大家都很開心。

梁亮、文敏和張章，每人拿了一瓶汽水、一碟食物，跑到甲板上吃。他們少年人有少年人的玩意。他們坐在甲板上，邊吃邊談笑，儘量地享受海上的晨光。

「啊！清晨的海上眞美，海闊天空，清風徐來，眞是令人胸襟舒暢！」梁亮將兩手一字伸開，仰首向天說道。

「是呀，你們看天上的雲彩多美，它們千變萬化，形成不同的圖案，眞是好看極了。可惜我不是畫家，不然，我一定把它畫下來。」文敏微笑地說道。

其實，我們每天上學，躲在課室裏簡直辜負了這個美麗的海上清晨，我們應該多親近大自然才對呢！」張章說道。

兒童信箱

PETER CHICK讀者：

（一）十五歲的男孩子，高五呎五吋是適合的。你現在才剛剛開始發育，增高的機會自然多的是。（二）你說你現年唸中二，英文字體寫得比中文還好。你不知道是甚麼原因，我猜那大概是你沒有好好的用心去寫吧，需知道字無百日功，一定要多練習才會有所進步的。（三）WRITE BACK SOON的法文寫法是M. ECRIVEZ VITE。（四）多點留意一些外國的雜誌的筆友欄，便可找到一些筆友了。

冰姐姐

RICHARD TSANG讀者：

（一）你問我是怎樣和根據甚麼來給各讀者改英文名字是嗎？告訴你，我是依着讀者的意思和要求來替他們拿個主意的。不錯，我是有着一本改名字的書，書名是NAME YOUR BABY，你若要買一本的話，可到中環的BOOK CENTRE去。至於價錢方面，很抱歉，我已忘記它實多少錢了。不過，大若是十元至十五元左右。（二）RICHARD和TIMOTHY這兩個名字的中文譯音是李察和提摩泰。VICKY並非男孩子名字，而是個女孩子的名字。你若不反對的話，還是叫回RICHARD吧，別三心兩意了，因為那個名字是不錯的。（三）你又問我為甚麼投稿要用原稿紙，並且不可一紙兩面寫，那是因為方便編輯和排字的緣故，你明白嗎？（四）你的中英文字體都寫得很好，尤其是英文，更覺美觀整齊，是很不錯的了。（五）有關你的徵友啓事，我將會替你盡快把它刊在免費郵籍欄內，你自己可以留意一下。

冰姐姐

呂可欣讀者：

（一）你的字體寫得很純熟，而且筆劃清楚、美觀，繼續努力便差不多了。（二）我猜你為人率直、爽快，是個急性子的小姑娘。（三）十四歲的女孩子，高五呎二吋半，重八十五磅，是比較瘦一點。有一百磅以上的體重，才合比例。（四）BLESSIE的意思是快樂；SANDIE的意思是公主，若兩者比較起來，我覺得前者是很可愛的，而後者則很好聽。（五）你看ROSALIND這名字怎樣？（六）我猜你大概有初中二的程度，是不是？

冰姐姐

恩恩讀者：

（一）一個十三歲的女孩子，高五呎一吋半，重九十磅，可算適合。（二）本週刊的「眞實的故事」欄並不是小讀者負責的園地，而是主編劉姐姐特約作家何棨君負責的。（三）我猜你的性情天眞活潑，有初中一的程度，對不對呢？（四）兒週的會客室所舉辦的活動包括旅行、參觀大機構，小小敍會和一年一度的聖誕聯歡大會等。（五）交筆友的好處就是藉着通訊，我們可以認識到更多生活圈子以外的朋友和事物，增廣見聞。但壞處就是容易掉進壞人佈下的陷阱，和被人欺騙。（六）CHRISTINA．JULIANA．LIZA和REGINA這幾個名字的中文意思是基督徒，年青的，奉獻給天主和皇后。（七）你的字體寫得中規中矩的，不算很好，但也不能算壞。

冰姐姐

黃妙妙讀者：

（一）女孩子，十三歲，高五呎，重一百磅，可算適合。（二）你看KILLY，如何？（三）要投考中二，當然要唸過中一，考試合格才可。（四）一九六〇年九月九日合農曆七月十九日。（五）好的，你的徵友啓事不久便會在免費郵籍欄裏刊出來的了。

冰姐姐

REFERENCE LIBRARY 1974 HALL

習作精選

木屋區

·王丹青·

這裏是摩星嶺的木屋區，那些屋子是用木板架搭的，結構也眞奇怪，橫七豎八的，遠望密密麻麻一片，數不淸有多少間，這裏也根本沒法數。這裏擠滿了千百家的勞苦大衆，他們的生活圈子狹小得無可狹小，一年中除了幾個節日，有點熱鬧氣氛外，便是日出而作，日入而息——平靜得有如一泓止水。

而住在這堆人中的李老太，孤苦伶仃，無人倚靠。每天在街頭販賣水果過活。近來天氣變幻無常，她的老毛病——腿部的風濕又復發了，所以行動不大方便。

但這天大淸早，她卻抖着手，吃力的從「火柴盒」般的屋子爬出來，藉着手杖和兩邊木板的扶持，站了起來。喘着氣，顫動着突出的喉節，步履艱難的向前走。

迎面而來的黃大叔，錯愕地說：「李老太，這麼早出來幹嗎？不是說你的老毛病又復發了嗎？」

抽動着面肌，李老太向他做了一個表情，大概是表示微笑吧？但這表情卻迫出了很多皺紋，便令人覺得她正在哭。

「眞多謝你的關心啊。這個老毛病，看來沒有甚麼事的。我們窮苦人家，正所謂『餐搵餐食』，從沒有剩餘，那有隔宿之糧呢？所以現在我要恢復到街邊開檔。」她抖動了嘴唇，裝作沒有大不了事的說。

好心腸的黃大叔聽了後，便對她說：「李老太，你的腿部不大靈活，而且年紀大，倒不如休息幾天，待風濕病好些後，才恢復開檔吧！至於兩餐的問題，就到我家來解決啦。」

李老太激動得一下子說不出話來，過了一會，才支吾的說：「這個……我還是不要麻煩你了。」

「李老太，別客氣！我們住在木屋區的人，若不互相幫助，便活不成了。兩餐的問題，一於到我家來解決吧！」黃大叔誠懇的說。

終於，李老太答應了。這泓止水，在朝陽的光輝下，又緩緩流動了。

評語：

這位作者只十三歲，小六程度，從文章內容來看，是超水準之作了。

第一段介紹摩星嶺木屋的概況，用字不多，已經勾劃出一個輪廓，並且寫出當地的人情。寫「李老太」，描寫得頗細膩，如：「喘着氣，顫動着突出的喉節……」作者對人物可算是觀察入微了。

接着是黃大叔與李老太的對話，對話寫得不錯，有適合身份的語氣，並且還寫到說話時的神情。

最尾一段，能做到前後呼應。文章開始說「一泓止水」，文末又提到一泓止水，開始緩緩流動，喻有深意。

全文有正確的主題，寫木屋區的窮人互相幫助，很有意思。主題是文章的靈魂，正確的主題是文章成功的重要因素。

也許有人說這文章內容不大曲折，比較平淡。但是，這不是一篇小說，只是一篇散文，能切實地把一件事記敍下來，有層有次，已經很不錯了。

覆信一束

葉芷

一些讀者的來稿裏，附有一封提出問題的信。現在只好借用這篇幅回答。

張培芝讀友：

你問我爲什麼不署名叫「葉老師」，而前兩位的都是老師主持的。這實在沒有什麼原故。我曾經當過教師，但現在不是了。來稿喇我做葉老師也可以。你的來稿沒有用原稿紙，我們難統計字數，以後來稿一定要用原稿紙繕寫。

莫妙芝讀友：

你說你想當一個文學家，而你哥哥認爲當文學家難有出息。你問我這話對不對。我以爲抱着要「有出息」的念頭去從事文學工作，那一定不會成功，當文學家不是爲了「有出息」，而是要通過文學去反映現實，進而通過文學去改造社會。現在你年紀還小，不用着急急立志當文學家，還是孜孜不倦去學習寫作，並弄明白什麼叫文學，才再選擇你的志願吧。

任莫年讀友：

你第一篇的來稿寫你的學徒生活，寫得十分好，可惜文章太長，又沒有用原稿紙寫，已經寄還給你。你第二篇寄來的文稿，卻寫了另一篇很空泛的描寫文。我以爲你還是再寫學徒生活，給我們再來稿吧。

不明人讀友：

你說你曾寄了四篇文稿來，都沒有刊登，現在寄來第五篇，如果不刊出，就發誓不寫文章了。我細心閱讀你最近這篇稿，寫的是一個死去的父親，文章寫得很低沉，中心意思也不健康，所以也實在不能用。希望你不要灰心，從記敍文入手，寫寫生活中一些有意義的事，下次再來稿，我一定酌量選用。

張錦珊讀友：

你來信問，這一版叫做「談文說藝」，那麼什麼叫做文藝呢？文藝從廣義來說，就是文學和藝術的總稱，但從狹義來說，是文學的同義語。至於什麼叫做文學，簡單的說，是用文字記述人間一切心理、生活的東西，這種形式，又要使人們閱讀後有一種美的滿足和快樂。至於近代有人還提倡以文學改造人的思想世界，改造社會，使人們向上。我們這版雖稱「談文說藝」，但只是一個初學文藝的園地，歡迎愛好文藝的人來稿，是不論來稿的程度的。

胡月娟讀友：

來稿在本版刊出後，我們會寄贈禮券一張，可以換取圖書或文具，這只是一點微薄的獎勵。如果住得太遠，可以把禮券按址寄到該公司，並附上回郵，該公司自會把一本圖書寄給你的。

語文點滴答案：

（一）只能說妨碍了救火工作，不能說這些雜物有妨碍，應把「妨碍」改爲「障碍」。

（二）以前沒有，經後人創造出來的，叫做「發明」，所以這句的「發現」應改做「發明」。

（三）這句應改爲「我有把握把這件事情做好。」

作文指導

習作及評語

香港節感言

☆☆　多事者

兩年舉行一次的香港節，在數星期前剛剛過去，節目比前次更豐富，有花車遊行，歌唱和體育表演等。政府用了這麼多人力和物力來籌備這些節目，究竟是爲了什麼呢？是否都能夠使每一個市民享受到快樂呢？這只有等待讀者的反應吧！

今天，生活在香港，物價高漲，治安不寧，那怎會有心情去歡渡這些節目呢？但也有一部份人仕，他們吃得飽，穿得暖，當然有心情去舉辦什麼小姐競選，什麼節目表演等，這看來只是他們自我找尋快樂吧！一般廣大的市民，眞正享受香港節的，只有坐在家裏看看電視的轉播而已！香港節既不是公衆假期，學校當然不會放假，而工廠和寫字樓也是照常辦公，市民那怎有機會來休息一刻享受政府舉辦的香港節呢？這樣看來，不是浪費金錢和時間嗎？

香港節既不能娛樂市民，那麼將香港節的一切開支和費用，撥到公益金上去，這豈不是更好，更有意義，對廣大市民更有幫助吧！

評語

就社會發生的事情，寫一點自己的感想，這樣選擇題材很好。作者頗有見地，並且代表了一部份市民對香港節的意見。（作者請示地址）

☆☆

老師，對不起

林潔儀

老師：

我知道你桃李滿門，在你從事教育的這許多年之中，我相信你見過不少不同性格的學生，也關心過不少學生，我認爲能關心學生的老師是最值得尊敬的。

在我求學的短短十多年中，遇見的老師不下數十位，我底心中最敬愛的，以中學階段來說，只有兩位，其中一位已經離開我們到別處去了。另一位就是您。

我覺得自己好像有點古裏古怪的，有時連我自己也不瞭解自己，所以請你原諒我上一次的不坦誠的態度。只因當時你的問題來得太突然，使我驟然失去了判斷力，而發生在我身上的事我確實不知應該屬大還是屬小，一時間我亦不知從何說起，另一面又怕引起自己的傷感，在衆目睽睽下難以了結，因爲人都是感情的動物，對於外來的打擊常會不能忍受。事實上，我亦曾希望向你解釋，但卻缺乏這種勇氣，後來我又覺得你是深明大義的，不會斤斤計較這些小節，因此再沒有對你說。

老師，我說過你是我最尊敬的，你博學多才，值得欽羨；你的教學方法使人滿意，你對學生的愛護和鼓勵，令人敬佩。人本來就該將自己最尊敬的人放在第一位，可是我卻因一時把不定主意，作了別人的傀儡，將你原有的地位貶低了，但你仍是我心中最崇敬的。希望你愛護學生之心永存。

老師，雖然你曾欲知道關於我的事，但我都一無所得（最低限度我覺得如此），並不因我不願說，實由於我不會說話所使然。敬希見諒，祝

愉快

學生　潔儀　敬上
五月廿七日

評語

歡迎讀者用信體作文，並來稿。寫信的時候，你已經認定了讀信的是誰，因此容易流露眞情，也容易暢所欲言。本文是一封寫給自己尊敬的老師的信，可是卻言辭閃爍，使別人看了信也不明作者要說什麼，這一封信實在未能做到暢所欲言，究竟有什麼對不起老師呢？文中一點也沒有交待。

☆☆☆

一個無名英雄

小華

霏霏細雨的一天，我坐在窗前，俯瞰街道上迷濛的景象，突然我看見一個小童，在馬路上疾走，剎那間，迎面有一輛貨車飛馳疾來，就在這危險的一剎那，我模糊地看見一個黑影，從路旁走出，一推開了小孩，在這時候，貨車恰好衝過，「哇！」的一聲，只見那個黑影倒臥在地上，我不由自主地跑下街去，只見那個貨車司機，衝出車外把他扶起，面上露出驚訝神色，而那人已奄奄一息，我站在旁邊，呆了半晌，那些圍觀者喊着：「快去打電話呀！」「嗚！嗚！嗚！」的聲音，從我耳邊越傳越近了，不久，便停在我的面前，救傷車人員從車上跳下，把傷者用擔架牀擡起，送上車裏，那輪救傷車，不久便在我眼中消失。

晚飯後，爸爸坐在沙發上看晚報，他突然「啊！」一聲，原來他正在看着有關今天發生事情，我立刻搶了他手上報紙來看。報紙上寫着：那個見義勇爲的人，因傷重過度，在送院途中身亡。我看完這段新聞，我不禁爲他死亡而流下眼淚，因爲他是我心目中英雄，也是最難忘的人物。

評語：

寫一個勇於救人，因而犧牲自己的無名英雄，主題正確，取材有意義。作者是個小六學生，用詞造句流暢，段落安排也很好。

☆☆☆

對不起，爸媽

冰冰

我並非羨慕那紙醉金迷的香港生活，更不是捨不得那滿櫃的典籍，而是，我不忍碎掉那兩顆深深地愛着我的心。

昨個兒黃昏，我鼓起了極大的勇氣，預備告訴他們，我要到親生父母跟前去。但，還未舉步入書房，便聽到一番驚心動魄的言詞：「不！蓮兒都這麼大了，他們有甚的理由，要把她帶走，這……這簡直是搶，我……」

「別這樣嘛！你愛蓮兒，就要令她感到快樂，勉強將她留下，會令她終生苦惱。」養父始終都是深明大義的。

「唉！膝下無兒，假使蓮兒也去了。唉！我實在捨她不得。」養母在啜泣了。

媽！我簡直就好比電影中的悲劇主角，不過，她們比我不知幸福上了多少倍，她們只管是演戲，而我，唉……淚水濕透了我的面頰；也將你的照片染濕了，對不起。

在那冰冷冷的清晨，在那陰森森的舊房裏，養父操着那低沉沉的腔調，問我喜歡留下或是離去；養母可憐兮兮的望着我，盼望我會侍奉在她底身旁直到永遠永遠。媽！我能怨天與否？我的命運，究竟是誰安排的？

媽！請你別見怪你底女兒，我竟然對養母說：「我要留下。」媽！我愛你，也想你，但，養父母都老了，他們需要我，你說！我怎能一走了之？媽！你有姊姊哥哥可依，不是已經夠了嗎？我知你盼我同家，然而，我竟違背了你的意旨，不孝女如今向你求恕。

不日你便遠赴美洲了，念及此後海角天涯，不勝悵惆。媽，我還是不去送別了，不願增加你的傷感。也怕到時候依依難捨。再會罷，媽，爸！再會！但願今夜夢魂與你們相敍。（作者請示地址）

評語：

字裏行間，充滿感情。有感情的文章才有感染力量。這篇文章選擇了有戲劇性的題材（也許眞是作者的自述），加上作者文筆淸麗，所以寫來頗有感染力。只是內容略嫌俗套，還是脫不了「別離」。

☆☆☆

★黃昏

紫光

又是炎夏的黃昏了，我依舊在踐踏着熟悉而柔軟的沙汐，貪婪地攫取每一個湧進的浪花。（一）……

我總愛散步於海濱：欣賞着每一個小的、大的浪花。平靜的海面，偶爾捲起一些漣漪（二），多麼晶瑩而漂亮啊（三）！忽然又湧來一個大浪，多麼雄偉而壯觀啊（四）！我迷醉在大自然的懷抱裏，是那麼的飄逸與安寧（五）。

我凝視着廣闊的海面，潔白如雲的海鷗（六）在互相唱和。多麼歡悅！忽然被一種熟悉的聲音所困擾，那聲音由遠而近，她（七）已清楚地闖入我的耳朶、腦海。那是我的名字，啊！不會的。然而，繼續又來一聲，那不是我的名字，而是我的小名（八）。那個漂亮的影子出現了（九），啊！她眞的來了，我渴望已久的影子。

不論早上、下午或黃昏，都可以在海灘上尋覓我倆的影子。假日的海灘，泳者如潮湧；他們穿上五彩繽紛、鮮艷奪目的泳衣，像在春天裏爭妍的花朶。而她卻像一隻超俗的蝶兒在花叢中穿梭。

我倆的感情如水乳交融——她能使我快樂，她鼓勵我做人的勇氣。由於她的鼓舞，我已慷慨地（十）出現於烈日的海灘了。她也瞭解、洞悉我內心的一切。她是我的好姐姐，一個我不能離開的保護者。

海灘上又堆滿了花朶（十一），爲何沒有蝶兒憐恤啊！一年了！爲甚麼你仍不到來？希望，乃是我們面臨絕境邊緣的一朶花（十二），你似乎不可那樣無情地讓它凋殘。

我們這兩朶浪花的相遇，只是訴說着另一個大浪的湧進，你有你的，我有我的方向，在大海裏，我們無意地相逢；但既是相遇了，又何堪分離呢？……（作者請示地址）

評語

（一）做句費解，什麼叫「攫取浪花」呢？（二）小石投在水中，泛起的水圈，才叫「漣漪」，海中捲起的不叫漣漪。（三）用晶瑩和漂亮形容「漣漪」不妥。（四）海裏通常翻起颶風才會有壯觀的巨浪，這兒形容過甚。（五）海邊有浪，談不上「安寧」了。（六）用潔白如雲形容海鷗，不安。（七）聲音的代詞用「它」，不應用「她」。（八）小名也是名字。（九）影子沒有漂亮與不漂亮之分。（十）「慷慨」用得不妥，在太陽下游泳，怎談得上「慷慨」或否當呢？（十一）海灘堆滿花朶，不太費解嗎？譬喩不當。（十二）以「花」來譬喩「希望」，十分不當。

作者大抵要說從前和一個好朋友在海灘玩耍，現在那好朋友離開了，只有他獨自在海灘玩。於是，作者感慨一番，抒發爲文，寫成這篇「黃昏」。

這樣的文章幾乎佔來稿的一半。懷念離別的好朋友，這種感情每個人都有，但是，當寫成文章的時候，不必要一定添進哀傷的感情，應該眞眞實實地寫，多敍述一些從前友好的例子，不是更好嗎？這篇文章，除了浮泛的描寫，就沒有什麼骨幹了。我們讀完這篇文章，對文章裏說的「她」一點印象也沒有，只知道她喜歡穿漂亮的泳衣，和作者一起游泳，或鼓勵作者去游泳，就是這麼一點點，引不起讀者的共鳴的文章。作者既然寫「她」，就要想辦法去塑造「她」的形象，使讀者如同作者一樣認識「她」，這樣，她和你別離時，才使讀者感到可惜啊。

我是擦鞋童

狄克

我是一個十四歲的小童，才從小學校畢業出來，爲了家貧無力升學，不得不提起鞋箱，沿街替人擦鞋。幸而擦鞋生意還好，每天收入多則六、七元，少亦有二、三元，藉以補助家計。

我幹擦鞋這種工作，大概有一年多了。

今年我才不過是十四歲，本來在這個年紀，我是應該多讀點書的，而不應出外工作。但是因家境貧困，在那年小學畢業後，父母再沒有能力供我升上中學，故此我便迫於放下書包，打算到社會謀生去。

在這人浮於事的社會裏，找工作眞是難極了。現在失業的人很多，他們有許多無論在學問上、工作上、經驗上，都比我好得多，而他們亦不能找到一份工作做，又何況我這個學識淺薄，初出茅廬的人呢？父親替我找工作有一個月了，但還是一點效果也沒有。後來他決定叫我去替人家擦鞋，每月希能賺些錢，幫助家計。於是，他就給我做了一個擦鞋箱，買了幾盒不同顏色的鞋油，一個鞋擦，和一小瓶火酒，還預備了幾塊碎布。這樣，我的擦鞋工作便開始了。

每天我一早便要起牀，挽着一個鞋箱，出門兜生意去了。在繁盛的街道上，和戲院的門前，都是我兜生意的地方。每遇着一些穿皮鞋的人，我都很有禮貌地問他們一句：「先生，擦鞋嗎？」

我擦一對鞋時，首先用布把鞋的塵埃抹去，然後才加上鞋油，最後用布擦鞋，使其光滑。我每日的收入有二、三元，最多的一日有七元。如果遇着風雨，我的生意便大打折扣了。

做擦鞋這種工作，我自承認是沒有出息，如果叫我擦鞋來過這一生，眞是寧死也不願幹去了。所以現在日間替人家擦鞋，晚上卻在一間貧童義學裏讀書，藉此來充實自己的學問，希望將來找到一份比較好的工作，對社會有點貢獻。

話雖如此，擦鞋雖是一種卑微的工作，甚至有時被人們鄙視，但我卻不因此而自卑。因我記得在小學時，有位先生曾教訓我們說：「如你們找尋工作時，不要看這工作是否高尚，而是看這工作有沒有意義，對社會有沒有貢獻。」如今我替人家擦鞋，不就是一種有意義而有貢獻於社會的工作嗎？

評語：

我主張學習寫作的朋友，先從記敍文入手，最好還是眞有其人其事，這樣依事直說，文章就容易寫了。漸漸寫得純熟了，再學習刻劃人物，塑造形象，烘托氣氛，文章就會漸漸越寫越好。

我不知道這篇文章是不是作者自述，但就內容來看，作者起碼對一個擦鞋童的生活頗了解。我們寫自己的事，或者寫自己了解的事，文章大致不會寫得差。這篇文章就有這個優點，眞眞實實地寫一個擦鞋童的生活。

一字之差

有些詞意思相近，這個和那個也只差一個字。比如「巨大」和「偉大」、「發明」和「發現」、「次序」和「秩序」、「保證」和「保障」等等。這些意思相近，又只差一個字的詞，很容易用錯，以下就是一些用錯的例子：

（一）王伯伯參加他兒子的畢業禮。

不是「參加」，因爲王伯伯不是和兒子一起畢業，只是去觀禮，所以應用「參觀」。

（二）現在能源短缺，我們要愛護燃油，不要浪費。

不是「愛護」燃油，應改爲愛惜燃油。愛護可以用在「愛護公物」或「愛護花草」上。

（三）這件皮大衣價值很多錢。

可以說很「有價值」，「價值很大」，卻不能說「價值很多錢」。改爲「這件皮大衣很值錢」。

（四）我要努力改進工作的過失。

可以說「改進工作」，不能說「改進過失」。改爲：我要努力改正工作中的過失。

下面三句也錯在哪裏呢？

（一）樓梯上堆了雜物，失火時就有妨碍了。

（二）指南針是中國人很早就發現的。

（三）我有掌握把這件事情做好的。

（請在本版找正確答案）

REFERENCE LIBRARY
FEB 19

第二二〇〇期

劉惠瓊主編

五虎將軍

妮康

從前有一個年青的樵夫，有一次，他到山邊去斬柴，忽然，在他坐下來休息的時候，他聽見竹林裏面傳來一陣痛苦的呻吟聲。當時他覺得很驚奇，好奇起來，便隨即扛起斧頭，朝着發出聲音的那個方向走去了。

當樵夫來到竹林裏，他看見竹林裏面的竹樹，因為在數月前曾被人斬過，所以現在有不少的竹樹都露着尖尖的竹尖，看來就好像一根根尖牙一般，很是鋒利、可怕。樵夫只好小心地走着路，彷彿像一隻吃驚了的小鹿子。可是，他走不到十步，便被眼前的一個意想不到的景像嚇得呆住了，原來他看見在不遠的一棵竹樹下面躺着一隻大老虎哩！

樵夫頓時被那隻大老虎嚇得呆了好一會兒，後來，他驚魂甫定後，才發覺眼前的那隻大老虎是受了傷的，而且還好像對自己毫無敵意，他於是才敢跑前去看清楚一點，他看見那隻大老虎的其中的一隻後脚是被一根鋒利的竹樹枝刺傷了的，傷口那兒不斷的流出血來，大老虎就動也不動的躺在一邊，牠用懇切的目光注視着樵夫，好像請求着樵夫救牠一命。

仁慈的樵夫也很同情老虎的遭遇，於是，他便匆匆的跑出竹林，沿着山邊趕路回家。當他回到家，他便找着了他的母親，對母親說：「母親，剛才我在竹林裏面看見有一隻大老虎受了傷哩，我這次回來就是特意請求母親您和我一道去救救牠的啊！」

「好的，孩子，」樵夫的母親同意地說：「先別忙，讓我倒些酒去給老虎治傷吧。」

樵夫的母親一面說着，一面倒了一些酒，然後，就隨着兒子跑到竹林裏去了。他們見到了老虎，便不動聲色的跑到牠的身旁。樵夫的母親溫柔慈愛地用說話引開老虎的注意力，而樵夫則乘機輕輕地替牠止血醫傷。說也奇怪，那隻老虎也好像很相信樵夫母子是不會傷害牠似的，不但對他們沒有半點野蠻，相反，還是非常的友善和感激哩。

就在樵夫替老虎把傷口醫理好後，樵夫的母親就提議說兒子趁早回家。因為她說要是他們還不走的話，等到老虎強壯起來，他們便很可能會被老虎活生生的吞掉了，所以，他們認為最好還是先行離去，她於是便輕輕地拍了老虎一下，對老虎說：

「老虎，我們現在就要走了，你要是要報答我們的話，最好就是給我兒子找個好媳婦，因為我們窮苦人家是很難討得合適的兒媳婦的。」

樵夫的母親跟老虎說完了以上的話，便恭而且敬地向老虎作了三次揖，然後才跟着她的兒子下山回家了。

那年冬天，聽說有一個富家小姐被家人許配到樵夫那個山上的一戶人家。在小姐出門的那一天，小姐的父母差遣了許多婢僕來護送女兒出門。當花轎來到山上時，忽然天色大變，又刮起大風和又下起大雪。人們對這突然其來的轉變正感到非常奇怪，怎料就在這時，他們又看見有五隻大老虎隨着一陣陰風跑來。那五隻老虎一直便直衝到那隊護送着花轎的儀仗隊前面，隻隻張牙舞爪的，嚇得護送着花轎的人們一下子便跑個清光了。

突然間，整個山頭就只剩下那輛大紅花轎和花轎裏面的新娘了。新娘有如一隻驚弓的小鳥，正在不知所措，可是不到一個時辰，她便感到自己的花轎已被人抬到一座茅舍的門前。

接着，她又聽見一陣很急速的扣門聲，然後，一個很年青的樵夫便出來打開了花轎的門，那時那個新娘子才看見那五隻護送着花轎到這兒來的老虎正在對着他們微笑。

「噢，這真是謝天謝地了！」樵夫的母親也咧着嘴巴，開心地說着，她便向那個富家小姐解釋為甚麼老虎會把她抬到自己的家裏來。當富家小姐弄清楚了其中的緣因，她因為很欣賞那樵夫的仁慈心腸，所以便答應嫁給樵夫做妻子了。

就這樣，樵夫和小姐便立刻成親，結為一對夫婦了。他們婚後的生活過得十分愉快。樵夫的妻子雖然是自幼在富有的家庭長大，但卻保持賢德謙淑的品格。她懂得孝順翁姑，更懂得怎樣料理家務，真可以說得上是一位難得的好媳婦了。

祗是，當樵夫的妻子的父親後來知道了女兒的婚事，他便生氣極了。他以為這都是樵夫騙婚的詭計，一怒之下，便告到縣衙去了。縣衙裏的知府因為有礙於富翁的財勢，便只好聽聽話話的命令差到樵夫家裏去把樵夫和他的母親抓回來。樵夫和母親雖然極力解釋，但知府依然說除非他能找到證人來證明那次事件確是老虎的所作所為，否則，他便一點也不相信。

樵夫的母親看見為勢所迫，便只好對知府說她願意把老虎叫到縣衙那裏來給這件事情作一個證明。知府以為樵夫他們實在是無法把老虎叫來的，於是便答應他們說若他們無法把老虎叫來，才給他們定罪。因此，樵夫的母親便急忙離開縣衙，趕到竹林去找老虎。不一會，她果然出乎衆人的意料，帶着五隻大老虎來到縣衙，知府那時也嚇得從他那張高椅子上，一跳跳了下來，全身發抖，魂飛魄散地說：

「這……這……是你……們……所幹……的麼？」

五隻老虎立刻點了點頭。

知府見了，哪還敢再審問下去，連忙命人把樵夫釋放，讓樵夫和母親帶着五隻老虎回家去了。

從此，樵夫和妻子以及母親等人又再生活得很愉快，過着一些幸福甜蜜的日子。

不過，有一年夏天，由於異族的入侵，敵軍攻打中原，皇帝命令了不少英勇的將令領兵應戰，可屢戰屢敗。因為敵軍非常狡猾，他們利用野熊、山狗和野狼出戰，所以便常常令對方的軍隊的分散了注意力，後來，皇帝知道這個消息，便下令全國徵求有本領擊敗敵軍的將領，樵夫當時看見這個形情，便想借助他那五隻老虎的威力，挺身而出，為國作戰了。

後來，經過那五隻老虎的英勇作戰後，終於把敵軍嚇的嚇跑，殺的殺光了。皇帝非常賞識樵夫的表現，為了表揚他的威武，便賜給他一個榮銜，封他為「五虎將軍」。自此，樵夫便搖身一變成了朝廷的大官。經常在皇宮出現，並和他的妻子以及母親享受着無憂無慮的生活了。

「城市之光」

劉姐姐

永康今天放學回家時，發覺一切都有些異樣，使他真有點莫名其妙。

永康住的是一座多層大廈，每層也住了好幾家人，平日，在樓梯、在通道、在每家的門口，都堆滿了垃圾，蝦殼、魚骨、柑皮、蔗渣，應有盡有，像一個個的雜貨攤，引來無數的顧客——蒼蠅、老鼠、蟑螂。

永康每次放學回家，便好像爬山越嶺似的，要跨過無數的垃圾堆，他常常想：為什麼呢，為什麼人們不愛清潔愛骯髒呢？

那天，大廈竟一改舊觀：家家戶戶進行大掃除，樓梯、通道和各家門口，都沒有垃圾存在了，永康真不敢相信自己的眼睛，他還以為摸錯了門口哩。

他一走進屋裏，看見媽媽也在打掃地方，樣子果得很。

「媽媽，我幫你忙吧，好嗎？」永康忍不住說。

「當然好啦，我們都要趕快把地方弄得乾淨點，聽說等一會兒，民政司主任將會陪同幾位太平紳士到我們這座大廈巡視，我們還要接受電視台記者的訪問，因為要推行什麼清潔城市運動哩。」媽媽一邊工作一邊回答說。

「噢，原來是這樣的，怪不得今日不同往日了。」永康心裏說。

永康幫着媽媽把客廳房間都打掃得相當乾淨，正要把一桶垃圾運到後門收藏的時候，門鈴忽然響起來，媽媽似乎預感到貴官達人光臨了。

「糟糕，來不及了，這桶垃圾怎麼辦？」媽媽着急地說着。

「這裏家家不選，偏偏選中我們這一家，沒有這麼巧吧？」永康安慰媽媽。可是媽媽還是手忙脚亂，她竟人急智生，隨手一推，把那桶垃圾推到床底下，用床單把它遮掩着，對媽媽這一個動作，永康心裏大不謂然，不過也沒有時間給他爭辯了，因為媽媽已將大門打開，迎進一羣西裝筆挺的紳士進來了。

「請問你們這裏住了多少人？」一位紳士很有禮貌地問。

「四……不，五，五個人，」媽媽吶吶地說。

那幾個紳士在屋內巡視一回，啐啐不停地稱贊說：「真清潔，看不見一點垃圾，真是一塵不染，應該獲得清潔之家獎。」

「這座大廈也應該被選為最清潔的大廈！」民政司主任補充這一句。

「有此成績，真不負我們推行清潔運動的苦心，李太你真可說是我們忠實的信徒，請接受我們這份薄禮。」

永康媽媽被動地去接受禮物——一盒梘粉，一把掃把和一個垃圾桶。

電視訪員馬上展開訪問：「李太真可謂治家有術，把家務處理得井井有條，請問李太對垃圾的處理有何好的方法呢？」

永康真不敢聽下去了，他想起床下底的那桶垃圾皮膚便起了許多鷄皮疙瘩，虧他的媽媽口才夠，亂扯一通應付過去。

幾位紳士頒獎給永康的媽媽時，還得拍照留念。

這座大廈真的獲得一面錦旗獎，錦旗上有四個大字「城市之光」，下款寫着城市清潔委員會敬贈。

這座「城市之光」的大廈，沒多天，已故態依然，那些堆積如山的垃圾，又成為蒼蠅、老鼠、蟑螂的好歸宿，那面懸掛在大廈入口處的錦旗，那個「光」字也沾滿污垢，再也看不見，只留下「城市之」三個字，下面就是一堆堆的垃圾了。

獵狗庫圖

稚森

獵家有一句話：一條好獵狗，比一根獵槍還強。這話一點也不假。

善巴爾有一條好獵狗，叫做庫圖，庫圖生下來，就跟善巴爾一起，可以說是有同生共死的感情了。

獵人帶狗出獵，先要把獵狗餓一天，飢餓的狗才是勇猛的呀！那天善巴爾帶着庫圖出獵，來到一塊樹林，不遠草叢有一頭　子躍過，善巴爾打一個呼哨，庫圖就飛奔追趕。獵狗發現野獸，如果沒有主人打哨的命令，是絕不去攻擊也不汪汪叫的。因為這樣會把野獸嚇跑的。

這時麞子跑得飛快，庫圖全力猛追。獵狗終於追上麞子。牠猛咬麞子的後腿，麞子跌倒翻滾。當麞子正要爬起來的時候，庫圖縱身一躍，一口咬住牠的脖頸。

麞子死掉。庫圖汪汪叫，報告自己的主人，麞子已經獵獲！庫圖已經一天沒有吃東西啦，但眼看着這頭麞子，庫圖也不去動牠。

善巴爾來到，他撫摸庫圖的頭，庫圖高興得直搖尾巴。善巴爾抽出獵刀，剝麞子的皮，切下一塊肉扔給牠。庫圖不吃，善巴爾命令說：「吃吧！」主人喊了，庫圖這才狼吞虎咽的吞下了那麞子肉。

有一次，善巴爾帶庫圖狩獵回來，天色已晚，傳來狼的嗥叫聲。不一會，出現一羣狼，團團的把善巴爾和庫圖包圍着。庫圖為了保衛主人，牠不離開善巴爾身邊，一會兒前，一會兒後地跑。不過，狼羣也不敢走近，只是團團打轉，狼羣往往要有一頭特別勇敢的帶頭冲去，其他狼羣才敢湧上去。忽然，有一頭狼躍躍欲試，要冲過來，善巴爾知道要先行發制了，他一聲　唷，庫圖就向那頭要冲過來的狼首領撲去，那狼用力一甩，擺脫了庫圖，就向善巴爾冲來，其他也跟着來了！善巴爾立即開槍：「砰！砰！砰！」不知打死多少頭狼。狼就是有這個弱點，一頭狼死了，牠們就會擁去死狼那邊，爭吃打死的伙伴。

帶頭冲鋒的那頭狼聽見槍聲，驚慌失措，掉頭逃走。善巴爾發命令：「庫圖！追！」

庫圖一個冲鋒，咬住那頭狼的尾巴，狼掉頭反撲，庫圖一躍咬住牠的咽喉。

「庫圖，回來！」善巴爾命令。

獵狗回到主人的身邊。那頭狼受了傷，在地上打滾。其他狼羣一擁而上，又你搶我奪地把牠咬死吃掉了。這樣，危險過去了，善巴爾策馬向前跑，庫圖跟在後。狼羣在後邊吃着同伴的肉，不時得意地嗥叫。狼那自傷殘殺的本性，真是獸類中最殘酷的一種動物啊！

洛可可式的溜冰

（五）　蓁柔

幾分鐘後，瑪莉安和法蘭西便在那個年青的男士陪同下，一起跑下博物館外的石級。其餘的那班學生和賴茵老師，便站在那兒看着瑪莉安和法蘭西坐進了一輛汽車裏面來跟他們招手。

「你怎會知道那幀圖畫是摹擬的呢？瑪莉安？」那個男士在駛着車的時候問。

「我曾把手放在那幅摹擬的圖上按了按，它給我留下了一個記號。」瑪莉安說：「就在那個墊子的正中。」

「噢，所以你便能認出那些畫了。」法蘭西說：「不過，我不會把這個秘密傳出去的。」

「我也不會的。」那個和藹的青年說：「你們說，甚麼，先買溜冰鞋還是先來一杯雪糕梳打？」

「雪糕梳打。」法蘭西說。

「溜冰鞋，」瑪莉安說：「溜冰地已經有溜冰鞋了。不過，是我認出那幀圖畫的。」

「好吧，就依你的吧。」法蘭西說。

「我想我們可以組織一個新的遊戲，」瑪莉安說：「這個遊戲的名字叫做洛可可式的溜冰。」

「甚麼！」那個和藹的青年大聲說道。

「是一些好像捉人的溜冰的遊戲。」瑪莉安說。（全文完）

笑話

死海

先生問學生道：「你曉得死海在那裏嗎？」學生答道：「不知道，因為這海已經死了。」

×　×　×

簡單明瞭

有一位性情爽直的人，對他在校求學的兒子說，他實在很忙，沒有工夫來看拖泥帶水的長信，叫他以後寫信，愈簡單愈好。

過了幾天，這位先生接到他兒子最簡單的信。裏面除畫了一個類似貨幣的圖圈之外，只這樣寫着：「父親救命呀，候覆」。

×　×　×

必然結果

老先生瞧見孩子抽烟，他想教訓那孩子，上前問道：「孩子，你知道小孩子學抽烟會得到什麼結果嗎？」

「當然知道啦，」孩子答：「無論他躲到甚麼地方想舒服地享受一支香烟，總有一個討厭的傢伙干涉他的。」

母鷄和兎子

小慕

「雪、雪、雪！」母鷄肯妮一面忙着打掃門前的雪地，一面又在鼓噪說：「我真希望冬天能早日過去呢！」

「是真的嗎？肯妮？」牠的朋友小兎子積克問：「哪你是特別喜歡春天了？」

「噢，對了，我喜歡春天！」肯妮同意地說：「雖然，當四月來到的時候，天上經常都會下驟雨，弄到甚麼都很濕很滑，那時，我又會開始渴望夏天早日來臨——」

「甚麼？」小兎子積克眨了眨眼睛問：「那麼，肯妮，你又覺得夏天怎樣？是不是夏天是你最喜歡的季節？」

「夏天嘛，」肯妮想了想，在嘆氣說：「噢，對了，夏天不錯是很可愛，只是它的天氣太過炎熱了，而且在八月，塵埃又大，那時，我便已經要為秋天的來臨而忙於準備啦！」

「噢，肯妮，」小兎子積克聽得笑起來了，他說：「那麼秋天一定是四季中你最喜歡的那個季節了，你又覺得它怎麼樣？」

「我也希望它是我一年內最喜歡的季節呢，」肯妮回答道：「秋天的天氣是好的，除了那些落葉，噢，那些樹葉，樹葉，樹葉，落到滿眼都是，叫我整天打掃也掃不完啊！到了那時候，我便又會希望冬天能早日到來的。」

「甚麼？冬天！」小兎子積克驚奇得連忙從石級那兒跳下來，大聲地笑着說：「肯妮，噢肯妮啊！你剛才不是說過希望冬天能早一點過去？為甚麼現在又希望所有的季節都過去了，回復到冬天呢？」

肯妮對於自己所說的話，也感到有點驚奇，牠眯着一眼睛，然後，也忍不住笑了。

「是啊，我怎麼會這樣奇怪！」她說：「噢，積克，你說吧，你認為要是冬天能慢慢的過去，不是更好嗎？」

說着，肯妮便愉快地唱起歌來，牠唱：

「雪啊，雪啊，美麗的白雪！」

肯妮一面唱，一面滿懷高興的跳下石級去，牠跑去和小兎子積克堆了一個大雪人來裝飾牠們的花園哩！

REFERENCE LIBRARY　FEB 19 1974

兒童週刊

第一二〇〇期　劉惠瓊主編

五虎將軍

妮康

從前有一個年青的樵夫，有一次，他到山邊去斬柴，忽然，在他坐下來休息的時候，他聽見竹林裏面傳來一陣痛苦的呻吟聲。當時他覺得很驚奇，好奇起來，便隨即扛起斧頭，朝着發出聲音的那個方向走去了。

當樵夫來到竹林裏，他看見竹林裏面的竹樹，因爲在數月前曾被人斬過，所以現在有不少的竹樹都露着尖般的竹尖，看來就好像一根根尖矛一般，很是鋒利、可怕。樵夫只好小心地走着路，彷彿像一隻吃驚了的小鹿子。可是，他走不到十步，便被眼前的一個意想不到的景像嚇得呆住了，原來他看見在不遠的一棵竹樹下面躺着一隻大老虎嘿！

樵夫頓時被那隻大老虎嚇得呆了好一會兒，後來，他驚魂甫定後，才發覺眼前的那隻大老虎是受了傷的，而且還好像對自己毫無敵意，他於是才敢跑前去看清楚一點，他看見那隻大老虎的其中的一隻後腳是被一根鋒利的竹樹枝刺傷了的，傷口那兒不斷的流出血來，大老虎就動也不動的躺在一邊，牠用懇切的目光注視着樵夫，好像請求着樵夫救牠一命。

仁慈的樵夫也很同情老虎的遭遇，於是，他便匆匆的跑出竹林，沿着山邊趕路回家。當他回到家，他便找着了他的母親，對母親說：

「母親，剛才我在竹林裏面看見有一隻大老虎受了傷哩，我這次回來就是特意請求母親您和我一道去救救牠的啊！」

「好的，孩子，」樵夫的母親同意地說：「先別忙，讓我倒些酒去給老虎治傷吧。」

樵夫的母親一面說着，就一面倒了一些酒，然後，隨着兒子跑到竹林裏去了。他們見到了老虎，便不動聲色的跑到牠的身旁。樵夫的母親溫柔慈愛地用說話引開老虎的注意力，而樵夫則乘機輕輕地替牠止血醫傷。說也奇怪，那隻老虎也好像很相信樵夫母子是不會傷害牠似的，不但對他們沒有半點野蠻，相反，還是非常的友善和感激哩。

就在樵夫替老虎把傷口醫理好後，樵夫的母親就提議兒子趁早回家。因爲她說要是他們還不走的話，等到老虎強壯起來，他們便很可能會被老虎活生生的吞掉了，所以，他們認爲最好還是先行離去，她於是便輕輕地拍了老虎一下，對老虎說：

「老虎，我們現在就要走了，你要是要報答我們的話，最好就是給我兒子找個好媳婦，因爲我們窮苦人家是很難討得合適的兒媳婦的。」

樵夫的母親跟老虎說完了以上的話，便恭而且敬地向老虎作了三次拜揖，然後才跟着他的兒子下山回家了。

那年冬天，聽說有一個富家小姐被家人許配到樵夫那個山上的一戶人家。在小姐出門的那一天，小姐的父母差遣了許多婢僕來護送女兒出門。當花轎來到山上時，忽然天色大變，又刮起大風和又下起大雪。人們對這突然其來的轉變正感到非常奇怪，怎料就在這時，他們又看見有五隻大老虎隨着一陣陰風跑來。那五隻老虎一竄便竄到那隊護送着花轎的儀仗隊前面，隻隻張牙舞爪的，嚇得護送着花轎的人們一下子便跑個清光了。

突然間，整個山頭就只剩下那輛大紅花轎和花轎裏面的新娘了。新娘有如一隻驚弓的小鳥，正在不知所措，可是不到一個時辰，她便感到自己的花轎已被人抬到一座茅舍的門前。接着，她又聽見一陣很急速的扣門聲，然後，一個很年青的樵夫便出來打開了花轎的門，那時那個新娘子才看見那五隻護送着花轎到這兒來的老虎正在對着他們微笑。

「噢，這眞是謝天謝地了！」樵夫的母親也咧着嘴巴，開心地說，說着，她便向那個富家小姐解釋爲甚麼老虎會把她抬到自己的家裏來。當富家小姐弄清楚了其中的緣因，她因爲很欣賞那樵夫的仁慈心腸，所以便答應嫁給樵夫做妻子了。

就這樣，樵夫和小姐便立刻成親結爲一對夫婦了。他們婚後的生活過得十分愉快。樵夫的妻子雖然是自幼在富有的家庭長大，但她保持賢德嫻淑的品格。她懂得孝順翁姑，更懂得怎樣料理家務，眞可以說得上是一位難得的好媳婦了。

祇是，當樵夫的妻子的父親後來知道了女兒的婚事，他便生氣極了。他以爲這都是樵夫騙婚的詭計，一怒之下，便告到縣衙去了。縣衙裏的知府因爲有礙於富翁的財勢，便只好聽話話的命衙差到樵夫家裏去把樵夫和他的母親抓回來。樵夫和母親雖然極力解釋，但知府依然說除非他能找到證人來證明那次事件確是老虎的所作所爲，否則，他便一點也不相信。

樵夫的母親看見爲勢所迫，便只好對知府說她願意把老虎叫到縣衙那裏來給這件事情作一個證明。知府以爲樵夫他們實在是無法把老虎叫來的，於是便答應他們說若他們無法把老虎叫來，才給他們定罪。因此，樵夫的母親便急忙離開縣衙，趕到竹林去找老虎。不一會，出乎眾人的意料，她果然帶着五隻大老虎來到縣衙，知府那時也嚇得從他那張高椅子上一跳跳了下來，全身發抖，魂飛魄散地說：

「這眞……是……你……們……所幹的麼？」

五隻老虎立刻點了點頭。

知府見了，哪還敢再審問下去，連忙命人把樵夫釋放，讓樵夫和母親帶着五隻老虎回家去了。

從此，樵夫和妻子以及母親等人又再生活得很愉快，過着一些幸福甜蜜的日子。

不過，有一年夏天，由於異族的入侵，敵軍攻打中原，皇帝命令了不少英勇的將領兵應戰，可應戰屢敗。因爲敵軍非常狡猾，他們利用野熊、山狗和野狼出戰，所以便常常令對方的軍隊的分散了注意力，後來，皇帝知道這個消息，便下令全國徵求有本領擊敗敵軍的將領，樵夫當時看見這個形情，便想借助他那五隻老虎的威力，挺身而出，爲國作戰了。

後來，經過那五隻老虎的英勇作戰後，終於把敵軍嚇的嚇跑，殺的殺光了。皇帝非常賞識樵夫的表現，爲了表揚他的威武，便賜給他一個榮銜，封他爲「五虎將軍」。自此，樵夫便搖身一變成了朝庭的大官。經常在皇宮出現，並和他的妻子以及母親享受着無憂無慮的生活了。

說不完的故事

獵狗庫圖

稚森

獵家有一句話：一條好獵狗，比一根獵槍還強。這話一點也不假。

善巴爾有一條好獵狗，叫做庫圖，庫圖生下來，就跟善巴爾一起，可以說是有同生共死的感情了。

獵人帶狗出獵，先要把獵狗餓一天，飢餓的狗才是勇猛的呀！那天善巴爾帶着庫圖出獵，來到一塊樹林，不遠草叢有一頭[illegible]子躍過，善巴爾打一個唿哨，庫圖就飛奔追趕。獵狗發現野獸，如果沒有主人打唿哨的命令，是絕不去攻擊也不汪汪叫的。因爲這樣會把野獸嚇跑的。

這時麞子跑得飛快，庫圖全力猛追。獵狗終於追上麞子。牠猛咬麞子的後腿，麞子跌倒翻滾。當麞子正要爬起來的時候，庫圖縱身一躍，一口咬住牠的脖頸。

麞子死神。庫圖汪汪叫，報告自己的主人，麞子已經獵獲！庫圖已經一天沒有吃東西啦，但眼看着這頭麞子，庫圖也不去動牠。

善巴爾來到，他撫摸庫圖的頭，庫圖高興得直搖尾巴。善巴爾抽出獵刀，剝麞子的皮，切下一塊肉扔給牠。庫圖不吃，善巴爾命令說：「吃吧！」主人喊了，庫圖這才狼吞虎咽的吞下了那麞子肉。

有一次，善巴爾帶庫圖狩獵回來，天色已晚，傳來狼的嗥叫聲。不一會，出現一羣狼，團團的把善巴爾和庫圖包圍着。庫圖爲了保衛主人，牠不離開善巴爾身邊，一會兒前，一會兒後地跑。不過，狼羣也不敢走近，只是團團打轉，狼羣往往要有一頭特別勇敢的帶頭冲去，其他狼羣才敢勇上去。忽然，有一頭狼躍躍欲試，要冲過來，善巴爾知道要先行發制了，他一聲唷，庫圖就向那頭要冲過來的狼首領撲去，那狼用力一甩，擺脫了庫圖，就向善巴爾冲來，其他也跟着來了！善巴爾立即開槍：「砰！砰！砰！」不知打死多少頭狼。狼就是有這個弱點，一頭狼死了，牠們就會擁去死狼那邊，爭吃打死的伙伴。

帶頭冲鋒的那頭狼聽見槍聲，驚慌失措，掉頭逃走。善巴爾發命令：「庫圖！追！」庫圖一個冲鋒，咬住那頭狼的尾巴，狼掉頭反撲，庫圖一躍咬住牠的咽喉。

「庫圖，回來！」善巴爾命令。

獵狗回到主人的身邊。那頭狼受了傷，在地上打滾。其他狼羣一擁而上，又你搶我奪地把牠咬死吃掉了。這樣，危險過去了，善巴爾策馬向前跑，庫圖跟在後。狼羣在後邊吃着同伴的肉，不時得意地嗥叫。狼那自傷殘殺的本性，眞是獸類中最殘酷的一種動物啊！

「城市之光」

永康今天放學回家時，發覺一切都有些異樣，使他眞有點莫名其妙。

永康住的是一座多層大廈，每層也住了好幾家人，平日，在樓梯、在通道，在每家的門口，都堆滿了垃圾，蝦殼、魚骨、柑皮、蔗渣，應有盡有，像一個個的雜貨攤，引來無數的顧客——蒼蠅、老鼠、蟑螂。

永康每次放學回家，便好像爬山越嶺似的，要跨過無數的垃圾堆，他常常想：爲什麼呢，爲什麼人們不愛清潔愛骯髒呢？

那天，大廈竟一改舊觀，家家戶戶進行大掃除，樓梯、通道和各家門口，都沒有垃圾存在了，永康眞不敢相信自己的眼睛，他還以爲摸錯了門口哩。

他一走進屋裏，看見媽媽也在打掃地方，樣子累得很。

「媽媽，我幫你忙吧，好嗎？」永康忍不住說。

「當然好啦，我們都要趕快把地方弄得乾淨點，聽說等一會兒，民政司主任將會陪同幾位太平紳士到我們這座大廈巡視，我們還要接受電視台記者的訪問，因爲要推行什麼清潔城市運動哩。」媽媽一邊工作一邊回答說。

「哦，原來是這樣的，怪不得今日不同往日了。」永康心裏說。

永康幫着媽媽把客廳房間都打掃得相當乾淨，正要把一桶垃圾運到後門收藏的時候，門鈴忽然響起來，媽媽似乎預感到貴官達人光臨了。

「糟糕，來不及了，這桶垃圾怎麼辦？」媽媽着急地說着。

「這裏家家不選，偏偏選中我們這一家，沒有這麼巧吧？」永康安慰媽媽。可是媽媽還是手忙腳亂，她老人急智生，隨手一推，把那桶垃圾推到床底下，用床單把它遮掩着，對媽媽這一個動作，永康心裏大不謂然，不過也沒有時間給他爭辯了，因爲媽媽已將大門打開，迎進一羣西裝筆挺的紳士進來了。

「請問你們這裏住了多少人？」一位紳士很有禮貌地問。

「四……不，五，五個人，」媽媽吶吶地說，那幾個紳士在屋內巡視一回，啐啐不停地稱贊說：「眞清潔，看不見一點垃圾，眞是一塵不染，應該獲得清潔之家獎。」

「這座大廈也應被選爲最清潔的大廈！」民政司主任補充這一句。

「有此成績，眞不負我們推行清潔運動的苦心，李太你眞可說是我們忠實的信徒，請接受我們這份薄禮。」

永康媽媽被動地去接受禮物——一盒梘粉，一把掃把和一個垃圾桶。

電視訪員馬上展開訪問：「李太眞可謂治家有術，把家務處理得井井有條，請問李太對垃圾的處理有何好的方法呢？」

永康眞不敢聽下去了，他想起床下底的那桶垃圾皮膚便起了許多雞皮疙瘩，虧他的媽媽口才够，亂扯一通應付過去。

幾位紳士頒獎給永康的媽媽時，還得拍照留念。

這座大廈眞的獲得一面錦旗獎，錦旗上有四個大字「城市之光」，下款寫着城市清潔委員會敬贈。

這座「城市之光」的大廈，沒多天，已故態依然，那些堆積如山的垃圾，又成爲蒼蠅、老鼠、蟑螂的好歸宿，那面懸掛在大廈入口處的錦旗，那個「光」字也沾滿污垢，再也看不見，只留下「城市之」三個字，下面就是一堆堆的垃圾了。

劉姐姐

聽我說

長篇翻譯故事

洛可可式的溜冰

（五）　喜柔

幾分鐘後，瑪莉安和法蘭西便在那個年青的男士陪同下，一起跑下博物館外的石級。其餘的那班學生和賴茵老師，便站在那兒看着瑪莉安和法蘭西坐進了一輛汽車裏面來跟他們招手。

「你怎會知道那幀圖畫是塞撲的呢？瑪莉安？」那個男士在駛着車的時候問。

「我曾把手放在那幅塞撲的圖上按了按，它給我留下了一個記號。」瑪莉安說：「就在那幀畫子的正中。」

「噢，所以你便能認出那些畫了。」法蘭西說：「不過，我不會把這個秘密傳出去的。」

「我也不會的。」那個和藹的青年說：「你們說，甚麼，瑪莉安和法蘭西，先買溜冰鞋還是先來一杯雪糕梳打？」

「雪糕梳打。」法蘭西說。

「溜冰鞋，」瑪莉安說：「她已經有溜冰鞋了。不過，是我認出那幀圖畫的。」

「好吧，就依你的吧。」法蘭西說。

「我想我們可以組織一個新的遊戲，」瑪莉安說：「這個遊戲的名字叫做洛可可式的溜冰。」

「甚麼！」那個和藹的青年大聲說道。

「是一些好像捉人的溜冰的遊戲。」瑪莉安說。（全文完）

笑話

死海

先生問學生道：「你曉得死海在那裏嗎？」學生答道：「不知道，因爲這海已經死了。」

×　×　×

簡單明瞭

有一位性情爽直的人，對他在校求學的兒子說，他實在很忙，沒有工夫來看拖泥帶水的長信，叫他以後寫信，愈簡單愈好。過了幾天，這位先生接到他兒子最簡單的一個信。裏面除畫了一個類似貨幣的圓圈之外，只這樣寫着：「父親救命呀，候覆」。

×　×　×

必然結果

老先生窺見孩子抽烟，他想教訓那孩子，上前問道：「孩子，你知道小孩子學抽烟會得到什麼結果嗎？」

「當然知道啦，」孩子答：「無論他躲到甚麼地方想舒服地享受一支香烟，總有一個討厭的傢伙干涉他的。」

有趣的動物故事

母雞和兔子

小蕙

「雪、雪、雪！」母雞肯妮一面忙着打掃門前的雪地，一面又在鼓噪說：「我眞希望多天能早日過去呢！」

「是眞的嗎？肯妮？」牠的朋友小兔子積克問：「哪你是特別喜歡春天了？」

「噢，對了，我喜歡春天！」肯妮同意地說：「雖然，當四月來到的時候，天上經常都會下驟雨，弄到甚麼都很濕很滑，那時，我又會開始渴望夏天早日來臨——」

「甚麼？」小兔子積克眨了眨眼睛問：「那麼，肯妮，你又覺得夏天怎樣？是不是夏天是你最喜歡的季節？」

「夏天嘛，」肯妮想了想，在嘆氣說：「噢，對了，夏天不錯是很可愛，只是它的天氣太過炎熱了，而且在八月，塵埃又大，那時，我便已經要爲秋天的來臨而忙於準備啦！」

「噢，肯妮，」小兔子積克聽得笑起來了，牠說：「那麼秋天一定是四季中你最喜歡的那個季節了，你又覺得它怎麼樣？」

「我也希望它是我一年內最喜歡的季節呢，」肯妮回答道：「秋天的天氣是好的，除了那些落葉，噢，那些樹葉，樹葉，樹葉，落到滿眼都是，叫我整天打掃也掃不完啊！到了那時候，我便又會希望多天能早日到來的。」

「甚麼？多天！」小兔子積克驚奇得連忙從石級那兒跳下來，大聲地笑着說：「肯妮，噢肯妮啊！你剛才不是說過希望多天能早一點過去？爲甚麼現在，現在又希望所有的季節都過去了，回復到多天呢？」

肯妮對於自己所說的話，也感到有點驚奇。牠眯着一眼睛，然後，也忍不住笑了。

「是啊，我怎麼會這樣奇怪！」牠說：「噢，積克，你說吧，你認爲要是多天能慢慢的過去，不是更好嗎？」

說着，肯妮便愉快地唱起歌來，牠唱：

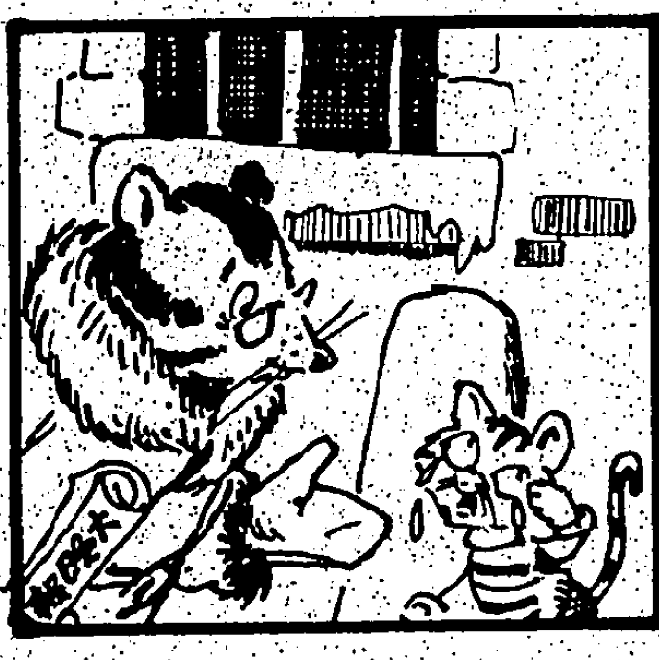
「雪啊，雪啊，美麗的白雪！」

肯妮一面唱，一面瀟灑高興的跳下石級去，牠跑去和小兔子積克堆了一個大雪人來裝飾他們的花園哩！

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

仁慈的雞先生

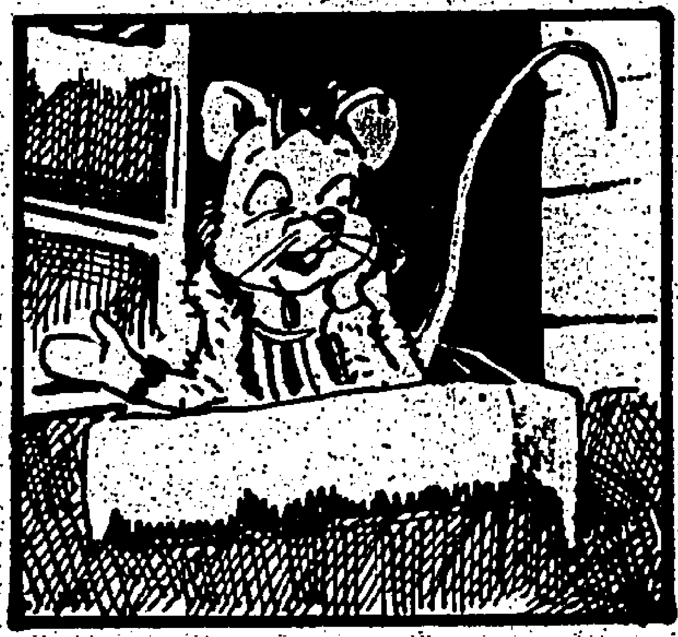
㊀在一個冬天的下午，那天的天氣很冷，屋外面下着滿天的白雪，雞先生套上頸巾，穿上靴子，正準備到外面去買一份晚報。



㊁雞先生走到街上，便看見有一隻小貓迷了路。當時，牠問小貓住在甚麼地方，但小貓還不會說話，更不會回答。

㊂雞先生看見小貓的身上沒有許多衣服，便連忙把牠抱起來。牠準備想辦法送小貓回家的，但怎料這時牠所有的隣居的門都打開了。

㊃首先，是隣居松鼠太太對雞先生大聲地怪責，牠說：「雞先生，快給你的孩子穿上這件大衣吧，你這樣大意是會把牠冷壞的！」



㊄跟着，田鼠太太也開腔了：「雞先生，你怎麼可以不替你的孩子穿靴子的，快給牠穿上這一對吧，別讓牠冷壞了啊！」

㊅「貓先生，」兎太太也來了：「你怎麼會這樣子的啊！啱，這都是一些毛織的帽子和手套，快替你孩子穿上吧。」

㊆就這樣，這一家給雞先生掉來一件大衣，那一家又掉給雞先生一些衣襪，雞先生都一一把它們接住了，替小貓穿上了哩！

㊇後來，雞先生遇見了貓太太，貓太太也想責備牠的。怎料一看才知道那小貓原來是牠自己的，這時，雞先生才算把牠的責任完成，而牠的隣居都知道自己把牠怪錯了！

雷公石神話

中國民間連圖故事

丹兒・圖

㊀在明朝英宗正德年間，泉州東街有一個姓郭名伯華的窮青年。他很孝順，因為母親愛吃肥豬肉，所以他就學做屠夫，嚐豬肉給母親吃。

㊁有一年夏天，伯華到開元寺殿前乘涼。他在打瞌睡中隱約聽見兩人說明天中午七仙人要到那裏來。於是，第二天他便到原地來守候着。

㊂不久，果然有七個走路腳不帶地的仙人相牽入寺來了。伯華連忙跟隨進去。仙人們就地跌坐，伯華便乘機口呼仙師跪求渡脫。

㊃仙人們都笑說伯華認錯人了。但他仍緊跟不放。後來，仙人們來到南門新橋，跨過橋欄，投入溪中，伯華也毫不瞻踏地跟着跳下去。

㊄經過一陣昏眩，伯華發覺自己和七個仙人都站在一座高山上，一個仙人說他俗緣未了，另一個仙人又送他一塊辟邪的雷石，叫他待母親百年後才上清源山。

㊅據說若那塊雷石被拿在手掌中，變個圓圓子，然後握掌成拳，一放便會發出雷聲，伯華一路上就帶寶雷作旅費回家的了。

㊆後來，伯華回到家，知道他的鄰居郭洛替他照顧母親，心裏很是感激。他於是再不做屠夫，每天靠着賣雷養母。

㊇直至伯華的母親病逝了，伯華便經常跟當吏役的郭洛到府衙去看審案。有一回，他因用雷聲恐嚇知府，被以妖道惑衆定罪，後來，他在獄中脫化了，把雷石送給了郭洛。

我的自傳

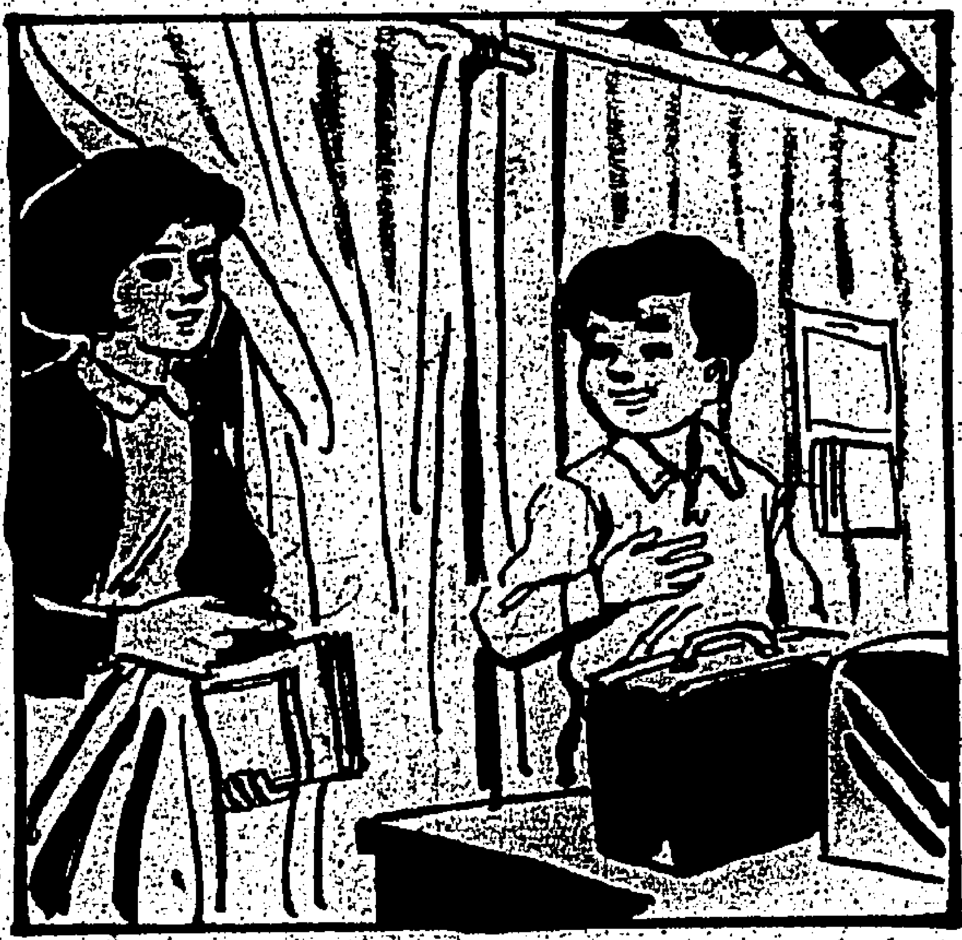
丹兒

（一）小鳳的媽媽請我坐在床邊，拉着我的手說她想讓小鳳跟我一起念書，不知我肯不肯幫她的忙。

（二）我答應馬上去問問柳先生，我回去時，她們送我到門口，希望我早日帶給他們好消息。

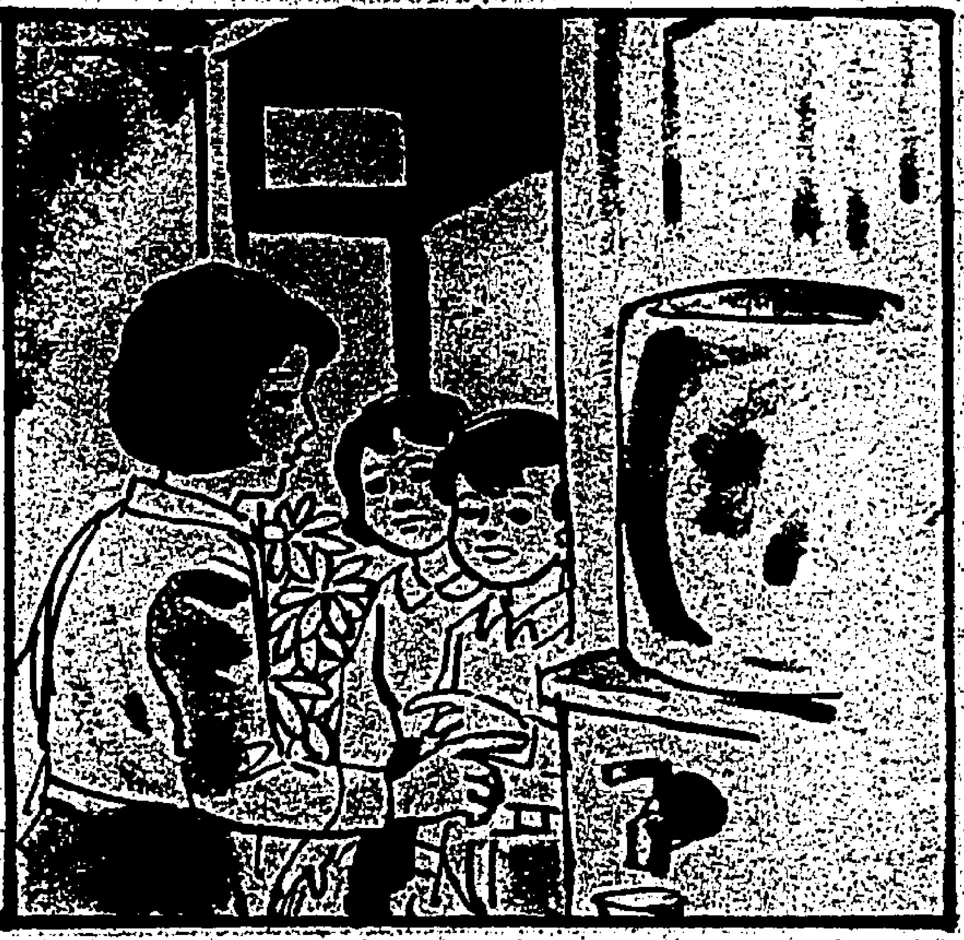
（三）回到家裏，我把小鳳的事告訴柳先生，她毫不猶豫地願負此責，明天給我確實的答覆。

（四）我又把蘋果箱擺好，用功讀書，直到晚上，爸爸放工回來，看見我用功的情形，不覺安慰地微笑了。



（五）第二天，等到下課，柳先生一回來，便說學校已答應收小鳳讀書了。

（六）我得到這個好消息後，一刻不停留，跑去見小鳳，告訴她以後可以跟我一起讀書了。



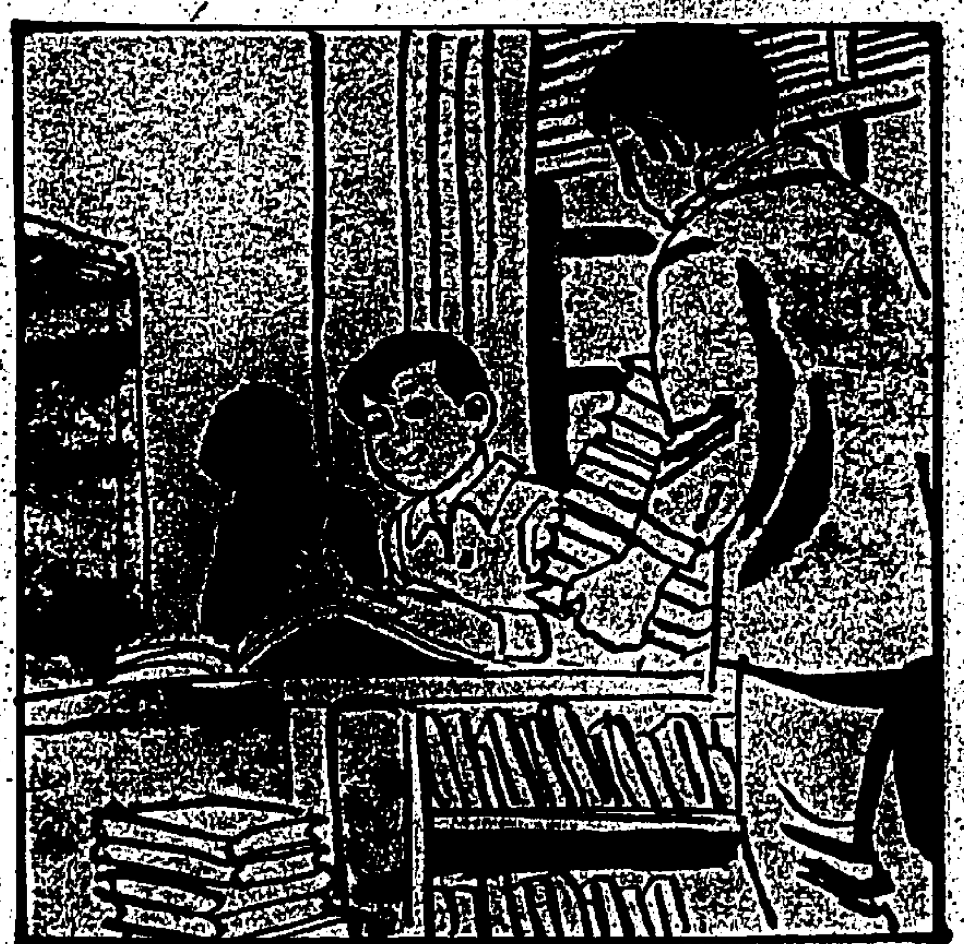
（七）第二天天剛亮我便去到小鳳家，帶她回校去見柳先生。

（八）柳先生非常高興，帶她去見校長，我站在校長室外，心裏忐忑不安，担心校長改變初衷。

（九）小鳳出來我看見她滿面笑容，我已猜中結果如何了。果然校長答應收她讀三年級。

（十）自從小鳳入學後，我常常都去看她，她有不明白的，我盡力去教導她，很快她便追上三年級的程度了。

（十一）我也日有進步，有一天，我回到學校，柳先生叫我到教務處，說已替我在學校找到一份工作了。



（十二）那份工作是在學校圖書室裏做助理登記員，我高興地接受，從那天起每天我提早一小時到校，在圖書室裏工作

木偶奇遇記

靈芝·文 大江·畫

（一）第二天早上，獸醫來給他看病，說他終生殘廢，沒法醫治。

（二）經理對馬戲團的人說西諾曹已不能演戲，沒有利用的價值，叫他們把他牽到市上去出賣。

（三）他們牽驢子到市上時，立刻過著一個買客，那買客說只想要驢子的皮做一面鼓，他們討價還價一番。

（四）結果以三塊錢成交，那人買了西諾曹後，便牽了他去到海邊，用一塊石頭繫在驢子的頸上。

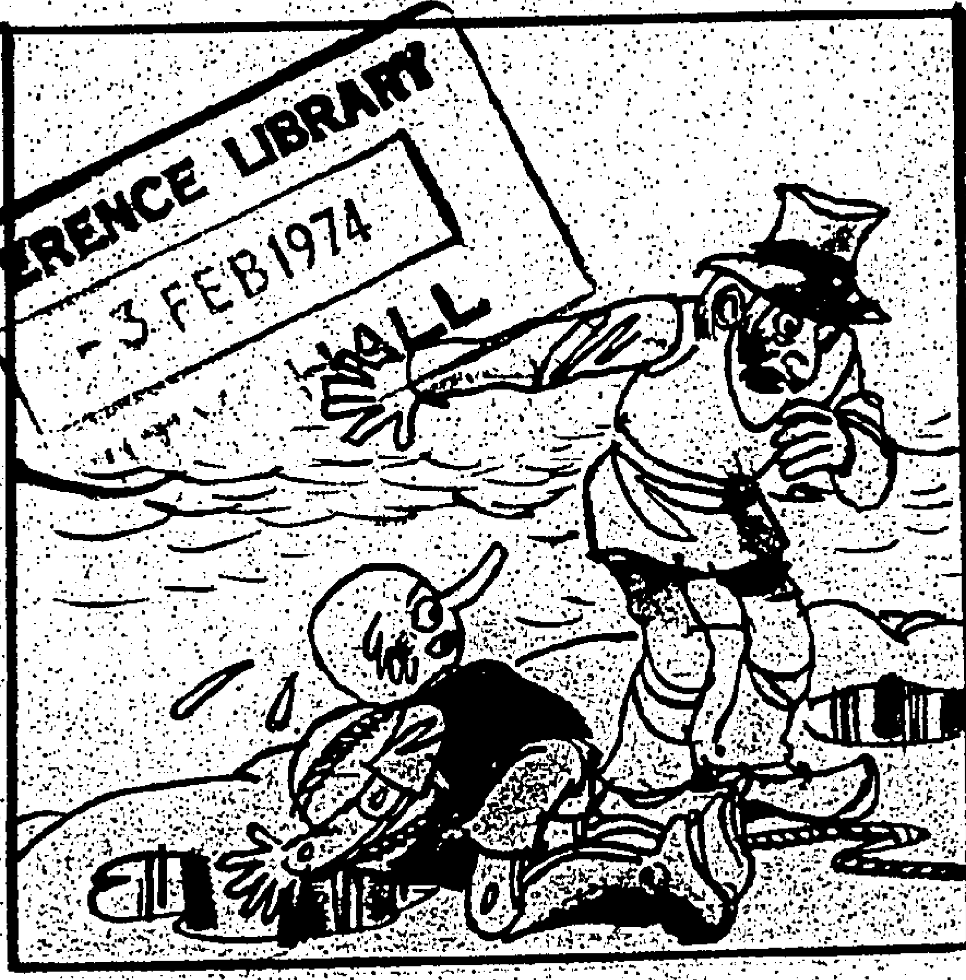
（五）他手裏執著繩子的另一端，用力把驢子推入水裏，驢子頸上繫着石頭，立刻沉在海底。

（六）那人手裏握着繩子，坐在岸上，等待驢子浸死。

（七）西諾曹在水裏浸了五十分鐘，那人以爲他一定已經浸死了，便用力把他拉上來。

（八）他把手裏的繩子用力拉着，直到最後，他拉上來的不是一隻驢子，卻是一個活的木偶，在地上蠕動着。

（九）那人嚇了一跳，瞪着眼睛，張開嘴巴發呆，他還以爲是做夢。

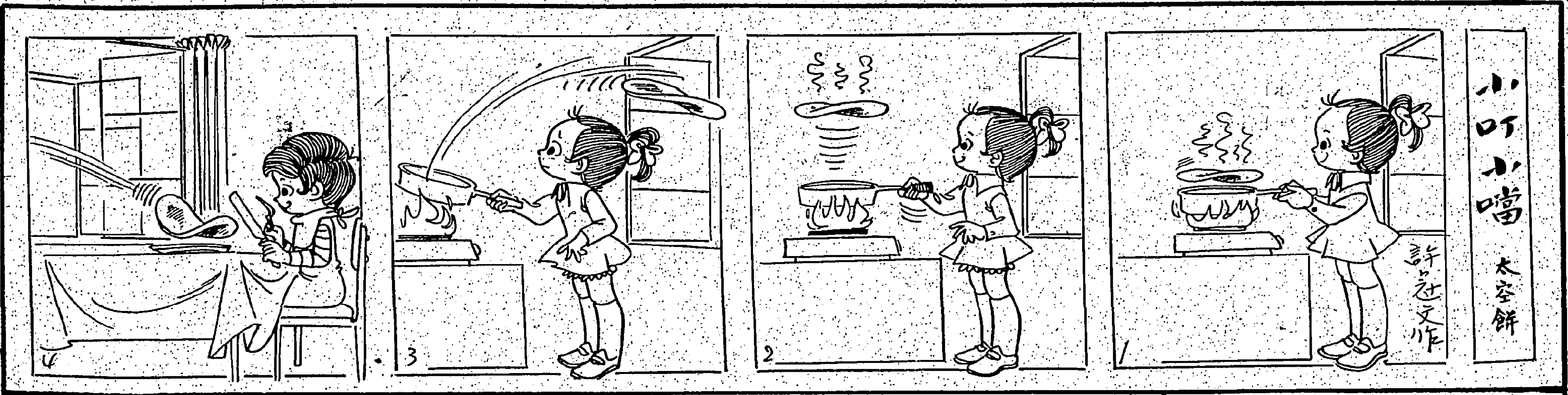


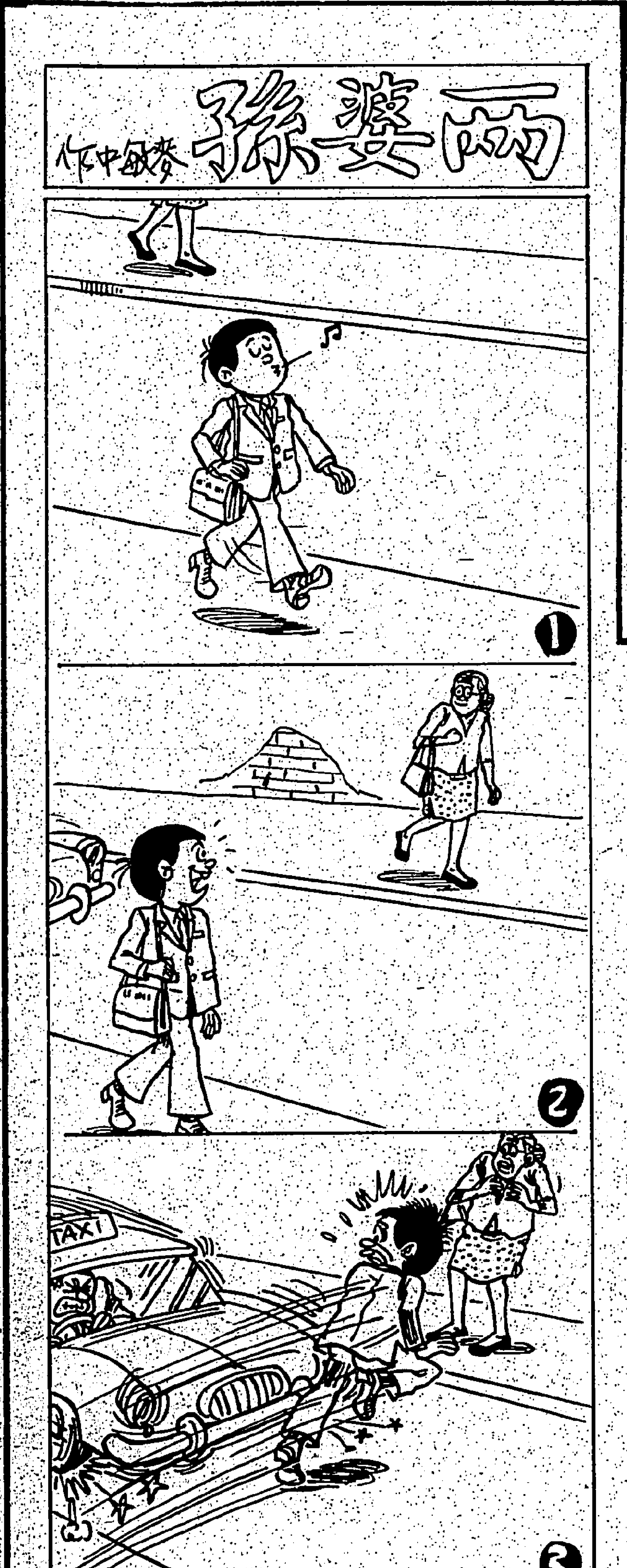
REFERENCE LIBRARY
-3 FEB 1974
HALL

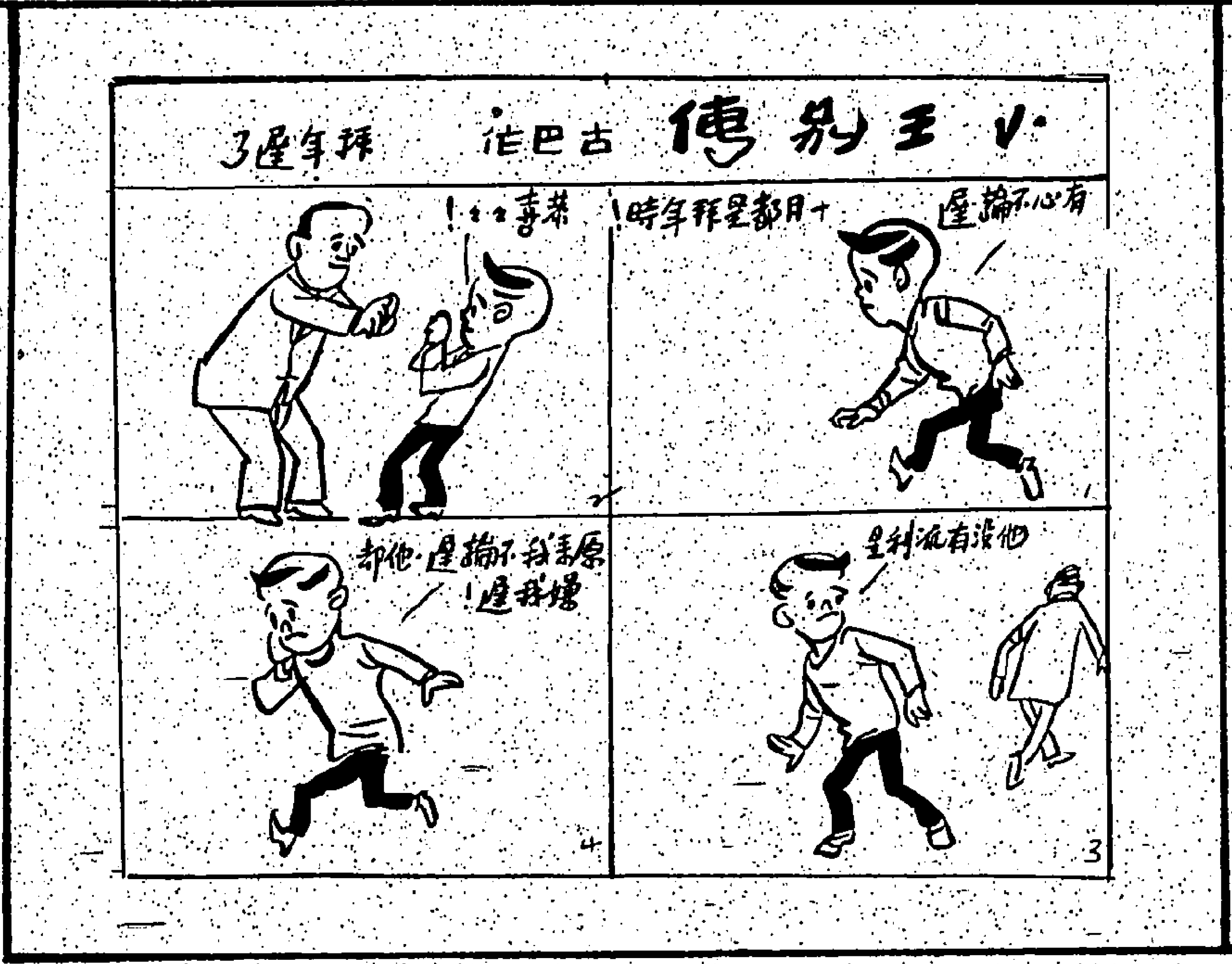
（十）那人不斷的說我丟在水裏的驢子到那裏去了，西諾曹說他就是那驢子，海水使他起變化。那人怎也不相信。

（十一）西諾曹請他鬆了繩綁，才原原本本地告訴他，那人只好這樣做了。西諾曹也就將經過情形詳細告訴他

（十二）西諾曹還說出當他被浸到水裏去時，仙子打發一羣魚來咬他，把他的尾、耳和皮毛都咬光了。


小叮小噹
太空餅
許冠文作


兩婆孫
麥敏中作
TAXI


小王別傳
古巴作
拜年座了
恭喜！！
十月都是拜年時！
有心不論遲
他沒有派利是
原手我不論遲·他都嫌我遲！

玲玲
山姑

生活漫畫
謝謝多利的幫忙
梁大江畫
拿棵樹苗去花園栽！
哎，沒有鋤頭怎樣掘洞呢？
有辦法！
把骨頭的氣味擦在泥土上，
嘻嘻，多利上當啦！
差不多了！
多利，謝謝你的幫忙！